

nesta

dición

sdel Señor y

tirse felices. po de Oruro de invitar a æ del no en esta PRESENCIA ágina 1). **Idicional** tines no les generaron Nus. 106 pero no se

(PRESENCIA página 1).

stica bálticos deciden

in ejército ante la nueva

™ de Rusia

diciones

los recursos ts, no mejoran

arrollo

\*nativo

diciones de vida

☐ EE.UU. apoyó terrorismo los años '70

Comercio legal languidece por el contrabando

Página seis

PRESENCIA del País, página uno

en el BANCO DE LA PAZ Ud. goza de bajas comisiones en:

- Giros y transferencias
- Cartas y líneas de crédito
- Boletas de garantía
- Avales y fianzas

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 12.674 LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 20 DE DICIEMBRE DE 1993 - 128 PAGINAS - PRECIO: Bs. 4.- EN TODO EL PAIS

Esta noche llega canciller argentino

### Bolivia y Argentina analizarán nuevo contrato de venta de gas

- Cancilleres de ambos países prepararán visita de Sánchez de Lozada a Buenos Aires en 1994. Cancillería boliviana pedirá plazo para compatriotas indocumentados que viven en el vecino país.

Bolivia y Argentina analizarán desde mañana la firma de un posible acuerdo bilateral para impulsar inversiones en ambos países, dijo ayer a PRESENCIA el ministro de Relaciones Exteriores, Antonio Aranibar Quiroga, a tiempo de confirmar el arribo al país, esta noche, de su colega argentino, Guido di Tella,

Araníbar informó que existe una

Aranibar informó que existe una amplia agenda que incluye una serie de temas y acuerdos que permitirán estrechar los lazo bilaterales y servirán para preparar la próxima visita del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada a la Argentina.

Entre ellos, se tiene previsto estudiar el contrato de venta de gas a la Argentina y el desvio del Río Pilcomayo, que merecerá un análisis especial debido a que es primordial conocer el criterio del Paraquay, país que comparte con el nuestro esta via fluvial.

Asimismo, el canciller Aranibar dijo que debido a las dificiles condiciones en que viven los bolivianos migrantes en Argentina, se pedirá al gobierno de Buenos Aires la ampliación del plazo que vence el próximo 31 de enero- para que éstos regularicen sus documentos de residencia.

EXPORTACION DE GAS

EXPORTACION DE GAS

En relación a la exportación de gas, Aranibar informó que se intercambiarán diferentes propuestas para la firma de un posible nuevo contrato de venta de gas, pero que prevé que no se llegará aún a decisiones definitivas.

Por su parte, expertos de YPFB indicaron que mientras Bolivia no exporte gas natural al Brasil y concrete los mercados alternativos del norte chileno y Paraguay, dentro de la concepción de país distribuidor en el cono sur, el mercado argentino seguirá siendo el único y real.

Sin embargo, una nueva negociación al respecto tiene como antecedente el denominado acuerdo borrón y cuenta nueva "pactado por el ex presidente Jaime Paz Zamora, por el cual Yacimientos dejó de percibir airededor de 140 millones de dólares, según dito en dias pasados el secretario nacional de Energia, Carlos Miranda Pacheco, quien confia en que el esquema de desregulación del mercado y de los precios en Argentina, así como eventuales entendimientos con las empresas proveedoras de gas, puedan representar a la postre mejores precios.

Exija el Anuario Deportivo de PRESENCIA Junto a esta edición, exija el Anuario Deportivo de PRESENCIA, de más de 100 páginas, con toda la información del deporte nacional e inter-nacional de 1993.

Además, incluye dos fixtures del próximo Campeonato Mundial de Fút bol (uno de pared y, el otro, de bolsillo, con su respectiva tapa) y la tr formación detallada del sorteo de los partidos que se jugarán en varios estados de Estados Unidos

Al Anuario también acompaña un Gramadeporte Gigante, que tiene un premio de Bs800.

A fin de garantizar quórum

### Diputados suspenden receso por sesiones extraordinarias

Diputados y senadores de diferentes distritos tuvieron que aplazar sus vacaciones de fin de año para poder garantizar el quórum reglamentario de las sesiones extraordinarias que comenzarán hoya horas 15:00.

De acuerdo con los diputados de oposición, las bancadas de la coalición de gobierno deberán, en primer lugar, reunir el quórum reglamentario y, en segundo, lograr, los dos tercios de votos (que no los tiene) para revisar la resolución que declaró receso parlamentario desde el pasado viernes.

El Vicepresi-

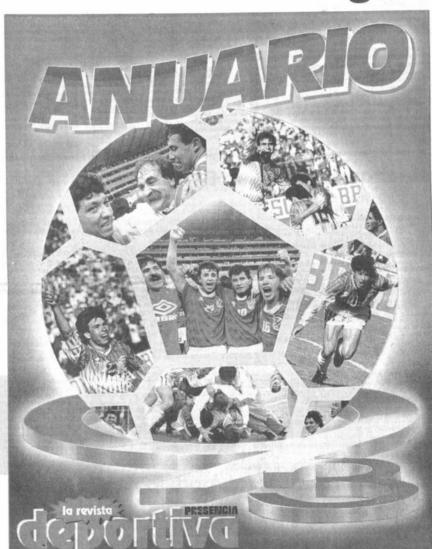
receso parlamentario desde el pasado viernes.
El Vicepresidente Victor Hugo Cárdenas explicó de las cámaras legislativas se realizarán por separado y expresó su confianza en que los parlamentarios respondan positivamente a la convocatoria que hizo.
Reiteró que, de aprobarse el proyecto de reforma presentado por el gubernamental Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), la nueva Ley servirá para las futuras elecciones municipales.
La convocatoria a sesiones extraordinarias de Congreso sorpredió a más de uno de los legisladores que ya habían planificado sus actividades de fin de año. En Santa Cruz, el jefe en ejercicio de Acción Democrática Nacionalista (ADN), senador Jorge Landivar, advittó que la oposición "cerrará cualquier posibilidad para que esa Ley sea aprobada en la Cámara de Diputados".

- Opositores reiteran rechazo a planes reformistas del MNR. Brigadas del ADN, MIR, CONDEPA se niegan a asistir . También hay desacuerdo en coalición de gobierno. Vicepresidente ratifica que reforma es para el futuro y que se debe buscar el consenso.

No reveló, sin embargo, cuál será la estrategia de la oposición para impedir que esta Ley, que modifica la conformación de los concelos municipales, sea aprobaicipales, sea apro

modifica la cumorisconcejos municipales, sea aprobada en esta instancia congresal,
Jerjes Justiniano, diputado por ASD, también expresó su desacuerdo con este proyecto de Ley indicando que se trataba de una "dictadura democrática" que intenta imponer el MNR.
Parlamentarios de Conciencia de Patría (CONDEPA), anunciaron que se opondrán al proyecto del MNR con todos los recursos disponibles.

MNK con touce les recupibles.
En el frente oficialista, algunos dirigentes medios del propio MNR expresaron sus reservas sobre el proyecto de Ley, y la bancada del Movimiento Bolivia Libre (MBL) anunció que participará de las sesiones extraordinarias de la Câmara de Diputados, aunque no comparte el proyecto presentado por el senador del MNR, Guillermo Richter.



Tras amenazas a magistrado Siles Salinas

### Ministros de la Suprema piden protección policial

El presidente de la Corte Suprema de Justicia. Edgar Oblitas, envió una nota la Poder Ejecutivo para que se garantice la seguridad física de los magistrados en Sucre, se informó ayer desde esa capital.

La solicitud de Oblitas se generó a raiz de la amenaza de muerte que recibió -vía teléfono- el pasado viernes por la noche el magistrado y expresidente de la República, Luis Adolfo Siles Salinas.

Salinas.

La critica situación en que se debate el Poder Judicial se vio agravada el pasado fin de semana, cuando Siles Salinas anunció que tiene pendiente su renuncia y que ésta quedó en suspenso debido a las amenazas de que fue objeto.

En La Paz, el ministro de Comunicación Social, Herman Antelo, dijo a PRESENCIA que el gobierno ha dispuesto, a través del Ministerio de Gobierno, que se refuerce la custodia personal de los magistrados, así como del edificio central de la Corte Suprema.

de los magistrados, así como del edificio central de la Corie Suprema.

Antelo señaló que las amenazas contra uno de los ministros constituyen un indicativo preocupante en medio de la "crisis" que vive la Suprema, "... la cual esperamos sea superada por el bien de todos".

De acuerdo con instructivas oficiales, el departamento de Inteligencia de la Policia de Sucre está investigando la procedencia de las amenazas de muerte contra Siles Salinas.

zas de muerte contra Siles Salinas.

"Se tomarán todas las previsiones del caso para que los magistrados cuenten con seguridad permanente", aseguró el portavoz oficial del debierno.

Proyecciones para 1994

### Economía boliviana seguirá atrapada en el modelo

Especialistas en la materia consultados por PRE-SENCIA, prevén que, en 1994, la economía boliviana seguirá atrapada en los indicadores y parámetros que rigieron su desenvolvimiento durante esta ges-tión.

tión.

A las tensiones sociales se sumarán la inestabi-lidad de los precios de los minerales en el mercado mundial, la incertidumbre en las inversiones extranjeras para capitalizar las empresas del Estado y una cierta contracción derivada del control del gasto

cierta contracción derivada del control del gaste fiscal.

Sin embargo, el gobierno confia en que el próximo año habrá un repunte en el campo económico y que su principal plan, la capitalización de algunas em-presas estatales, permitirá un mayor crecimiento así como la generación de 150.000 empleos, resulta-do-también previsible- de las inversiones públicas que contarán con 1.000 millones de dólares compro-metidos por el Grupo Consultivo en Washington.

que contaran con 1.000 miliones de dolares compro-metidos por el Grupo Consultivo en Washington. El ex presidente del Banco Central, Armande Méndez, estableció que la primera tarea inconcluse en los ocho años del modelo es el manejo de la polítice fiscal cuyo déficit no es sostenible y su reducción no es tarea fácil por las presiones sectoriales y regiona-les

les.

A su vez, el ex ministro de Energía, Herber Muller, subrayó, en torno a la cuestión social, que s no hay una mejor distribución de los ingresos, los problemas sociales se van a exacerbar. Advirtió que en el futuro el desarrollo y las ventas comparativas no están tanto en las materias primas, cuanto en e conocimiento y progreso humano que implica a su vez mejor salud y educación.

[Más información, página cuatro]



de cocales y se posibilidades de ollo alternativo a 5).

la secretaría de comunidades Participar en la y fiscalización ones de salud

### El rodillo oficialista, otra vez

Por Roberto Laserna

Por Roberto Laserna

Los senadores oficialistas han impuesto otra vez el repudiado rodillo de la mayoría, aprobando precipitadas reformas al sistema electoral. En un primitivo afán de resolver por la simpleza los desafios de la democracia, y obviamente ofuscados por lo ocurrido en las últimas elecciones municipales en La Paz, han acordado que se otorgue mayoría en el Concejo a quien obtenga más votos sin importar las proporciones del apoyo ciudadano. De esa manera, pretenden facilitar la designación de Alcaldes y garantizar, dice, que el voto popular no sea escamoteado.

Las intenciones no son malas, pero de prosperar esta reforma la democracia municipal habrá retrocedido en vez de avanzar. Todos sabemos que el sistema municipal es inadecuado y que necesita reformas. Hay problemas de representatividad en los Concejos y Juntas Municipales, y las alcaldías se han convertido en las nuevas catapultas del caudilismo y la demagogia. Las elecciones municipales ponen en evidencia las graves deficiencias de nuestra democracia y la angustiante debilidad política de los Municipios. La democracia local, lo sabemos, es pura retórica. Pero el arbitrario rodillo del Senado no hará sino empeorar las cosas.

En efecto, lo que se busca con esa reforma es que el candidato que obtenga más votos sea elegido alcalde. Para ello sería más sencillo establecer la elección directa de alcaldes y la consiguiente eliminación del Concejo. Pero como eso sería anticonstitucional, han optado por asegurar una mayoría absoluta en el Concejo. Pero como eso sería anticonstitucional, han optado por asegurar una mayoría absoluta en el Concejo. Pero como eso sería anticonstitucional, han optado por asegurar una mayoría absoluta en el Concejo y eliminar de un aplumazo esas "molestas" de la democracia que son la concertación, las minorías, la representatividad.

Afortunadamente ya se han levantado aigunas voces lúcidas de diputados, como Alfonso Perrufino, que han adelantado su oposición a esta reforma en la siguiente instancia lagal, y los ex aliados d

Patriótico han anunciado también que recurrirán a la Corte Suprema demandando la nulidad del rodillo senatorial. Ojalá que este forcejeo logre por lo menos iniciar un debate serio sobre la democracia local, que nos permita avanzar hacia su fortalectmiento evitando tentaciones autocimiento evitando tentaciones auto-ritarias como las de los senadores del MNR.

nos permita avanzar hacia su na autorimiento evitando tentaciones autoritarias como las de los senadores del MNR.

Las normas actuales son evidentemente inadecuadas porque inducen a creer que en las elecciones municipales se vota por el alcalde y no por el Concejo. Ahí nace el problema; Y no es solamente un problema de campaña electoral, o de decisión y costumbre caudillista de los partidos. Es un problema de sistema pues el procedimiento determina que se vote por listas cerradas en las que el primero tiene más chances, y por tanto más importancia, que el segundo, y éste que el tercero, y así sucestvamente, y como la autoridad más visible del Gobierno Municipal es el alcalde, no hay en el actual sistema otra alternativa que "engañar" al electorado se expresa sobre algo que no está en juego, y la votación resulta produciendo un Concejo que la población desconoce.

La manera más simple y primitiva de resolver este problema es la de "respetar la primera mayoria", ya sea en base a acuerdos partidarios o, como ahora lo pretende el rodillo oficialista, por una norma general. La experiencia ha mostrado que esta simpleza conduce al desastre. Así lo verificamos en Cochabamba hace casí dos años. Una ecuerdo de Goni y Max sobrepasó la capacidad de decisión del Concejo y produjo un alcalde minoritario y sin base política conceirada. Como su elección no había pasado pór trámite alguno de negociación, el hombre se sintió con poder suficiente para menospreciar al Concejo inciándose un conflicto que paralizó la ciudad por varios meses.

Del trauma cochabambino quedò en claro que debiamos optar por una de dos alternativas. Una, la elección directa de alcalde por simple mayoría, en cuyo caso el Concejo quedaria reducido a funciones secundarias y protocolares y a nadie le extrañaria su eliminación. Dos, mejorar la representatividad del Concejo y darle a ese órgano mayor poder de decisión, convirtiendo al Alcalde en un gestor y ejecutor técnico de las decisiones del Concejo. La primera es la alternativa del autoritarismo, pues tendería a Del trauma cochabambino quedó del autoritarismo, pues tendería a reforzar el poder de los caudillos loca-les. La segunda es una alternativa más democrática, porque hace del órgano colegiado no solamente el lepositario de la representación sino lel poder.

órgano colegiatu ate depositario de la representación sino del poder.

En este último caso, lo más adecuado sería que el Concejo fuera elegido por circunscripciones electorales, con un Concejal por distrito elegido por mayoría simple. Y que ese Concejo designara un Alcalde ejecutivo buscando una persona técnica y políticamente idónea, y obviamente capaz de responder a las decisiones del Concejo. Incluso sería mejor que si el Alcalde fuera escogido fuera del Concejo, para evitar su gestión se vea empañada por obras de proselitismo inmediato y éxitos de corto plazo.

de proselitismo inmediató y éxitos de corto plazo.

Pero quizás más importante aún que discutir estos modelos sea el respetar lo que dice la Constitución y restablecer la autonomía municipal, dejando que cada Gobierno Municipal se dé a sí mismo la organización que crea conveniente. Después de todo, el mayor error de nuestra Ley Orgánica de Municipalidades y que hay que corregir, ha sido el imponer el mismo modelo de municipio, a realidades sociales y económicas muy diferenciadas.

Roberto Laserna es economista, Di-rector de CERES- Cochabamba.

### El nuevo proteccionismo se viste de

Por B. K. Zutshi

Según determinada concepción popular, el comercio y la protección ambiental están de algún modo en inevitable conflicto entre si. Sin embargo, tal idea está completamente alejada de la verdad.

En efecto, hay pruebas concretas de que la liberalización comercial conduce al crecimiento económico y al desarrollo, lo que a su vez aumenta en forma sustancial la capacidad de una sociedad para llevar a cabo medidas de protección del ambiente.

Esto es particularmente cierto en el caso de los países en desarrollo, donde la falta de recursos y la pobreza, más que las inadecuadas políticas de defensa ambiental, son las principales causas de la degradación ecológica.

Cuando el comercio, utilizado como instrumento del crecimiento económico, permite en esos países el incremento de los recursos materiales a disposición de la protección ambiental, mayores son las posibilidades de poner en práctica las medidas de defensa de los recursos naturales, que a su vez sirven para sostener una continua expansión comercial.

La relación existente entre comercio y protección ambiental es, por lo tanto, simbiótica y no antagónica.

La Conferencia de las Naciones Unidas sobre Ámbiente y Desarrollo (UNCED) ha reconocido que el comercio, conjuntamente con profundas políticas macroeconómicas, y ambientales, puede dar una importante contribución en favor del desarrollo sustentable, o sea el desarrollo que satisface las necesidades de la presente generación sin comprometer la satisfacción de las de las futuras generaciones.

La pobreza en el Sur del mundo y el execesivo consumo en el Norte son las dos caras de un desarrollo insostenible

La pobreza en el Sur del mundo y el excesivo consumo en el Norte son las dos caras de un desarrollo insostenible

en el Norte son las dos caras de un desarrollo insostenible e inaceptable.

Cuantos más recursos sean compartidos equitativamente por toda la humanidad y cuanto más juiciosamente se les explote, mayores serán las posibilidades de alcanzar la meta del desarrollo sustentable. El logro de tal meta deberá basarse, entonces, en la cooperación multilateral y en el consenso internacional.

De los muchos argumentos que se utilizan para atribur a GATT (Acuerdo General sobre Comercio y Aranceles Aduaneros) efectos contrarios a la protección del ambiente hay dos que mercen especial atención.

El primero de estos argumentos afirma que el GATT ha demostrado ser un foro inadecuado para el tratamiento de los temas ambientales, mientras que el segundo asegura que impide a las partes contratantes la adopción de adecuadas medidas domésticas de protección ecológica. Ninguna de estas dos afirmaciones, sin embargo, resiste el menor análistis. En el primer caso porque no se ha tenido en cuenta cuáles son las competencias del GATT y en el segundo porque se tiene un conocimiento insuficiente de sus normas.

Para empezar, el GATT no es una organización ambientalista y por más grandes que sean sus carencias, no se las puede extender a un sector que no es de su competencia. El Acuerdo se limita a reglamentar las políticas comerciales y los aspectos de las políticas ambientales vinculadas al comercio en los casos en que efectivamente tengan un efecto contractual significativo para las partes.

para las partes.

Pero lejos de impedir a las partes contratantes la adopción de medidas domésticas apropiadas para la defensa del ambiente, el GATT otorga a los países un considerable campo de acción para la aplicación de políticas ambienta-

considerable campo de acción para la aplicación de políticas ambientales relacionadas con el comercio a fin de defender sus recursos naturales, sin por ello poner en cuestión las obligaciones establecidas en el Acuerdo. En tanto esas políticas ambientales se apliquen ya sea a los productos nacionales como a los importados y no se hagan discriminaciones contra importaciones de diferentes procedencias, no estarán en contradicción ni desafiarán las normas del GATT. De las cerca de 400 reglas ambientales que han sido objeto de atención por parte del GATT debido al riesgo de que pudieran causar efectos adversos sobre el comercio, ni una sola ha sido desconocida ni desafiada hasta el momento en las operaciones comerciales estipuladas al amparo de las normas del Acuerdo.

Aunque las partes contratantes del Acuerdo siguen analizando la situación al respecto, no hay razón para creer que las normas del GATI interferirán con la obtención de los

objetivos de defensa del ambiente.

Es más, el artículo XX del GATT, "Excepciones Generales". Permite a muy precisos fines de proceso de comerciales que de otro motoción ambinatorias y violatorias de las muy precisos fines de proceso de comerciales que de ceste artículo es concepto de que la parte contratante de da para justificar sus medidas comercida legitimidad de los objetivos busados mentos usados. Este cargo de la prede pues de otro modo las decisiones de Gamal utilizadas con fines protecciones de Gamal utilizadas de Casta de Gamal utilizadas de Casta de Gamal de Casta de Gamal de Casta de Casta

vender ai extranjero sus productos a ping".

Agegan que esas diferencias de coso entre los países que protegen adecuado biente y los que no lo hacen o le hinsuficiente, son en realidad subsidios el comercio. Proponen entonces que se ción mediante la imposición de obligacio compensatorias.

compensatorias.
Sin embargo, diversos estudios han relativa exigencia o laxitud de las noma

Sin embargo, diversos estudios han relativa exigencia o laxitud de las noma les tienen poco o ningún impacto en ageneral de los países o en sus balanzas. Los costos de acatamiento de las nomo constituyen una parte importante rales de la industria.

Por otro lado, lo que es más importan juego el derecho de cada sociedad a o reglamentación en temas que can den jurisdicción soberana.

Desde el punto de vista de los países un industria de la pobreza es la procupación nimimportante obstáculo para la concreta de la pobreza es la procupación nimimportante obstáculo para la concreta el desde de la pedio, la lecular de la concreta de la pedio de la concreta de la concreta de la pedio de la pedio de la concreta de la pedio de la pedio de la pedio de la pedio de la concreta de la pedio del la pedio de la pedio del la pedio de

B.K. Zutshi es el embajador de la Indiaanted



### Hechos curiosos de Bolivia

Por Julio César Cayo

MAR DE PAPEL

En el Tratado de Baptista (1892-1896) Chile se compro-metía a entregar Tacna y Arica a cambio del Litoral boliviano.

POSESION DE TORTUGA
La región del Acre fue declarada oficialmente territorio
boliviano después de más de setenta años de la independencia de Bolivia. LO QUE ES EL EJEMPLO

Hace exactamente 95 años el departamento de La Paz e declaró Estado Independiente. Esto sucedió 22 años espués que el departamento de Santa Cruz hiciera lo

DE LA MISMA CUNA, AUNQUE SUS MIEMBROS NO En sus principios, el edificio antiguo de la Universidad estatal en la ciudad de La Paz, pertenecía al Colegio Militar.

BOLIVIA EN DOS CIUDADES

Según el Censo de 1900, la población boliviana de ese entonces casi era el equivalente a las poblaciones actuales de las ciudades de La Paz y El Alto.

VENTAS INAUDITAS

En los valores actuales, El Acre fue vendido a Brasil aproximadamente en tres millones de dólares. Y el Litoral ratificado a Chile en 450.000 Sus. Este último precio equivalente a una casa semilujosa en los Estados Unidos.

OBRA CENTURIANA En 1925, a un siglo de la independencia de Bolivia, se

inauguró la Catedral de la ciudad de La Paz. Sin embargo aún no estaba terminada y ya llevaba casi cien años de

EL HOMBRE LOS UNE, EL HOMBRE LOS SEPARA Hace más de 60 años, Bolivia aprobó la ley del divorcio

LA GUERRA DE LOS MIL DIAS La Guerra del Chaco, conflicto

La Guerra del Chaco, conflicto en el cual Bolivia y Paraguay disputaron extensos territorios abundantes en petróleo, y donde se observaron intereses de grandes potencias de ese entonces, duró exactamente mil sesenta y dos días.

EL BUEN LADRON

Durante la guerra del Chaco, el militar boliviano Germán Busch se destacó en numerosas ocasiones al robar a las tropas paraguayas todos sus ganados. Lo llamaban "El Cuatrero".

EL BEBE BOLIVIANO

El Departamento de Pando fue creado hace poco más veinte mil dias.

Y DESPUES LLEGARON LEYES HUMANAS

Oficialmente, hace apenas cincuenta años todavía se permitía la esclavitud (pongueaje), no se reconocía aguinaldos, y se descontaba el salario en los días feriados.

Julio César Cayo es docente de la Carrera de Lingüística-UMSA.

### PRESENCIA

### A propósito de Erwin Sánchez

Señora Directora:

En fecha 15 de septiembre del presente año, me permití escribir un artículo sobre el jugador de la Selec-ción bolivitana de futibol que clasificó al Mundial USA 94, Erwin Sánchez, en el que defiendo de manera concep-tual su identidad. Dicho artículo ha tenido hasta el presente un resultado esperado y una

Dicho artículo ha tenido hasta el presente un resultado esperado y una buena acoglida de parte de la mayoría de los medios de comunicación, excepto Presencia. En efecto su supiemento deportivo en su edición del 27 de octubre último publicó en su primera página: Platini vale más de SUS 4 millones. Dos días más tarde hice llegar una carta a su Director Sr. Miguel Velarde cuya copia me permito adjuntar a la presente, así como copia del artículo del 15 de septiembre el que, dicho sea de paso, fue publicado "in extenso" por el periódico "Ultima Hora."

A pesar de ello, muy lamentablemente, nuevamente el Suplemento de-

mente, nuevamente el Suplemento de-portivo de PRESENCIA, en su edición fel 23 de noviembre último, en sus páginas centrales, con grandes titula-es, dice: El estigma de la droga,

Etcheverry y Platini.

Etcheverry y Platini.

Estamos a pocos meses del Mundial USA 94 y muchos canales de televisión de La Paz y del interior dedican sendos programas recordando partidos de mundiales anteriores, como por ejemplo, hace algunos días Brasil-Francia en México 86 donde estuvieron grandes figuras como Zico en el equipo brasileño y Michel Platini en el equipo francés.

Entonces Creo que es tiempo de que tanto la PRENSA, como los demás medios de comunicación cesen de "utilizar" el apellido del jugador francés en la persona de nuestro compatitota Erwin Sánchez, porque con esto, rettero, el daño que se causa es únicamente al jugador boliviano, ¿no le parece?

Algunos periodistas de prensa y radio argunar grantes estamos de la companio de prensa y radio argunar estamos con estamos de prensa y radio argunas periodistas de prensa y

mente la jugada.

Algunos periodistas de prensa y parece?

Algunos periodistas de prensa y radio arguyen que esto se ha hecho una "costumbre", diciendo "si lo nombráramos sólo con su verdadero apellido, no se sabria de quién se trata"!! y añaden! "necesariamente tenemos que utilizar el apellido francés PLATINI para identificario!!! Nada más grave y absurdo y sobre todo totalmente contrario al concepto de lo que es la trario al concepto de lo que es la identidad de una persona. Si bien fue

fácil para ellos "acostumbrarse" a nombrario de esa manera ¿no será también fácil -y justo-tomar la costumbre de llamar a Erwin Sánchez asi, con su nombre y apellidos propios?

Por otra parte, sabemos que dentro de unos días saldrán los Anuarios Deportivos 1993, los que serán también leidos en el exterior, especialmente en Francia -yo envio con mucha regularidad su periódico a Parisy sería una aberración continuar llamando a Erwin Sánchez con el apelido del citado jugador francés.

Esperando que la presente tenga finalmente resultados definitivos gracias a sus buenos oficios; aprovecho la oportunidad para saludar a usted muy atentament.

Walter Góme∠ Villalba CI. 1155703 PT

N.R. Estamos de acuerdo con el able lector en cuanto a la identidad tie intestro querido Erwin Sánchez. Sin embargo, no fuimos nosotros quie-nes bautizamos a "Platini" con tal apelativo. La historia data de hace muchos años, cuando Erwin militaba en las divisiones infantiles de Tahuichi.

### na columna amena

Señora Directora:

Como asiduo lector del diario Como asiduo lector del diario ae usted conduce con tanto acier, he visto con beneplácito unas tittas sobre lenguaje, "Orillas del inguaje", en lo que se refiere neretamente a nuestros hom-es públicos, que son quienes às cuidado deben tener en sus presiones, porque deben ser un

ejemplo para los ciudadanos.

Me llamó la atención el modo ameno en el que trata los temas, pues las más de las columnas o notas sobre el acontecer político y social en nuestro país son pesadas, dan la impresión de haber sido escritas por obligación.

Aprovecho asimismo la oportunidad, para hacer notar al autor que, cuando criticó el dequeismo,

no aclaró que en muchas ocasio-nes no emplear de que también es una falta de ortografía, verbigra-cia: Con tal de que, a pesar de que, etc.

ctc. Con este motivo, hago propicia la oportunidad para saludar a usted. Atentamente.

Humberto Gamarra Zenteno Cl. 302469 LP.

### Inadvertidos grandes errores de grandes naciones

Por Tomás Guillermo Elío

Por Tomás Guillermo Elíu

La crisis de los países industrializados se hace más evidente por
los errores de sus dirigentes.

"El colapso del mandato soviético no necesariamente significa que
no puede existir un gobierno central en la escena post soviética. Se
requerirá por ejemplo poderes que
coordinen la politica externa. La
radical reforma militar que todas
las repúblicas desean, también es
algo que no sólo puede responder a
algún tipo de iniciativa federal "(The
Economist-Visión del Mundo1992). Su ausencia en las esferas de
toma de decisiones globales, es tanto más lamentable por la magnitud
que invisten los errores de una única superpotencia individual.

Es igualmente deplorable que
potencias como Japón, Alemanía y
en general los países que integran
la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) no participen
en la toma de decisiones de los
importantes problemas mundiales.
No solamente deberían hacerlo sino
casiltar en sus respectivos países
interés permanente por la solución
de asuntos globales. La tasa de
crecimiento del Producto Geográfico Bruto vine poniendo a su alcance siderales recursos financieros
que podrían compartir en la solución de los problemas globales.
Los modestos pobladores de las
numerosas naciones en desarrollo,
no llegan a comprender los errores
de los gobiernos de las naciones
industrializadas que comprometen
la noche de su subdesarrollo.
Para que el gobierno de EE.UU,
ysus sabios consejeros comprometan la suerte del mundo en la ocupación militar de Somalia, como lo
prueban los hechos, desconocen
cuándo y cómo se desvió el objetivo
inicialmente humanitario que mo-

tivó la presencia militar de tropas

tivó la presencia militar de tropas norteamericanas. El hambre, las enfermedades provenientes de la sistémica desnutrición, evidentemente "cultivada" por los "war lords" (barones de la guerra), somalies, de los que el "general" Aidide es apenas uno de los dirigentes tribales que revelaron su ineptitud en la distribución y asignación de alimentos, para resolver problemas de su propio país.

Vistas retrospectivamente, la mala distribución de famélicas legiones de formación de famélicas legiones de seres humanos desnutridos, demuestra que en el fondo se trataba de aplicación de métodos de distribución y técnicas de producción para lo que Somalia requería de técnicos y no de la intervención militar. Las fuerzas armadas norte-americanas cumplieron ese rol humanitario, pero gen que momento se desvirtuó su misión y se vieron involucradas en un conflicto militar? La participación de Rusia, Japón, la CEE habría contribuido a impedir el conflicto armado. La OTAN radicada en esa parte del mundo, con la experiencia acumulada por los países que la integran yel conocimiento de problemas globales adquirido en siglos de coloniaje (Inglaterra, Francia, Portugal) habrían resuelto el problema más rápiday eficazmente que los EE.UU. Alternativamente, el Congreso Afriano y múltiples organizaciones funcionas problemas similares que sufren los países africanos (enfermedades, epidemias, infecciones transmistibles crónicas) habrían manejado el problema más racionals de problema más racionals de problema más racionals de problema más racionalmente.

A más de un año de frustraciones y gastos de billones de dólares,

nalmente.

A más de un año de frustraciones y gastos de billones de dólares,
el lector se preguntará ¿Cómo así
una nación que es ejemplo de organización y que concurre a la solución de problemas globales con in-

de tal trascendencia. 
ciéndolo, haya anum 
Las luchas triba 
de la guerra como air 
notreamericanas, dis 
respeto necesario 
pai tareas productivas 
que mure con 
autoridad moral 
pais minado por ence 
encia la naturate 
pais minado por ence 
enfermedades sinfa 
notreamericana la 
pi 
dencia la naturate 
tribales de caciques 
i 
frustró la empresa 
que 
de mayores aicances 
tribates de caciques 
i 
frustró la empresa 
que 
de mayores aicances 
trataba de palar el 
ha 
llonnes de personas, 
sir 
a la saltud de don 
un 
condiciones santais 
pueden convertirla 
en 
infección internación 
haber obrado racional 
pueden convertirla 
proficado a 
los sontais 
pueden convertirla 
proficado a 
los 
sontais 
pueden convertirla 
proficado a 
los 
sontais 
proficado a 
los 
sontais 
por 
la situación 
grandeza 
de 
los 
grandeza 
de 
sontais 
grandeza 
de 
sontais 
grandeza 
de 
sontais 
grandeza 
de 
los 
mesta 
grandeza 
de 
sontais 
de

Tomás Guillermo Elio exa Recurbilida



nero de Campero Remero de Campero
Scarlos Ossio Amatiler
Carlos Cristóbal Soruco Q.
It Juan Cristóbal Soruco Q.
tdon: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, lunes 20 de diciembre de 1993

### tinuidad

idad funcionaria y de programas de paoiro es la mejor muestra de que un paloro es la mejor intrestra de que un senda institucional. proceso se realiza actualmente en proceso se realiza actualmente en plasy bajas, existen elementos para alias y bajas, existen elementos para es han realizado avances a lo largo de su democracia y que hay un genuino gruperar la inestabilidad que carac-guesto sistema político en el pasado.

ge al caso a raíz del comentario que días pasados el ex Ministro de do Samuel Doria Medina, con motivo gación que hicieron tres ministros de el Grupo Consultivo reunido en al señalar que buena parte de los d legarían al país como emergencia dud habian sido comprometidos en

gilt Sánchez de Lozada coincidó con giando, en una entrevista televisiva, intecesor Jaime Paz Zamora fue ighābil en su relacionamiento con el ia logrado comprometer alrededor iones de dólares.

go que la comunidad internacional sudisposición de colaborar al desa-sim país en varias oportunidades y torcursos. Lo que aparentemente sa ahora ha sido la capacidad de senos para usar toda esa ayuda en

edela reunión del Grupo Consultivo mocer que, pese a tener los fondos roganismos internacionales y paíanterior gobierno sólo pudo lograr de 80 millones de dólares para el ante 1992. La meta que ctual administración consiste en onto por medio de una serie de ntes que le permitan inyectar al t de 240 millones en 1994.

sus manos

ción a María

meses, Dios envió al alde una joven virgen adad de Galliea lla materia prometida de Joseé, avid. Y el nombre de la ladio él angel a su cassa de la ladio el avor de Dios. Estas parazon y se preguntaba se saludo. Estas parazon y el avor de la lavor de Dios. Estas de la lavor de la ladio el ladio el la ladio el ladio el ladio el la ladio el la ladio el la ladio el ladio el ladio el ladio el la ladio el la ladio el la ladio el ladi

ra con su sombra; por Santo y con razón lo Santo y con razón lo Dos. Ahí tienes a tu a su vejex ha quedado jo y la que no podía acoentra ya en el sexto

Esto nos muestra que lo que fuera un proble-Esto nos muestra que lo que fuera un proble-ma en los dos primeros gobiernos democráticos: la falta de ayuda externa y de recursos para el área social, ha quedado de alguna manera re-suelto. Ya es un hecho que los principales organismos financieros internacionales han com-prendido que el costo social de los programas de ajuste tiene que ser neutralizado y están dispues-tos a respaldar los esfuerzos que se hagan en este sentido.

Si la continuidad es necesaria, también lo es la posibilidad de revertir aquellas medidas que han resultado perniciosas. Resulta que el mismo partido que llevó a cabo drásticos cortes al gasto en salud y educación luego de la aplicación del programa de ajuste estructural contenido en el Decreto 21060, hoy anuncia que esa tendencia se revertirá paulatinamente a partir del presupuesto de 1994.

Pese a la tentación, siempre presente, de Pese a la tentación, siempre presente, de innovar y presentar viejos proyectos como propios, no hay duda que las disputas políticas que en estos días han recrudecido no hicteron mella a determinados proyectos de interés nacional. El ex ministro Doria Medina mencionó, por ejemplo, que durante la gestión de Jaime Paz Zamora se dio impulso a la Reforma Educativa y se creó el ETARE (Equipo Técnico de Apoyo a y se creó el ETARE (Equipo Técnico de Apoyo a la Reforma Educativa). Como bien sabemos, el actual gobierno ha asumido como suyo el pro-yecto que se estima que tardará 20 años en implementarse.

Hay pues un saludable afán por continuar aquellas obras que tienen consenso como ésta de la Reforma y de revertir las medidas de política que no dieron los resultados esperados. Esto es importante, pero es indudable que debe ir acompañado de una mayor estabilidad en la administración pública a fin de establecer equi-pos idóneos de técnicos y profesionales inmu-nes a los cambios periódicos en la cúpula del





### Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti

### La rica religiosidad popular

En busca del tesoro.

Todos estamos de acuerdo en la riqueza de la religiosidad popular-posee ritos, plegarias, ceremonias, movimientos, que expresan el más profundo sentir del alma nativa. La iglesia recomienda el estudio hondo de las manifestaciones espontáneas populares para vitalizarias dentro de la Liturgia católica, de tal modo que cada región pueda expresarse con ritos y signos propios y exclusivos.

Pero hasta ahora la religiosidad oppular ha sido sólo tema de estudio de algunos especialistas en la historia de las religiones. No ha descendido de algunos especialistas en la historia de las religiones. No ha descendido de algunos especialistas en la historia del pueblo.

Sentimos un inmenso gozo al recibir una Carita Pastoral del Arzobispo de Sucre, Monseñor Jesús Pérez, con el título "Como pueblo de Dios, vivimos y celebramos nuestras flestas religiosas" (8/9/1993). Quizás sea el primer intento de estudiar llana y concretamente las peculiares formas de la religiosidad popular en un escenario concreto, en este caso el Arzobispodo de Sucre.

No es labos de especialistas ni para técnicos, pero puede servir para ellos, a fin de que desde las alturas de su erudición, enriquezcan las intuiciones del Arzobispo. La Carta debería servir de iniciativa a todos los Obispos de Bolivia para completar, en su demarcación, una labor similar. Monseñor Pérez ha buscado no sólo la vestimenta de sus manifestaciones.

Raíz de la religiosidad popular Con el bisturi de su atención y simpatía, Mons. Pérez penetra en el manantial del pueblo religioso: los tres niveles de janaj pacha, kay pacha y ukhu pacha, que constituyen el tinglado ancestral del campesino. Junto a los tres planos, la valencia de las cuatro estaciones del año, como una presencia efectiva y diversa de Dios con su pueblo. Los cuatro valores que son los pilares de la vida religioso-social del nativo: creación, muerte, conservación y crecimiento. Y las cuatro inevitables exigencias de la conciencia popular: relación con los difuntos, alegría por los dones divinos, cántico ante el nacimiento, y sentido de reparación de las faltas.

Tras la meteórica exposición de la las faltas.

las faltas.

Tras la meteórica exposición de tales elementos, concluye el Arzobispo de Sucre: "Debemos indicar que entre todos estos elementos de la cosmovisión andina relacionados con la flesta, exisandina relacionados con la flesta, existe una radical reciprocidad complementaria. No hay nada que sea absolutamente malo o del todo bueno". La religiosidad popular no es una mera sucesión de procesiones y ceremonias, sino la irrupción del alma misteriosamente religiosa ante los fenómenos y avatares de la vida humana y social.

Una vez sentados los presupuesos, Mons. Pérez describe las festividades peculiares de Guadalupe, Candelaria, Santiago, Señor de Maica, Cristo Crucificado, Señor de Quisquira, en las que destacan los citados ingredientes de la religiosidad popular.

Es una Carta Pastoral, pero que

ofrece todos los ingredientes substanciales de una tesis doctoral de Antropología religiosa, ya que su esquema es perfecto; sólo que hay que relienarlo con más noticias concretas sobre nuestras devociones.

La religiosidad popular es una necesidad del ser humano de ritualizar y celebrar la vida; supone la ruptura de lo cotidiano pero en una intensa vivencia de fe; es un medio de comunicación masivo y globalizante, que se distingue por la explosiva alegría; es una vivencia simbolica de utopia y plenitud; una intensificación de la vida colectiva y de la experiencia de lo sagrado.

Estudia las características de estas fiestas, su significado central, el pedigro de su ambiguedad y manipulación.

Finaliza su extraordinariamente valiosa disertación con 12 criterios pastorales, aparte de ricas inspiraciones para la celebración práctica de dichas festividades.

Hay mucho material, y de lo bueno, en la Carta. Limpia planificación, en ciedad de noticias, penetración en el espiritu popular, aclaración oportuna de los manantiales de la religiosidad popular.

Monseñor Jesús Pérez ha puesto la primera piedra de esta catedral artistica y divinizadora que es la religiosidad popular boliviana. Estaría bien que los demás Obispos nos regalaran un estudo similar de sus jurisdicciones, ya

popular boliviana. Estaría bien que los demás Obispos nos regalaran un estu-dio similar de sus jurisdicciones, ya que conocen mejor a su gente; así sus mismos feligreses sabrian lo que hay que conservar en sus ricas tradiciones y aquello que salió como un doloroso forûnculo en el alma popular.



### **Puntos Cardinales**

Giancarla de Quiroga

### Cada día más mendigos

En los últimos meses se ha registrado un incremento considerable de la mendicidad. Ancianos desvalidos, hombres con limitaciones físicas, desempleados crónicos recorren las calles de nuestras ciudades se ubican en las proximidades de los templos para pedir limosna. En la mayoría de los casos están imposibilitados de ganarse la vida y la única estrategia de sobrevivencia que les queda es apelar a la sensibilidad de los transeúntes; en otros, la mendicidad se ha convertido en un modus vivendi, en un oficio que deriva de la imposibilidad de inserción laboral o en la desesperanza de conseguirla.

Sin embargo, el espectáculo más patético lo constituyen las migrantes campesinas, cuyo exodo del departamento de Potosí fue desencadenado por la sequía, pero que pone en evidencia el problema socio-económico estructural del agro. Centenares de mendigas deambulan por las calles cargando o arrastrando a hijos pequeños, acosando a la gente para pedir cariad. Si acaso alguen les ofrece un trabajo, lo rechazan, preferen permanecer sentadas en las aceras, a la intemperie, en condiciones de higiene deplorables. Algunos transetintes se conmueven y les dan una moneda, conscientes que si bien no solucionará el problema de la mendicidad, por lo menos aliviará el hambre del día; otros les dan limosna para liberarse del persistente acoso; unos cuantos pasan de

largo indiferentes o perplejos, ya que es imposible satisfacer la exigencia de los pobres de cada calle, de cada esquina, de cada dia.

Por último están los niños, algunos abandonados por sus padres que no pueden proporcionarles subsistencia, otros que han dejado su hogar por el maltrato y muchos entrenados en el oficio de pedir limosna por sus propos progenitores. Suscitan sentimientos que van desde la lástima hasta la indignación porque testimonian el abandono familiar y social y ponen en evidencia que las instituciones encargadas de velar por la minoridad, no asignar a la mendicidad infantil la importancia que merce.

Este problema social no puede continuar siendo ignorado, al parecer nos hemos acostumbrado al espectáculo que brindan los mendigos como si formara parte del "decorado" de nuestras ciudades tercermundistas, ya no somos sensibles a él, nos parece normal.

La mendicidad no puede ser pallada por las dádivas eventuales de las personas caritativas, mercer eflexión y acción, y que las autoridades nacionales y municipales asuman la responsabilidad de solucionarla.

En un país que carece de un sistema de protección y asistencia a los desocupados, parece casi imposible pretender que se elaboren políticas que supriman la mendicidad; sin embargo, su incremento progresivo obiliga a prestarle atención. Habría que

empezar levantando un censo de los mendigos, classificarlos para priorizar los casos más críticos y coordinar con Ministerios, organismos internacionales, iglesias, instituciones de servicio, ONGs, para elaborar un plan global de asistencia a los indigentes imposibilitados de trabajar, para acogerios en hogares, dormitorios y comedores populares, y brindarles servicios de salud e higiene que les permitan sobrellevar con dignidad su extrema pobreza.

En el caso de hombres y mujeres en edad y condición productivas, habría que generar fuentes de trabajo y capacitarlos para que puedan ganar el sustento diario. Se trata de un problema estructural y si no se produce la tan esperada generación de empleos y la reactivación del agro, el universo de mendigos alcanizará dimensiones incontrolables.

En cuanto a los niños abandonados, mendigos electricio o nefencia.

controlables.
En cuanto a los niños abandonados, mendigos en ejercicio o potenciales, deben ser acogidos en guarderías y
hogares especializados, donde puedan
ser satisfechas sus necesidades básicas de alimentación, salud, educación
y vestido.

y vestido.

Es frecuente escuchar que la menEs frecuente escuchar que la mendidad afecta la imagen de las ciudades, su estética. Más que un problema
estético, es un problema ético que afecta
la imagen de nuestros gobernantes,
porque en una sociedad humana, equitativa y organizada, no puede existir
mendicidad.

### A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un
tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o conciernen al acontecer
internacional.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta
líneas, a doble espacio.

-El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna
donde se debaten ideas.

-Al entregar los artículos se deberá consignar el nombre del autor, su ocupación, el número de su carnet de identidad y la dirección o número telefónico donde pueda ubicárselo en caso nece-

teicionico donde processario.

-Tanto el envío de materiales como su recepción no comprometen su publicación. Esto significa que no se devuelven originales.

- Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA que se expresa a través de sus editoriales.

### ouentra ya en el sexto se, porque para Díos 2. Dijo Maria: "Yo soy fo: que haga en mí lo bepués de estas pala-ntro. (Lc. 1, 26-38) ¿Cómo frenar a Vladimir Zhirinovski?

h Fischer

occidentales deberian occidentales de progra-ala si están realmente occidente de la larman-dar Zhrinovski, cuyo cal janu) Democrático aduzción política más occides elecciones pardes deberían

dzar muchos y estre-so entre Adolfo Hitler no Hitler, Zhirinovski isilsemita y racista r estlo nazi, ha plan-nazi, reciamaciones te reciamaciones te-a la ex Unión Sovié-specto a Finlandia.

gala, El último em-propone la conce youa, YI último em-jopone la conquista si proporta en busca sa cidada la cue hace mente famoso Mein de la cue de la cue de la companio de la cue partir del vencedo la cue palamentarias rusas parte del vencedo la cue palamentarias rusas parte del vencedo la cue palamentarias rusas son de magogio de la cue palamentarias rusas son de la cue de la cue palamentarias rusas son de la cue palamentarias s to la radio. Y más

significativo todavía es el hecho de que ambos fueron capaces de reunir y fanatizar a una amplia cantidad de seguidores aprovechándose de los sentimientos de humiliación nacional y de desesperación económica de mucha gente. Durante las conversaciones de paz de 1919 en Versalles el economista John Maynard Keynes, que integraba la delegación británica, advirtió que la imposición a Alemanta de enormes pagos con carácter de reparación a los vencedores de la Primera Guerra Mundial contribuira a provocar en ese pais nquietud social ria provocar en ese pais nquietud social modes a desenva de la Primera Guerra Mundial contribuira a provocar en ese pais nquietud social modes de la Primera Guerra Mundial contribuira provocar en ese pais nquietud social modes de la proposition de la provocar en ese pais nquietud social modes de la proposition de la provocar en ese pais nquietud social modes de la proposition de la provoca en ese pais nquietud social modes de la proposition de la provoca de la proposition de la proposition de la proposition de la provoca de la proposition de la propositi

carácter de reparación a los venceucios de la Primera Guerra Mundial contribuiría a provocar en ese país inquietud social y deseos de venganza. Como su advertencia fue ignorada, Keynes renunció. Fue precisamente el resntimiento del pueblo alemán hacia el Pacto de Versalles lo que facilitó la tarea a Hitler, quien hizo una campaña en la que prometia derogar tal pacto. Después de la Segunda Guerra Mundial. Estados Unidos evitó cometer de nuevo ese error y, por medio del Plan Marshall, ayudó a sus ex enemigos, Alemanía y Japón, transformándolos en aliados.

Cuando Irán tomó rehenes norteanos, algunos estadounidenses llevaban en sus automóviles pegatinas con la leyenda "Lanzar la atómica contra el ayatola". El sentimiento de frustración de la población fue el que hizo

ganar las elecciones presidenciales de 1980 a Ronaid Reagan, quien prometió bélica para hacer que Estados Unidos fuera ternido y respetado de nuevo.

"Esa humillación no fue nada comparada con la que la Unión Soviética sufific con el derrumbe de su imperio y con la violenta caida de los niveles de vida de la población. Por lo tanto no debería sorprendernos que una retórica similar a la de Reagan haya surtido su fecto entre los votantes rusos.

Desde 1985, cuando Mijail Gorbachov con insistencia buscó poner fin a la Guerra Fría. la Unión Soviética recibió poca cooperación de Occidente y una larga serie de rechazos y desaires.

En el primer mes en el ejercicio de su cargo, Gorbachov interrumpió el desplicipa de cohectes mucleares de alcance medio, pero Reagan continuó instalándolos.

En agosto de 1985, Gorbachov interium moratoría unilateral de 18 meses en la realización de pruebas mucleares e invitó a Estados Unidos a hacer otro tanto, pero Reagan prosiguió haciendo exploiar bombas atómicas con

res e invitó a Estados Unicos a chor to tanto, pero Reagan prosiguió ha-ciendo explotar bombas atómicas con fines experimentales. Gorbachov pidió enviar una dele-gación con carácter de observador a las conversaciones del Acuerdo General de

Comercio y Aranceles Aduaneros (GATT) pero su pedido fue rechazado.
Cundo se ofrectó para ayudar a lanzar los satélites artificiales estado-unidenses después del desastre del Challenger, Reagan lo acusó de querer robar la tecnología norteamericana.
En las conversaciones sobre reducción de fuerzas convencionales en Europa, Estados Unidos exigió que la Unión Soviética destruyera 10 veces más tanques que la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y la URSS, que setaba en una posición debli, aceptó.
Cuando Moscú quiso comprar una moderna read de teléfonos con cables de fibra óptica en Occidente, los gobiernos de Reagan y de George Busch impidieron la venta tras aducir que con esos teléfonos sería más dificil espar en la Unión Soviética. De modo que la URSS no tuvo esa red telefónica. A como se hace para hacer funcionar una economía de mercado sin una adecuada red telefónica?
En julio de 1991, Gorbachov fue a la cumbre del G-7 (Grupo de los siete mayores paises industrializados occidentales) en Londres para pedir un préstamo urgente, advirtiendo que de no obtenerlo existía la posibilidad de un golpe en la URSS, pero volvió con las manos vacias.
Un mes después vino el golpe. Por

suerte falló y dio a Occidente una segunda oportunidad para ser más cooperativo, pero tampoco esta vez prestó
ayuda alguna.
Siguiendo los consejos de Occidente, el presidente Boris Yeltsin eliminolos controles de precios, imponiendo
penurias a su pueblo, pero en lugar de
ayuda económica recibió sobre todo
lecciones de las instituciones crediticias occidentales acerca de como Rusia
debia conducir sus negocios.
Estados Unidos gastó billones de
dólares en armas para defenderse de la
Unión Soviética y tenia un plan detallado
sobre como destruirla en caso de una
querra nuclear, pero no tenía proyecto

sobre como destruirla en caso de una guerra nuclear, pero no tenía proyecto alguno acerca de cómo ayudar a impulsar la democracia y la economia de mercado en la URSS si ese país asílo deseaba. ¿Qué se puede hacer para evitar el surgimiento de una Rusia militarista; y expansionista, así como una posible Tercera Guerra Mundial? En primer lugar, aprender las amargas lecciones

Tercera Guerra Munduar en primer lugar, aprender las amargas lecciones de Versalles. El pueblo ruso debe pronto sentir que las reformas económicas están mejorando sus vidas, no empeorándo-las. El presidente Yeltsin debería ser productiva de la constitución de la constitución de la sufficiencia de la constitución de invitado a participar con todos los dere chos en la próxima cumbre del G-7

celebrarse en Gran Bretaña. Eso costaría poco y serviria para que el pueblo
ruso se sintiera tratado con respeto.
A causa de la recestión mundial, la
mayoría de los gobiernos están poco dispuestos a prestar asistencia financiera e
nusia. Pero la ayuda material a ese pais
podría servir para crear puestos de trabapio tanto en el Este como en Occidente.
¿Por qué debería Estados Unidos
continuar construyendo submarinos
nucleares simplemente para mantener
a los trabajadores en sus puestos? Los
mismos trabajadores podrían producir
computadoras, fibras ópticas, alimentos procesados y equipos para el sector computadoras, fibras ópticas, alimen-tos procesados y equipos para el sector transportes que Rusia necesita deses-peradamente para incrementar su pro-visión de bienes de consumo y para crear puestos de trabajo. La cooperación económica es mu-tuamente beneficiosa, como desde hace mucho tiempo lo han descubierto los miembros de la Comunidad Europea.

Dietrich Fischer es profesor en la Pace University de White Plains, Nueva York y autor del libro "Aspec-tos no militares de la seguridad". (Inter Press Service).

Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizu M.

Investigación: Amanda Dávila T. Económica: Ana María Fabbri C. Política: Mario Cañipa Vargas

Social: Teddy Molina Ch. Cultural: Rubén Vargas P Deportes: Miguel Velarde T. Editora PRESENCIA S.R.L. Gerente General: Ramiro Jáurequi Alvarez Impresores: Editorial LUX La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150 Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152 Central Telefónica: 372344 Télex 2659 BV - Telefax 391040

Jefe de Producción: José Vera P. 1952 Secretario de Redacción: Ramiro Ramírez S. Se cierne erradicación forzosa de cocales

### Desarrollo alternativo esperanza lejana para productores de coca

Incumplimiento gubernamental para erradicar 5.000 hectáreas de coca hace temer empleo de la fuerza, según cocaleros. Ministro de Gobierno anuncia reunión para la conformación de directorio mixto de FONADAL y confía en solución negociada al conflicto.

A pesar de que las autoridades del Ministerio de Gobierno aseguran que la ejecución de los programas sobre Desarrollo Alternativo no fracasaron, los dirigentes cocaleros advierten que nunca ofrecieron perspectivas económicas para un desarrollo integral, más aún si están supeditados a la erradicación de sus cultivos de coca.

Las encontradas posiciones tendrán una nueva oportunidad para ser analizadas mañana martes, cuando una nueva reunión entre autoridades de la Secretaría de Defensa Social del Ministerio de Gobierno y dirigentes cocaleros del Chapare, Cochabamba y de los Yungas de La Paz, busquen un primer acuerdo para la conformación del directorio mixto del Fondo Nacional de Desarrollo Alternativo (FONADAL).

La política gubernamental respecto de la coca está orientada a satisfacer las exigencias del gobierno norteamericano, tendentes a su erradicación total en la región del Chapare, a cambio de la asistencia a la balanza de pagos del país, pero sin ningún beneficio para los campesinos, "porque el desarrollo alternativo es solo una fachada para lograr aquel fin", según el dirigente campesino Guido Tarqui.

La relacción de los programas sobre Desarrollo Alternativo con la erradicación de los cultivos excedentarios de coca, es reconocida por las propias autoridades de gobierno, aspecto que se manifiesta con los programas que se ejecutan en la región del Chapare, a través de organismos destinados con ese fin.

ERRADICACION y DOLARES

Las autoridades del extinto Acuerdo Patriótico, durante las

ERRADICACION Y DOLARES

Las autoridades del extinto
Acuerdo Patriótico, durante las
negociaciones binacionales para el
año fiscal 1993, comprometieron al
gobierno de Estados Unidos la erradicación de 5.000 hectáreas de coca
excedentaria, a cambio de un apoyo económico de 40.000.000 de
dólares, destinados al equilibrio de
la balanza de pagos del país.

Ante la imposibilidad de su
cumplimiento hasta el 31 de diciembre próximo, el gobierno nacional gestionó ante el norteamericano su extensión hasta el 30 de
marzo de 1994, porque según datos oficiales, sólo 1.200 de las 5.000
hectáreas comprometidas fueron
erradicadas.

Ante la nueva obligación asumi-

tos oliciales, sólo 1.200 de las 5.000 hectáreas comprometidas fueron erradicadas.

Ante la nueva obligación asumida, los cocaleros advierten sobre una posible erradicación forzosa de sus cultivos, aunque las autoridades afirman que esas sospechas son infundadas. "El gobierno explicará a los cocaleros, en la reunión del martes, las politicas tendentes a lograr la erradicación de los cultivos excedentarios de coca a cambio de desarrollo alternativo", afirmó el pasado viernes el ministro de Gobierno, Germán Quiroga.

OPCION CERO

No obstante, una versión periodistica conocida ayer aseguró que durante su visita a Estados Unidos, el Vicepresidente de la República, Victor Hugo Cárdenas, habria ofrecido a su par norteamericano, Al Gore, la erradicación total de las plantaciones de coca del Chapare.

De acuerdo con la información, Cárdenas admitió la existencia de 46.000 hectáreas de coca excedentaria en Bolivia.

Consultado sobre el tema, el vicepresidente negó ayer que hubiera afirmado la versión que se le atribuye. "Me hacen decir cosas que jamás sostuve, pero estoy preparando un documento para aciarar esa lamentable situación", afirmó escuetamente y se negó a hacer más comentarios.

La denominada "Opción cero" suna meta que nueva fue perede

mas comentarios.

La denominada "Opción cero" es una meta que nunca fue negada por el gobierno norteamericano, inclusive su embajador ante el gobierno boliviano, Charles Bowers, señaló hace un mes en la propia región del Chapare, cuartel de Chimoré, "que el mito de la hoja sagrada debería ser superado" y aunque a afirmación fue rechazada por las autoridades, su significado nunca ue cuestionado, es decir, la erradiación total de la coca.

LEY 1008

Otro de los temas que merecerá special atención en la reunión La denominada "Opción

Otro de los temas que merecera special atención en la reunión nunciada es la referida a la revión de la controvertida Ley 1008 minarcóticos), "por su inconstituonalidad y carácter draconiano".

1 lo cual coinciden autoridades y rigentes campesinos.

Califican de ilegal la convocatoria

### Opositores se niegan a concurrir a sesión extraordinaria de Congreso

Vicepresidente

pide consenso y

opina que la "Ley

de las mayorías"

Los jefes de las bancadas de oposición (MIR, ADN y CONDEPA) acordaron re-unirse este lu-nes por la manes por la ma-nana, para de-cidir si concu-rrirán a la se-sión extraordi-naria convoca-da para hoy, con el fin de tra-mitar el proyecto de ley para respetar la primera mayoría de votos en la elección de al-caldes.

aplicarse

no podrá

de votos en la elección de al-caldes.

El anunció fue formulado por el jefe de los diputados adenistas, Fernando Kieffer, al señalar que la asistencia de su bancada está "en duda". Desde ya, la bancada de ADN decidió demandar la nulidad de la ley, "no tanto por el fondo sino por el procedimien-to, que vioía los derechos par-lamentarios".

to, que víola los derechos par-lamentarios".

Entretanto, el Vicepresi-dente de la República, Victor Hugo Cárdenas, señaló a PRE-SENCIA que de aprobarse la reforma, el respeto a la prime-ra mayoría de los sufragios no podrá aplicarse ahora, sino en los comicios municipales de 1995. Agregó que dado el carácter de la reforma, lo más conveniente y recomendable será buscar el más amplio consenso entre las fuerzas po-liticas representadas en el Par-

sidente a la vez es alto dirigente de ADN, opinó que la polémicaley noes proplamente del MNR, "sino del grupo empresarial encaramado el gabinete ministerial, que quiere una hegemonico sin oposición alguna". "Es el modelo empresarial que se enfrenta a la democracia", dijo.

Para el parlamentario adenista, "la cordinaria es ilegale sido extracordinaria es ilegale.

nista, "la convocatoria a se-sión extraordinaria es ilegal e ilegitima; viola el derecho par-lamentario y no estamos dis-puestos a convalidar un abu-

so".

Los dirigentes de oposición opinaron que si el objetivo de la ley es garantizar la gobernabilidad en los municipios, el mejor camino es buscando consensos políticos dentro de los gobiernos municipales.

cos dentro de los gobiernos municipales.

"El mejor regalo que el gobierno podría hacer al país sería haciendo un llamado a la concertación, pero vemos que más bien están buscando el enfrentamiento y ello es un mal augurio para un fin de año", finalizó Kieffer.

Primera reunión de la mujer sindicalista

### Trabajadoras en comunicación postulan la defensa de sus derechos

Concidentes con unicación reunidas la semana pasada en un encuentro nacional, diagnosticaron que la situación de la mujer en la sociedad boliviana es crítica, porque es ella quien debe llevar todo el peso que los patrones culturales y el modelo económico le han impuesto, enfrentándola a la difícil tarea de administrar la pobreza.

Las conclusiones de este encuentro efectuado en La Paz, serán presentadas a la reunión de mujeres sindicalistas que se verificará en Oruro con el auspicio de la Central Obrera Boliviana y la Organización Internacional del Trabajo (OIT), para complementar las discusiones que se hagan sobre la situación laboral, social y jurídica de la mujer.

Elizabeth Salazar, responsable de la Comisión de la Trabajadora en Medios de Comunicación de la Federación Boliviana de la Prensa, expondrá las propuestas emanadas de este encuentro, para que sean un aporte más a la urgente necesidad de hallar soluciones efectivas a la dramática situación que afronta una gran mayoría de mujeres bolivianas.

Coincidentes con los puntos que serán tratados en el encuentro de mujeres sindicalistas, las propuestas de la comisión mencionada contienen importantes consideractones sobre los derechos sindicales, sociales, laborales y jurídicos de la mujer, dentro de su propio gremio.

Durante los tres días que duró el encuentro, se hizo un profundo análisis de la situación política que atraviesa el país y que, según documentos emitidos por las mujeres latinoamericanas, tiene un contexto similar en todo el continente.

A pedido de Oblitas:

### Gobierno precautela segurid de magistrados de la Supren

El ministro de Comunicación Social, Herman Antelo, informó ayer a PRESENCIA que el Ministr-rio de Gobierno dispuso, a través del Comando de Policia de Sucre, la custodía permanente de los doce magistrados de la Corte Suprema

magistrados de la Corte Suprema de Justicia.

Ante las amenazas de muerte que se habrian efectuado contra el ministro de la Suprema. Adolfo Siles, el gobierno dispuso la pro-tección de todos los componentes de ese organismo, además de un resguardo permanente del edificio de la Corte.

Antelo bizo conocer, asimis-

de ese organismo, ademas de concessor resguardo permanente del edificio de la Corte.

Antelo hizo conocer, asimismo, que el Ministerio de Gobierno instruyo al Departamento de Inteligencia en Sucre, investigar la procedencia de las amenazas contra Siles.

"Se tomarán todas las previsiones del caso para que los magistrados cuenten con seguridad permanente", aseguró.

De acuerdo con la corresponsalía de PRESENCIA en Sucre, esa decisión gubernamental respondió a una petición del presidente de la Corte Suprema, Edgar Oblitas, quien en carta remitida el pasado sábado al ministro de Gobierno, le pidió la investigación del origen de las amenazas y el resguardo, tanto del edificio de la Corte como de cada uno de los magistrados.

Como portavoz del gobierno, Antelo señaló que las amenazas contra uno de los ministros constituyen un indicativo preocupante de la "crisis" que vive la Suprema, "... la cual esperamos sea superada por el bien de todos".

AMENNACA CONTRA MAGISTRADO

Siles denunció el sábado pasado que fue amenazado de muerte vía telefono, por parte de personas amónimas que le exigleron se aleje de su cargo, en momentos en que el había decidido remunciar a su investidura.

A raíz de las amenazas, el magistrado decidió dejar en suspenso su renuncia a la Corte Suprema, para no dar

Organismos de seguridad protegerán a los magistrados de la organismos de Justicia.

mó el ex-presidente de Bolivia. Siles insistió, de manera continua, sobre "casos de corrupción" en la Supremaylan caulizar el Poder Judicial".

"moralizar el Poder Judicial".

AMBIENTE TRANGUILO
La corresponsalia informó que en Sutreja
tranquilo y que a partir de mañana, y pero
magistrados se reunirán en Sala Piena para
temas pendientes y preparar la evaluación on
a la gestión. En una pienrea estimación, is
informó que a diferencia de años anteriores as
resolvían 45 casos anuales, en 1993 se rom
resolvían 45 casos anuales, en 1993 se rom

### Acusados de subversión piden reincorporarse a la "vida democrátic

- No descartan la

posibilidad de conformar un partido político más adelante.

Míembros de varios grupos irregulares detenidos en las cárceles del país enviaron un documento a los poderes del Estado, solicitando amnistia para "incorporarse a la vida democrática del país", según declaró a este matutino Nelson Encinas Llanos, uno de los primeros detenidos por subversión hace cast cinco años.

Encinas y otros tres miembros de las autodenominadas Fuerzas Armadas de Liberación Zárate Willka, que se hallan presos en Chonchocoro, fueron sentenciados a más de 20 años de prisión por alzamiento armado, pero la sentencia se halla en apelación ante la Corte Suprema de Justicía.

Los organismos de seguridad atribuyeron a ese grupo la autoría del atentado al ex-secretario de Estado de EE. UU. George Schultz, durante su visita a La Paz en 1988, y el asesinato de dos misioneros mormones ese mismo año. Empero el crimen nunca pudo ser probado a los acusados. "Hemos enviado un documento en el que nos comprometemos a integrarnos a la vida democrática del país, sin perder nuestro derecho a la denuncia y a la protesta", dijo Encinas durante una entrevista en Chonchocoro.

Los detenidos por subversión se autocalifican como "presos de Estado". "Nuestro accionar fue político, nos

rtan la de un partido sociedad cruel, que cisa sociedad cruel, que cisa sociedad cruel, que cisa que puso com dos al dre agregar que espersa que el Parlamento el Parlamento el Parlamento el Parlamento el Parlamento el Parlamento el Costo el Parlamento el Costo el Parlamento el Parlamento el Parlamento el Costo el Parlamento el Parlamento el Costo el Cos

"Lo primero que queremos es recuperar tad y con ella todos nuestros derechos, yespa adelante pensemos en conformar un partes integrarnos a la vida democrática", macini

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Calla dejado de existir la que en vida fue abnegada madre y cariñosa abuelita

### Señora MERCEDES GUTIERRE VDA. DE RIVERA

Q.D.D.G.

María Mercedes Rivera G., hija; Miguel Angel, nieto; Edmundo Gutiérrez Vera, herman primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades, personas piadosas, en formasse a Acción Católica, Grupo de Biblia, Bloque Femenino de Promoción Moral y demás institudo a las que perteneció, se dignen asistir al velatorio de sus restos en su domicilio de la AV. Edit Nº 2539, a la misa de cuerpo presente que se oficiará el dia de hoy lunes 20 a horas 1500. la iglesia de la Inmaculada Concepción (Montículo), y posterior traslado de sus restos montales de la Companya al Cementerio Jardín.

Será favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, 20 de diciembre de 1993



### Condominio · Chacaltay



bira banco industrial

Referencias: "CONDOMINIO CHACALTAYA" Oficinas: Calle Mercado Nº 905 Esq. Jenaro Sanjinés Telf: 363508 - 391615

a llegado el momento de mejor su estilo de vida y optar por un departamento cómodo, próximo al centro, y a precio conveniente.

Esto es justamente lo que el condominio Chacaltaya le ofreo

Ubicación preferencial en Av. Chacaltaya a 200mts. de la Av. Perú

Departamentos de 3 dormitorios

Areas comerciales

\* Areas verdes y espacios urbanos

\* Parqueos cubiertos

\* Equipamiento y servicios

\* Proximidad al centro urbano

\* Fácil accesibilidad de transporte

\* Plan de créditos



MUTUAL LA PAZ

### neración de la Comunidad Europea ivia fue de \$us. 400 millones

semidal Europeano de junos 400 millones de junos 400 millones de junos de la programa, sogo abarca diferentes junos de la programa, junos de la programa, sono Della Mónica, en junos de los medios junos de los d

### TON FINANCIERA

n la Europa de los Doce matin en el desarrollo il 158 millones de dóla-lastructura de protec-glástroles naturales

si diamente, se di

Desarrollo Integral del Valle Alto de Tarija (16.94 millones de dólares).
En materia de infraestructura, la CE aporta 7.2 millones de dólares al Programa de Regularización de las cuencas del Titicaca, Desaguadero, Poposalar (TDPS) para resolver el problema de los desbordamientos y contribuir al estudio del Pian director Binacional Bolivia-Perú para investigación el soluciones estructurales a mediano y largopiazo a los problemas generales de la cuenca TDSP. Della Millones de dólares para la distribución de aguas en Potosi; 27,65 millones de dólares para las obras de protección contra inundaciones en Santa Cruz y Montero y 14.04 millones de dólares para las defensas contra inundaciones en La Paz, Trnidad, Santa Ana y Villamontes.

AYUDA HUMANITARIA El funcionario destacó t

El funcionario destacó también la obra humanitaria qe efectúa la Comu-nidad Europea en Bolivia, a través de uma ayuda alimentaria constante desde 1976. Hasta 1992, el valor de los ali-mentos donados por la CE alcanzó la suma de 105 millones de dólares. Agregó que muchas Organizaciones No

Gubernamentales (ONG's) financiaron sus actividades en Bolivia con aportes de la CE por un monte creano a los 30 millones de dólares desde 1976 hastis la fecha. COOPERACION COMERCIAL El tholográfico, regnarcó la impor-

COOPERACION COMERCIAL

El diplomático remarcó la importancia del programa europeo de promoción comercial, ya que en los últimos
años la Comunidad Europea financió
iniciativas bolivianas en esta linea por
m monto de dos millones de dólares.

Explicó que los primeros proyectos
promocionales, en 1983 y 1986, correspondieron al sector de la alpaca: en
1988 al sector turístico y en 1991 a un
proyecto de mejoramiento de calidad de
los circuitos comerciales del cuero.

"En ese mismo año, dijo, se avanzó
de promoción de las exportaciones bode promoción de las exportaciones bolivianas hacia los mercados europeos.

COOPERACION INDUSTRIAL

COOPERACION INDUSTRIAL

COOPERACION INDUSTRIA.

En vista del particular interés boliviano por la cooperación industrial y la
promoción de las inversiones extranjeras, especialmente de las europeas, la CE
promueve la formación de empresas conjuntas (joint ventures) y desarrolla un
programa de cooperación industrial destinado a los cinco países del Pacto Andino.

Con la bola de cristal...

### Economía boliviana en 1994 seguirá atrapada en el modelo

La economía boliviana en 1994 se desenvolverá previsiblemente-dentro de los parámetros e indicadores macro" establecidos al cierre de la presente gestión. Los primeros meses del año habrá un pulseo inevitable entre el gobierno y el movimiento obrero, que vindicará mejoras salariales y una condición de vida más digna, al cabo de ocho años de aplicación ortodoxa del modelo económico.

Las previsiones y validados de confidencia de confidenc

ción ortodoxa del modelo eco-nómico.

Las previsiones y vatici-nios de los analistas econó-micos consultados por PRE-SENCIA son divergentes, pero no menos inquietantes.

A las tensiones sociales se sumarán la inestabilidad de precios de los minerales en el mercado mundial, la incerti-dumbre en las inversiones extranjeras para capitalizar las empresas del estado y una cierta contracción derivada del control del gasto fiscal.

El panorama no es tan pesimista para el régimen, que anunció en pasados días la generación de 150.000 empleos en 1994, resultado-también previsible- de las in-versiones públicas, que con-tarán con 1.000 millones de dólares comprometidos por el Grupo Consultivo en Wasdólares comprometidos por el Grupo Consultivo en Was-

dólares comprometidos por el Grupo Consultivo en Washington.

Si bien el crecimiento que provocarán esas inversiones planeadas será del orden del 4 ó 4,5%, con una tasa controlada de menos del 10%, como en 1993, los expertos consideran que un verdadero crecimiento entraña índices de al menos 7% anual.

El ex-presidente del Banco Central de Bolivia, Armando Méndez (uno de los analistas a los que apeló PRESENCIA para evaluar la situación de la economía durante 1993), estableció que la primera tarea inconclusa en los ocho años del modelo es el manejo de la política fiscal, cuyo déficit no es sostenible. La reducción del déficit fiscal no estarea fácil por las presiones sectoriales y regionales.

El ex-ministro de Energía e Hidrocarburos, Herbert Múller, subrayó, en torno a la cuestión social, que si no hay una mejor distribución de los ingresos, los problemas sociales se van a exacerbar. Para enfatizar su percepción, advirtió que en el futuro el desarrollo y las ventas comparativas no están tanto en las materias primas, cuanto en el conocimiento y progreso humano, que implica a su vez mejor salud y educación.

Según los pronósticos del ex-titular de Energía, en

Impuestos Internos a punto de

¿Qué nos deparará el próximo año en materia económica? Los vaticintos abundan como las esperanzas de los boltvianos

\* Expertos vislumbran un modesto crecimiento amenazado por el clima social

Los mayores problemas que debe sortear la administración son el creciente déficit fiscal y el desequilibrio en la balanza

\* La economía boliviana informal siguió sobreviviendo en 1993 del lavado de narco dólares, actividad que genera alrededor de 500 millones de dólares

1994 se debe proceder a la reforma tributaria (una de las propuestas electorales del "plan de todos"). La estabilidad se mantendrá dentro de los parámetros previsibles, las inversiones dependerán de las reglas que imponga el gobierno y que se traduzcan en el programa de capitalización en ciernes.

no y que se traduzcan en el programa de capitalización en ciernes.

En algunos sectores, como telecomunicaciones o electricidad, se tendrá que elegirentre el valor de las empresas y las tarifas, factores inversamente proporcionales.
En materia de hidrocarburos, el impacto será en la cuenta capital, puesto que el precio del gas no ha estado reflejado debidamente; la diferencia será de 100 millones de bolivános.
En minería no hay nada que hablar, coinciden en este punto Mendez y Müller. En unos cuantos años más, los minerales serán escasamente necesarios en un mundo que los ha reemplazado. Los ingresos por el gas exportado al Brasil no se verán sino dentro de cuatro o cinco años.

El futuro está en la exportación de productos no tradicionales. Pero la oferta exportación de productos no tradicionales. Pero la oferta expor-

tación de productos no tradi-cionales. Pero la oferta exportable es tan pequeña que, pasar de 200 a 400 millones de dólares será un acontecimiento, adicionó el

ex-presidente del Banco Central de Bolivia.

LA ECONOMIA CLANDESTINA

Unos 500 millones de dólares mueve anualmente el narcotráfico en el país, alimentando una econo-

iministración de in el país, alimentando una economía informal que contribuye al la vado de dólares. La afirmación executado de un análisis más amplio del economísta Pablo Ramos. Una de sus principales observaciones tiene que ver con el bajo nivel de las exportaciones bolivianas, por los problemas consabidos: la saturación del mercado, el protectionismo de otros países y el subdesarrollo tecnológico del país. En cuanto a los contratos de riesgo compartido, en sectores como la minería, el académico advirtió que en el caso de Inti Raymi, el capital de los bolivianos representa el 16%. Ello hace temer que la parte del león minería es todavía difuso.

de las utilicades saldra inera, et ecco de la lucva mineria es todavia difuso. Lo que ha estado manteniendo nuestra economía es el alto nivel de dólares que vienen por canales no esclarecidos. De algún modo, estabiliza los precios, porque no importa la ganancia que se obtiene, sino el blanqueo de esos ingresos dudosos.

Programa de Autodesarrollo Campesino Consolidación

### CORDEPO-COMUNIDAD EUROPEA REQUERIMIENTO DE PERSONAL

ktodesarrollo Campesino P.A.C.-C (Fase RDEPO-CE, requiere contratar servicios pro-upar los siguientes cargos:

MARIE EVALUACION Y SEGUIMIENTO

ión a trabajar en zonas rurales del Programa rencia mínima de 5 años en el área. RDINADOR AGROPECUARIO

en provisión nacional en economía, agrono-tenomía o ramas afines.

niento y experiencia en producción

à dérentes especialidades. Jús conocimientos en informática. Soón a tabajar en zonas rurales del Programa. Mancia mínima de 5 años en el área.

ICO DE CAMPO AGROECOLOGIA

alde en provisión nacional en agronomía, ya zotecnia o ramas afines. zotecnia o ramas afines. zotecnia o ramas afines. provincia (ovinos, bovinos), forrajes y manejo de talvia. Maria promover una gestión sostenible de sa talutales en comunidades campesinas. Solo a trabajar en zonas rurales del Programa. recia minima de 3 años en el área.

ENICO DE CAMPO FORRAJES

luo en provisión nacional en agronomía, ga, zootecnia o ramas afines. ya, zoticchia o ramas afines.
"momientos y experiencia en agrostología,
ja, producción forrajera, recuperación y manelar artiva.

Los trabajar en zonas rurales del Programa.

"renca mínima de 3 años en el área.

ECNICO DE CAMPO PECUARIO

io en provisión n₁cional en agronomía, zootec-≅ afines.

tomientos y expe iencia en producción pecua-camélidos, bovin 18) y forrajes. Idón a trabajar en 1 onas rurajes del Programa. Perancia mínima de 3 años en el área.

ORDINADOR TRANS FORMACION COMERCIALIZA NON

l'an provisión nacior al en economía o ser l'artesania textil o ran as afines. uses para coordinar ac. iones de transforma-sitzación sobre todo c. y productos textilles. con al trabaira en accesa e value del Programa. a trabajar en zonas n. ales del Programa. Cia minima de 5 años en el área.

TRABAJADORA SOCIAL

o en provisión nacional en trabajo social. otras ramas sociales.

RMES: Av. 16 de Julio 1800

Tener capacidad de promocionar el Programa con méto-

dos sencillos adaptados a la realidad campesina. Predisposición para trabajar en zonas rurales del Progra-4.-

Contar con un mínimo de 3 años de experiencia en el área.

### **TECNICO EN INFORMATICA**

Poseer titulo académico universitario relacionado a desa-rrollo rural con especialidad en informática. Tener amplios y sólidos conocimientos y experiencia en programas informáticos aplicables a proyectos de desa-rrollo rural.

rrollo rural. Probada experiencia en la coordinación de trabajos informáticos con técnicos de diferentes especialidades. Experiencia mínima de 3 años en proyectos de desarrollo rural en la rama de la informática.

### TECNICO DE CAMPO EN TRANSFORMACION COMERCIALIZACION

Poseer título académico en agronomía, economía, quími-ca, industrias o ramas afínes. Contar con sólidos conocimientos y experiencia de trabajo en transformación y comercialización de productos agropecuarios. Poseer experiencia en capacitación de campesinos. Predisposición para trabajar en zonas rurales del Progra-

ma. Poseer experiencia mínima de 3 años en el área.

### CONSULTOR ECOLOGO CONSULTORIA: DIAGNOSTICO AMBIENTAL

Trabajo de consultoría de DIAGNOSTICO AMBIENTAL en 2 comunidades rurales (aprox. 500 has), Conocimientos en fotointerpretación, suelos, pradera nativa, cultivos a secano, ganadería extensiva. Empleer métodos y técnicas explicitas y fácilmente transferibles a funcionarios del Programa. Capacidad de plantear soluciones técnicas viables adecuadas al contexto socio-económico específico.

### CONSULTOR SOCIOLOGO CONSULTORIA: DIAGNOSTICO SOCIO-ECONOMICO

### REQUISITOS:

Trabajo de consultoria de DIAGNOSTICO SOCIO-ECO-NOMICO en 2 comunidades rurales (c/u aprox. 30 flias.) Conocimientos en comunidades rurales de base produc-tiva agricola, ganadera y artesanal; migración acentuada. Emplear métodos y técnicas explicitas y fácilmente trans-feribles a funcionarios del Programa. Capacidad de plantear alternativas de orientación en el trabajo de desarrollo sostenible.

### CONSULTOR INFORMATICO CONSULTORIA: TRABAJOS DE CARTOGRAFIA

Amplio conocimiento del manejo de paquete AUTOCAD.
 Amplia experiencia en trabajos de cartografia.
 Conocimiento del manejo de Base de Datos y tratamiento estadistico.
 Tiempo de trabajo: 3 meses (renovable)

### REQUISITO GENERAL:

Para cada cargo se requiere tener pleno conocimiento del

rara data de didica di didica quecha. Los interesados podrán hacer llegar sus Curriculums Vitae, acompañados de certificados de trabajo y pretensiones de sueldo a secretaría del Programa, sita en avenida Argentina esq. Garcea S/N ciudad satélite o a la casilla postal 287 esq. Garcea S/N ciudad satélite o 1993 hrs. 18:00 indefecti-

cumplir con metas de recaudación de recaudación en el mes de diciembre y debido al mayor movimiento económico que se registra por las flestas de fin de año, se estaría muy cerca de lograr percibir un monto que alcance o supere los 212 millones de bolivianos, que es lo que que se aprobé en el presupuesto.

En su oportunidad, la directora de Impuestos Internos, licenciada Maria Luisa Urday, explicó que los mecanismos de recaudación de impuestos se verán fortalecidos con un proceso de capacitación del personal administrativo y con la presencia de agentes fiscales que verificarán personalmente, en los centros comerciales, si éstos cumplen con las normas tributarias dispuestas por el gobierno.

De esa manera, no sólo se estaría haciendo más estricto el control y la fiscalización tributaria, sino que se estaría llegando a niveles de recaudación más óptimos y que, evidentemente, influirán en la obtención de mayores recursos en favor del Tesoro General de la Nación. La recaudación tributaria interna podría llegar este mes a niveles óptimos, que le permitan estar muy cerca de cumplir con los montos proyectados en la Ley de Presupuesto, según se desprende de las cifras publicadas por la Contaduría General del Estado, cuya información se basa en datos proporcionados por la propia Dirección General del Impuestos Internos.

Hasta el momento de consignación de los últimos datos, mes de noviembre, el porcentaje de ejecución de los montos proyectados en forma global llega al 85%, lo que significa que, en el mejor de los casos, se podría estar llegando a una recaudación superior al 95% de lo exigido. El presupuesto aprobado del mes de noviembre fue de 236 millones de bolivianos y se logró obtener 220 millones, mediante recaudación de impuesto por diferentes conceptos, lo que significa un 93% de lo proyectado.

Si se mantienen los porcentajes La recaudación tributaria inter-

En la información presentada por la Contaduría General del Estado, es posible detectar gráficamente que la curva de los niveles de recaudación tributaria va en aumento, así como las de recaudación a través de la Dirección de Aduanas, lo que hace prever que a fin de año se pueda llegar a un porcentaje casi del 100% en el cumplimiento de las cifras proyectadas y se tenga la base financiera y estadística que se necesita para iniciar el proceso de reactivación de la economía, reclamada por todos los sectores del país.

En el caso de las Aduanas, la posibilidad de alcanzar las metas fijadas son menos optimistas, ya que a pesar de que en el transcurso del segundo semestre las recaudaciones van en aumento, se está todavía muy lejos de alcanzar los montos fijados para el año, que fue establecido en 384 millones de bolivianos; hasta noviembre se han recaudado 289 millones, lo que significa que se ha logrado sólo un 75% de efectividad.

Hasta el 27 de diciembre

### YPFB concluirá la perforación exploratoria del Patojusal X2

LA PAZ, 19 DIC (ANF).- Hasta el 27 de diciembre, Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos concluirá la perforación exploratoria del Patojusal X2, pozo ubicado en Santa Cruz.

La información corresponde al presidente de YPFB, Mauricio González, quien indicó que el Patojusal es un campo ya descubierio, pero que por "un error en el pozo", éste se apagó.

"Estamos complacidos por el avance positivo de este pozo exploratorio, en el cual anteriormente ya se habían hecho trabajos y encontrado hidrocarburos", esperamos confirmar la información, añadió.

El Patojusal X2 está dando petróleo de 35 grados API, "que sería el más pesado que tendrámos en el país", con lo cual la meta del 94 podría ser alcanzada con mayor facilidad, dejar de importar desel para atender la demanda interna.

Hasta el momento, tanto YPFB como empresas extranjeras, han importado diesel para cubrir la demanda interna.

Caracas

Telfs: 376001 - 352079 - 323965 - 322903

Fax: 591 - 2 - 362697

La Paz - Bolivia

### internaciona

### PRESENCI*a*

La Paz, Bolivia, lunes 20 de diciembre de 1993

Activistas lanzan acusación

### EE.UU. apoyó terrorismo de Estado en Latinoamérica

La participación de EE,UU en el "terrorismo de Estado" desarrollado en la década de los años setenta por algunos Gobiernos de Latinoamérica es un hecho, según activistas internacionales de los derechos humanos reunidos en Asunción.

En la declaración final del seminario sobre "Derechos Humanos en América Latina y el Caribe", organizado esta semana por el Foro de San Pablo, con sede en Brasil, se afirma que desde el hallazgo en Paraguay de los "archivos del terror" se cuenta con una prueba contundente sobre la complicidad de los estadounidenses.

Los archivos en cuestión, que incluyen miles de documentos sobre la actuación de las autoridades policiales y militares de Paraguay y otros países del Cono Sur en la persecución política a nivel nacional como regional, fueron decomisados en diciembre de 1992 por la Justicia

paraguaya. "A partir del descubrimiento de los 'archivos del horror' se cuenta con una herramienta documental inédita para nuestro continente que evidencia la participación de EE.UU en el terrorismo de Estado en América Latina", sostiene la declaración de Asunción.

Agrega que el sistema de dominación estadounidense "se fundamentaba antes en la represión de los comunistas y hoy sigue con el plan de intromisión en las políticas internas, alegando la defensa de los pueblos contra el narcotráfico o cualquier otro pretexto".

En el encuentro, clausurado este fin de semana, participaron principalmente representantes de organizaciones políticas y sociales de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

Entre los asistentes figuraron también José Felipe Ledur, de la Asociación Francesa y Europea de Juristas; Piere Caldor, de la Asociación Francesa y Europea de Juristas Democráticos, y Dora Caracaño, de la Federación de Mujeres Cubanas.

### Países Bálticos formarán un solo ejército ante amenaza rus

Moscú acelera las negociaciones con Kiev, temeroso de que la victoria electoral del ultranacionalista Vladimir Yirinovski refuerce la reticencia de Ucrania a dehacerse de sus armas nucleares, mientras que los países del Báltico formarán un Ejército conjunto ante la amenaza comunista y nacionalista rusa. Las conversaciones celebradas secretarmente en Kiev esta semana entre Rusia y Ucrania, con la intermediación de Estados Unidos, continuarán tras la primera ronda finalizada el pasado viernes. "Las conversaciones fueron dinámincas" y por acuerdo de las tres partes continuarán, informó la Agencia Itar-Tass.

También Lituania, Letonia y Estonia, que sienten amenazadas su independencia y seguridad con el resultado de las recientes elecciones rusas, finalizaron las conversaciones para formar un Consejo de Ministros de los países Bálticos, y dieron los primeros pasos para la creación de unas Fuerzas Armadas conjuntas, que tomarán como ejemplo a la Organización del Atiántico Norte (OTAN). Los primeros ministros de los tres países bálticos, en una reunión que fue continuación de la urgenite, mantenida por los presidentes bálticos, en vista de que los ultranacionalistas y comunistas serán mayoria en el Parlamento ruso.

Los respectivos ministros de Defensa bálticos establecer la frontera común con Rusta.

"Ahora es obvio que, con el brusco resurgimiento

**PROTESTA** Un oficial israeli arresta

a un niño palestino de siete años que participó en una protesta en la plaza de la Franja de

del ultranacionalismo y expansion obliga a ser más sólidos", 400 a ministro letón. Vladis Birkavs. Mie a ministro letón. Vladis Birkavs. Mie Gobierno estonio, Mart Laar, Punis tros no tememenos a los apetitos del sobre los países bálticos, pero teme fronteras hacia el Oeste y controlar bel primer ministro lituano. Adolisa dilo que "nuestra tarea es la creació deración o Federación de países bá verdadero camino para entrar en la Las negociaciones en Kiev tura. Gueorgui Mamedov. viceministo ma Exteriores, los norteamericanos Stroi gudor plenipotenciario. y William Per de Defensa, y Valeri Shmarov, vice uraniano. Ucrania exige garantias de seguridad, así como una compensacia supuda financiera, porar de Esta sólo por las armas nucleres estratégo por las tácticas que ya evacuó hacia Según fuentes del Ministerio de Ares de Ucrania, el Gobierno de Kevuna compensación por el uranio de cleares de los misiles que desanonte de las cuatro herederas de las armas ticas junto a Rusia, Bielorrusia y Kadesplegados 176 misiles que desanonte de las cuatro herederas de las laticos in y unas 1.600 cabezas nucleares.

Tras muchos valvenes, Ucrania e. Co. con numerosas condiciones, el firmado originalmente entre la URSS niega a entregar 46 SS-24, que so comprendidos en el acuerdo.

### Israel bombardea posiciones de guerrilleros musulmanes

SAIDA, Libano

Cuatro aviones israelíes bombar-dearon hoy dos veces baluartes de los guerrilleros misulmanes chittas respal-dados por irán después de uma serie de ataques contra el enclave del sur del Libano en poder de los israelíes, dijeron fuentes de seguridad. Añadieron que no había disponible por el momento un informe de bajas como consecuencia de los ataques aé-reos contra iqlim al-Tuffah, provincia de la Manzana, 16 kilómetros al nordeste de Saida, capital provincial del Sur del Libano. El enfrentamiento estalló hacia las

la Manzana, lo Ruoravincial del Sur del Libano.

El enfrentamiento estalló hacia las once de la mañana hora local (09:00 GMT) cuando los activistas pro-iranies del Partido de Dios dispararon varios cohetes Kaiyusha y morteros contra puestos de avanzada israelies en los sectores central y este de una auto-proclamada 'zona de seguridad' que Israel ocupa en el sur de el Libano.

Fuentes de seguridad, que hablaron con la condición de no ser identificadas, dijeron que cuatro aviones de guerra israelies atacaron bases del Partido de Dios en las colinas de Jabal Safi y Mitta, in Iqim al-Tuffah, en dos ataques con intervalo de dos horas.

Un alto grado de tensión ha reinado en el sur del Libano desde que Israel y la Organización para la Liberacción de Palestina (OLP) firmaron el 13 de septiembre un acuerdo que otorga una autonomía limitada a los palestinos de la Francia de Gaza y en la población de Jericó en la margen occidental ocupada del Jordán.

Un proyecto iberoamericano de

para 4 millones de lectores

la UNESCO y del Fondo de Cultura Económica,



### EE.UU. y Alemania piden a OTAN que acepte a países del Este

Estados Unidos y Alemania de-sean que la reunión cimera de la OTAN el mes próximo afirme clara-mente que ampliará sus filas con la naciones de la Europa oriental, aun-que sin designar fechas o candidatos. Fuentes allegadas dijeron que el se-cretario general de la OTAN Manfred Woerner respaldó la idea, aunque Francia teme dar a la alianza un

papel preponderante en el trazado del futuro de la seguridad de Europa.

En 1991, Estados Unidos y Alemania iniciaron un programa de colaboración militar y política entre la OTAN y las 22 naciones de Europa oriental, a través del Consejo de Cooperación del Atlántico Norte.

En la conferencia del 10 y 11 de enero la OTAN en esta ciudad, Washington y Bonn desean ligar la "Asociación para la Paz" de la allanza al futuro ingreso de las naciones euro-

peas orientales. "Los norteamerica-nos están cada vez más decididos a ligar la Asociación para la Paz al futuro ingreso, con una intensa par-ticipación de Bonn", dijeron fuentes de la OTAN.

Inturo Ingreso, con una intensa participación de Bonn", dijeron fuentes de la OTAN.

La conferencia incorporaría ese programa a la doctrina oficial de la OTAN. Contemplará la cooperación en el mantenimiento de la paz y manejo de crisis, maniobras militares conjuntas y asesoramiento occidental en la composición de los presupuestos militares, afianzamiento del control civil de los militares y la transformación de la industria bélica de Europa oriental.

Este sistema es un paso al frente pero no garantiza el ingreso en la OTAN. Todas las naciones de Europa oriental, incluyendo Rusia, serán invitadas a firmar acuerdos bilatera-les de cooperación. Hasta ahora la OTAN ha insistido que dependerá de los estados curopeos orientales dos estados curopeos orientales dos estados curopeos orientales dos la asociación de la intensidad que deseen.

La reacción de Europa oriental ha sido tímida. El presidente ruso Boris Yeltsin se opone a que la OTAN absorba a la postre los antiguos allados de Moscú. Sin embargo, Hungría, Polonia, las Repúblics Checa y Eslovaquia desean ingresar cuanto antes en la OTAN, presionada por la buena actuación electoral de los nacionalistas rusos en los comicios del 12 de diciembre, comenzó a cambiar su enfoque.

Los estados oriental que bordean

enfoque.
Los estados oriental que bordean
la OTAN entre ellos las naciones la OTAN entre ellos las naciones bálticas, recibirán un trato preferen-cial frente a Rusia, Tras las elecciones rusas, Woer-ner urgió a los aliados de la OTAN que mantengan su "vigilancia y co-hesión".

### Ministro brasileño pide para reformas económ

SAN PABLO

El ministro de Economía Fernando Henrique Cardos escépticos brasileños para un plan de reformas que, e país de su inercia inflacionaria. Pero una encuesta nacicada cuatro brasileños no confía en que el polémico platasa de inflación de la mayor economía latinoamericana por ciento mensual. La mayor parte de los interroganificación recrudecerá, según resultados del sondeo dimingo.

inflación recrudecera, segun resultados del sonde un imigo.

En un artículo publicado en el diario Folha de Sa defendió el programa de estabilidad anunciado el 7 dincluye un aumento de cinco por ciento en los in reducciones en los gastos del estado y la creación deu minico para ayudar a bajar la inflación estructural de B "(El gobierno) no propone ningún shock, ni confiscamientos. Tampoco está desorganizando los mercados nación con falsas promesas", escribió el ministro. "Alo es a reorganizar el estado, recquilibrar las cuentas fiscal vez por todas con el más grande de los males del Ba agregó.

es a reorganizar el estado, recuminar las cuentas insex vez por todas con el más grande de los males del Bragregó.

El alza incontenible de los precios es ya parte de la Brasil. Cardoso expresó que su plan, que todavía regidel Congreso, apunta a sacar a la nación de lo que a inflacionaria". El plan económico tropezó con obstáció anunciado. Dos miembros del gobierno del presidente Roberto Freire, jefe de la bancada oficialista en la Ciara y el ministro de Cultura Jerónimo Moscardo- renunta El plan también cuenta con adversarios en el Corgenuncias de sobornos y corrupción contra varios de asignifica que las reformas probablemente no serán voia. La encuesta publicada por Folha de Sao Paulo moderno de los consultados dudaba que el plan fuese a recento de los consultados dudaba que el plan fuese a rel El 41 por ciento pronosticó un persistente aumento y sopinó que iba a reducirse.

El estudio de la encuestadora privada Datafolha seba a 2.500 ciudadanos brasileños entre el 14 y 15 de esta margen de error del dos por ciento.

Cardoso defendió su plan al decir que el gobien alternativa si quiere un presupuesto equilibrado para la contra con contra contra con contra c

Dinastías árabes se reunen hoy

### Seguridad y cooperación temas de la Cumbre del

AL KUWAIT

Ansa

Afectadas por un déficit creciente, las vulnerables dinastias árabes se reunirán hoy en Ryad para la décimocuarta cumbre del Consejo de Cooperación del Golfo.

Las consecuencias de la crisis de la guerra del Golfo para detener la aventura iraquí en Kuwait, dieron un golpe durísimo a las cajas de los "seis" del Consejo, cuyas rentas pertoleras se redujeron al mínimo desde la caida del precio internacional del crudo. Arabia Saudita, Kuwait, Emiratos Arabes Unitos. Qatar, Bahrein y Oman deben ahora pagar grandes facturas por la adquisición de armamentos que, de todas maneras, no resuelven sus ambiciones de seguridad, de hecho delegada en Estados Unidos.

La agenda de tareas de la cumbre abarcará el eterno problema de las aspiraciones hegemónicas de Irán e Irá

tensiones en el g contener. Tambiei yo a los Emiratos / bre la disputa con estratégicas del gia ce tomar cuerpo el de los "seis", ya qui las tarifias aduant-hace años, aún no En cuanto al pla-israelí, el Consejo-del 13 de setiemb estado hebreo y la que la pacificación sólo con un pacio separado. Asimiss estadounidense. El operación del Golid de asistir financie lestimos para anea en los territorios, as ta ahora obtuvo po Saudita, Oman y G Por su parte. R Adbesión de la OLP te la invasión iraqui-

Comisario e

favor de pol

migración c

El comisario eti
Interior. Raniero l'am
mostro hoy domine,
politica de imigracio.
Tomisión Europea. En il
Zadas a la cimera
Comisión Europea.
In il comisión Europea
una politica de imigracio
ma politica de imigracio
ma politica de imigracio
na politica de imigracio
na politica de imigracio
na politica de imigracio
na de ser legislada de
Europea (UE) en rici
reculación de perso
hará todo lo que se
nericulación de perso
hará todo lo que se
nes consistente
personas denro de a
Europea ya la

COLONIA (RFA)

### UNIVERSIDAD ADOLFO IBAÑEZ 40 AÑOS DE TRADICION Y **EXCELENCIA ACADEMICA** (Viña del Mar Chile) CARRERAS INGENIERIA COMERCIAL INGENIERIA CIVIL INDUSTRIAL DERECHO INFORMES & INSCRIPCIONES: Srta. Patricia Siles SANTA CRUZ, Telf: 346073 - Fax: 322397 LA PAZ, Telf: 329943 - 793840 COCHARAMBA: 52213 EXAMEN DE ADMISION: 06 de Enero de 1994, (Colegio Sen Agustin Senta Cruz - Bolivia)



entud Rebelde, Cuba Hoy, Ecuador La Prensa Gráfica, El Salvador ABC, Estraña La Prensa, Nueva York, EU El Periódico USA, Texas, EU Siglo Veintiuno, Guatemala La Prensa, Honduras Aurora, Israel Organización Editorial Mexicana, México La Prensa, Nicaragua La Estrella de Panamá, Panamá

Diarios

Página/12, Argentina ncia, Bolivia

Hoy, Paraguay La República, Perú Diário de Noticias, Portugal Diálogo, Puerto Rico Listín Diario, República Dominicana

La República, Uruguay El Nacional, Venezuela

### dela urge nstruir **Hrica**

antualizó, pero de cautela para

irin que ser gra-ningún desajus-los cambios que irin atender las

### rueba ilitar b XXI

le avión son absolu s y entrarán en los pleria". de la televisión rusa

etofacilitar las siglas en los últimos meses entapresentación de

### cos fian del

según una en mingo, en el do que indica que ode indica que nto de la pobla-es' son de fiar, la la clase polí-la población

a ciento piensa profesionales 181 por ciento de

### EE.UU. pide a ONU endurecer condiciones con Irak para levantar embargo

NUEVA YORK

Estados Unidos intenta convencer a los miembros del Consejo de Seguridad de la ONU de que endurezcan y amplien las condiciones para según informa el diario The New York Times, la postura estadouni-ciente de la guerra del golfo Persico, dense está apoyada por Francia, el Retno Unido y Rusia, todos ellos El quinto miembro permanentes del Consejo de Seguridad.

En una postura al respecto no se conoce aún.

Entre las nuevas condiciones propuestas por Washington para levan-cue la para el embargo a las exportaciones de périóleo iraqui figura la exigencia de persecución de los disidentes kurdos y chies, según el periódico. Hasta el momento, el Consejo de Seguridad condiciona el porte.

Hasta el momento, el Consejo de Seguridad condiciona el condiciona de los disidentes kurdos y chies, según el periódico de los disidentes kurdos y chies, según el periódico del condiciona de los disidentes kurdos y chies, según el periódico del condiciona de los disidentes kurdos y chies, según el periódico del condiciona de la contra irak al desarme de ese país y a que Bagidad permita a expertos de la ONU supervisar su industria armamentista. En una entrevista publicada por The New York Times<sup>5</sup>, la embajadora estadounidense ante la ONU, Madeleine Albright, abogó por un proceso de dos fases para el levantamiento de las sanciones.

### Analista de la CIA contradice informe del Pentágono sobre Haití

WASHINGTON

Un analista de la Agencia Central de Información de EE.UU (CIA) informó a sus superiores de que no había represión en Haiti en 1992, pesa e que el Departamento de Estado y las organizaciones de derechos humanos afirmaban lo contrario.

El diario "The Miami Herald" informó de que había obtenido una copia del memorándum elaborado por Brian Latell, quien en julio de ese año visitó Haiti y la República Dominicana en una misión especial.

El portavoz de la CIA, Kent Harrington, no formuló ningún comentario sobre las aseveraciones de Latell e indicó que esa institución del espionaje estadounidense tiene por norma no discutir sobre asuntos de información, informó hoy, domingo, "The New York Times".

El viernes pasado, el secretario de Estado, Warren

Times". El viernes pasado, el secretario de Estado, Warren Christopher, reiteró el respaldo de Estados Unidos al depuesto presidente de Haiti, Jean Bertrand-Aristide, exiliado en este país. Warren expresó una vez más el compromiso de Washington de restablecer a Aristide en el poder, del

que fue expulsado por los militares haitianos el 30 de septiembre de 1991, y de encauzar de nuevo a ese país hacia la democracia.

Según el "Herald", Brian Latell manifiesta en su documento que no encontró evidencias sobre la opresión o asesinatos masivos de civiles por parte de los militares haitianos durante su visita a ese país en julio de 1992.

Otro informe de Latell y del director de la CIA James Woolsey en ese año señalaba que Aristide había sido sometido a tratamiento médico por enfermedad mental en Montreal (Canadá) en la década de los años ochenta, lo cual fue rotundamente negado por el exiliado dirigente, que reside en la capital estadounidense.

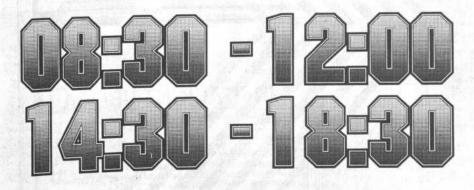
Las revelaciones del analista de la CIA contradicen los informes del Departamento de Estado norteamericano y de organizaciones haitianas e internacionales de derechos humanos sobre la existencia de una amplia represión en Haití por parte de los militares.

Amnistía Internacional' considera que más de 2.000 civiles haitianos han sido asesinados por los militares y grupos paramilitares de apoyo desde el golpe de Estado de septiembre de 1991.



Tiempo de amistad. Tiempo de felicidad. Tiempo de realizar todas sus operaciones a tiempo en el Banco Popular.

Pensando en su comodidad y su tiempo, le brindamos un nuevo horario de servicio los días 20 al 23 de diciembre para agilizar todas sus operaciones con eficiencia y sin demoras:



¡Felices Fiestas! **Banco Popular** Cada cliente un amigo

Subsecretario de Salud

### Comunidades deben apropiarse de las acciones de salud

omunidades deben participar activa-sente en la formulación, ejecución y scalización de las acciones de salud. Este criterio fue sostenido por el ubsecretario de Salud Pública, Gui-ermo Seoane, quien hizo una amplia setificación de la necesidad de generar na activia participación popular en alud, de las diferentes organizaciones e la población.

lud, de las diferentes organizaciones la población.

Seoane explicó a PRESENCIA que se nsidera importante que todos los bo-lamos tengan la posibilidad de acceder los sevicios de salud de alta calidad, te todas las familias boliviamas tengan la seguridad alimentaria nutricional y nitar con vacunas.

Este criterio es coincidente con los anteamientos básicos del nuevo go-erno en todas las reparticiones que men que ver con los servicios de salud, fucación yo desarrollo humano.

rmo en todas las reparticiones que sen que ver con los servicios de salud, ucación yo desarrollo humano.

NUEVA ESTRUCTURA
Tras la reforma del Poder Ejecutivo, puesta por el gobierno del Presidente mazalo Sanchez de Lozada, en lo que se mó Ministerio de Salud también se n operado cambios estructurales a rel administrativo. El Subsecretario illermo Seoane calificó a la anterior tructura administrativa del ex-Ministo de Salud, como "ampulosa, buro utizada, donde las lineas de mando y ediencia eran muy difusas".

Mencionó, además, que los progra-

JEYPAL

0

para fútbol, fulbito, básquet, volibol...

Población requiere llegar a los servicios de salud de alta calidad, ese es el esfuerzo que hará el nuevo gobierno, según la autoridad.

Chutazo

ga de los programas referidos a la mujer y el niño, nutrición, salud reproductiva, cáncer cérvico uterino y atención del recién nacido, así como aquellas enfermedades referidas a las infecciones respiratorias agudas y diarreicas.

Complementariamente se tiene el Programa Ampliado de Inmunizaciones (PAI), con los programas de nutrición, indicó Guillermo Seoane.

La Dirección de Control de Enfermedades se ocupa de enfermedades como malaria, chagas, tuberculosis, enfermedades de transmisión sexual, SIDA, lepra zoonosis, salud ocupacional, toda la política de control de alimentos y bebidas. Servicios de salud y medicamentos se ocupará de normatizar la red de servicios, sistemas locales de salud, de lo que son medicamentos esenciales, así como la regulación de farmacias, medicamentos laboratorios.

La Dirección de Integral de Preven.

eción de materiales educativos. PARTICIPACION Para la autoridad de Salud, en Novedad Navideña 93

de naranja,

uva, limón,

cereza, fresa...

SALVER, edencia mejicana

**PELOTAS** 

ueva "estructura" y la orientación so-ial que quiere imprimir el gobierno, la participación popular" es importante omo motor de cambio porque nada de sto puede funcionar el la comunidad en no se apropia de las acciones de salud. Al describir cómo se generará esa nsiada participación Guillermo Seoane adicó que "debe generarse a nivel local en lo que son las comunidades, los

sí no se apropia de las acciones de sali Al describir cómo se generará e ansiada participación Guillermo Seos indicó que "debe generarse a nivel lo en lo que son las comunidades, loarrios y en lo que es el distrito de salien los puestos sanitarios".

Estas organizaciones deben identicar sus necesidades, que las mism comunidades hagan su diagnóstico necesidades, prioricen las mismas, el boren su planificación y programacion su planificación y programacion y medica de la población y programacion de conjunta que les permita tener a cainstancia local un documento de conjunta que les permita tener a cainstancia local un documento de conjunta de les promisos de deberes y obligaciones para si fiscalizar los recursos que llegan. En la linea de retomar una vieja práctica de la población para los programas; salud, esta secretaria reimpulsará el trabjo de los Responsables Populares calud, esta secretaria reimpulsará el trabjo de los Responsables Populares como de los Comito Populares de Salud, que ganaron expriencia en el gobierno de Hernán Siles.

DESARROLLO INTEGRAL

En esta nueva lógica el plan de saluiche ser entendido en el marco de capazila.

DESARROLLO INTEGRAL

nesta nueva lógica el plan de salud

ser entendido en el marco del

rrollo integral, por lo que se plantea

mormación de consejos locales de

terpación donde se hable de salud,

ación y vivienda, urbanismo, agua

ble, todo lo que el área social supo
meriterio de Seoane, plantearse la

ción integral de los problemas de

amiento básico, salud y pobreza.

### Magisterio potosino anuncia resistencia a proyecto municipal"

Potosí, 19 (PRESENCIA).-El magisterio urbano y rural de Potosi se
apresta a iniciar una 'lucha frontal de
resistencia al proyecto de municipalización del sistema educativo nacional'.
Los dirigentes del sector advirtieron
que el gobierno, a través de la Secretaria Nacional de Educación, pretende
aprovechar la vacación de fin de año
para implantar nuevas medidas, que
serán atentatorias a los intereses populares del país en el campo educativo.
"No será tan fácil para el Poder Ejecutivo imponer sus decisiones verticalistas
o más propiamente sus propósitos de
municipalizar la educación, porque pese
a que los maestros nos aprestamos a
ingresar a la vacación escolar de fin de
gestión, ese hecho no significará que
dejemos de luchar por nuestros intere-

asaje Tumusla 670. Teléfonos 342948 - 340617 PLAZA MURILLO 575, teléfono 340944 FARMACIAS
DE TURNO
327245

INFANTIL

Siendo las mejores en calidad

y resistencia, son las

**MAS BARATAS** 

Ventas por mayor en:

LA SALVADORA S.R.L



**INVITACIONES DIRECTAS** 

LA ÉMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISIONA LO DISPUESTO POR EL REGLAMENTO DE ADQUISICIONES QUE REMONIDA EL D.S. 21860 TENEMOS A BIEN INVITAR A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS Y ESPECIA-LIZADAS EN EL RUBRO PRESENTAR OFERTAS PARA EL SUMMISTRIO DE LOS SIGUIENTES PEDIDOS:

1ra. INVITACION DIRECTA PEDIDO Nº N147 - 10120046

EMBUDOS DE SEPARACION 125 MI, PYREX USA Nº 6413 VASOS DE 400 MI, PYREX FORMA LARGA TUROS DE ENSAYE PYREX USA GAP. 15MI. CON TAPA INDICADOR ACIDO - 885E BURETA GRADUADA DIGITAL DE 50 MI. BURETA AUTOMATICA GRADUADA DE 50 MI.

1ra. INVITACION DIRECTA PEDIDO Nº N145-10400153

REQUICTOR DE VELOCIDAD (SIN MOTOR)
MARICA, DEMANG.
TIPO: 92 T.
FORMAD DE CONSTRUCCION: B 8
TRANSMISION: (i) 75
PARA ACOPLAR A UN MOTOR ELECTRICO
MARICA: DEMANG.
ED: 100%.
220/388 VOLTIOS
50 Hz.

1ra. INVITACION DIRECTA PEDIDO Nº N156-20400717

AMETRO INTERIOR: 2'
AMETRO EXTERIOR: 6 1/2' DIAMETRO INTERIOR: 2 1/2" DIAMETRO EXTERIOR: 7 1/4" DIAMETRO INTERIOR: 2" DIAMETRO EXTERIOR: 6 1/2"

1ra. INVITACION DIRECTA PEDIDO Nº N034-10120033

RADO Y LACRADO EN OFICINA SUB GERENCIA JRO 54060 - 51343 FOND LA PAZ: 369546 - 369547 U DTROS, MARCAS, INDUSTRIA, ADJUNTAR CATALOGOS Y A INTERPRETACION DE SU COTIZACION. LAS DEERTAS OUE NO REUNAN CONDICIONES NO SERAN DS DE PRECIOS. LOT. 28

LIC. JORGE ZUBIETA M.

LIC. ADRIAN RIOS BARRON
POTE: DE ALMACENES Y SUM.

SUB GERENTE ADMINISTRATIVO EMV.



Invitación Religiosa

### Sra. MERCEDES **ELSNER DE ERNST**

(Q.E.P.D.)

a asistir a la misa que recordando los 10 días niento se oficiará el día 21 del presente en la iglesia . Carmelitas (Av. 20 de Octubre), a las 19:30 hrs.

La Paz, diciembre de 1993



PROGRAMA DE AUTODESARROLLO CAMPESINO - PAC II COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA - CORDEPAZ



### INVITACION PUBLICA Nº 01/93

Se invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país a la presentación de propuestas para realizar la construc-ción de las siguientes obras dentro del Proyecto Vial Charazani -Apolo en el Departamento de La Paz:

- PUENTE QUITACALZON - PUENTE BLANCO

Los documentos y pliegos de especificaciones para estas obras pueden ser obtenidos en las oficinas del PAC II, previo el pago de Bs. 150.- por cada uno a partir del dia martes 21 de diciembre del presente año, hasta el dia viernes 24 a hs. 12:00, en la siguiente

Av. Arce esq. Pinilla Nº 2596 Edificio de CORDEPAZ planta baja of. 1.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el día 10 de enero de 1994 a hs. 18:00 en sobres cerrados y lacrados, en la dirección

ualquier consulta dirigirse a la Gerencia de Infraestructura de CORDEPAZ

La Paz, diciembre de 1993

Según ex rector de la UMSA

### Gobierno debe utilizar re externos en el desarrollo

Las reformas que pretende ejecu-tar el gobierno a través de una mayor inversión en el campo social, deben revertir la situación de las anteriores gestiones que, con el pretexto del desarrollo social, recibieron millones de dólares en

desarrollo social.
recibieron millones de dólares en
ayuda internacional que no se vieron
reflejadas en el mejoramiento de las
condiciones de vida de la población.
afirmó el ex rector de la Universidad
Mayor de San Andrés, Lic. Pablo Ramos.

mayor de San Antides, Ext. Adob namos.

Con relación a los logros obtenidos recientemente por las autoridades de gobierno, para recibir
financiamiento por parte del Grupo
Consultivo, el Lic. Ramos manifestó
que se espera que realimente se cumplan los objetivos de ampliar el
financiamiento para los sectores menos favorecidos, porque en Bolivia
existe malos antecedentes en los últimos ocho años, en el campo de la
negociación

negociación de créditos para el área social. La ex autoridad universitaria, se-ñaló que basta citar que entre enero de 1986 y el 30 de junio del presente

FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDA DE LA ADMINISTRACION PUBLICA

(FOCSSAP)

### CONVOCATOR COMEDOR DEL JUBILAD

Se convoca a propuestas para la atención COMEDOR DEL JUBILADO, que deberá fi impostergablemente a partir del día 4 de Las propuestas serán recibidas hasta el 27 diciembre de 1993 a hrs: 18:00 en Secreta del Depto. Administrativo de la Entidad.

El Pliego de especificaciones deberá recate de la Sección Caja de la Institución, Baliviá esq. Loayza Nº 612

La Paz, diciembre de 1993

GERENCIA GENERA

### JURAMENTO PROMIS



RIOR DEL DISTRITO DE POTOSI, ha seña cia pública para la profesional ABOGA

GARCIAM Acto que tendrá luga

VIVIAN PAC

coles 22 del presente en el salón de Honor de la Respetable Corte. Todo de conformidad a lo establecido por el Ar Ley de la Abogacía de 19 de julio de 1979.

Potosí, diciembre de 1993



LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PASVISION A LO DISPUESTO POREL REMANDA QUE REBULA EL D.S. 21860 TENEMOS A BIEN INVITAR A TODAS LAS RAMAS LESAR ESPECIALIZADAS EN EL RUBRO PRESENTAR OFERTAS PARA EL SUMINISTRO IEUS INVITACION DIRECTA CN-231/82 PEDIDO 20 40 0598

10	PZA	LUMINARIA INDUSTRIAL Marca: Philips Tipo campana & 485 mm. Lámpara 1 x 400 W. HOL amanga s
		INVITACION DIRECTA CN-232/83 PEDIDO 20 48 8696
20	PZA	LUMINARIA PUBLICA Marca: Philips Tipo de lámpara 1 x 400 W, vapor o Alta presión (color blanco dende A PROTECCION: IP44 -IP23 (Lámsat Tensión de servicio: 220 V, + 51 ts
		INVITACION DIRECTA CN-253/92

19.05 mm. (3/4") UN DIN 8188 - DIN ISO 12 INVITACION DIRECTA CN-234/52 PEDIDO 20 40 0720

Lic. Jorge Zubieta M. SUPDTE, DE ALMACENES Y SUM

ing. René Candia Trigo GERENTE GENERAL EMV.

# BOLIVIA PU

Ahora

NEGATIVOS) SELECCIONES DE COLOR (POSITIVOS 0 GOSTO

thene

000

PUBURAMION FLEGUROUMS

AFICHES

PERIODICOS

TRIPTICOS

REVISTAS

DISEÑO GRAFICO DIAGRAMACION

COMPUTARIZADO

Calle Independencia Nº 33 Tels, 348866 - Far 327535 SANTA CRUZ Calle Bolivar Nº 0-248 Tel. 066-22125

RINIDAD

POTOSI

COCHABAMBA Calle Ecuador Nº 387 Tel. Fax 042-54002

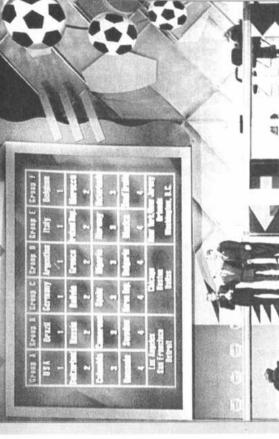
En el interior del país

ORURO Edit. Camara de Come Tel. 052-51725

/ USTO PARA SULMP

Av. Moal. Santa Cruz IV 2150 Edificio Esperanza Telf. 372340 - 44 · Casilla

Dirección: Miguel Velarde Tapia N° 79 La Paz, lunes 20 de diciembre de 1993



NUARIO SECCION

Reclame la tapa de su fixture de bolsillo y su Gramadeporte

PERDELA EL VASCO

IMPOSICION CORRESPONDENCIA ACRUPADA gigante.

(SERVICIO DE MENSAJERIA)

PRESER

ORREOS... EL CAMINO DEL CAMBIO PARA QUE UD. LLEGUE DONDE QUIERA.

CORREC ULTRA RAPIDO ...LOCAL ...MACIONAL

LAPA: Palaco de Comunicaciones. An Manteni Sinta Cur Talin. 17449. 355-66. For 350-610. GODA**URAMEN**. An Miscario en Hendra de Miscario en Hendra de Marconio en Hendra (1787 del 260). Se de 1787 del 260 de 180 de

el tablero, incluyendo las ciudades en que se jugará el próximo. Mundial. Durante el sorteo para la Copa se ve a Diok Clark, Guillermo Cañedo y Alan Rothenberg. Joao Havelange, aparece sentado en la extrema derecha (REUTER). Las Vegas: Los nombres de los 24 equipos aparecen en LAS VEGAS: El Secretario General de la FIFA, Joseph Blati muestra el boilllo de Brasil, durante el sorteo de la Copa Muni de Fútbol Estados Unidos '94 realizado aquí (REUTER).

vista, después de concluído el sorteo final de la Copa del Mundo. Bolivia jugará con Alemania el primer partido del campeonato (REUTER). Las Vegas: Xabier Azkargorta, entrenador de Bolivia, responde telefónicamente a una entre

junio de 1994, a las tres y cinco de la tarde, veremos a nuestra Selección disputando el partido inaugural del gran torneo ante el seleccionado alemán, en el Estadio "Soldier Field" de Si se confirma lo que alguna vez dijeramos obre horarios del Mundial, el viernes 17 de

En estas páginas, hacemos una rápida re-vista de los tres rivales que el plantel boliviano tendrá en el Grupo "C' (España y Corea del Sur, además de los alemanes), y recordamos la forma en que se clasificaron los ibéricos y los

También hacemos referencia al cotejo del miércoles, porque el choque con la selección vasca cobra, de pronto, un significado muy

### la sede de Chicago N LA INAUGURACION **NOS TOCA DEBUTAR** os alemanes en entrentando a El 17 de junio

Las Vegas (EEUU), 19 die (EFE). La FIFA y el azar repartieron hoy suerte en Las Vegas en el complejo sorteo del Campeonato Mundial de Fútbol que se celebrará en Estados Unidos y que emparéjó en el mismo grupo uno, con Alemania como cabeza de serte, a España y Bolivia.

El partido inaugural del campeonato será precisamente el que Jugarán Alemanía y Bolívia el 17 de Junio, mientras que a España le tocará Jugar en Dallas, aunque la distribución de las sedes no quedo todavía establecida definitiva:

Corea del Sur completó el primer grupo del Mundial, de manera que España volverá a comparitr serie con el conjunto asiático, como ya sucedió hace cuatro años en

El sistema ideado por la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) de distribución geográfica para Impedir un excesivo desequilibrio entre los grupos,

nizo que el sorteo fuera, en ocasiones, un poco complica-

de serie fueron repartidos en seis grupos con una numera-ción que se estableció por sorteo y sin que tenga que ver con El secretario general de la FIFA, Joseph Blatter, cumplió con las normas previas, que impedian por ejemplo la coincidencia en un mismo grupo de países latinoamerica nos o africanos, para atribur cada selección a los diferentes sets grupos de los cabezas de serie.

Jos sets equipos designados previamente como cabezas da serie finares reservidades previamentes como cabezas de serie.

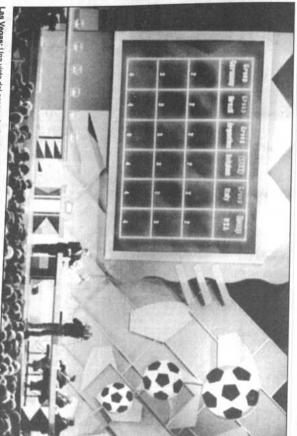
la atribución de las sedes.

De esta forma, Alemania (equipo campeón) quedó en el grupo uno, Brasil en el dos, Argentina en el tres, Bélgica en el cuarto, Italia en el quinto y Estados Unidos en el sexto, Bilatter utilizó en el sorteo a sets grandes jugadores, algunos de ellos, entre los mejores de todos los tiempos: Marco Van Basten, Michel Platin, Eusebo, Roger Milla, Bobby Chariton y el portero de la selección norteamericana fony Meola. La siguiente faise fue la distribución de los países africanos y lantinoamericanos,

El primero en salir fue Camerún que jugará en el grupo de Brasil y siguieron Colombia en el grupo de Estados Unidos y Bolivía con Alemania.

España fue el primer equipo en salir de la enorme copa de cristal y quedó ubicada en el grupo de Alemania, mientras que Holanda jugará en el grupo de Alemania, mientras que Holanda jugará en el grupo de Bélgica y

Finalmente, se repartieron los seis equipos equipos estantes. Corea del Sur al grupo uno. Suecia al dos, sulgaria al tres, Arabia Saudi al cuatro, México al cinco y tumanía al seis.



Las Vegas: Una vista del escenario donde se efectuó el sorteo de la Copa del Mundo de Estados Unidos, justo en el momento en que comenzaba el acto principal.

### **VECES HAY** DOS SIN TRES

El lector de "Presencia del Deporte", aquel nu que repara en todos los detalles, lo sabe muy bien. Desde que efectuamos el primer pronóstico de probables rivales de Bolivia en el Mundial que Alemania sería uno de ellos. [E] co Santiago de Chile, dijeron después lo mismo.)

Pero el viernes pasado, al hacer el último su pronóstico ya se habian efectuado algunos cam- de la companio del companio del companio de la companio del companio del companio de la companio del blos en los grupos del sorteo) anadimos el nom-bre de España, con lo que finalmente logramos un buen pronóstico de lo que seria la serie de nuestro Seleccionado.

En dicho vaticinio, que la agencia "EFE" transmitó al mundo ese mismo dia viernes, decíamos que el tercer rival podría ser un asiático, ycomo se verá en el recorte—optamos por Arabia e Saudita. El sorteo de ayer nos dio la razón a medias; fue un asiático, pero resultó Corea del Sur, el otro representante de esa parte del mun-

Nos alegramos de no haber estado muy lejos de la verdad en este pronóstico. Aunque los rivales no gusten a todos

## ULTIMO VATICINIO

Casi como un Juego—aunque la cosa es muy seria—hicimos en las últimas semanas algunos pronositios sobre el Grupo que podría corresponderle a nuestro Seleccionado en la próxima Cop... Mundial de la FIFA.

A dos dias del sorteo, seguimos creyendo que el Grupo "C" podría ser el más probable y hacemos este valteinio que contiene una duda principal: no creemos que nos toque enfrentar a cui seleccionado de la zona asiática, y aquí pronosticamos el nombre de Arabia como uno de los tres

A
8
c
D
tel
F

Nada impide, sin embargo, que Bolivia forme parte de la serie "A" encabezada por Estados Unidos. v hay que feuer muy en cuenta esta posibilidad. En ese caso, podriamos tener esta otra situación:

## PARIL ERON EJO SORT

LAS VEGAS, 19 (ANSA)- E isco, a Argentina en Boston, a México en

Beigica, Holanda, Marruecos y Arabía Saudi. Los dos primeros de cada grupo y los cuatro mejores iueva York y a Colombia en Los Angeles. El sorteo dirigido que la FIFA organizó box el Centro E Convenciones de Las Vegas colocó en el Grupo A (con ecte en Los Angeles) al local Estados Unidos, Rumania, olombia y Suiza, en el B (en San Francisco) a Brasil, iermanta, España, Bolivia y Corea del Sur, en el D (Bosion) Argentina, Bulgaria, Nigeria y Grecha, en el E (Nueva urki a Italia, Irlanda, México y Noruegay en el F (Orlando) Bélgica, Holanda, Marrueços y Arabia Saudi.

iones directas, hasta la final del 17 de

La ceremonia en el Centro de Convenciones de Las 2as comenzó puntualmente a las 20,00 GMT con un 2007 que Mundovisión trasmitió por TV a unas 500

clave de la selección "azzurra" y de Juventus de Turín,

Roma.

Inmediatamente. Blatter, mano derecha de Havelange, ex coronel del ejército suizo y secretario general de la FIFA desde 1981, explicó el mecanismo de numerosas sospechas, polémicas y criticas por la pera de todo el mundo y cuyas primeras boillas, las correspondientes a los cabezas de serie, fueron extrate El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados.

El campeón mundial de los pesos pesados.

El campeón mundial de los capital.

El campeón mundial de los pesos pesados.

El campeón mundial de los capital.

El campeón mundial de los capital y la campeón mundial de los pesos pesados.

El camp

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados Evander Holyfield, los ex Jugadores Bobby Charltor Michel Patint y Franz Beckenbauer, y también Roge Milla, Tony Meola y el mencionado Van Basten fueron extravendo el res-to de las bolillas y conformando los

lla modelo Carol Âlt, el actor Robin Williams (muy cómico, hasta extrajo un guarite de su bolsillo), su colega Beau Bridges y el ex campeon de Formula Uno, Mario Andretti, entre l'Ambién extrajeron bolillas la be-nodelo Carol Alt, el actor Robin

los tiempos, pero enemistado actual-mente con Havelange a raiz de proble-mas comerciales y detuncias de co-rrupción que afectan a la Confederarrupción que afectan a la Confedera-ción Brasileña de Futbol (CBF), cuyo presidente es Ricardo Telxeira, yerno del titular de la FIFA. dono la sala a los 60 minutos). hace dos días como el mejor de todos Faltó el brasileño Pelé (que aban

l del organismo, Joseph Blatter y del presi-Federación de Fútbol de Estados Unidos, Pascuas y no invitarlo a Jesucristo", ironizó un periodista brasileño en la

Buenos Aires, 19 die (EFE).- El futbolista argentino Diego Maradona SORTEO POCO SERIO

Las Vegas (Nevada, EE.UU), 19 die (EFE).

dio que por nada se venderia ni rencia de prensa el legendario sileño reltero su dedicación com-

da la conferencia de prensa abandonaría el recinto del Centro de Convenciones de Las ernacional de Futbol (FIFA) decidió no invi-Sin embargo, también admitió que Joao velange el presidente de la Federación In-

Declaró Pelé, al ratificar denuncias

la realidad me dio toda la razón

nto central de esta conferencia vos de la Conferació

la polémica surgida es porque denuncie corrupción que existe dentro de la 'CBF' nada tiene que ver con la 'EFFA' y el señ "Como todos ustedes saben -explicó Peli ige, a quien siempre he admirado

respetado".

Pelé reiteró que la persona concreta que l'etentó sobornarlo con la solicitud de un intentó sobornarlo con la solicitud de un l'etentó sobornarlo con l'eten chos de televisión fue Carlos Salim, secre-tario de la CBF. millón de dólares para conseguir los dere

como el mejor jugadorde 1993, sucediendo al holandés Marco Van Basten, guien subió al escenario de impecasmoking y saludó a su "heredero", en conexión desde calificó hoy de poco serio al sorteo realizado en la ciuda de Las Vegas, que determino los grupos para el Mundis de Estados Unidos de 1994.



UNA NUEVA TRADICION DE ENGLISH BLAZER YARDLEY

# ILTER OCAMPO SE LLEVO EL TITULO



### DE CALIDAD ENCIA SERVICIO

·elf. 354049 - 371898 - 356566 Informes: TURISMO BALSA · T



R.C.P. RESPUESTA COMERCIAL PAGADA
ON ESTE SERVICIO LOS EMPRESARIOS PODRAN DISENAR LA ESTRATEGIA COMERCIAL QUE NECESITEN.
ENVIAR CUPONES O SOBRES AL MERCADO SELECCIONADO Y OBTENER RESPUESTA SIN COSTO ALGUNO.
PRADO DE SOBRES AL MERCADO SELECCIONADO Y OBTENER RESPUESTA SIN COSTO ALGUNO.
PRADO DE SOBRES AL MERCADO SELECCIONADO Y OBTENER RESPUESTA SIN COSTO ALGUNO.

CORREOS E BOAM

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA) por Manuel Herre-ra.- El paccio Willer Ocampo se clasifico hoy campcón nacional 1993 de 125 cc. de motocross al acumular en todas las pruebas nacionales de la presente temporada 299 pun-

Ols.

Max Ferrufino de Cochabamba con 142 puntos logió el tittio nacional en 250 cc. Nacional de motocross, dejando el tittio nacional en 1250 cc. Nacional de motocross, dejando el Aberto Vega con 126.

Aberto Vega con 126.

En 50 cc. de la especialidad entro resultó campeón nacional de la especialidad entro resultó campeón nacional de la especialidad entro resultó campeón nacional de las puntos, segundo Jhanny Rojas (SC) con 137 y tercero Nelson Andrade (CB) con 123.

En 200 c., de enduro, campeón Max Ferrufino de Cochabamba con 257 puntos; segundo David Córdoba (SC) con 147 y tercero Aberto Vega (CB) con 143 puntos.

En la categoria 650 cc. campeón nacional Tito Antezana el con 140 y tercero Romald Lozada (CB) con 144 puntos.

En la categoria 650 cc. campeón nacional Tito Antezana el contabamba con 177 puntos, segundo Oscar Tórrez (CB) con 140 y tercero Romald Lozada (CB) con 150 puntos segundo Oscar Tórrez (CB) puntos proprieta en 140 puntos segundo Oscar Tórrez (CB) con 140 y tercero Romald Lozada (CB) con 150 con 140 y tercero Romald Lozada (CB) con 150 con 140 y tercero Romald Lozada (CB) con 150 con 140 y tercero Romald Lozada (CB) con 150 con 140 y tercero Romald Lozada (CB) con 150 con 140 y tercero Romald Lozada (CB) con 150 con 140 y tercero Romald Lozada (CB) con 150 con 140 y tercero Romald Lozada (CB) con 150 con 1

El motociclista cruceho Denner Espada ganó la prueba más dura y exigente de la fecha dominguera. 125. c. especial en motocross, con 53 puntos; segundo resultó Hugo Navia de Cochabamba con 50 y tercero Ronald Lozada con 47.

El piloto cochabambino Max Perrufino logrò sus segundo El piloto cochabambino Max Perrufino logrò sus segundo titulo nacional y victoria en diferentes sepeciabilidades al giana la prueba de 250 cc. Especial en motocrosas. En la vispera habis logrado el titulo nacional en 200 cc. especial enduro. Perrufino logro 40 puntos para el primer lugar, segundo fue Alberto Vega también de Cochabamba con 32; tercero Arturo Terán con 30 y cuarto Gonzalo Torrico con 30. SANCHEZ EN ENDURO.

Las tilimas mangas de enduro se corrieron como preti-minar del motocrose n presentoral de por lo menos 8.000 afletonados que se trasladaron hasta el Circuito de la zona de Quintiamilla. En 185 cc. José Luis Sánchez de Cochabamba resulto venecidor con 37 puntos, segundo Nelson Andrade con 33, tercero el cruceño Yamil Sálazar con 30 y cuarto José Antonio Maure con 30 también.

sus grandes condiciones conductivas para vencer la prueba con 40 puntos: segundo fine Ronaid Lozada eon 32 y ferrero Chertino Camaleho con 30, todos de Cochabamba. Javier Saliz gand ia prueba de 200 ec. con 40 puntos, segundo Max Perrulino con 34, tercero Alberto Vega con 30, todos ellos ecchabambinos; cuarto el ruecto David Cordo-ba con 29 y quinto el valluno Arturo Freian con 22 y quinto el valluno Arturo Freian con 22 puntos.

### COCHABAMBA GANO NACIONAL DE JUDO

Cochabamba ganó el XVII Campeonato Nacional de Judo
que finalió apper en esta citudad,
La representación valiuna consiguió sumar 36 medallas en
toral. 16 de con. 12 de plata y 6 de funcione.
Más del cincuenta por ciento de los titulos en disputa
fueron a parar a manos de los cochabambinos.
Segundo fue La Paz con 34 medallas en total (10-13-11) y
Segundo fue La Paz con 34 medallas en total (10-13-11) y
Iercero Santa Cruz con 10 (3-4-3).
No particlo mingui desirtio mas.
Al cerrar sus actividades en 1983, la Pederación Boliviana
de Judo, que perside Edgar Claure, eligio como a los mejores
judokas del año a Angleia Arratia y Eficik Bustos.

CAMPRONES.

Los campeones en categoria mayores son: Toru Takabaroshi Los campeones en este described anna la 68 kilosi, Carlos Noriga (Cochabamba) en 60, Marco Cuentas (La Paz) en 65; Ricardo Belmonte (La Paz) en 65; Ricardo Silmani (La Paz) en 55; Ricardo Silmani (La Paz) en 56; Lourdes Guispe (La Paz) en 65 y Roxana Cespedes (Cochabamba en libre.

En categoria libre, la principal, Teo Ronquens (Cochabamba) En categoria libre, la principal, Teo Ronquens (Cochabamba) en mayores, Orge Fores (Cochabamba) en mianti y Alfredo Paniagua en juvenil, Ineron los campeones.

En categoria libre, el principal, reo Ronquens (Cochabamba) en mayores, Orge Fores (Cochabamba) en mianti y Alfredo Paniagua en juvenil, Ineron los campeones.

### 16/12/92-España 5-Letonia 0 24/2/93—España 5-Lituania 0 31/3/93—Dinamarca 1-España 0 13/10/93-Eire 1-España 3 17/11/93-España 1-Dinamarca 0 28/4/93—España 3-NorIrlanda 1 22/9/93—Albania 1-España 5 2/6/93-Lituania 0-España 2



Mundiales disputsados: 12
Campeón mundial (3) en 1954-1974-1990
Subcampeón mundial (3) en 1956-1982 y 1986.
Camisela: Blanca
Entremador: Hans-Hubert "Berti" Vogts (30/12)

JUGADORES: Arqueros: Bodo Iligner, Andreas Koepke, y Oliver

Defensores, actives Berbine, Guide Buchwald
Thomas Helmer, Jurgen Kohler, Olaf Thon, Christian
Worns Michael Schule, Thomas Ritter, District Schuster,
Volantes, Knut Reinhardt, Martin Wagner, Thomas
Wolter, Thomas Struzz, Stefan Sfenberg, Thomas
Hassler, Johns Matthiaeus, Andreas Moeler, Mathias
Sammer, Herlo Scholz, Michael Zore, Uwe Bein,
Christian Zoeg, Karl-Heinz Pilipsen, Dieer Ellis, y
Maturiol Gaudino.

Delanteros: Bernd Hobseh, Thomas Doll, Ulf Kirsten, Jurgen Klinsmann, Bruno Labaddia, Andreas Thorn, y Karl-Heinz Riedle.



### **COREA DEL SUR**

Mundiales disputados: 8
Nunca fue campeón o
subcampeón mundial.
Camiseta: Roja.
Entrenador: Javier Cle-

Mundiales disputados: 3
Nunca fue campeón o subcampeón mundial.
Camiseta: Roja.
Entrenador: Kim Ho.
JUGADORES:

Arquero titular: Cho In-Young.
Defensores: Chung-Jong-Son, Kim Pan Keun.
Cho Moon Sook, Chung Jae Kwon, y Hong Myung
Blo.

Volantes: Gu Sang Bum. Shin Hong Gi, Chul Kang, Cho Jin-Ho, Seo Jung Won, Hwang Bo Kwan y Kin doo Sung. Delanteros: Sang Rae Roh, Noh Jung Youn, Kop Jeong Woon, Park Jung Bae y Hwang Sun Hong.

Caribaces: See Historical Translation Caribaces poorfis see Historical tras su notable debut ante Dinamarcal, y Juden Lopetegui.

Defensores: Francisco José Camarasa, Alberto Ferrar, Miguel Lasa, Rafael Alkorta, Ferrando Giner, Ferrando Herro, Cristolal Perrardo, Fernando Muhoz Tonf. José Luis Peter Caminero, José Camarasa, Alberto Ferrardo Herro, Cristolal Perrardo, Fernando Muhoz Tonf. José Luis Peter Caminero, José Antonio Muhoz Tonf. José Luis Peter Caminero, José Mories, José Guardia, Adolfo Alduna, José Maria Bakero, Guillermo Amor, José Maguel González Macher, y Euschio Serristán.

Delanteros: Petipe Minambres, Julen Guerrero, Julio Salimas, Atto Beguiristan, Claudio Barragán, Francisco Narviez 'Riko', Juan Vizcaño, Mariado Golecochea, Juan Enrique Guique Estebaranz y Luis Enrique Martinez Guique Estebaranz y Luis Enrique Martinez Guique Estebaranz y Luis

# RUMBO A SAN SEBASTIAN

España como Corea del Sur hicieron un largo rias—debido a su título mundial de 1990—tanto camino para estar en la gran cita del año próxi-

Esta fue la campaña del elenco coreano

9/5/93-Bahrain 0-Corea del Sur 0

11/5/93-Libano 0-Corea del Sur 1

13/5/93-India 0-Corea del Sur 3

15/5/93-Hong Kong 0-Corea del Sur 3 5/6/93—Corea del Sur 3-Hong Kong 0 13/6/93-Corea del Sur 3-Bahrain 0

9/6/93-Corea del Sur 7-India 0

Mientras Alemania no necesitó de Eliminato-

El seleccionado nacional de fútbol que enfrentiará—en parido de preparación— a la selección de Les Laskadi (Espa-náziagora) en princa combinación aérea, emprenderá viaje hoy en la princare combinación aérea, emprenderá viaje hoy en la princare combinación aérea, emprenderá viaje hoy en la princare combinación aérea, emprenderá viaje hoy en la pedegación wa presidida por Willy Seria y como delega-de delegación y presidida por Willy Seria y como delega-de el titular de la comisión seleccionadora. Percy Luza, com membros del cuerpo frencio y lucación probisto de la embajada deportiva que se presentará en el seria de elegación presido presido para las 15 horas thora de Bolival de pasado maina. De acuerdo a titurardo, la delegación parta partiendo previsto para las 15 horas thora de Bolival de pasado maina. Pugadores con resederá en Cochabemba y la capital orter. Ros, Juan Carlos William Ramalio, Juan Carlos Ruso, State Cruz, donde se thoroporarán (Ros, Juan Carlos Rut, Milton Melgar, Modesto Soruco, Juan Maridificia para de la capital española, Madrid.



Por otra parte, España Jugó estos cotejos en la

14/10/92-NorIrlanda 0-España 0

18/11/92-España 0-Eire 0

22/4/92—España 3-Albania 0 23/9/92—Letonia 0-España 0

16/10/93—Corea del Sur 3-Irán 0 19/10/93—Corea del Sur 2-Irak 2 22/10/93—Corea del Sur 1-Arab. Saud.1 15/10/93—Corea del Sur 0-Japón 1 28/10/93—Corea del Sur 3-Norcorea 0

Hubo cierta polémica en torno al partido que pasado mañana jugará nuestra selección ante la del País Vasco, en San Sebastián, **pero lo cierto** es que dicho cotejo permitirá ver en acción a varios jugadores de la actual selección de España, rival de la nuestra en el Campeonato Mundial del año Citamos a los futbolistas vascos que también están en el equipo

	то гесна	zro 28/6/66 zro 23/10/61 ssa 9/9/71 ssa 16/9/68 oc. 7/1/74 oc. 11/2/63
	PUEST	Arquerc Defense Defense Defense Medioc
nacional de capana	JUGADOR	Julen Lopetegui Andoni Zubizarreta Miguel Lasa Rafael Alkorta Julen Guerrero José Maria Bakero

Real Madrid Real Madrid

EGUIPO

At. Bilbao Barcelona Barcelona

Barcelona

11/9/62 21/10/65

Attor Beguiristain Julio Salinas Juan A. Goicochea

Golcochea

# "LA PRESION SERA SOBRE ALEMANIA"

Según el Presidente

### "BOLIVIA TIENE GRAN RESPONSABILIDAD"



dentes, declaró ayer el presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada al comentar el resultado del sorteo del Mundial de Futbol.

Sánchez de Lozada adelante de forma realmente decorosa, es un desafío terrible. Bolivia tiene que empezar a ponerse a la altura de de los mejores países del mundo", concluyó el Mandatario sobre el tema que ocupó su atención en la vispera. Mundial y esa es una enemos "Bolivia ha llegado al

grupo fácil, España, Ale-mania y Corea del Sur a la altura de sus antece-Bolivia muestre que esta son dificiles. Espero que que hacer un pel. No es un

Percy Luza

LAS VEGAS, 19 (ANSA). La presión de jugar el partido inaugural afectará mucho más a Alemania que a Bolivia. peones del mundo. fútbol boliviana que abre el Mundial en Chicago el 17 de junio frente a los camopinó hoy el técnico de la selección de "Siempre hay presión en el partido

a Bolivia en el grupo C con España, Corea del Sur y Alemania. gorta tras el sorteo del Mundial que puso inaugural. Pero la presión será mayor sobre Alemania", declaró Xabier Azkar-

Azkargorta recordó la gran sorpresa en la apertura del Mundial de Italia, donde Camerún venció a Argentina 1-0. El técnico consideró que España, a

un rival muy dificil y que Corea, con quien juega el segundo partido en Bos-ton, stempre exhibe fuerza y resistencia lisica.

quien enfrenta también en Chicago, será

abril de la sería lesión que sufrió este Azkargorta dijo que alberga espe-ranzas de que el astro del mediocam-Etcheverry, esté recuperado para po boliviano, Marco Antonio "Diablo" El técnico alemán, Berti Vogts, dijo

promiso contra la selección de España



### Guido Loayza

### "NO DEBEMOS **ASUSTARNOS**"

Las Vegas (EE.UU.), 19 dic (EFE).- El presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, Guido Loayza, pronostico hoy, domingo, una victoria del equipo de su pais frente a Alemania en el partido de apertura del Mundal'94.

"Si yo no fuese optimista no tendría que ser presidente de la Federación de mi país, no debemos asustarnos", dijo inaugural", aseguró que "es un honor jugar el partido inaugural".

lo", dijo el directivo a la conclusión de sorteo, en el que Bolivia quedó incluída en el grupo C con Alemania, España y Corea del Sur. "Tengo una confianza total porque prometemos traba-dijo el directivo a la conclusión de sorteo, en el que

"Aquí hay que ganar si uno quiere salir adelante", comentó Loayza al responder a la insistente pregunta del desaño que supondrá abrir el torneo frente al tricampeón

**HAREMOS FRENTE**" "CON CONVICCION

El presidente de la Comisión Seleccionadora

Percy Luza, opinó que a Bolivia le tocó un grupo que no debe preocupar, porque no hay un grupo más dificil que otro, por tanto, "estoy satisfecho, y más aún por aquello de que nuestra selección

"No estamos sorprendidos por el resultado del sorteo, sabianos de antemano que todos los partidos serán difíciles", dijo Loayza a EFE poco después de concluir el sorteo. "Hoy mismo nos vamos a Chicago para hacer los arreglos necesarios para que el equipo tenga las mejores inserelaciones para entre el equipo tenga las mejores inserelaciones nora estamberamenten", "anterioloxia deleticario que prometió que el equipo boliviano va "a poner toda la carne en el asador". instalaciones para su entrenamiento", anunció el dirigente.

inaugurará con Alemania esta nueva edición

a tres grandes selecciones como son Alemania, a España y Corea del Sur, por eso mismo no nos queda otra cosa que quedar satisfechos. Con fe y convicción, con mucha dedicación y responsabilidad Boltya tendrá que hacer frenie el título. España cuyo protagonismo internacional es comocido, como lo es también de Corea del Sur, subrayó el mandamás de la comisión mundialista", apuntó.

Dijo más adelante: "estábamos persuadidos que el sorteo, que es algo así como un juego de azar, nos íba a dar un resultado para hacer frente azar. El presidente de la Federación Boliviana de Fútbol anticipó que se buscará para la selección que dirige el español Javier Azkargorta un lugar atslado del público y la prensa, para que pueda trabajar.

"JUGAREMOS DE IGUAL A IGUAL"

sabremos enfrentarnos

mos a jugar con Alemania, que es el actual campeón del mundo, y con España

Para el capitán de The Strongest, JhonnyVillarro-el, "es complicado y con

"Es lindo saber que va-

VILLARROEL

que esperamos es que el debut sea bueno, que se luegue con dignidad y con

BALDIVIESO

Antonio López

- Ahora nos van a muo con como de so mismo un partido amistoso que un partido de una final de una Cipa del Mundo. De alguna final de una copa del Mundo. De alguna como de como que en el - Crees que el partido de el cobrar trascendencia? selección vasca, va a cobrar trascendencia? - Ahora nos van a mirar con lupa. Claro que no antido de tosos, se juega el prestigio de las naciones y creo que nosotros vamos a hacer un buen papel en San Sebastián. manera va a representar algo, yo creo que en el fútbol internacional ya no existen los partidos amis-



### "AHORA NOS VAN MIRAR CON LUPA"

dor técnico del seleccionador Xabier Azkargorta. El español, dijo que los rivales son difíciles e hizo "Es un grupo atractivo en el que tenemos verda-deras posibilidades", dijo Antonio López, colabora-

a sigurente explicación: "Alemania es el fútbol de siempre, no es brillante, no parece que va a ser campeón pero al final llega, es un fival tremendamen, te dificil. España tiene grandes lagunas en su Juego individual y en su Juego técnico-táctico, pero es un equipo serio, de buen trabajo, aunque también accesible. Y Corea es un cuadro que puede dar sorpresas, es rápido pero se descuida defensivamente." la siguiente explicación: "Alemanía es el fútbol

nado de su país, iba a ser rival de Bolivia - Crees que el partido del miércoles, frente a la Contó que estaba seguro que España, seleccio-

### subestimará a su rival. Vogts anticipó también un dificil comselección boliviana y aseguro que no Azkargorta

firme el Decreto Supremo por el que se determina que sean los futuros Consejos Departamentales del Deporte los que elljan a las autoridades deportivas de cada distrito del país.

"El pasado viernes hicimos una solicitud de audiencia para poder conversar con el mínistro Romero, ya que el ingeniero Rolando Aguilera sabemos que se halla delicado Berdeja, uno de los integrantes de la comisión encargada de hacer contactos para dar inicio a las negociaciones. de salud y además no está en esta ciudad", declaró Delfin Mauricio González y Delfin Berdeja, procurará reunirse hoy con Fernando Romero, Ministro de Desarrollo Humano. a fin de buscar el inicio del diálogo para evitar que aceno, integrada por

SI HAY DIALOGO

Asociaciones eligen a quienes ayunarán desde hoy

Berdeja dijo que "en caso de que se produzca ese diálogo la huelga de hambre podría quedar en suspenso, pero eso dependerá de la disponibilidad de diálogo de las autoridades de gobierno. Tenemos la esperanza de que no tengamos que llegar a las últimas consecuencias, aunque de hacerlo que seguramente se van a solidarizar con esto que es interés para todo el deporte paceño". sabemos que contaremos con la participación de las enti-dades deportivas afiliadas a la Asamblea y también de otras

Se indicó también que es probable que se cuente con la mediación de Carlos Durán, presidente de la Cámara de del Congreso Nacional

REUNION

Para las once horas de hoy, en el salón de reuniones del quinto piso del Estadio Hernando Siles ha sido convocada una reunión de los integrantes de la Asamblea del Deporte En la misma se tratarán dos temas específicos: denomi-

Quienes ingresen en la huelga de hambre, dijeron, serán dirigentes que, de verdad, se someterán a la drástica proyecto de resolución de acuerdo a la situación imperante nación de delegados que representarán a las distintas asociaciones en la huelga de hambre y análisis de un

no se metan", advirtieron los dirigentes que, al parecer, están dismiestos a todo "Serà una huelga de verdad, pase lo que pase, no como otras. Quienes no estén dispuestos al sacrificio mejor que están dispuestos a todo.

medida hasta las últimas consecuencias.

Mientras tanto los escenarios deportivos paceños y las actividades de algunas de las asociaciones seguirá inte-

### ORURO, CAMPEON En tenis de mesa

Oruro se coronó campeón por equipos en damas del torneo nacional de tenis de mesa pre-infantil que se disputa en esta ciudad. EN EQUIPOS DAMAS as representantes orureñas, demostrando un inte-

para acceder al título. En esta rama, solamente tomaron parte estos dos esante nivel, se impusieron a sus similares de Sucre

Asociación paceña de este deporte.

Anoche debía terminar el torneo de individuales. En varones, Santa Cruz se erigió vencedor el sábado. El certamen se lleva a cabo en el quinto piso del estadio Hernando Siles, donde funciona el local de la

rectén hoy.

En dobles varones, ganaron el primer lugar Aldo Horacio y Douglas Sanguino de Santa Cruz. Subcampeones: Felipe Soto y Juan Pórcel (Sucre). En dobles damas, Gabriela Flores y Pamela Torres En dobles damas, Gabriela Flores y Pamela Torres. que los campeones en esta competencia se conocerán pero recién los partidos decisivos se jugarán hoy, de acuerdo a lo que han dispuesto los organizadores. Es así

consiguieron el título. Ambos son de Oruro. Subcampeones:

Konaid Riveros se hicieron del primer puesto. Subcampeones: Felipe Soto y Esvenka Moscoso (Sucre). El acto de clausura tendrá lugar este mediodia luego Esvenka Moscoso y Mariana Lezcano (Sucre). En dobles mixtos, los orureños Gabriela Flores y Ronald Riveros se hicieron del primer puesto. de las finales en individuales

■GRAN OPORTUNIDADI

NO HABRA HUELGA

### Instante trabalo

cualquier miembro de su familia puede realizar el trabajo que sólo exige el "deseo de trabajar"





AVLIN S.A.

Central: Calle Potosi 1130
Sucursales: Av. 6 de Agosto 2006
Calle 21 de Calacoto
San Miguel Av. Montenegro 8230
SANTA CRUZ: Calle Junin 269

"Nos tocó la serie más dificil", comentó por su parte el presidente vitalicio de Bolívar, Mario Afirmó, sin embargo, que nuestro seleccionabol español, y es obvio decir que sacará vallosas conclusiones para que nuestra selección cumpla una buena faena", dijo Percy Luza.

una cadena de radio des-de Santiago de Chile, don-de se recupera de una debe jugar como sabe. Etcheverry declaró a

MERCADO

Xabier Azkargorta se cumplió, y es el que España forme parte del grupo en el que está inmerso Bolivia. "Xabier conoce bastante respecto al fút-

No dejó de mencionar que, el deseo del técnico

ción boliviana fútbol Mar-co Antomio "Diablo" Et-cheverty, dijo que "Boll-via está en un grupo difi-cil" (Alemania, España y Corea del Sur), pero que

La estrella de la selec-

Destacó también que, el estar en el grupo de Alemania, "nos da la opción de hacer frente al cotejo debút, lo que dará mayor significación a la presencia boliviana en la cita ecuménica. Será

"Bolivia ha mostrado, a lo largo de la ronda clasificatoria, una gran calidad futbolística, personalidad, voluntad, humildad v ha desterrado

a nuestros rivales" do, "no debe tener ningún temor y, por el contra-rio, tendrá que mantener fe en que se puede ganar

grave lesión en la rodilla, que "con seguridad" la selección boliviana "pue-de dar la sorpresa". El "Diablo" que tuvo una corta experiencia en España como jugador del Albacete, señalo que las selecciones del grupo son de primer nivel. "En Es-

Etcheverry

pero jugaremos de igual a igual", anadió, "Somos once contra once

una serie bastante pareja
y lo tinico que los bolivianos tenemos que hacer es
prepararnos bien y llegar
en las mejores condiciones
a esta etta.
Al referirse al partido
linaugural, que enfrentará que significa un reto tanto para nosotros como para nuestro técnico", dijo Julio César Baldiyleso. Comentó que considera

A poco de que se rea-lizó el sorteo, sostuvo:

"Anteladamente presen-tiamos que ibamos a te-ner en el grupo a la se-lección de Alemania, lo tivo supuestamente organizadores siempre buscan al representanque ahora se ha confir-mado. Lo que pasa es que para el debut los



Distribuidor exclusiv

Calle Chaco esq. Reseguin Zona Sopocachi - Tel. 367965 La Paz - Bolivia

Estrella del Oriente im

C. 24 de Septiembre N 480 34F Piso Tele fono 322054 Casilla 2268 Telex 4211 VICAR BV Fax 343563 Santa Cruz - Bolivia

Calle Ollantay 961 Telefono 51326 - 25802 Cochabamba - Bolivia

Jugador de fútbol que paso de Universitario de Potost a Clelón. FLORES, JOSE LUIS: Arbitro de futsal en La Paz. IRARTE, JULIA: ARTEAGA,

ARTEAGA,

SARA: Voleibolista en
la cludad de Oruro.

FLORES, DAVID; DE NUESTRAS FIGURAS: ANGULO, MAU-RICIO: Jugador

AN OSTO CHESOO

de Cochabamba.

TERRAZAS.
GERMAN: Dirigente deportivo. Fue Vicepresidente del
Comité Olimpico VERDE RAMO, LUCY: Basquet-bolista en Santa Cruz, letbolista y volei-

DE NUESTRAS ENTIDADES:

Julia Iriarte

Cumple verntúm años la Asociación de blod de Saión de La Paz. MUNDIALES: DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES: ED DE GOEY: Arquero holandés, del FREDDIE SPENCER; Motociclista norte-ericano, con varios títulos de campeón del

Fey

básquethol QUISPE, JUAN CARLOS: Jugador cochabambino de futsal. RIVERO, OLGA: Destacada tenista CTUCEDA.

RODRIGUEZ, MARIA DEL CARMEN Y
ALEJANDRA: Dos atletas mellizas de
Cochabamba.

cochabambina. Siempre se evocan sus grandes éxitos internacionales de los años cuarenta. LIMON, JOSE: Jugador cruceño de

ndo. KARL WENDLINGER: Piloto austríaco de

SERGIO ROLANDO BUSTOS: Delantero ar ntino, que jugó en el Nurenberg de Alemanía JEAN PHILIPPE PRIMARD: Zaguero fran Fórmu

ROSSO, DAVID: Médico del club Bolívar. RUIZ, MARCELO JAVIER: Futbolista tarijeno que jugo en Ciclón.

Mundiales disputados: 4
Nunca fue campeón o
subcampeón mundial.

Camiseta: Blanca, con

SDENKA: Bas

Acqueroes-Anthony-Tony-deola, Mark Dodd, Bradfrie-del y Scoop Stanisic.

Defensores: Thomas
Doley, Desmond Arms-trong, Fernando Clavijo, Januss Michallik, John Har-kes, "Mike Japper, Faul vivos azules.

Entrenador: Velibor
"Bora" Milutinovic (serbio, "Bora" Milutinovic 7/9/44) JUGADORES:

Caligiuri, Marcelo Balboa John Doyle y Cle Koolman. Volantes: Brian Quinn

**ESTADOS UNIDOS** 

vivos verdes.

Entrenador: Carlos Alberto Gómes Parreira (27/

Campeón mundial (3) en Subcampeón mundial(1) Camiseta: Amarilla con

1958, 1962 y 1970.

en 1950.

Mundiales disputados

pher Henderson, "Cobi" Jones, Mark Chung, Ared Lains., Mark Chung, Ared Lains., Jeff Agoos. Joe Max
Moore, Peter Woodring, Erich Eichmann, "Miss Pere Sorber, yi Hugo Pere Sorber, yi Hugo Pere Sortray, Peter Vermes, Eric
Wynalda, Jean Harbor,
Frank Klopas, Ernest
Wender, Jahabor,
Frank Klopas, France,
Frank Klopas, France,
Wegerle, ylabare Talab Ra-

### RUMANIA

Mundiales disputados: 5 Nunca fue campeón o beampeón mundial. Camiseta: Amarilla con vivos azules. Entrenador: Anghel JUGADORES:

Arqueros: Florin Prunea y Silvin Ling.

Defensores: Miodrag Belodedic, Cristecu. Emil Sandoi, Tibor Selymesi, Cheregi, Dan Vasile Petrescu, Pana, Cheorge Petrescu, Pana, Cheorge

mofte, Craioveanu, Doridel Munteanu, Illie Dumitrescu, Ioan Ovidiu Sabau, Ovidiu Lupescu.
Volantes: Daniel Ti-

ESTAN EN EL RECUERDO...

Arquero titular:
Marco Pascolo.
Defensores: Dominique Herr. Iván
Quentin, Rothenbul-Alain Getger.

Volantes: Ciriaco
Sforza, Georges Bregy. Beat Sutter, Rueda, Alain Sutter y Hag.
Delanteros: Danici
Prodan. Marius Lacatus.
Panduru, Florin Valeriu
Raduciotu, y Vladotu. Cornel Hanganu, y George



19/dictembre: Juan Anto-nio Suárez Becerra: Billarista benlano (estaba jugando una partida oficial), radicado en La

En otro lugar de este Anua-rio, merchoiamos a muchas fi-guras del deporte—de nuestro país y de otras partes del mun-do—que nos dejaron para stem-pre en 1993.

Olivera: Juvenil (16 años) futbolista del club Danubio de

Claudio

4/diclembre:



5/dicembre: Rubén Batista. Boxeador agentino (29
anos). ex-campeôn de su pais
en la categoría supermoscas.
13/diclembre: Benito
Carrico y Eduardo Quinteros: Ciclistas chilenos.
muertos en la Argentina (ac-

Trade to 20 de novembre, and admost a continuación los fadimos a continuación se fachas.

23/noviembre: Angel Calderón y copoliot de automovilismo, muertos a raiz de una accidente en Monte Villa Potosi).

26/noviembre: Rieardo González: Anquero peruano del ciub Meigar cie de Arequipa, en un hecho de sangre.

28/noviembre: Enter saucedo Parada: bo frundador y primer Presidente del Club gua Fundador y primer Presidente del Club Griente Petrolicro de Santa Cruz.

19/dictembre: René Gonzales Meneses: le Ex.gerente de Bolivar, y en los últimos tempos con cargo similar en Always Ready Bal Lia Paz.).

Mundiales disputados: 2 Nunca fue campeón o subcampeón mundial. Camiseta: Amarilla con vivos azules. Entrenador: Francisco AntonioMaturana(15/2/48)

ur cidente de tránsito).

14/diciembre-deff Am: Figura del 'fút.

14/diciembre-Rati Snall: Jugador uruplayo de fittole ne El Salvador, a donde

15/diciembre-Rati Snall: Jugador uruplayo de fittole ne El Salvador, a donde

18. legó dez años arras.

16/diciembre: Giantuca Mantovani;

y Basquetbolista Italiano de 22 años, a raiz de
un accidente de tránsito.

Arqueros: Oscar Eduardo Cordova, Farid Camilo
Mondraginy-losé Maria-Pazo,
Defensores: Luis Fermando Herrera, Alexis Antonio Mendoza, Luis Carlos
Perea, Wilson Pérez, Oscar
Cortés, José Fernando San-Andrés Estrada, y Diego JUGADORES:

Volantes: Carlos Alber-Valderrama, Freddy isebio Rincón, Gabriel Jai-

Por su parte el Presidente del Circulo de Periodistas De-portivos de Bolivia, ponderó la iniciativa del CPDP, manifes-

Por otra parte en el mismo participaron como assistentes un total de 40 interesados entre socios afiliados y personas que quieren iniciarse en la actividad.

POTOSÍ, (PRESENCIA) POR OSCAR REVILLA - Fue
clausurado el primer curso
sobre "Actualización en el Periodismo Deportivo", el que se desarrolló con bastante éxito.

**CURSO PARA PERIODISTAS** 

**CLAUSURARON EN POTOS** 

tando que: "este tipo de activi-dades son loables desde todo

punto de vista

CORREOS

Finalmente es procedio a la entrega de certificados a los participantes de este Primer. Cutos de Perfodismo Deportovo lisa paladras de Fina Aura day, Presidente del Circulo de Periodistas Deportivos de Polosi.

En el acto de clausu-rationo is palabar el presiden-te vitalico de la mestrución potosina, quen mantiesio que este tipo de actividades debe-ría hactes en forma más fre-cuente para estar permanen-termente actualizado a todos hos socios del Circulo de Perio-distas Deportivos de Potosi.

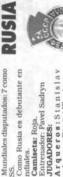
En el mismo participaron controlados personações de rancesto medio; tal el caso de Mationo Barriga. Lus Cara-pla, Alfredo Tapla, Miredo Miredo Tapla, Miredo Miredo

a H









Camiseta: Roja. Entrenador: Pavel Sadryn JUGADORES:

Defensores: Jean Clau-de Pagal, M'boum Mbouh, Arquero titular: eph-Antoine Bell.

her, Marc Hottiger, y

peón mundial. Camiseta: Ver-JUGADORES:

tados: 6
Nunca fue camPeón o subcamecón
Camiesta: Roja
Entrenador: Roy
Hodgson (Inglés)
JUGADORES:

Mundlales dispu

### phonse Yombi Ayakan, Foe, Richard Mok Tanga, Louis Paul W Fede y Kussack Maboung, Delanteros: Francois Oman-Bayk, Sfefen Tataw Eta, y D. Mbarga.

# Su selección le dará grandes satisfacciones!!!



Subcampeón Mundial (1) en 1958. Camiseta: Amari-Mundiales dispu

SUECIA

GRUPO "B"

GRUPO "A"

BRASIL

Arquero titulari.
Thomas Karelli.
Defensorasi. Roland Nilsson, Joachan
Bjorktund. Roger
Ijung. Stefan Rehn.
Patrick Andresson. Kamank. y. Jurgen Stefan Schwarz.
Tolantes: Stefan
Jandery, Par Zeter
Landbery, Par Zeter
berg, Kiss Ingesson. lla con vivos azules. Entrenador Tommy Svensson. JUGADORES: 1. Felix, y Paulo Sergio.

Dainterores. Zinho, Palinho, Palinho, Muller, Ell. velton, Bebeto, Evair.

Careca, Ronaido, Romanio Indiano, Romanio Imuchos piensan que el próximo será "su" Mundial). Valdeir, Edmundo, Rivaldo y Eddison.

Jorginho Leonardo, Bearro,
Ricardo Gones, Ricardo
Rocha, Mozer, Valber, Luiz
Carlos Winck, Marcio SanCusto Antonio Carlos, y Roberto Carlos, y Roberto Carlos, Luiz
Volantes; Dunga,
Mauro Silva, Luiz HenE rique, Rai, Valdo, Luisinho, E

Alberto Carlos

Gilmar. Cafú, Defensores: Cafú,

Arqueros: Taffarel, Zetti, Ronaldo, Carlos, y

JUGADORES:

2/43)

CAMERUN

mas Brotin. Johnny Ekstroen damque pa-rece decidido a retira-se del Seleccionado, Martin Dahlin, Jonas Thern, Hans-Vilmo Baktisson, Mats Fure Magnusson,

Landberg, Par Zetter-berg, Klas Ingesson, Anders Limpar, Joa-kim Nilsson, Henrik Larssony Jain-Janson, Delanteros: To-mas Brolin, Johnny

Youri Nikiforov, Kakhaber Tefrader, yisasili Kuikov, Volantes Viktor Onopko igor Ledyakhov, Karpin, Tedayev, Igor Shalimov, Igor Dokrovsky, Nikolal Pisarev, y Alexander Borokyuk, Delanteros:

Kanchelskis, Oleg Salenko, Serget Yuran, Igor Kolyvanov, Vladimir Tatarchuk, Serget Kiriakov, y Andret Pyatniski.

Atento, observe y detenga una de las grandes ventajas Las efectivas facilidades y el tiempo record para obtener un plan harán que nuestra selección nos lleve al Mundial '94

"CREDIPLAN... un desafio a ganari"

LA PAZ: Edif. Petrolero, Mezzanine, Of. 11, El Prado Telf. 369779. OFICINAS EN: COCHABAMBA - SANTA CRUZ - ORUPO

ON ESTE SERVICIO LOS EMPRESARIOS PODRAN DISEÑAR LA ESTRATEGIA COMERCIAL QUE NECESITEN. ENVIAR CUPONES O SOBRES AL MERCADO SELECCIONADO Y OBTENER RESPUESTA SIN COSTO ALGUNO. R.C.P. RESPUESTA COMERCIAL PAGADA

Palacio de Comunicaciones Telf. 378297

ña, Sergio Fabián Vásquez, Ricardo Daniel Altamirano, Fabián Armando Basualdo, Oscar

meone, Néstor Raúl Gorosito, Gustavo Miguell Zapata, Alejandro Víctor Mancuso, José Horacio Ba-sualdo, Hugo Leonardo Pérez, Diego Armando Marado-

mael Medina Bello, Gabriel Omar Batistuta, Claudio Díaz, Diego Cagna y Rober-to Carlos Monserrat. Omar García, Alberto Fedesituación y su asistencia al Mundial), Hernán Edgardo hablará sobre su verdadera (mucho se habia y se

Alfredo Ruggeri, Fernando Gabriel Carceres, Nestor Omar Ctavotto, Jorge Ho-racio Borelli, Roberto Fa-bián Ayala, Victor Hugo Sotomayor, Carlos Javer Mac Allister, José Antonio Chamot, Roberto Westor Sensini, y Jorge Federico Reinoso Volantes: José Luis VI-llarreal, Carlos Fernando Redondo, Diego Pablo Si-Zamora, Abel Eduardo Bal-bo, Ariel Arnaldo Ortega y Claudio Dario Biaggio rico Acosta, Leonardo Adrián Rodríguez, Julio Alberto

### GRECIA

Es debutante torneos mun-

MESTRE PROBUCTOR

Blanca. Entrenador: A. Camiseta:

JUGADORES:

Arqueros: An-donis Minou y Nikos Sarga

Defensores: Stellos Ma-nolas, Stratos Apostolakis, Yannis Kallitzakis, Kiriakos Karataidis, Yorgos Mitsibo-nas y Nikos Nioblias,

Volantes: Pana-yotts Tsalouhidis, Nikolaos Tsianta-kis, Vassilis Dimi-Mitropoulos, y Athanastios Kolit triadis, Yorgos Do-nis, Anastassios

rapialis, Spiridon Maragos, Dimitrios Saravakos, Niko-laos (Niklas) Mahlas, Miha-lis Iordanidis, Alexandros Delanteros: Vassilis Ka-



Alexadris y Manolis Papa dopoulos.

### BULGARIA



subcam-

oara los suyos er

ompre los rega

estas fiestas

peon mun-

amiseta: Blanca

Entrenador: Dimitar Pe-JUGADORES:

allov, Ananaev, y Dimitar

Arqueros: Borislav Mi-

Póngase en acción y déle uso a su tarjeta de crédito VISA-BANCO DE COCHABAMBA.

en acción. Para que esta navidad sea más ama y disfrute las ventajas de su nueva tarjeta. Adquiera los presentes navideños para los que

Y si aûn no la tiene, venga a buscarla al banco

espléndida que nunca.

y Zapryan Rakov.
Volantes: Ilian Ki-riakov. Vassev. Yordan Letchkov. Zlatko Yankov. Marinov Ivanov, Emil Kre-menliev, Tzanko Tzvetanov Markov, Petar Hubchev, Sasho Angelov, Bezinski, Gueorghi Slachev, Trifón Defensores: Aleksander

Alexandrov, B. Yankov, Lu-boslav Mladenov Penev, Hristo Stoichkov, Nasko Sirakov, Daniel Borimirov, Emile Kostadinov, Krassi-mir Balakov, e Ivailo Stol Nikolai Todorov, Vidolov, y Delanteros: Petar

un banco on acción

LA PAZ - COCHABAMBA - SANTA CRUZ - SUCRE - ORURO - MONTERO - EL ALTO

E CO

% (P)

BANCO DE COCHABAMBA S.A.

NIGERIA

miseta

Entrenador: Clemen-Westerhoof (Holan-

Consulte nuestro
 Plan de Créditos

Organos Electrónicos YAMAHA

Garantía de

Fábrica

Instrumentos Musicales YAMAHA MABOL SRL

Volantes: Daniel Amokachi Nduka Ugba-de, Finidi George, Efan Ekoku, Thompson Oli-Muttu Adepoju, y Philip



neke, Richard Owuboki-ri, Samson Siasia, Ben Iroha, y Samuel Kinedi. Delanteros: Rashidi Yekini, Emmanuel Amu-











LA MEJOR INVERSION EN

dés).
JUGADORES. Arquero titular; Wil-fried Agbonavbare.
Delensores; Uche
Okechukwo, Stephen
Keshi, Reuben Agboola,
Chidi Nwami, Augustime Eguavoen, y Isaac Se-



aunque hubo la intención de postularse de dos ex-presidentes. Rodolfo Flores Morelli y Efrain Gutterrez. Al final desistieron. Con Sfeir comenzó una nueva etapa en la vida institucional del club.

Martin Peláez (el anterior presidente) con-frontó uma serre de dificultades que casi lle-van al ciub a la deriva.

Los problemas económicos originaron que Peláez renunciara mucho antes de la finaliza-ción de su gestión. Solo aguanto media ges-tión

NUEVA ETAPA

duro para Strongest

Y es que la política deportiva en el "tigre

En permanente diálogo con el Presidente Vitalicio, Rañael Mendoza, se sentaron las bases para unificar los directorios del club y del Consejo de Administración del Complejo

Deportivo de Achumani.
Dicha unificación todavía no se concretó,
Dicha unificación todavía no se concretó,
pero está en puertas de que ello ocurra.
En lo que respecta al equipo, la inversión
debía ser importante para conformar un buen

En marzo se convocaron a las elecciones y estas se realizaron a fines de junio. El ganador fue Jorge Sfeir. No se presentó ningún candidato más.

La dirección del club se quedó a cargo de su directorio, con Roberto Tórrez a la cabeza. Este directorio estuvo hasta mediados de



equipo, aunque Peláez habís buena base.

dejado ya una

nea de fútbol bjen definida. Aragonés le dio un toque distinto en el aspecto táctico.

uestra meta diaria es mejorar cada vez dice el técnico, quien se encuentra con-con el rendimiento que ha alcanzado su

y nene la mira puesta en

ia copa

Primero la presencia de Ramiro Casti llo, que retornó al equipo, le dio a Strongest un loque distinto.

Después, cuando ya el formo estaba en fi marcha, el retorno de Gustavo Gunteros y la incorporación de uno de los capitanes de la selección, Milton Melgar, ya cumbió las cosas en el Juego del plantel.

Los prin n el torneo, sin ltados halaga-n dejado escatítulo y el retorno a la Copa Libertadores de América, tiene por delante aún un camino largo y difícil por recorrer, pero también tiene gran confianza.

ecurrió a otro
6 de Ramiro
flos Aragonés,
trabajar en la
dante de camgorta.
10. el equipo
flutbolística,
to de Castillo
to de Castillo Strongest ya pasó la primera fase y está clasificado para la segunda.

Pero algo que está reclamando el presidente atignado es la presencia en un número mayor de lunchas en el estadio cuando Strongest juega como local.

con una lim. Sfeir dije el otro dia que si no hay respaldo po de los hinchas, y si el equipo se clasifica ia la Copa Libertadores de América. "sus parlo tidos los tendrá que jugar en otra ciudad". Pero lo cierto es que el "tigre" está peleando en buenas posibilidades y tiene por delante la perspectiva de retornar a la Copa.

(prefirió un cuadro argentino el equipo prosiguió por buen Ahora está bien plantad

Telléfono 39169 Haga sus pedid En su nuevo los all envase plástico de Iujo



Calle Yanacocha 440 - Telfs. 322696 - 350576 - LA PAZ YAMACO: Av. Oquendo S-0665 - Telf. 31031 - COCHABAMBA YAMACRUZ: Calle Velasco 49 - Telf. 345552 - SANTA CRUZ

ON SOLO UNA LLAMADA NOS ENCARGAMOS DE QUE SUS DOCUMENTOS LLEGUEN A TIEMPO TODO EL TIEMPO, A CUALQUIER PARTE DEL MUNDO Y CON

LA PAZ, Prilado de Comenhadoses, An Mortosi Silho Crisi Reb. 2741 85 - 20546 des 1916 9 - CDCHABARINA An Ayuqudo esp. Herbas 97 12 Tai 25601 Taisc S44 - 08180 Corno Central Tel 51801 - 58191 CRISC Loren Gentral Tel 5251 357445 fes 34745 SUDRE: Corne Central Fet 2151 4 - 18804. Corno Central 381,6056 - POTOSE Corno Gentral Tel 25513

LAS TARIFAS MAS BAJAS.



ERVICIO ESPECIALIZADO DE MENSAJERIA: ENTREGA DE DOCUMENTOS, INVITACIONES, LIBROS, FOLLETERIA Y TODO TIPO DE IMPRESOS.

Falacio de Comunicaciones Tell. 378297

AGRUPADA

### CORONO CAMPEON REAL ORURO SE

Con once: Marcelo Ibañez de naco Petrolero. Con doce: Oscar González de In-spendiente Petrolero.

Con diez: Johnny Villarroel de

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA) por Manuel Str. Herrera Real Ortuo se coronó hoy campeón del Torneo Nacional de Fúblo Sub-15 al someter por 3 góles a 1 a Escuela de Deportes de Tartja. adjudicándose el trofeo ver rotativo "Enrique Happ" y el trofeo de la federación Boliviana de Fúblo el propiedad.

El elenco orureño fue superior en gran parte del partido, tras resistir el ataque más ordenado del plantel partido, tras resistir el ataque más ordenado del plantel artiferio durante los primeros ventre minutos.

Poco a poco el plantel ganador fue perdiendo el estado de nerviosismo y desesperación, para organizar-poco a poco el plantel arador fue perdiendo el estado de nerviosismo y desesperación, para organizar-y particularmente en volver a encontrar su fútbol vistoso y de dominio, junto a la velocidad.

Estos tres factores, una vez más le permitteron llegar con mayor facilida el al defensa rival y logar los goles que le permitteron coronarse campeón.

Lais Villarron, coronarse campeón.

Lais Villarron, coronarse campeón.

Lais Villarron de la primera etapa. El tercero fue el campo de a complementaria. Descontio para el equipo tartjeño Fernando Serrano a los el complementara.

El cotejo fue arbitrado por Nicasio Ibarra de Sucre, con una aceptable labor en el campo de juego.

Arturo García de

Carlindo Tomé de Uni-rsitario del Beni.

LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO

CAMPEONATO "MARIO MURILLO"

POSICIONES

BENI TERCERO

El fuerte conjunto cochabambino. Boca Juniors, volvió a ser sorperaddo hoy en la mañana, perdicado por 4 a 2. frente a la representación de Deportivo del Beni, que se ubicó tercero.

El partido en su etapa reglamentaria concluyó I a 1 con goles convertidos por Jesús Reynaldo Jr. a los 12 para el elenco beniano y David Ferrifino a los 24 de la segunda etapa para el elenco occhabambino.

En los penales convirtieron para Beni Daniel Vargas.

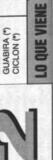
Erick Vacay Alexander Sanguert. Para Boca sólo convirtió Alvaro Delgadillo.

### RIES COLERA



Envases de 60 ml, 1 iliro y 5 litros

NICOLO - Advice on the soluciones reconstructions:
 PERSISTENTE:
 OFFICE OFFI







"Y DESDE SU OFICINA!!!

PLAN PRODUCTO ahora con planes individuales y para empresas



Para vivir mejor

OFICINAS EN: SANTA CRUZ - COCHABAMBA - ORURO LA PAZ: Edif. Petrolero, Mezzanine, Of. 11, El Prado Telf. 369779. SO S DOLAN

.L. SERVICIO AEREO LIMITADO E.N

ARIFA ESPECIAL PARA LOS IMPOSITORES QUE DESPACHAN GRANDES VOLUMENES DE LIBROS, REVISTAS Y FOLLETOS.

CORREOS

Paisco de Comunicaciones Tell. 378297

X

ge Hirano (123). Carlos Borja (111). Alberto Ayala (110), Arturo García (108). Gastón Taborga (103).

Blooming. EN TODA LA HISTO-RIA LIGUERA: Juan Carlos Sánchez (263), Víctor Hugo Antelo (203), Fernando Sallnas

Jesús Reynaldo Raúl Baldessar (196), Raúl Baldessar (160), Silvio Rojas (136) Erwin Romero (134), Jor

Arabia Saudita

Horas 16.05 S. Francisco-: Brasil Horas 19.35 Washington-: Holanda LUNES 20-JUNIO

WorldCup

**LUNES 27-JUNIO** 

Bolivia

Horas 16.05 - Chicago:

Deseo tener este fixture durante el Campeonato Mundial de 1994. Si lo extravío y usted lo encuentra

PROXIMO RIVAL

PTS

DIF 39

bb

PE

PG

EQUIPOS BOLIVAR

GRUPO

San José

Oriente

Mi nombre es:

imeme a estos teléfonos;

JSA**94** 

DE LA NUEVA GENERACION EL SABOR

Gracias por permitirme recuperar el fixture de PRESENCIA DEL DEPORTE.

PROXIMO RIVAL

2

EQUIPOS

GRUPO

NDEPENDIENT

BLOOMING STRONGEST

LO QUE VIENE

SAN JOSE WILSTERMANN

DESTROYERS

34

3

Independient

- 10

Ciclón

Mi dirección es esta:

Alemania Corea del Sur (

Horas 16.05 - Dallas:

10

27



DE LA NUEVA EL SABOR

GENERACION

Detroit: Estados Unidos Suiza Los Angeles-: Colombia Rumania Nueva York :: Italia Irlanda SABADO 18-JUNIO

Horas 12.35 - Orlando:

MIERCOLES 29-JUNIO

X

Washington: Horas 12.35



MIERCOLES 22-JUNIO

Rumania

Horas 16.05 - Detroit -:

Horas 19.35 Los Angeles: USA

SABADO 25-JUNIO Nueva York: Horas12.35 - Orlando:

Arabia S. Marruecos

23

15

GENERACION

22

DE LA NUEVA

EL SABOR

Los 24 equipos se dividirán en seis grupos de cuatro selecciones cada uno. De cada grupo pasarán a los octavos de final los dos primeros

(doce equipos) y los cuatro menores

Corea del Sur ( Bolivia (

-Boston:

ceros que pasarán a los octavos de final, se compararán los puntajes de los seis seleccionados ubicados en los terceros lugares. En caso nece-

Para elegir a los cuatro mejores ter-

Italia Noruega

-Nueva York:

La diferencia de goles. La mayor cantidad de goles a

D a 0

sario, también serán comparadas

Si después de esos procedi-mientos todavía hay alguna igualdad que resolver, se ape-lará al sorteo.

JUEVES 23-JUNIO

terceros, para totalizar dieciséis conjuntos.

En caso de empates en puntos,

apelará a:

1) La diferencia de goles.

Suiza

Horas 16.05 -S. Francisco:

La cantidad de goles a favor.
 Bi El resultado del partido jugado por los países fuelados.
 Seos sistemas no solucionan.

EL SABOR GENERACION DE LA NUEVA

México

Los horarios que figuran en este fixture no son oficiales. La FIFA y el Comité Organizador tomarán decisiones al respecto en las

proximas horas o dias.

-Orlando-:

DOMINGO 19-JUNIO

Hasta el 3 de junio de 1994, cada Asociación Nacional (en nuestro caso Federación de Fútbol) deberá enviar una lista de veintidós

adores que podrán actuar en los tidos del Mundial.

Horas 16.05 -Washington-: Noruega Los Angeles -: Camerún Suecia Horas 19.35

Irlanda Horas 12.35 -Nueva York;

**MARTES 28-JUNIO** 

VIERNES 17-JUNIO Horas 14.30 - Ceremonia de inauguración

Alemania Bollvia

Horas 19.3 -Dallas-:

Horas 15.05

-Chicago-:

Horas 12.35 - Boston-:

MARTES 21-JUNIO

Horas 16.05 - Chicago-:

España

24

13

16

GENERACION DE LA NUEVA EL SABOR

Horas 19.35
- S. Francisco: Brasil

Esta tarde apareció la capacidad goleadora de William Ramallo, quien encuentro en la primera etapa en la cual fue ampliamente superior a Destroyers.

CORREO

ON EL GIRO POSTAL INTERNACIONAL NO PAGA COMISION. GIRO DE U.S.A. PAGADEROS EN LA PAZ, COCHABAMBA Y SANTA CRUZ

G.P.I. GIRO POSTAL INT

RNACIONAL

Palado de Comunicaciones Telt. 3/8297

William Ramallo

que para muchos co-mentaristas, sirvió para que los refineros afinen su equipo pensando en

nea: Juan carlos Arroyo y Mario Rivero Recaudación: 23.368 bolivianos por la venta de 3.338 entradas. Goles: Ramallo 17', 30', 37', Víctor Guttérrez 40'y Takeo 83', Arbitro: Pablo Peña, Jueces de lí-

libre, puso cifras defini-tivas al marcador. Partido agradable.

Salvatierra). Goles: Ramallo 17'

guilera Costas.

Oriente Petrolero, lo dicho, definió el

periencia en el momen-to de definit. Los dos goles posteriores de Ramallo frenaron esa le-vantada y recién sobre el final, concretamente a los 40 minutos, Victor

- Detroit:

Horas 12.35 Orlando:

**VIERNES 24-JUNIO** 

plio en sus cifras, ganó 4-1, y cómodo en el trámite del partido, ya que incluso en los mejores momentos de Destroyers, los verdolagas siempre fueron superiores, particularmente durante la primera etapa, en la que definiteron tempraneramente el cotejo, e inclusive, lo que hicieron durante el segundo, dándose el lujo de regular el partido que se desarrolló en el Estadio Ramón

pequeño lapso, después del primer gol, en el que estuvo cerca de igualar,

jugó bastante bien en la mitad de la cancha, to-cando la pelota con calt-dad, aunque sin pesar ofensivamente. A los 38 minutos Takeo, de tiro

Coimbra, Hugo Pinto; Marcelo Ortíz, Federico Justiniano (Haroldo Cuéllar), Victor Guttérrez y Ronald Vaca (Mario Juan Carlos Guzmán, Carlos Guzmán;

primera fuera suncici-te Además. Destroyers

si lo hecho durante la primera fuera suficien-

Oriente Petrolero (4): Dario Rojas;
Sergio Rivero, José Tobia, Dionisio
Guiférrez, Juan Carlos Carvajal; Carlos Vargas (Luis Peredo), Carlos
Andrade, Francisco Takeo, Adhemir
Méndez (Jaime Villamil): William
Ramallo y Modesto Molina,
Destroyers (1): Javier Vargas; David Hurtado, Custodio Parada, Rolando

pero a sus jóvenes de-lanteros, de estimables

condiciones, les faltó ex-

Destroyers y avanzó decisivamente en procura de clasificar a la Copa Connebol. El triunfo refinero fue amplio de constante de constante

Santa Cruz, 19 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela - Como era previ-sible, Oriente Petrolero venció a

con tres goles, a los 17, 30 y 37 minutos, se con-virtió en el verdugo de su ex equipo, y plasmó en realidad la superioridad

En la segunda etapa, el equipo refinero ya no mostró la misma capaci-dad de la primera, como

tar las cifras. Gutiérrez logro

el

decisivo partido ante San José SINTESIS

futbolística que su equi-po comenzó a mostrar desde el pitazo inicial.

Destroyers

tuvo un

Horas 12,35

Washington:

Horas 16.0

Brasil Detroit

Horas 16.05 -S. Francisco: F

NorldCupUSA94

53

28

Cada selección tendrá un uniforme oficial, pero también deberá llevar a oficiales. Este juego de reserva se empleara en caso de similitud de cada partido un juego de reserva, de colores con el adversario

Horas 19,35

Boston:

JUEVES 30-JUNIO

zar a la siguiente ronda. Maurício Ramos en dos ocasiones, Alexander Pizarro y Rodolfo Martínez descontaron para el plantel azucarero de Guabirá. El partido

fueron los artifices para el triunfo de plantel chuquisaqueño que con este re-sultado tiene grandes opciones para avandes, Saturnino Neto en otras tantas, Favio por el inusual marcador de 7 goles a 4 hoy donde Independiente en vibrante partido sometió a Guabirá de Santa Cruz

Tos once golles
Tras varias opciones de
gol, Independiente tardó
en llegar a la apertura del
marcador. Neto, tras excelente pase de Oscar
Gonzales, con remate bajo

que el primer tiempo concluía con el tres a uno
parcial, empero, Adhemar
Suárez, que previamente
eludió al portero Daza de
Independiente, descontaba para Guabirá a los 45'
decretando el tres a dos
favorable al plantel dueño
de casa.

rable a Independiente. A quince minutos
ar del final todo indicaba el dramatismo
ne que ha a alcanzar la contienda.
Sacando fuerzas de flaqueza y volviendo a retomar las riendas del lance
te independiente por intermedio de Jorge
de Aramayo y Abdón Murillo establecia el
estete a cuatro definitivo. Aramayo saco
partida un rebote del esférico en el
sparante en tanto que Murillo en gran
o jugada individual a los 37 y 47 respectivamente selaban la gran victoria.

Seizas, Jorge Aramayo y Abdón Muri

Oscar Gonzales en dos oportunida

SUCRE, 19 [PRESENCIA] .- Lluvia de

caracterizó la jornada liguera de

lo. Favio Seixas en el mediocampo, Saturino

in partido de

mediocampo, Saturino Neto y Oscar Gonzales en

la definición, fueron las

Todo parec que el primer ti cluía con el tr

se habían jugado los pri-meros 39' del partido. Todo parecia indicar

el cinco a cuatro dramático todavia favo-

GUABIRI

figuras de Independiente Petrolero.

res que ruidosamente celebraron la victo-ria de Independiente Petrolero. que dirigió el tarijeño Javier Rossel, fue presenciado por unos 25 mil espectado-

de en una jugada mate-máticamente diagramada

Tres minutos más tar-

en el campo de juego entre Seixas, Neto y Oscar

ese momento gran figura en el partido. Se habían jugado 18 minutos, Inde-pendiente ganaba uno a

sometió a Barrero, hast

vo a la altura de la producción del medio sector como de su ofensiva; los cuatro los seis mejores del campeonato. Petrolero estará clasificado en el grupo de Blooming en Santa Cruz, Independiente ias, como una victoria de Ciclón frente a La defensa de Independiente no estu-

do a Paz García aprovechando Rodolfo Martinez que había reemplaza-

Gonzales, Independiente Petrolero llegaba a su se-gunda conquista. Oscar Gonzales a los 21' de ese Mauricio Ramos tras despeje corto del portero Ricardo Daza con pelota bien ubicada y en gran jugada establecia el dos a uno cuando el cronómetro marcaprimer tiempo ponía el dos a cero parcial. Parecía fácil el triunfo.

La clasificación a la siguiente ronda fue la gran motivación para ambos conjuntos. Independiente y Guabirá se lanzaron con todo en pos del triunfo. Fue un gran partido no sólo por los goles sino tambén por la producción de independiente Petrolero que hoy jugó su mejor diente Petrolero que hoy jugó su mejor partido. De no mediar cosas extraordina

Neto, de Independiente Saturatino Neto, la pessaturatino Neto, la pessaturatino Neto, la pessaturatino Neto, la pessaturatino aportario establecia el cuando los perinas se habian jugado los primeros dos minutos del segundo tiempo.

Oscar Conzales de iro penal, tras suffir un violente del marcador de la cuando los primeros dos minutos del segundo tiempo.

Oscar Conzales de iro penal, tras suffir un violente del marcador de la cuenta a los 23º para poner el cinco a dos favorable al onceno petroleto ro. Parceia que el partido estaba liquidado de mavor de Independiente Petrolero.

Pero no fie así, Mauricio Ramos de Penal a los 25º del segundo tiempo fijaba la cuenta en cinco a tres. El partido se el entonaba porque Guabirá no se rendía.

El efecto, a los 30º de ese segundo.

De efecto, a los 30º de ese segundo.

De efecto, a los 30º de ese segundo.

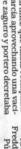
INDEPENDIENTE (7): Ricardo Daza, e Luis Vega, José Suárez, Germán Aguilera, e Luis Vega, José Suárez, Germán Aguilera, e Augusto Funes : Jorgio Antelo, José Guzmán, Favio Selxas, Jorge Aramayo, Germán Aguilera, e Color Guzmán, Favio Selxas, Jorge Aramayo, y Oscar Genzales, Saturnino Neto. DT: Ovidio Messa, Alfernaron: Orlando Arias por Selxas, Abdón Murilio por Neto. Gustavo Paredes, Victor Hugo Carvajal, Juan Carlos Paz García, Victor Hugo Suárez, Carlos Paz García, Victor Hugo Suárez, Carlos Basilera, Richard Terán. Mauricio Ramos, Nicolás Moreno, Adhemar Suárez, Carlos Da Silva, DT: Napoleón Brum, Alternaron: Rodolfo Martínez por Paz García, Darwin Flores por Moreno.

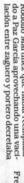
GOLES, Neto 18' PT. Gonzales 21 PT. Selxas 39'PT. Neto 2'ST. Gonzales de penal 23'ST, Aramayo 3'7'ST y Murilio a 47'ST para Independiente. Descontaron para Guabirá Mauricio Ramos 25'PT. Adhemar Suárez 45'PT, Mauricio Ramos 25'ST. Rodolfo Martínez 30'ST.

Adhemar Suárez 45'PT, Mauricio Ramos 25'ST. Rodolfo Martínez 30'ST.

Arbitro Javier Rossel, colaborado por Freddy Villy Guillermo Vega.

Público aproximado 25 mil personas.







sequio producto de los tremendos erro-res precisamente de su sector defensivo. Pese a estos altibajos, Independiente goles del plantel visitante fueron un obprotagonizó un gran partido que indu-dablemente repercutió en el espectácu-

STROYERS

España ( Corea del Sur (

32

ba el minuto 25 del primer tiempo.
Selxas, de gravitante función en el
medio sector, aprovechando un rechazo
corto del arquero Barrero con remate
suave a ras del piso decretaba el tres a
uno tranquilizador. Hasta ese momento En Santa Cruz

TE DERROTO A

San José no puede quejarse del apoyo del Chu voluntario de la Cruz Roja rodo por es leco. Esta vez acudieron al estadio coruceio c'esped por empujon de un jugador bolivarista.

o menos 30.000 personas que dejaron en de queja fin manifestada en la mesa de control personas que dejaron en la queja fin manifestada en la mesa de control man Carlos Ruiz. de Bolivaris, se dejó trai.

Train Carlos Ruiz. de Bolivaris, se dejó traine de la presente con falla se para mente, sallo extra deterrer con falla per cander un fara manifestado mestados Marcelo Sezaran y Miguel Angel rate dinsimo jugador, dejando perjudicios.

Ses tarjetas amarillas y una roja mostro el ardetener con falla a per candete infracción per cancer infracción p

Falló ha policía en el control del público, en flo que a petardos se rrifere. Otra vez hubo petardos y algunos llegaron hasta el campo de jurgio de modo peligroso. Uno pasó respando la humandad del golero l'Incco y casi alcanza a Sozzani que llegaba por la traquerda.

costo Menor



horizontal y su arco

el balón

- Regula la presión sanguínea. Previene la arteriosclerosis.
- Disminuye el riesgo de ataque
  - cardiaco.

Disminuye el contenido de colesterol en la sangre.
 Activa la circulación.
 Avuda a la digestión.
 No tiene olor.
 Pidalo en su farmacia

Joven y Activo



Big GD Schmidts Pharm cuea su sacue 6-3247



nado todos los problemas. ¿Shevchenko?. Es un buen técnico. Realizó buen

perdimos un partido sin trascendencia, aunque apena haber defraudado al público que siempre nos apoya. En la siguiente fase del campeonato no tenemos que perder in un punto. Esta derrota, todos pueden estar seguros, nos sirve para corregir errores y trabajar con responsabilidad v entusiasmo.

Bolivar sacó un resultado que seguramente no esperaba porque opió por la eferasa hasta con ocho hombres y nosotros (los de San José) fallamos arriba cuando ternamos lodas las posibilidad de anotar. Así es el fritbol:

una legitima victoria porque supo plantear el partido frente au m'ral apoyado por as público y en su cancha. Creoque este triunio nos reconforta abora que hay tantos problemas en el citib. San José jugó blen, es un buen quejulo, pero hoy entidamos nuestro juego aún con un jugador menos.

En Bolivar hay confianza de clasificar para la Copa Libertadores de América, una vez que se hayan solucio. trabajo en Bolivar". OSCAR VILLEGAS (SAN JOSE) - "Gracias a Dios JUAN CARLOS RIOS (BOLIVAR), - "Bolivar consiguió LAS DOS CARAS **DEL PARTIDO** 

HOLANDA

Mundiales disputados: 2 Nunca fue campeón o subcampeón Mundiales disputados: 5 Subcampeón mundial (2) en 1974 y

Camiseta: Anaranjada. Entrenador: Dick Advocaat JUGADORES

Arqueros: EdDe Goeyy Theo Sneiderrs.
Defensores: Sonny Siloy, Johan de Hock. Ronald Koeman, Frank De Beer. Franklin Rijkaard, Johannes de Wolf. A Pluk 'Danny Blind, Johannes de Wolf. A Jacobus Wouters. Robert Witschge, Jan Jacobus Wouters, Aaron Mohamed Ti Winter, Wim Jonk, Erwin Koeman, y B Ronald De Boer.

nald De Boer.
Delanteros: Dennis Bergkamp, Peter
Ware Overmars, Willem Van Vossen, Marc Overmars, Willem "Wim" Kieft, Marco Van Basten (aunque su regreso al quirófano hace pensar que

Lentini (no se sabe si podra recuperrars e det grava acci-dente que sufrió en agos. 10. Roberto Mancini, Giu-seppe Signori, Ganluca Vialli, Attilio Lombardo. Pierluigi Casiraghi, Davide Fontolán y Marco Sinone. vanni Stroppa y Alberigo Delanteros: Gianluigi Mundiales disputados: 9 Nunca fue campeón o subcampeón mundial. Camiseta: Verde.

Alberto Di Criaria, Roberto Musal y Marco Lanna. Volantes: Dino Baggio, Diego Fuser, Demetrio Al-bertini, Roberto Baggio, Ste-fano Eranio, Roberto Dona. Gianfranco Zola, Daniele Zoratto, Antonio Conte, Gio-Campeón Mundial (3) en 1934-1938-1982)

dt Grodasa, y Rossbach.

Defenareses: ommer foliw, Kare Ingebrikisen.
Halle, Rume Braiseth. Jo- Rommy Johnsen. Ster Petersen.
Mydand, Roger Nielsen y Delanteros: Josethar Polylartese.
Lydersen.

Volantes: J. O. Peder- linen. Aage, y Jahn Ivar Jase, sen, Harald Berg, Rekdal.

Mundiales disputados: 1
Nunca fue campeon o H
subcampeon mundial.
Camiseta: Roja.
Entrenador: Egl Olsen. L
JUGADORRES:

Arqueros: Erik Thorstve-

NORUEGA

GRUPO "E"

IRLANDA

Nunca fue campeón ni Mundiales disputados subcampeón mundial. Camiseta: Verde.

Mundiales disputados

ITALIA

Mamini, Christian Panucci, Mauro Tassotti, Pietro Vier-chowood, Paolo Maldini, Franco Baresi, Antonio Be-narrivo, Alessandro Costaampeón mundial Arqueros: Gianluca Pa-gliuca y Luca Marchegiani. Defensores: Moreno Entrenador: Arrigo Sac-Camiseta: Azul.

JUGADORES:

chi (1/4/46) (1) en 1970

MEXICO

111

Miguel Herrera, José Guadalupe Castañeda, y Manuel Vidrio. Volantes: Benjamin Galindo, David Patiño, Al-

betto Garcfackae, Abraham Nava, Cullermo Canti, Jor-ge Rodriguez, Roberto Andrade, Missel Espinoza, Aberto Coyote, y Jose Ma-mel de la Torre.

ador: Miguel Mejía

on (6/9/44)

Noriega, Ignacio Văsquez, Luis Eurique Flores, Francisco Ja-vier Cruz, Hugo Sânchez, Daniel Guzmán y Luis Garcia.

Munoz, Juan Hernández, Juan de Dios Ramirez Pera-les, Ignacio Ambriz, Luis Claudio Suárez, Raúl Gulderrez, Ramón Ramirez,

Arqueros: Jorge Campos, Alejandro García, Eduardo Fernández y Nicolás Navarro, Defensores: Guillermo

Delanteros: Anthony Cascarino Brand Slaven, John Aldridge, David Keily, Nall Guim Gunque tendria pocas esperanzas debido a una operación sufirida dias atrás), y John Sheridan.

ASPERSORES - FUMIGADORES vid O'Leary, Sthepen Stauton, Paul McCrath (ve-terano que sufre de una seria lesión en la rodilla), Mike Phelan, Dennis Irwin, y Kevin Kernaghan. Arqueros: Patrick Bonner y Alan Kelly. Defensores: Kevin Mo-ran. Christopher Morris. Edward McGoldrick. Da. Raymond Houghton, Ronald Whelan, Kevin Sheedy, Roy Keane, John Byrne, Andrew Townsend, y Alan McLoughlin. Entrenador: Jack Charlton (inglés, 8/3/35) Patrick JUGADORES:

REITIRO

ARABIA

Es debutante en torneos mundiales. Camiseta: Blanca, con vivos verdes. Entrenador: Leo Beenhaker (holandés, 2/8/42) GRUPO "F"

Mundiales disputados: 8 Nunca fue campeón o

BELGICA

subcampeón. Camiseta: Roja. Entrenador: Paul Van Himst

Arqueros: Sakar Al Shujaa y Mohammed Al-JUGADORES:

Zagueros: Hussein Alsadig, Abdullah Al-Dosart, Abdul Rahman, Al Room, Abdullah Al-Salek, Mohammed Al-Khalaw, Salem Al-Alwi, Saeed Al-Owarran, Khallah Messad, Fahad Al-Bishi, Fuad Anwer, y Mohammed Abdal-Jawad.
Volantes: Fahad Al-Mehelle Fuad Amni, Khalid Al-Mtwallid, Yousef Al-Thunayan, Hamzah Saeed Falatah, Mansour Al Mustirea, Fahad Al-Hamdan,

Arquero titular: Michel Georges Preud'homme.

JUGADORES:

Defensores: Georges Serge Grun, Medved. Philippe Albert, Rudy Smidts, Franky Richard Van der Elst, y Lorenzo Jules Staelens. Volantes: Danny Boffin, Volantes: Danny Boffin, Goosens, Vicenzo Scifo, Marc Josef Emmers, y Vital Borkelmans. Delanteros: Alex Czerniatynski, Alrton Oliveira, Marc Gabriel Degryse, Luc Nils y Marc Roberts Wlimots.

REMIRO SRL DISTRIBUYE:

Delanteros: Hanza Idriss, Sami Al-Jaber, Fahad Al-Ghesayan, Ahmed Madani, Khalid Al-Hazza, Majed Abdallah, Hanza Saleh, y Darweesh Albloushi.

MARRUECOS

Camiseta: Roja. Fritrenador: Abdellah Blinda JUGADORES

Adrueros: Khalil Azmi.
Defensores: Ahmed Mesbahi, Fadil
Hassan, Nourredine Naybet, Lahcen
Abrami, Abdelkrim El Hadrioui, Fidadi
Mohamed, Mustaphia Khali
Volantes: Mohammed Zarkahoui,
Tahar El Lakhlei, Mustaphia El Haddaoui,
Mohamed Lashai, y Abdel Aziz
Bourdebala.

Delanteros: Rachid Daoudi, Nourredine Moukrim. Abdelam Lakhrissi, Hassan Mustapha Hajji, Mohammed Chaouch, y Hassan Nader.



Es ananciar en todo el país

R.C.P. RESPUESTA COMERCIAL PAGADA

CORREOS

ON ESTE SERVICIO LOS EMPRESARIOS PODRAN DISEÑAR LA ESTRATEGIA COMERCIAL QUE NECESITEN.
ENVIAR CÚPONES O SOBRES AL MERCADO SELECCIONADO Y OBTENER RESPUESTA SIN COSTO ALGUNO.
Placa de Dominicadores let sibes

CORREOS EN POLITA

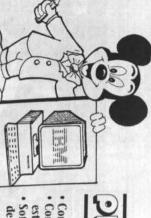
ARIFA ESPECIAL PARA LOS IMPOSITORES QUE DESPACHAN GRANDES VOLUMENES DE LIBROS, REVISTAS Y FOLLETOS.

L. SERVICIO AEREO LIMITADO

Pakoo de Comunicaciones Tel. 378297

# 

PROGRAMADO PARA USTED Y SU FAMILIA! NUESTRO MENU ESTA ESPECIALMENTE





- · Compare precios y calidad · Con 70.- Sus. la computadora estara en su casa
- Software educacional y recreativo de Disney para sus hijos (opcional)

LA PAZ: Edif. Petrolero, Mezzanine, Of. 11, El Prado Telf. 369779 SANTA CRUZ - COCHABAMBA - ORURO

odas las

marcas.

Todos los

modelos.

Con la

garantía de

Auto Venta

Sergio Kosky

En Auto Venta Sergio.

somos profesionales.

EE.UU.), 19 dic. Chung E.UU.), 19 dic. Chung ing-Joon, presidente de Federación de Fútbol de

DIFICIL" PARA

BOLIVAR VOLVIO A S

Corea, dijo hoy a EFE que su selección jugará en un grupo dificil "porque Ale-mania y España son dos equipos muy fuertes"



# ORÚRO: Fabio Falazico, que ho abárece en la foto, donvierte el gol con el que Bolivi le gâno ayer a San José La estrarta de Luduena no limpitió la conquista de la Academia (Foto Lucio Valdivia).

## SAN JOSE 0 - BOLIVAR 1

ARBITRO: JUECES DE LINEA:

Jesús Bermúdez. Pedro Saucedo Guillermo Limpias y Juan Carlos Paniagua 30 mil personas, aproximadamente. No se dio a conocer

Oscar Flores Marcelo Sozzani Roberto Nuñez Emilio Ludueña Carlos Trucco Miguel Rimba

Miguel A. Vacaflo

10.-

Juan Carlos Ríos

Victor Barrientos

GOL: Fabio Talarico (B), a los 32' ST.

Av. Ecuador esq. Belisario Salinas

Luis Suárez

Fernando Ochoaizpur Vladimir Soria

Eduardo Villegas

Marcos Ferrufino Héctor Cristaldo Juan Carlos Ruiz

Pedro Salaberry

(Daniel Valencia)

José Peña

Oscar Villegas)

(Tito Montaño) Roque Valverdi Carlos Borja

Víctor Hugo Antelo Pedro Rioja

Fabio Talarico

D



anotamos por lo menos tres omisiones de la ley de la venta-ja perjudicando a ambos equi-pos. Con sets tarjetas amari-llas evitó más jugadas Don Pedro Saucedo una actuación regular.

Bolívar consiguió una labortosa victoria este mediodi por 1-0 frente al sucampeón San José, aflanzándose e el primer lugar del Grupo Uno del campeonato "Mari Murillo" de la Liga del Futbol Profesional Boliviano. ORURO, 19 (PRESENCIA) El campeón nacion ER BOLIVA

balón ingrese junto al segundo palo del golero local.

El partido fue presenciado por más de treinta mil personas que tras vivir un ambiente festivo, salieron defraudados de la confrontación porque se esperaba una buena producción del elenco local.

ARRINCONADO El único gol fue anotado por Fabio Talarico, a los 3: mínutos del primer tiempo, tras un remate anterior duan Carlos Ríos, controlado a medias por Lusi Emillo Ludueña y luego de una serie de rebotes en el árez santa. El argentino remató con derecha para que e

por arrinconar a su rival que, por su parte, jugó siempre con un libreto defensivo buscando el contragolpe. A los 7 minutos, el árbitro Pedro Saucedo, de regular actua-ción, anuló un gol anotado por Luis Suárez, por posición Seguramente cumpliendo un planteamiento táctico delineado por el técnico Victor Barrientos, San José opto

Por lo menos en tres ocasiones. Victor Hugo Antelo, Luis Suárez y Pedro Rioja se perdieron goles que la tribuna ya coreaba y en otras ocasiones, el golero bolivarista Carlos Leonel Trucco se encargó de evitarlos. Recién desde los 30 minutos, Bolívar se aduento del mediocampo llevando ataques sucestivos hasta Ludue; fia. En uno de esos ataques Talarico anotó el gol, que a

la postre, fue el de la victoria.

Desde los 40 minutos, Bolivar actuó con diez hombes por expulsión de duan Carlos Ruiz, quien teniendo tarjeta amarilla, comettó inútil infracción contra Fernando Ochoatzpur.

DEFENSIVO

En el segundo tiempo, Bolívar reforzó su defensa cambiando al defantero Roque Valverdi por el zaguero Tito Montaño, Yaún más con Eduardo Jiguchi reemplazando a Talarico. Estaba claro que el técnico bolivarista. Luis Orozco, decidió defender la mínima ventaja a como

zaguero local. La "Academia" estuvo a punto de aumentar el mar-cador. Un gol marcado por Pedro Salaberry escapando por la derecha, fue anulado por infracción contra un

San José atacó permanentemente pero nunca pudo anotar. A los 3 mínutos un remate bombeado por "Tucho" Antelo se estrelló en el larguero cuando Trucco

manojo de imprecisiones y nervios, aunque siempre atacando. Los pases cortos le perjudicaron ante un rival que primero destrozaba el fútbol "santo" en el medio-Al pasar los mínutos, San José se convirtió en un LABORIOSO ampo y luego se defendía hasta con ocho hombres para golpe con el trabajo de Soria y Borja.

ar y salló victorioso en un partido que, en lo técnico, fue El triunfo bolivarista resultó laborioso. Vino a aguan-

ocasión de pelear por un puesto en la Copa Conmebol, pese a que le falta un par-tido con Oriente Petrolero, discreto y a momentos muy trabado.

San José acabó víctima de sus propios errores defraudando a su masiva "hinchada" y perdiendo la

en Santa Cruz HUMBERTO CABEZAS

SEIS PUNTOS

MARCOS FERRU.

FIVO: El zaguero central de Bolívar les la figura porque tuvo la capacidad de neutralizar al golesdor Victor Hugo Antelo y comandar luego una compacta defensa bolívarista como argumento para lo gar la victoria frente a los santos". Por arriba las denatorios. ganó todas y luego impuso tranquilidad en ese sector donde San José presiona-

# DICEN AL

Para una Navidad

Eastman, aros 28 y 26



niños BMX"para



Ventas en:

### RA S.R.L. LA SALVADO

Pasaje Tumusla 670. Teléfonos 342948 - 340617 Plaza Murillo 575, teléfono 340944

Secretaria Nacional del Deporte

BERLÍN, 19 DIC (EFE).- El inte

relativamente facil, pero no hay que pen-sar que el infoc vival va a ser España. Hoy en da no se puede menospireciar a nadie y no serán faciles de batir ni Boli-via, ni Corea del Sur', manifestó el cam-peón, mundial de Italia 90. con la que ha quedado emparejada en el grupo C junto a Boltvia y Corea del Sur. "El sorteo nos ha deparado un grupo

tienen que dar igual, ya que si queremos volver a ganar un mundial, tenemos que estar en disposición de derrotar a cual-'De todas maneras, los rivales nos

OPINAN EN ITALIA ROMA, 19 DIC (EFE). - Vujadin oskov, ex entrenador del Roma y Real

masiado dirigido, porque estaba pro vmado y manipulado". gustado el sorteo que se celebró ho la ciudad estadounidense de Las Vo

dos '94 se realizará entre el 17 de julio del próximo año.

Madrid entre otros equipos, comento esta noche tras conocer el resultado del sor-teo, que el grupo más dificil ha sido el tercero, en el que se encuentran encua-drados España, Alemanía. Bolivía y Corea drados España, Alemanía.

Las Vegas, Nevada (EEUU), 19 dic (EFE).- El

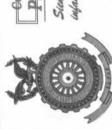
SERA MUY COMPLICADA"

PARA ESPANOLES

"No son nada fáciles dos selecciones como la boltvána y la de Corea, y por escreo que de los seis grupos el más difíci es el tercero, declaro Boskov.

Boskov señaló además que no le ha

Um hotel que será su hogar en: Precios Especiales en Hospedaje go no iré hasta el mes de febrero. Me parece que uy aceptable y tenemos un buen hofel, a pesar la humedad, pero en todos los sittos serà igual" que España se concentrará en Chicago, aur partido lo jugará en Dallas contra Corea de VILLAR
Las Vogas (Nevada-EEUU), 19 die (EFE). -Angel Villan
esiderie de la Federación Española de Fitibol, expres
sy su satisfacción por el resultado del sorteo del campeo
y su satisfacción por el resultado del sorteo del campeo
y su catisfacción per el resultado del sorteo del campeo
y su catisfacción de española en
sito mundid de EEUU al jugar la selección española en
sito mundid de EEUU al jugar la selección española en
companyone. sorteo, Clemente dijo que es favorable a Espai primer partido contra Corea del Sury el últin fu en la primera fase de la clasificación. Vianos vendrán muy fuertes después de entr esidente de la Federación Española que olivia se verá también como un encuentro e sera muy diffell para ambas seleccion en suerte unos equipos muy accesible se", dilo, pese a todo, Villar. o coreana sabemos bastante, porque l' amistosos y porque nos enfrenfam afirmó Villar. c Alemania, Villar señaló "que es un equipo enorm omplicado". "A mi siempre me gustan, aunq mal", concluyò. rid, 19 die (EFE). Jesus Gll, presidente del Atléti id. declaro, tras conocer el sorteo de la primera fa ció a EFE que el equipo entrenado por Xab con mucha moral y ha sido la revelación de Alemania, Bolivia y Corea, aunque reco uentro ante los bolivianos será "muy com



Campaña - 00 AUTOBRIDATA CILITE INCLIFIZARDO

Cena de Gala en el Hotel para Noche Buena y Año Nuevo

Av. Buenos Aires E-0563 • Telf. 80076-80077-80078-80079 • Casilla 3056 • Fax 40158 • Cochaba

iones para pasar, intero, jugador del Atlético, setialo a nania es la selección más difícil del se debe clasificar.

tero del Atletico, manifesto que "el ccessible, ya que solo Alemania se oción may fuerte". no debe ser complicado pasar la es el rival mas fuerte, pero creo que

a la selección española no le ha tocas

o hay que esperar a que comience ira es pronto para valorarlo", decla

Reserve con Anticipación.

ufantil, clases de conducción, pista de patinaje y lavado a vapor para tu vehiculo. Scends socio del A.C.B. tú y tu familia disfrutarán de la pistema, parq Playas Limitadas

Informes Tels. 326132 - 351667 - 372136



1000

ICIO GEREO LIMI

Palacio de Comunicaciones Tel. 378297

ARIFA ESPECIAL PARA LOS IMPOSITORES QUE DESPACHAN GRANDES VOLUMENES DE LIBROS, REVISTAS Y FOLLETOS.

IES DE LIBROS, REVISTAS Y FOLLETOS.

CORREOS ESTAN

🚽 I.C.A. IMPOSICION CORRESPONDENCIA AGRUPADA

ENTREGA DE DOCUMENTOS, INVITACIONES, LIBROS, FOLLETERIA Y TODO TIPO DE IMPRESOS.

Paros de Comunicaciones 184 37829.



Sábado, 18 de junio

Detroit (Hs. II.35) **USA - SUIZA** 

COLOMBIA - RUMANIA Los Angeles (?)

San Francisco (Hs. 16.05)

**BRASIL - RUSIA** 

Lunes, 20 de junio



Miércoles, 22 de junio

Viernes, 24 de junio

Detroit (Hs. 16.05) **RUMANIA - SUIZA** 

SUECIA - RUSIA Detroit (Hs. 16.05)

USA - COLOMBIA Los Angeles (Hr. 19.35

BRASIL - CAMERUN

San Francisco (Hs. 19.35)

SERVICIO ESPECIALIZADO DE MENSAJERIA: ENTREGA DE DOCUMENTOS, INVITACIONES, LIBROS, FOLLETERIA Y TODO TIPO DE IMPRESOS.

Domingo, 26 de junio

USA - RUMANIA Los Angeles (Hs. 16.05)

SUIZA - COLOMBIA San Francisco (Hs. 16.05)



Domingo, 19 de junio

CAMERUN - SUECIA Los Angeles (Hs. 19.35)

> ESPANA BOLIVIA ALEMANIA





BULGARIA GRECIA NIGERIA

Boston (Hs. 12.35)

Dallas (Hs. 19.35)



SERVICIO ESPECIALIZADO DE MENSAJERIA: ENTIREGA DE DOCUMENTOS, INVITACIONES, LIBROS, FOLLETERIA Y TODO TIPO DE IMPRESOS.

ALEMANIA - ESPANA Chicago (Hs. 16.05) Martes, 21 de junio

Boston (?) lueves, 23 de junio

### BOLIVIA

Martes, 28 de junio

San Francisco (Hs. 16.05) **RUSIA - CAMERUN** 

Detroit (Hs. 16.05) **BRASIL - SUECIA** 



ALEMANIA - BOLIVIA Chicago (Hs. 15.05)

**ESPANA - COREA DEL SUR** Dallas (Hs. 19.35)



CON ESTE SERVICIO LOS EMPRESARIOS PODRAM DISEMAR LA ESTRATEGIA COMERCIAL DUE NESESTETE. ENTARE CUPPINES O SERRES A, MERCADO SE RECCIONADO Y DETEMEN RESPUESTA SIN COSTO ALGUNO.

COREA DEL SUR - BOLIVIA

### S.A.L. SERVICIO AEREO LIMITADO



Lunes, 27 de junio

BOLIVIA - ESPANA Chicago (Hs. 16.05

Dallas (Hs. 16.05) ALEMANIA - COREA DEL SUR

### ARGENTINA

Martes, 21 de junio

ARGENTINA - GRECIA

**NIGERIA - BULGARIA** 

TARIFA ESPECIAL PARA LOS IMPOSITORES OUE DESPACHAN GRANDES VOLUMENES DE LIBROS. REVISTAS Y FOLLETOS.

**ARGENTINA - NIGERIA** Boston (?) Sábado, 25 de junio

**BULGARIA - GRECIA** Domingo, 26 de junio Chicago (Hs. 12.35)

### R.C.P. RESPUESTA COMERCIAL PAGADA

CON ESTE SERVICIO LOS EMPRESARIOS PODRAM DISEÑARI LA ESTANTEGIA COMERCIAL DIE NECESITEM.
ENVAR CUPDINES O SOBRESE AL MERCADO SELECCIONADO Y OBTENER RESPUESTA SIN COSTO ALGUNO.

Jueves, 30 de junio

GRECIA - NIGERIA Boston (Hs. 19.35)

**ARGENTINA - BULGARIA** Dallas (Hs. 19.35)

ITALIA

IN TRUCT

COKKEOS

ITALIA - IRLANDA Nueva York (?) Sábado, 18 de junio

**NORUEGA - MEXICO** 

Washington (Hs. 16.05

Domingo, 19 de junio



ITALIA - NORUEGA Nueva York (?) Jueves, 23 de junio

MEXICO - IRLANDA Orlando (Hs. 12.35 Viernes, 24 de junio



Martes, 28 de junio

Nueva York (Hs. 12.35 IRLANDA - NORUEGA

ITALIA - MEXICO Washington (Hs. 12.35)

MEXICO NORUEGA IRLANDA

**BELGICA - MARRUECOS** Orlando (Hs. 12.35) Domingo, 19 de junio MARRUECOS HOLANDA **ARABIA SAUDITA** 

**HOLANDA - ARABIA S.** Washington (Hs. 19.35) Lunes, 20 de junio

EHSBOLIVIA

BELGICA - HOLANDA Orlando (Hs. 12.35)

Sábado, 25 de junio

**ARABIA S. - MARRUECOS** Nueva York (?)

GIRO POSTAL INTERNACION

CORREOS... EL MILAGRO DE FIN DE AÑO... EL REGALO ES EL CAMBIO QUE SE GENERA EN CORREOS.

Miér coles, 29 de junio

Orlando (Hs. 12.35) MARRUECOS - HOLANDA

BELGICA - ARABIA S. Washington (Hs. 12.35)

### CUSCO TRADICIONAL

CONOZCALAC

JODAD IMPERIAL

04 DIAS / 03 NOCHES MIE/SAB

### \$US 440

- Pasaje Aéreo (Ida Vuelta). Imp. Incluídos
- Tres Noches Alojamiento (Dobles Triples) Traslados Aeropuerto - Hotel - Aeropuerto
  - Desayunos Continentales
- Excursiones: Ciudad y ruinas aledañas Full day Machu Picchu
- Valle Sagrado (Almuerzo buffet) (Tren + almuerzo buffet)
  - Cena Show Folklórico
    - Guía Oficial
- Impuestos Incluídos

### **CUSCO A TU ALCANCE**

03 DIAS / 02 NOCHES SAB/LUN

### **\$US 398**

- Pasaje Aéreo (Ida Vuelta). Imp. Incluídos
  - Traslados Aeropuerto Hotel Aeropuerto
- Dos Noches Alojamiento (Dobles Triples) Desayunos Continentales
  - Excursiones: Ciudad y ruinas aledañas (Tren + almuerzo buffet) Full day Machu Picchu
- Cena Show Folklórico
- Guía Oficial
- Impuestos Incluídos
- fs 370002/3/4

COCHABAMBA Telfs 22227 29673

SANTA CRUZ Telfs 365385 Fax 365384

### CUSCO MARAVILLOSO

06 DIAS / 05 NOCHES MIE/LUN



- Pasaje Aéreo (Ida Vuelta). Imp. Incluídos
- Traslados Aeropuerto Hotel Aeropuerto
  - Cinco Noches Alojamiento (Dobles Triples)
    - Desayunos Continentales
- Valle Sagrado (Almuerzo buffet) Excursiones: Ciudad y ruinas aledañas (Tren + almuerzo buffet) Full day Machu Picchu
- Cena Show Folklórico
  - Guía Oficial
- Impuestos incluídos

### CUSCO DE AVENTURA Y MISTERIO

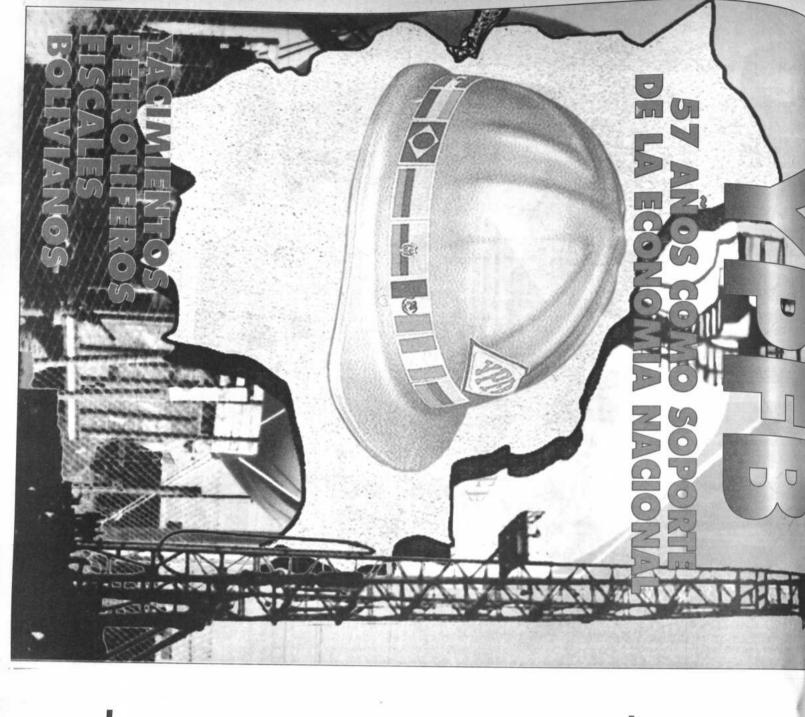
06 DIAS / 05 NOCHES MIE/LUN



 Traslados Aeropuerto - Hotel - Aeropuerto Pasaje Aéreo (Ida - Vuelta). Imp. Incluídos

- Tres Noches Alojamiento (Dobles Triples)
- (Desayuno + Almuerzo Buffet) Alojamiento (1) Noche Hotel Machu Picchu
- Urubamba (Desayuno y Cena) Alojamiento (1) Noche Hotel Vacacional
- Valle Sagrado (Mercado de Pisac y Ollantaytambo + Almuerzo buffet) Machu Picchu (Tren + alm. buffet) Excursiones: Ciudad y ruinas aledañas
- Cena Show Folklórico
- Guía Oficial
- Impuestos Incluídos







1993 la alejó del tenis

Javier Sotomayor, el destacado atleta cubano impuso un nuevo récord mundial en el salto alto.

Siglo Veinte...), pero la pujante ciudad australiana consiguió lo que ambicionaba tanto, aquello para lo que había trabaja<sup>4</sup>t. (y trabajará) mucho.

JUHA KANKUNNEN, POR LOS CAMINOS DIFÍCILES.

En las competencias de rally, que ahora nos resultan más computensibles, tenenos un favorito sentimental (el español Carlos Sainz), pero no podemos negar que el fines Juha Kankunnen es una figura notable. Volvió a demostrato en esta temporada, especialmente con su ditimo éxito en Australia, donde ya labbia triunfado varias veces.

Kankunnen (2/4/59), consiguió en septiembre dos cosas notables: su cuarto triulo mundial, algo nunca logrado por otro piloto de nallys, y el primer campeonato para Totoya. Nunca una marca japonesa habia obtenido un halago de tanta magnitud en esta especialidad del automovilismo.

5) JAVIER SOTOMAYOR, FIGURA DE NUESTRA LATINOAMERICA.

nejo suficientes como para seguir ganando. Donde

Cuardo se había de atletismo, aparecemos relegados. Pero de tanto en tanto aparece un deportista de nuestras tierras (hombre o mujer) y se encarga de avisarle al mundo que también Latinoamérica produce héroes. y dice, a quienes somos habitantes de la regón, que no debemos sentirnos inferiores o incapaces. El 27 de julio, Javier Sotomayor, cubano, llevó el récord mundial de salto en

### 10) DIEGO MARADONA, CASI UN PENITEN-

mientras alimenta la liusión de otro titulo (como aquellos del tricampeonato) el fútbol del Brasil triunfa en las categorías del futuro. El 20 de marzo, su plantel se impuso en el Torneo Mundial Sub-20, en Sydney, tras

derrotar a Ghana por dos a uno

6) BRASIL, CON OTRO DE SUS EQUIPOS DEL FUTURO. Otra vez se clasifico para jugar el Mundial Mayor, pero mientras alimenta la llusión de otro título (como aquellos

Acabó su carrera en el Sevilla con más pena que gloria, y antes de cumplir los treinta y tres años fiace un mes y medio) parecia una cosa del pasado. Casi como un pentiente, rebajó no sabernos cuantos kilos, se hizo el proposito de retornar al fútbol. y elagó un equipo en crisis, más cerca del descenso que de los exisos. No todas han sido rosas en su sueno de volver al fútbol y a la selección. Pero alli está Maradona-futbolista, como deciamos en alguna nota, empecinado en pagar los platos que rompió Maradona-hombre.

### (1) MONICA SELES, DE LA FAMA AL SILEN-

Cuando se impuso en el torneo de Australia—30 de enero—la tenisia Mónica Seles parecia iniciar otro año sensacional. Pero un enfermo, un demente, apoyado en un razonamiento que da tristeza repetir, agredio e lurio de cierta gravedad a la deporitista serbia. La recuperación de Mónica demandó varios meses, y pasó de las luces a la oscuridad. Estamos viviendo la esperanza de su retorno. CIO.

lba a consagrarse campeón mundial en Portugal (26 de septiembre) cuando hizo el anuncio inesperado: el francés, 7) ALAIN PROST, EL CUARTO FESTEJO Y LA RETIRA-

El futbol africano ha alcanzado un envidiable sitial, y Nigeria se encargó de corroborarlo en el Mundial Sub-17, que gano precisamente frente actor elenco (Ghana) del mismo continente. No seria de extrañar que los africanos continúen en ascenso, y a todos nos gustaria que despejen, cuando se trata de competencias de menores, algunas dudas sobre las edades reales de sus futbolistas. 2) NIGERIA, QUE YA ES GRANDE EN EL FUT.

ney había sido elegida como sede de "los primeros Juegos Olímpicos del siglo Veintituno". Muchos profesores de aritmética se habrán sentido Indignados (porque **esos Juegos serán los últimos del** 8) UNA SEDE PARA LOS JUEGOS DEL AÑO DOS Los medios de información—que cuando sostenemos dijeron que Syd-13) PETE SAMPRAS, Y SU VALIOSO DOBLEe dice del tenis de varones, que ahora tenemos nos grandes y ningún fenómeno. Pete Sampras, emericano, hizo lo posible para convertirse en una s figuras de 1993. Ganó en Wimbledon (4 de julio) y ién en el Abierto de su pais (12 de septiembre)



Diego Armando Maradona volvió al fútbol. Fue el pasado 10 de octubre, vistiendo la camiseta del Newell's Old Boys.





LA PAZ: Patacio de Comunicaciones. Av. Mariscal Sa Hereiras W 113. Tell. 26601. Telex 6414 - ORURO SUCRE: Correo Central: fell. 21814 - TARILA: Co Jitta Chur Telit. 374145 - 355546; Fax 391819 - COCHABAMBER: Alv. Aysouchin seq. (Corres Centrus) (Ed. 51650 - SANTA CRIEZ-Juris (9 150, Telit. 3-17445) Fax 3-47445 Artino Contrus: Telit 42556 - POTOSE: Corres Caerout: Telit. 22510

Dos hechos importantes se dieronen el raquetbol e este año. Por un lado um extraordinaria participar de ciron en el sudamerciano de Colombia. con tres el títulos ganados merecidamente, yla organización de un erriamen internacional en Cochabamba. el "Torno de las Américas", en el que tambien hubo una hoco de las Américas", en el que tambien hubo una riva buena actuación de nuestros representantes.

Destacamos lo primero. En Cal. en colubre. se llevó a cabo el sudamericano en el que tomaron. Panama, Peru y Venezacia.

La mejor figura fue Gustavo Retamozo, jugador Lec de gran experiencia que nuesamente sacó la cara gio por el país en el exterior.

Gustavo se corno campcion en la principal due categória, individual mayores, tras realizar una recoclente campaña. Tambien fue campcion en dolo ena satisfacción al país cuando se quedo atrás. Le dio otra satisfacción al país cuando se unpuso con marentos propios en el Opon Fementino. Para medo en astisfacción al país cuando se unpuso con ma Gorosatuaga. Sergio Ampuero y Miguel Jauregul.

En quipo seuvo nitegrada además por Eduardo en En Cachabamba, por otro lado, se jugó en abril de

el torneo internacional Torneo de las Américas". Estados Unidos volvió a ratificar su favoritismo en el raquetbol al ganar el torneo.

radychoron 15 paises.
Canada, Bolivia y México estuvieron entre los frivales más duros.
I/O7, Canada 80, Bolivia 39 y México 37.
Ocho dias de interna actividad.

Octo this ter intensa activation.

Octo this ter intensa activation and october being a pool of pool october being a proximadamente. En los Clubes Copunity Club de Cochabamba. En los Clubes Copunity Club de Cochabamba. Buen actuación de los bolivianos Juan Carlos y Leoniff Sarmietro, Furero subcamporante en catégoria opení. Ball Sell y Jeel Bonnett de Estados Unidos les ganaron en la final. Chris Cole de USA Unidos les ganaron en la final. Chris Cole de USA Unidos les ganaron en la final. Chris Cole de USA unido actual en principal categoria. Gran experiencia en principal en gorie disperiente de la forma de la fortamentanio.

A navel actual en principal actual principal de disperiental. José Virreyra asumió a mediados de actual par pesidencia. Tras buena gestión: se alejo Ivo Eterovic. Y como ha ocurrido en los tilimos años, el raquetolo Ha do proliferando en cuanto a escerio marios deportivos se referer, constituyéndose en um



Gustavo Retamozo. El mejor del país.

### ROS ANOS MENOS QUE

La unica posibilidad de asistir a una competencia internacional no se concretó ante la postergación del Panamericano de invierno que iba a efectuarse en la Argenti-na en el mes de septiembre. Una actividad reducida fue la desarrolada en este 1993 por estos deportes.

Manuel Aramayo acaparó triunfos en a las pruchas de esqui que se efectuaron en lin fa pista de Chacallaya, proclamandose por naquinta vez campeón nacional. Al finalizar el deporte.

El subcampeón de la gestión fue franklin de El subcampeón de la gestión fue franklin de

El Campeonato Nacional de Escalada
en Roca, efectuado en Oruco el pasado mes
en Roca, efectuado en Oruco el pasado mes
el cordubre, fue la única competencia destacada de la temporada que finaliza. Alí se
consagraran campeones Carlos Méndez,
el en varones, y Brindis Sánchez, en damas,
e. Fue la primera vez que se contruyó un
escenario artificial para esta clase de pruebas.

Bisubcampeonde lagestion fue Frankon de Mendoza.

La temporada comenzó el 17 de enero, co correspondendo en esa oportunidad el ritiunto a Jaime Bascón, que no pudo repertirion de Jaime Bascón, que no pudo repertirion de Jaime Bascón, que no pudo repertirion de Jaime Bascón, que no pudo repertiriones.

En marazo se efectuto una jornada combinada com una prueba de motociclismo, el siemdo ese el acontecimiento deportivo que ad siemdo ese el acontecimiento deportivo que ad siemdo ese el acontecimiento deportivo que ad siemdo asi que na siguitera cuentida de la fundo asi quen al siguitera cuenta con la linea telefónica que allí funcionaba.

El 4 de julio, al empliare 50 años de la muerte de Raul Pos-nasky, se efectuó un acto recordatorio, precisamen-



Artes marciales

### **LOS BOLIVARIANOS** ODO SE LIMITO

En el balance, 1993 fue bueno para Judo, Fue la disciplina que mayor intidad de medallas (18, 5 de plata y 13 bronce) le dio a Bolivia en los Juegos

Daulvarianos.

A propósito, esta cita deportiva acaparó toda la atención. Desde enco- se
tonazon previsiones. Un equipo viajo a
Brasal para alistrase en un Campamonto de Entrenamiento antes de los juegos.
Viajaron Erick Bustos, Gonzalo Padilla.
Lalo Laura, Mauricho Viveros, Raul Viveros y Alfredo Paniagia.

ros y aurero transga.

Por otro lado, tradizaron buena labor il de entrenamiento el cubano idello de entrenamiento el cubano idello de papores Yutaka Pakiesabua.

Rodriguez, el chifeno Antonio Navia y el japones Yutaka Pakiesabua.

A lelos es aumo el nacional Jorge di Mengoa. El nivel tecnico creccio, según destacó el predeforir de la Federadon de Judo. Edgar Claure.

A propósito de Claure, fue reelegido por tercera vez en la presidencia. Su dator alfrente del aendidad fue cataloga en da como huera en el congreso nacional es que se realizó en Cochabamba en abril. Su torneco ancionales se efectua si Los tornecos nacionales se efectua se cochabamba y Angélica Arratia de La o o

Manuel Aramayo. Ganó en el esquí.

En karate la activi-ad se centró también n los Bolivarianos. Toda la atención es-

trya. Hubo uma accipta-ble campaña de nues-tros karatecas. Se gand-sa acedalisa de plata. De-tacaron Nelson Velasco-y Nilda Sanchez, ambos de Cochabamba. Des-pués no hubo actividad en cuanto a tomeo na-cionales, respecta. Tamnal r tiva. ble c

El presidente de la Pederación, Hugo Ortic, due que fallo apoyo económico para hacer una mejor tarca.

Y el karate fue tor de los deportes que no gozó este año de la asistencia el exterior. No contamos con entrenaderes extranjeros, pero Elmer Perez, de Santa Cruz, está trabajando blem, sostuvo.

Saldo positivo en esta disciplina, es la cración de nuevos "dojos" (establect mientos donde se practica el karate do). Foque ha permitido que el entudisamo en la pobledión erezas para entrer a este la pobledión erezas para entrer a este

Otra cosa positiva, el karate do fue reconocido a partir de este año como deporte olimpico. TAE KWON DO

Esta disciplina también centró su actividad y atendrón en los Bolivarianos.

Radificando su nivel internacional.

Williama Aranchia fítolo se ertifo como la mejor fligura del año. Antes de los Juegos estuvo en España en el Centro de Álto Rendimiento, donde perfeccionó animais su itendra. Otro que tuvo notable repunte fue Flavio Carrero, quien iambién ganó aro en los Bolivarianos.

Sabiamos que seria muy dificti. Bra sil era el candidado estempre y ya habia seu-do de vistante un punto a Ecuador. Tentamos el convencimiento que como locales no podiamos perder ningún punto. Lo bueno es que no nos desesperamos, in siquera cuando no se convirto el penal. Luchamos hasta el final y tuvimos un premio mercedo...

El gran choque a la vista.

también. Brasil, el adversario. El equipo que has

Advangata, comminado a logar la classi-cación al Campeonato Mundial de los Esta-fos Unidos. Entre tanto, una anecdota: la carta enaza de muerte recibida por Xabler

La venta de entradas originó serlas Hifeultades. Largas filas de aficionados se LOS PROBLEMAS.

Observaban en las calles.
El miérodes 21 de julio efectivos poli-ciales se vieron obligados a intervenir ante las protestas de los afetonados, que no las protestas de los afetonados, que no pudieron comprar los boletos sueltos debi-

oportunidad del caso. Esta referencia sirve para poner de manifiesto la expectativa reinante. Por otro lado, un enorme operativo de

personas.

Ouro seculo que despuntaba tenia que rever con el requerimiento de Colo Colo de dever con el requerimiento de Colo de de Chile para confas con sa flamiante adquiss ne ción: Marco Antonio Etcheverry.

"Vo perdiero dediciante los mis teme la por a la selección, lo úndos que quiero es no perjudicarme," decia el Diablo.

MARCO A. ETCHEVERRY Nos lo contó

ELIMINATORIAS

Tejada, comentaba a su arribo que "a Bolivia vine más de

s de un susto. Empero, el tiempo transcurrió con

"Brasil no teme a nada, a la altura hay que vencerla con in-teligencia y jugando fatbol", decia el en-

ONEDITO

haber en el passado equipos bolivianos tan buenos y tan completos como elde abora, pero éste tle- ne que ser el punko de partida de una nueva manera de ju-

Misión cumplida. Bolivia sumaba cu

del dos a cero Del re-sultado histórico, por-que Brasil -Asi decia nuestro comentario del lunes 26 de julio.

GOLES.-Etcheverry, 43' ST; A. Peń

IMPOSICION CORRESPONDENCIA AGRUPADA

ERVICIO ESPECIALIZADO DE MENSAJERIA:
ENTREGA DE DOCUMENTOS, INVITACIONES, LIBROS, FOLLETERIA Y TODO TIPO DE IMPRESOS.

Patroio de Comunicaciones Telf. 378297



カピスドウ

ban veintisiete minutos del segundo tiempo cuan do Etcheverry sityó el córner desde la derecha, peino Baldivieso, y Sánchez la tocó con decisión a marcar el primer tanto. Ahí comenzaba a estructurarse la tercera victoria

de local. 'Fue un córner, yo slempre voy sobre el segundo palo. Tuve la suerte de que Julio la peinara bien y no me quedó otra cosa que rematar como venia y mandar la pelota al fondo del arco.'

El recuerdo de ese tanto. Su autor, Erwin Sánchez las eliminatorias, la segunda en condición

rar lo que fue ese partido. Domíngo 8 de agosto. (ahora en el Boavista de Portugal), nos ayuda a rememo-

El estadio Hernando Siles mostraba un marco im-presionante a eso de las tres de la tarde. Más de

uarenta y cinco mil personas se aprestaban a vivir una

Hubo nervios, por supuesto; tensión adentro y tam-bién afuera. El rival. Uruguay, traia pergaminos inter-nacionales de reconocido nivel y venia, como siempre, como el favorito de las citas mundialistas.

Pero no todo era uruguayo. Bolivia, a esas alturas, ya era la "respetable Bolivia", porque una semana antes iabía dado fin a años de invicto que Brasil ostentaba en porque una semana antes

"Entramos nerviosos, pero al mismo tiempo confian-do en nuestra capacidad. El equipo estaba bien prepa-rado, así que so són babía que esperar".

Para nosotros hubo tres figuras en ese partido.

Milton Melgar porque fue el hombre que le dio tranqui-lidad al equipo y el distribuidor de la pelota; Erwin

brante, como stempre. El homenaje, sin embargo, se extendió a todo el Sánchez, con su fortaleza y resolución en cada metro de la cancha que le tocó pelear; y Marco Etcheverry, que aunque ingresó en el segundo tiempo, fue desequili-Luego esa estupenda maniobra de Elcheverry: "El Diablo" recogió el balón, se abrió paso, midió, calculó y sacó el zurdazo ante la infructuosa estirada del golero

equipo que Jugó su mejor partido de los que ya había disputado hasta entonces.

Al principio Uruguay pareció bien parado. Utilizó a Francéscoll y Zalazar un poco atrás, fueron hombres de los pelotazos largos para la sorpresa, y en base a esas acciones Fonseca llegó dos veces con cierto riesgo.

csa primera etapa — con réditos por los que había hecho méritos.

"Sabiamos que fiba a ser un partido dificil conocien-do la forma de juego de Uruguay. Ellos nos hicleron frente durante el primer tempo, pese a que habiamos hecho mérios para salti ganando, pero tuvimos tran-quilidad para esperar el gol y luego todas las posibilida-des se nos dieron".

Bolivia trabajó frecuentemente por el medio. Rema-on Sánchez, Baldivieso y Cristaldo, pero les faltó

Por las puntas, por donde se trabajó menos, aparecteron Borja y Cristaldo y entonces Siboldi, el arquero visitante, tuvo muchas más cosas de las que preocupar-

El segundo tiempo comenzó para Bolivia cuando "El an Diablo" Étcheverry entró al campo de juego, en sustitución de Ramiro Castillo. De entionces hasialos venificinmo ministro ministro que salvó Siboldi, la expulsión de Guttérrez por re. golpear a Etcheverry y la atajada del arquero ante un proposito de Sanchez.

"Ese día Siboldi Jugó un gran partido pese a los tres goles que luego convertimos. Fue, no cabe duda, la en figura de los uruguayos. Recuerdo que le tapó una a suficiente que le tapó una a suficiente para de los uruguayos. Recuerdo que le tapó una a grandes intervenciones; de no haber sido por ét, el Era eucestión de esperar para que la victoria llegara de machura.

de madura.

Entonces — veintisiete minutos — el gol de Sánchez que lo hemos recordado iniciando esta nota. La tranquilidad inicial.

Y para acabar con el coloso uruguayo llegó la senten-cia que le puso Melgar, tras una escapada de Alvaro Peña y un centro preciso que el número ocho empalmó bien sobre la marcha.

"Cuando entramos al camarín lo festejamos ruidosa-mente, igual que tras el partido frente a Brasil. Por descontó de tiro libre, pero sin remediar esa derrota casi estrepitosa) (Hubo una acción, la última, en la que Francéscoli

supuesto nuestra alegría se justifi-caba, habíamos derrotado a los dos

más posibilida des".

grandes y se nos abria el camino con superior en todos los aspectos, fue corrigiendo sobre la marcha sus defectos y buscó — con paciencia — la Al día siguiente — con una foto de Sánchez a toda licimar — thulábamos: "Un triunfo a todo pulmón".

He mar liquidar el pieto, pero también le otorgamos el mérito que se merecieron a cada uno de los integrantes de conseguir el triunfo esperado.

Est día las tribunas volvieron a soportar la algarabía in mente del rojo, amarillo y verde de nuestra bandera.

Est de nuestro público y las calles se uniformaron nueva esa victoria tuvo — como contra Brasil — un heart de nuestra bandera.

Esa victora mantito y verde de nuestra bandera, más para destacar. Hasta ese domingo 1 de agosto ningún rival pudo vencer más de dos veces el arco de 1957. Paraguay le ganó 5-0). Bolivia, con esos tres Y hoy lo seguimos recordando. lo seguimos recordando.

SINTESIS

Estadio: Hernando Siles Arbitro: Iván Guerrero, asistido por Jorge Díaz y Omar Sanhueza (chilenos). Expulsado: Alvaro Guttérrez (Uruguay). Recaudación: Bs. 1.211.476.50.- por la venta de 44.580 entradas.

BOLIVIA [3]: Carlos Trucco, Carlos Borja, Miguel Rimba, Gustavo Quinteros, Marco Sandy, Luis Cristal-do, Julio Baldivieso, Milton Melgar, Ramiro Castillo Marco Etcheverry), Erwin Sanchez, William Ramallo

Goles: Sánchez, 27st; Etcheverry, 37st; Melgar

Nelson Cabrera onseca (Eber Moas), Enzo Francéscoll, Ruben URUGUAY (1). Roberto Siboldi, Daniel Sánchez, rnando Kanapkis, José Herrera, Alvaro Guttérrez,

**ERWIN SANCHEZ** Nos lo conto:

A BICIMONTANA



La naciente modalidad de bicimontaña acaparó gran parte de la atención que en La Paz y el interior del país se e otorgo al ciclismo, que a nivel federativo se ocupó arincipalmente de la participación nacional en los viuegos Esportivos Bolivarianos realizados en nuestro país.

en números que no se calculaban a un principio. La biclinontaña, o ciclismo montañero, incursionó con bastante fuerza durante 1993 y ha recogido practicantes

La abundante actividad en varios departamentos, insió a la Federación Boliviana de Ciclismo a convocar al primer campeonato nacional de ciclismo montañero, llevado a cabo en la ciudad de Sucre, donde los representantes aquisaqueños acapararon los primeros lugares. Más de cien ciclistas invervinieron en esa cita.

mayores ganó René Mostacedo, de Chuquisaca, seguido de sus compañeros de equipo Dámaso Cervantes y Ricardo Cueto. En juvenil, La Pas obtuvo los dos primeros lugares con Cristian Corliser y Guido Rodríguez, y Chuquisaca el tercero con Juan Ortía. En menores ganó Javier Romero, en masters José Antonio Gil y en seniors Máximo Pedraza,

todos chuquisaqueños. Otra actividad nacional fue el campeonato de ri llevado a cabo también en Chuquisaca, versión "Ondas

Oro" del programa Ovación.

Los locales hicieron de las suyas ocupando el primer puesto por equipos en todas las categorias, en tanto que Cochabamba y Oruzo fueron segundo y tercero, respectivamente, en mayores: en luvenil Cochabamba y La Paz; y en menores Cochabamba y Oruzo,

dos pruebas importantes: la Vuelta a Santa Cruz y el nacional de pista. En las pruebas individuales, en mayores logró el título Arnold Zapata, de Cochabamba, seguido de Juan José Sandy de Chuquisaca y José Zurita de Cochabamba: en Jurenil, ganó Alex Aquin de Chuquisaca, seguido del potosino Wilson Llanos y del chuquisaqueño Silverio Mal-

Por otro lado, se desarrolló la prueba "Bodas de Oro" de la Asociación de Ciclismo de Cochabamba, entidad que fue

condecorada por la Secretaria Nacional del Deporte VELODROMO

がある。 La bicimontaña ganó este año

muchos adeptos.

uta El velódromo de Cochabamóa, semiconstruido para la disputa de los Juegos Deportivos Bolivarianos, llevados a cabo en nuestro país, presento serias deficiencias en su econtrucción, lo cual originó lógica preocupación en el El escenario, que no pudo ser terminado en los plazos y acordados, fue librado a su abandono con el perjuticio correspondiente y los lógicos riesgos detnos es concludos en infuturo próximo. Al margen, se encontraron deficiencias se en la contrucción de la obra: imperfecciones en las grades en la contrucción de la obra: imperfecciones en las grades en la contrucción de de la obra: imperfecciones en las grades en la contrucción de de oportistas, el muro de la lei galería de ingreso de deportistas, otras fallas que proceule pan, considerando los esfuerzos que tuvieron que hacerse es para etner un escenario de esa magnitud.

La obra corre riesgo de perderse, toda vez que las fallas encontradas van más alla de samples desperfectos y miende tras se trata de lograr una salida al asunto, el temá quieda ne como el punto ingrato de la gestión que termina.

### Levantamiento de pesas

### DOMINIO CRUCENO

de la temporada anterior tomó algunas pre-visiones en este aspecto, pues cinco pesis-tas optaron a becas en España. David Coca, Juan Carlos Terrazas, Hertoda su actividad en los Juegos Bolivaria-nos realizados este año en el país. Ya a fines

el contexto nacional, especialmente en el ibérico. Su preparación fue importante, pues fueron los que marcaron un mejor nivel en Balcazar estuvieron a comienzos de año en un Centro de Alto Rendimiento en el país del Carpio, Percy Ferreira y

Dos técnicos españoles de experiencia trabajaron con los pesistas bollvianos para los Boltvarianos. Primero fue el español dosé Manuel Tubio y luego el cubano Juan Hernández. En los Boltvarianos se consiguieron 2 medallas de plata y 10 de bronce en pesas. Hernán Cortez fue quien mejor en actuación tuvo en los Boltvaríanos, aunque nivel en dicho certamen internacio-Santa Cruz, Potosí y Sucre.

res exponentes, incusive en damas, rama que entró este año con fuerza con varias A nivel nacional, Santa Cruz tiene mejo-

Para impulsar aún más este deporte, la

muchos años, de Jorge España, quien fue el primer árbitro internacional boliviano en esta disciplina. las pesas en esta temporada, es que tene-mos dos nuevos árbitros internacionales, cuya habilitación ha sido corroborada por la Federación Internacional de Levanitay deje importantes enseñanzas: Un hecho rescatable de la actividad Son en realidad los sucesores, después de Potosi niento de Pes Eliseo Coca de Cochabamba

teniendo resultados positivos, sin haber igualado actuacio-nes de otras temporadas. En esa ocasión, que viene a ser lo más saliente de esta Un equipo, conformado tos paceños, asistió a esa e en representación del país

do presidente del Comité Olímpico Bolivia no. Seis asociaciones están afiliadas a la A propósito de España, quien presidía la Federación de Pesas, tuvo que dejar el cargo a Germán Espinoza, debido a que fue elegigestión, cinco pilotos nacio-nales lograron pasar a las fi-nales y las mejor ubicadas

A fines de noviembre se realizó en La Paz el único certamen nacional del año. Santa no. Seis asociaciones están afiliadas a la Federación: La Paz, Oruro, Cochabamba, ta en la categoria de 9 años, en la que ocupó el quinto lugar María Sonia Valda. En lo que respecta a los varones, Pablo Meave (16) y Daniela Andrade fue cuar

Cruz practicamente arrasó en el mismo. Obtuvo once títulos nacionales de los los en sus respectivas categorías, mientras que Raúl F Cid Martinez (12) fueron ser Ruiz (11) fue

dieciocho que estuvieron en disputa, siete en mayores y cuatro en juvenii. Sucre ganó cuatro. Potosi dos y La Paz uno. Se destacaron Carlos Cardona, Raúl Salazar, Percy Ferreira, José Osinaga, Salazar, Percy Ferreira, José Osinaga, Geovani Justiniano y Mario Balcazar. De ofras Ciudades: Carlos Colque (Potosi), Ra-miro Taboada (Sucre) y Herian del Carpio el Congreso del organismo panamericano del bicicross, donde logró que la nomina-ran sede del Latinoamericano de La Raza, previsto para octubre de 1994, y del Con-Bolivia tuvo además participación en

Bicicross

### LEAMOS FUERTE

El bicteross alcanzó a cumplir este año un papel destacado en el Campeona-to Continental Panamericano, Copa Ané-rica Argentina '93, llevada a cabo en Bue-nos Aires durante el mes de abril. por doce pilo-

tinental Panamericano Copa América, programado para 1995, En otra actividad internacional, La Paz fue sede en febrero de un certamen de confraternidad en el cual intervinieron pílotos de naciona

nal estuvo abocado a la con-solidación de un ente que agrupe al bicicross en su conjunto. La Federación Boliviana de Bicicross nacerá a a vida pública con carácter El trabajo a nivel nacioel próximo año,

que, al mismo tiempo, reali-zaron continua actividad a nivel local e interdeparta-Santa Cruz y Chuquisaca Esta Federación agrupa las entidades regionales le La Paz, Cochabamba,

primera en Cochabamba, Secumplieron tres prue-bas interdepartamentales: la







donde fue ganador el local; la segunda en Santa Cruz, con victoria para los cruce.

nos por escaso margen sobre La Paz; y la tercera en la sede de Gobierno, donde el equipo local mostró amplia supremacia, dejando sentado, una vez más, su domi-

nio en este deporte.

UN MEJOR NIV

Argentina, mientras que al cierre de esta edición, el equipo de Maryknoll se aprestaba a vigiar a Brasal para la cita femenina. Ambos cuadros obtuveron a principios de año el título nacionalen certamenes realizados como parte del cierre del calendario de la gesta reconstruirentes realizados como parte del cierre del calendario de la gesta reconstruirentes realizados como parte del cierre del calendario de la gesta como parte del cierre del calendario de la gesta del calendario del calendari campeones, COLMIL fue al Sudamericano realizado en tta, trazada por sus diri-cio de la corregarle al e-ricio de la corregarle al e-ricio de la corregarle al e-ternos y obligaciones que p se demás entidades del b s. demás entidades del b s. demás entidades del b galantíc el Campeonato r udantericano de sejeccio-udantericano de sejeccioretncorporó en 1993 al

En el orden deportivo no fre estosa la campaña boliviana, pero el trabajo sirvió para renreausar actividades que hace ratio no se cumponados yla asistió a campconados sudamericanos juveniles y de mayores en Ecuador. Brasil y Chile, en materia de sefecciones damas y varones, pero los resultados nue, pero los resultados nue, pero los resultados nue, pero los resultados nue ron proptos del escaso margina propusa de escaso margina de actividad que hubo que la pasado.

tion passada.

A nivel nacional, en cuanto a selecciones, los conjuntos de Cochabamba, en damas, se ubicaron en las perioques posiciones del cochapate posiciones del no carapeonatos que - no está demás amotarlo - fuerron parte de un completo caledario livendo a cabo por la Federación Boliviana de Basquethol, Hacia fines de Basquethol, Hacia fines de la gastión, la Federación determino, en un Congreso Extraordinario modificar sus estructuras y para el próximo año se preve una nueva fisonomía para el baculto delivano. El Campeonato Sudel Campeonato Sudamericano de setecciones
mayores, rama fementna,
llevado a cabo en la citudad
de Cochabamba pocas semanas después de la realización de los Juegos Bolivarianos, dejó un saldo
s poco alemiador tanto para

Con gran esfuerzo, José Cabrera sacó la cara

gastos más elementales. En lo deportivo, la selec-ción nacional, con proble-mas internos que unica fue-ron subsanados, quedo úl-tima y dejo establecido, una

vez más, sus limitaciones

cuencia dejó un déficit de unos 25.000 dólares. No se alcanzaron a cubrir los

La cita creó escasa ex-tativa y como conse-

año por el boxeo.

Ganó medalla de oro en los Juegos Boliva-ríanos. Después la actividad fue nula. Es más, la Federación boliviana despojó de sus títulos a todos los campeones nacionales

títulos a todos los campeones nacionales porque se descuidaron de revalidar sus

El único título latinoamericano que posedamos (en livino junicos) lo perdimos cuando Fernando Fuentes fue vapulado en Argentina. Fue el 21 de enero, en Mar del Plata. "Puas" Fuentes perdio por nocaut ante el argentino Victor Hugo Paz que lo mandó a la lona en el

NO NOS SALVO

Boxeo



CORPIEG. ULTRA RAPIDO

en el verdadero orden com-petitivo. En ese forneo, Bra-sil fue campeón invicio, se-guido de Argentina, Chile, Colombia y Bolivia.

HO SIGUE



El cochabambino Juan mera Categoría, disputado amacho retuvo por terce del Masters. el pace. pare el titulo nacional de la comato Nacional de Blain a gó e cetro. La final a la centra de la 1a 22 de cetro. La final a la centra de la 1a 12 de la comato Nacional de Blain a gó e cetro. La final a Bergo es bandas que se efectuó putó ante el cruccho Bergo na la La Paz de L3 la 22 de man Barba. Este titulo le materia dió el derecho de competir lemdo el número uno. El conde de derecho de competir lemdo el número uno. El conde de derecho de competir lemdo el número uno. El conde de derecho de competir lemdo el número uno. El conde de derecho de competir lemdo el número uno. El conde de derecho de competir lem para otro cochabambi— de la conde se encontró en la final el supremacia valluna peón.

La supremacia valluna peón.

Peguras nuevas empeza- real ada por cua gestión más. con a surgir en este deporte. categoria Masters en cl Campeoniario Nacional de Billara a
fures bandas que se efectuó f
en 12 a Paz de 12 a 12 5 de
mayo, mostrando que sigue
stendo el número uno. El
subcampenado (amblen
fue para ofro cochabambino, Rolando Percín, con lo
que la supremacia valluna
en este deporte quedó ratilicada por otra gestión más.
En el Nacional para Pri- s Camacho retuvo por terce-ra vez el título nacional de la

Juan Camacho. No afloja el título.

En el último nacional del año, que se efectuaba en La Paz, en la tercera jornada fallectó de un in-farto el billariza beniano Antonlo Suderez, motivo por

chabamba, no así en Santa Cruz, que tuvo en F-uba a su único representante en

José Cabierra. Promete para el futuro. Anunció que el próximo año se profesionalizará, junto a otros puglies cruceños que de un tiempo a esta paret ha mostrado que hay promoción de muevos valores en ese distrito. Al margen de 30 Bolivariranos, no hubo nada. El unico certamen nacional de la categoria El unico certamen nacional de la categoria.

primer round. En contrapartida, fue notable lo de

novicios" aquel que promociona nuevos valo-res-fra declarado desterio por la núficiercia de casi todas las asociaciones. Este debia realizarse en Oruro a mediados de año, pero como hasta noviembre no había nada, la Federación resolvió borrario del calendario (?). En octubre Hugo 'Pacho' Oliveras recupero la posibilidad de se-guir en esta actividad, luego de haber passado momentos difíciles en Chile el año anterior, por motivos extradeportivos. "Pacho" anuncia que volverá a la actividad todos los títulos. Los clubes prácticamente desaparecteron. Solamente el Club Municipal, con bullan lame fertrenador, siguió en actividad con poco respado económico. El boxeo en Bolivia anda de mai en peor. Paradógicamente, en uno de los torneos locales, exponentes de El Alto se llevaron casi todos los títulos. Los clubes prácticamente A nivel dirigencial, Mario Mendivil conti-nuó este año al frente de la Federación. A nivel departamental se realizaron algunas veladas, pero con pobre calidad técnica. ne en su haber, por ejemplo, la organización de un Mun-dial de Billar (1975), ade-más de un Panamericano (1992), Precisamente como do campéon póstumo. Humberto Vargas, quen presidió la Federación Boli-viana de Billar durante vem-te años, dejó esas funcioun reconocimiento a su la-borfue nombrado Presiden-te Honorario Vitalicio. Su sucesor es el paceño nes. Vargas tuvo en su ges-tión interesantes tareas. Tieel que este torneo fue sus-pendido y Suárez declara-do campeón póstumo.

ON SOLO UNA LLAMADA NOS ENCARGAMOS DE QUE SUS DOCUMENTOS LLEGUENA TIEMPO TODO EL TIEMPO, A CUALQUIER PARTE DEL MUNDO Y CON LAS TARIFAS MAS BAJAS.

LAPAZ. Polico de Consulhaziones. Au Marinal Simo Drut nete 21/416; 355-56 fin prista (1915) CONSUMBRIBAR. Au Abrustin est. heredata (1912) RE 25017, Select (1910) Chron Charal Fin (1980) REMITO CHR. Demos P. S.D. III. SCHALE SER 374-50. SUDPEZ. Centro Charal Fin 12 (1914 - 1981) Chron Cheral Fin (4200) FIN (1980) Chron Chross Fill 275:13.

THE PERSON

ELIMINATORIAS

Lo que se vivió antes de ese partido fue muy lindo. Todos sabiamos que estábamos fren te al partido clave y el más dificil, el que definia nuestras posibilidades de ir al Mundial. Se trabajó intensamente con la mentalidad puesta en ese cotejo y cuando llegó la hora de enfrentar a Ecuador nos dimos cuenta lo dificil que era, porque anos costo bastante ganarle pese a que domínamos antes y después del gol".

estadio creando un marco espectacular, un lleno compiteto, y para dedicarte a nuestra selección los cánticos, el Bo-bo-bo, li-li-li, via-via-via, y todo lo demás, para hacer una verdadera fiesta, como lo Domingo 15 de agosto. Bolivia-Ecuador en el estadio Hernando Siles. Otra vez el público volcado al

recordamos este partido). Puso no solo voluntad también firibo. Marcó hasta el cansameto, y nuuca también firibo. Marcó hasta el cansameto, y nuuca también firibo. Per proyectó, entregó bien el balón y no le faitó nada. Se ganó los SIETE PUNTOS con los fueron las anteriores. Fue figura notable Luis Héctor Cristaldo (Con él

dejar escapar una victoria y enfrentarrios a un empa-te, que estivo cerca. Pero tamblér se habís habiado de un partido mucho más dificil y, en nuestra opinion, no lo fue tanto, aunque el resultado refleja otra cosa. "Decañnos en algunos pasajes y a la vez Ecuador comenzó a crecer, ellos errazon algunas situaciones nos entregamos integros durante los noventa minu-tos, esa fue la clave para llegar hasta donde ahora que le calificamos. Fue un encuentro muy duro, a riesgo inclusive de sol que si las concretaban tal vez otro hubiera sido resultado. Pero felizmente salimos victoriosos, corrimos bastante, marcamos en todos los sectores y

Cabrera. La única nota buena del

Lo mejor stempre estuvo a cargo de Bolívia. No hubo muchos momentos de júbilo, porque el rival de esa tarde, sencillamente, fue más duro que los ante-

Ecuador no llegó casi nunca, salvo aquella única procupación para Trucco, en el mano a mano con Aquinaga, en la prinera etapa, en el cual felizmente salió ganando el nuestro: "Fue un gran susto, vimos cerca el empate, Carlos tuvo una espectacular reacción y tapó". Nada más. El visitante explotó posibilidades man-

dando centros. Ahí encontró bien parados a los nuestros, que nunca perdieron, y entonces no hubo

Los primeros veinte minutos fueron importantisi-mos. A los diez segundos Bolivia estuvo cerca, la

Fue un período para los locales. Llego entonces el gol (tempranero a diferencia de los otros partidos): El gos (tempranero a diferencia de dos otros partidos): El pasa del Melgar a Sánchez y el formidable remate de Erwin, devuello por el travesaño, que encontró al goleador Ramallo (siempre ahí, donde debe estar un goleador) para la sambullida y el cabezazo.

Cómo recuerdas esa jugada? (18 minutos del opción fue de Baldivieso tras un pase de Quinteros

primer tiempo).

- Fue una bonita jugada. Yo creo que bien trabaja-da, Melgar pensó bien antes de pasar. Erwin encontró el espacio y remató. Iba a ser un golazo de Sánchez, el travesaño devolvió el balón y entró William, fue

Después Bolivia decayó en su ritmo. Le dejó espacios a Ecuador durante casí diez minutos (apareció entonces la Jugada — ya anotada — de Aguinaga, y un remate de Carcelén que se fue muy alto). De ahí en más el dominio fue nuestro. Entonces espectacular.

aparecieron los puntales: Ramallo (que estuvo a pun-to de hacer otro gol). Gunterores, Sando y Cristaldo... "En particular tuve mucha llegada y con grandes "En particular tuve mucha llegada y con grandes opciones, creo que fue un partido muy bien Jugado".

PERO COMODO

El uno a cero fue ajustado (stempre lo será y con más razón en partidos de esta naturaleza). En el segundo tiempo Bolivia tuvo la pelota. Ecua-dor la recuperaba pero la volvía a perder casi sobre la

marcha. No hubo cómo encontrar una forma de reflejar en marcador lo que aconteció en la cancha. Bolivia superior y con méritos para ganar con algo más que mi lado y ya no pude proyectarme tanto, pero marqué bien y aporté. De todas formas tuve algunas llegadas, En el segundo tiempo lo pusieron a Capurro por

creo que en resumen merecianos ganar por mayor margen, pero también hay que reconocer que Ecuador se paró bleri. Habian queciado atrás el 7-1 con que le ganamos a Venezuela en Puerto Ordaz, el 2-0 frente a Brasil y el 3-1 ante Uruguay, Jugando aquí. Vino Ecuador, tal vez el público esperaba algo más, pero fue suficiente

Bolivia cumplió. La victoria, así el resultado haya sido muy ajustado, fue victoria, otros dos puntos y un camino todavía por recorrer, que cada vez se hacia para acabarlo y para proyectar una imagen realmente seria de nuestras posibilidades de clasificarnos al Mundial de Estados Unidos.



dores, también a la prensa, al público, a los dirigentes, a todos. Tuvimos temor, pero supimos ganar ese partido más nos preocupó a todos, no sólo a los juga-

Nos lo

un gran paso". Para nosotros fue cados, pero se había dado No nos sentimos clasifi

como un alto en el cami-no. Para el equipo, que pudo sacar más ventaja, como Etcheverry, que se dieron un respiro y no fueron tan fundamentales como en otros partidos. para algunos valores. Cristaldo

Lo importante era que estábamos cada vez más alto, y seguiamos slendo superiores a nuestros riva-Público: 44.102 Recaudación: Bs. 1.197.723,50. Estadio: Hernando Siles

Arbitro: Hernán Silva, colaborado por Mario Mal-donado y Luis Navarrete (chilenos).

Expulsado: Raul Noriega (Ecuador).

BOLIVIA (1): Carlos Trucco, Carlos Borja, Miguel Rimba, Marco Sandy, Gustavo Gulnteros, Luis Cristado, Milton Melgar, Julio Baldivieso, Ervin Sanchez, Marco Etcheverry (Jhonny Villarroel), William Rama Gol: Ramallo, 18'pt.

ECUADOR (0): Jacinto Espinoza, Byron Tenorio, Héctor Carabali, Luis Capurro, Carlos Muñoz (Clever Chala), Nixon Carcefen, Eduardo Hurtado. Alex Aguinaga (Angel Fernández), Iván Hurtado, Danes Corones, Raúl Noriega.



MARCO SANDY

Nos lo conto



le terminamos con una ventaja mínima, pero en el segundo las cosas mejoraron y pudimos darle al país el resultado que esperaba; tuwe la alegría de contribuir con un granito de arena en la goleada..."

Ultimo rival como local. o importante fue no subestimar al rival, en el primer tiempo no nos salieron las cosas y

El mismo adversario al que en Puerto Ordaz, comen-

zando el grupo, se había goleado. La serie llegába casi a su punto central. La campaña de Bolivia era magnifica, Contrastaba notoriamente con la de los dirigidos por Ratomir Dujko

Ocho puntos de diferencia hablaban por si solos

Xabier Azkargorta se animaba a un balance parcial en días anteriores al Juego.

con gran concentración y con el beneficio qu suponer haber conseguido la máxima puntuación" "Han sido cuatro partidos muy intensos, jugados

pagarse como consecuencia del bullado "Caso Rimba". "La respetamos y acatamos", dijo Guido Loayza, rIFA multaba a la Federación Boliviana y a la Confedeación Brasileña por negligencia. 16.000 dólares debía nformación procedente de Ginebra en sentido que la La semana previa, no obstante, comenzó con la

alicionados. La venta de entradas comenzó sin las filas lelevisiva en directo para La Paz, factor que en dias Seguramente por eso decreció el interés de los Entre tanto, se aseguraba que no habría trasmisión

titular federativo, a propósito de la sanción.

ritmo de entrenamientos de Marco Antonio Etcheverry. En el cuadro nacional la inquietud por el irregular

mente, el partido a través de la pantalla chica Los aficionados creyeron que podrían ver, nueva-

"En una eliminatoria no hay nada facil", advertia fisicamente, el "Diablo" era la duda.

anteriores fue objeto de una dura controversia.

que fueron características en la etapa previa a los cotejos con Brasil, Uruguay y Ecuador.

por goleada. En el primer tiempo, un tanto (Ramallo) y una sensación deficitaria, remarcada todavía más por la inferioridad numérica de los venezolanos, que sufrie-

margen. Sabedor de sus limitaciones sólo atinó a defenderse y la estrategia le sirvió a través de la etapa ron la expulsión de Tortolero. El visitante aspiraba sólo a una derrota por escaso

gados a golear y cumplientró; estábamos casi obliconfianza y por suerte

la participación de nuestros representantes

Ese motivo y la particular dedicación hacia

especialmente de tipo económico, que le impo-sibilitaron de cumplir una normal actividad

ca, tropezó este año con varías dificultades

El tiro deportivo, en la modalidad olimpi

en el contexto nacional

tré a cabecear con mucha "Fue un corner ejecuencontró recompensa a su

tado por Etcheverry, en-

100 Som

El miércoles 18 llegó sorpresivamente Venezuela. Se instaló en Santa Cruz. "Respetamos a Bolivia como a cualquier rival. ticas no eran de las mejores, factor que alejaba a los hinchas de las boleterías.

decia el técnico Dujkovic. rrar la mala imagen que dejamos en Puerto Ordaz" revelación del grupo, pero nosotros vinimos a bosomos conscientes que se ha convertido en la

Federación. Casi una cábala. nacionales el ya acostumbrado agasajo ofrecido por la La semana previa no excluyó para los seleccionados

consideraba una sorprendente actuación boliviana. El viernes 20 llegó a La Paz Alfredo asfura, comisario chileno nominado para la última actuación boliviana Times, mientras tanto. acreditaba a un corresponsal en Sudamérica para reportar sobre lo que en el exterior se El renombrado diario estadounidense The New York

Guido Loayza daba cuenta de un viaje a Zurich para explicar, en audiencia especial, el uso del mate de coca

maneras, pudimos enmendar la producción des-pués de arrancar un poquito flojos y nos despedimos de la hinchada como queríamos", añade Sandy. Para Erwin Sánchez el partido representaba casi una despedida. Fenecia el acuerdo entre su ciub, el

muy especial, sabiamos que podía hacerse compli-cado y así sucedió en el periodo inicial; de todas

"Para nosotros ese cotejo tenía una importancia

calidad de visitante.

Uruguay y Ecuador en

Ordaz, la perspectiva era excelente de cara a los compromisos con Brasil,

dos obtenidos en Puerto concretado. Sumados a los Puntos en La Paz estaba pie

resultó autor de dos goles

Esa tarde Etcheverry recuerda el defen-

como para aplaudirlos de

El objetivo de los ocho

participación en el seleccionado - partía al Viejo Mundo en compañía de Guido Loayza. Boavista de Portugal, y la Federación de Fútbol. Al dia siguiente - con la incertidumbre relativa a su futura

casa", explicaba Percy Luza, presidente de la comisión paraguayos y, por otro lado, se daba cuenta de una flesta popular para después de la brega "porque que-remos reconocer el papel que ha jugado la hinchada al cabo de nuestras Un día antes del encuentro arribó el trío de jueces actuaciones como dueño de

ble.

Un término sirve para sintetizar lo que fue: impeca-La eliminatoria había llegado a su final en Miraflo-

res

"Hay segundas partes buenas", fue el título que registraron estas páginas en alusión al cotejo, resuelto

Serglo Hernández, Edson Tortolero y Leandro Gonza-les: Leopoldo Paezpumar, Carlos Contreras y Luis Filosa: Edson Rodríguez, Juan García (Carlos García) y

BOLIVIA (7), -Carlos Trucco; Carlos Borja, Miguel Rimba, Marco Sandy, Gustavo Quinteros y Luis Cristaldo; Milion Melgar, Johnny Villarroel (Iván Castillo).

A nivel nacional se disputaron varias pruebas, siendo los más destacados deportistas los paceños Gerónimo Meleán, Conrad Von Bergen Iactual campeón), Miguel Reznicek, Javier Handal, Rafael Gonzales, Jaime Lozano, José Luis Exeni y Alejandra Reznicek. cias de Estados Unidos y en buen porcentaje este deporte logro Incorporarse con fuerza a nuestro medio.

Chávez. Otra vez campeón.

al Mundial llevado a cabo en Inglaterra

y que incluso nueve tiradores hayan asistido, con diversa suerte.

Nuestros representantes también intervinieron en competen Por eso no extrañó que se hayan realizado varios campeonatos El tiro práctico es una modalidad que ha cobrado gran vigencia

durante esta temporada, especialmente en las asociaciones de La

de Santa Cruz.

TIRO PRACTICO

Buen

do en Lima, Perú, mientras que postergo su torneo nacional hasta el mes de enero, debido estandar. La Federación tuvo que declinar su

la dificultades económicas

participación en otro sudamericano disputa-

ia pruebas

Gladys Fisher, de Cochabamba, ganadora

de pistola neumática y pistola

Entre los nombres para destacar durante esta temporada están el de Mario Asbún, que fue el mejor ubicado en Santiago de Chile, y de

prueba de confraternidad

quienes repitieron una incursión internacio-

esa cita asistieron Jaime Kawai, Henry

nal en Buenos Aires, intervintendo en una Dueri, Mauricio Castellanos y Mario Asbún lugar luego de una regular actuación de Chile, donde el equipo ocupó el séptimo to Sudamericano llevado a cabo en Santiago Sin embargo, en el contexto internaciona Bolivia estuvo representada en el Campeonarealización de las competencias habituales en los Juegos Bolivarianos, hicieron dificil la

Paz y Cochabamba, además

cimientos este año, pretende para 1994 alcanzar niveles interna-

Erwin Sánchez y Marco Etcheverry; William Ramallo VENEZUELA (0). José Gómez: Miguel Echenausi.

Tiro deportivo

tactica venezolana

Marco Antonio Sandy

constante tesón

y contri-

### Katherine Moreno. Destacó.

La natación confrontó este año serios problemas con la falta de escenarios depor

chó bien. Funcionaron los principales esce narios que tiene este deporte en La Paz y el Hasta los Juegos Bolivarianos todo mar

la capital oriental dejó de funcionar tivo de Alto Obrajes, mientras funcionaba. Después de los Juegos, hasta la piscina de El equipo se alistó en el escenario depor

concretar un proyecto que contempla la colocación de un sisiema solar para el calentamiento del agua, a través de la co-operación del Gobierno de España. ción que desde hace rato está tratando de situación ha creado malestar en la Federaaria, 50 metros- que no son utilizadas. Esta piletas -las únicas con distancia reglamen Hace más de medio año que las dos

la piscina, faltan muchas cosas aún que tiene que hacerse, como vestuarios, servi-En La Paz totalmente no fue terminada

> cios sanitarios y otros detalles. En lo deportivo, la natación centró su atención en los Bolivarianos. Inclusive se desistió de ir al sudamericano de Brasil en

**AS PUERTAS CERRADAS** 

Natacion

mayo, porque se cruzaba con los Juegos. Desde enero hubo una tarea ininte-rrumpida en La Paz, con el entrenador cubano Leonardo Garcia Tuvimos una participación aceptable,

el club Tiburones. Acumuló 896 puntos. Le siguieron: Pingunos de La Paz (856). Nautico de Beni (590), Samix de Santa

bes campeones. Ganó Cochabamba con cabo en Cochabamba un torneo de cluque se beneficie con un salto cualitativo

Cruz (521), Náutico de Chuquisaca (374)

Tiburones de Oruro (68) A nivel departamental,

Pinguinos

en su nivel A nivel nacional, en febrero se llevó a

varones no tenemos buenos valores, excep-to Martin Berbetti y Héctor Medina. Según Victor Vaca, presidente de la También repuntaron en su nivel Vanessa Mejia. Dina Iverkleid y Daniela Lizón. En Centro de Alto Rendimiento de Barcelona. un intenso entrenamiento en España, en el donde destacó Katerine Moreno, quien tuvo

34 pruebas en las que se participaron en los Bolivarianos, en 31 se batieron récords Federación boliviana de este deporte, en las Lamentó el directivo que sea solamente

Gano cuatro medallas de oro en el estilo mariposa para la Universidad "Diego Por-No hace mucho tomó parte en un torneo "Copa Universidad Católica" en el

que estuvieron estudiantes de otros país

estudia en el vecino país.

Chile el boliviano Martín Berbetti que mantuvo supremacía en La Paz. Las com-petencias se realizaron en la piscina de Obrajes, y no hay que dejar de mencionar la notable actuación que tuvo este año en

un grupo (aquel que trabajo con García) el

# 10° JAQUE MATE DE CHAVEZ

en el certamen jugado en Santa Cruz. El subcampeonato fue para Car en 1977 obtuvo su primer campeonato, se coronó campeón el pasado 17 de octubre. sagró por décima vez campeón nacional, alcanzando una marca seguramente difi-cil de batir en el Juego ciencia. Chavez, que ajedrecista Romelio Chávez se con Iue para Carlos

no, campeona de 1992. no, destronando a la cruceña Jenny Patipaís en la Olimpiada del Ajedrez, que en 1994 se efectuará en Argentina. Por su parte la potosina Lillana Bolaños recon-Saavedra, tercero fue Manfred Daza y quistó en enero el título nacional femenivieron el derecho de representar a nuestro cuarto Boris Ferrufino. Los cuatro obtu-

En lo que hace a la parte dirigencial se dio también un cambio, motivado por el

de la presidencia de la Federación, debido

alejamiento en enero de David Castellón.

guin y Alberto Barbery.

Johnny Cueto, Boris Ferrufino, Omar Olsentativo nacional estuvo integrado

Argentina se llevó el título. El repre-

en Brasil. Nuestros ajedrecistas ocuparon el puesto 13º entre 29 países participan-

dores de menos de 26 años, que se efectuó

asistió el campeonato mundial para jugaoportunidades estuvimos representados. Del 5 al 14 de noviembre nuestro país viana a esa justa en la que en anteriores economico impidieron la asistencia boli-

les

se efectuó un certamen nacional estunacional sub-16 (junio). Por primera vez la capital cruceña se efectuó el

exponente del tiro. Jaime Kawai Jor ubicado, resultó cuarto petencia que tuvo la participación de 80 competidores. La ciudad del Tunari fue Cochabamba fue la sede de esa com-Las actuaciones internacionales de

TTO tros ajedrecistas en Torneo Caposible la participación de nuesnuestros ajedrecistas se redujeron a dor. Carlos Saavedra fue el boliviano menacional en el mes de marzo, donde el pablanca, que se efectuó muy poco. cubano Jesus Nogueiras fue el triunfatambién sede de un exitoso torneo inter-Matanzas, pues en mayo no fue

Cuba, Las difficul-

tades de orden

a problemas de salud, siendo reemplazado intequien en el congreso ordinario de la entidad fue a la Hugo Rodriguez, rinamente vez sustituido por Jorge

**Ajedrez** 

Secour S. F. I.

## Se realizó ya el sorteo!!

Sabe Ud. en que ciudades jugará BOLIVIA próximo Mundial USA '94; consúltenos y ...

## ACOMPANE A NUESTRA SELECCI 🖘 N



PAQUETES PRIMERA FASE DESDE \$US 1.430

PLAN BOLIVIANO AMERICANO Edif. Petrolero Pso 11, El Prado - Telts. 369779-351532

Alfombras Americanas I Jerarquía en

Infling was



Presente en el Mundial

Bolivia 888 848

# LLOYD AFRED BOLIVIAND SAM

EN LAS ELIMINATORIAS AL MUNDIAL ASI VIAJO LA SELECCION NACIONAL **CON SU LINEA BANDERA** 



No se quede con las ganas visite at Mundial E.E.U.U. 94 can el 1



Calle Beni 164 Santa Cruz Tels. 332364 - 332731/32 COASIN COMPUTACION Pasaje Villegas 1213 La Paz Tels, 340962 - 350103

HP LaserJet/4LM

HEWLEIT PACKARD

En una cosa coinciden con nosotros. Macintosh,

Acer, IBM, AST, Compaq, NCR, Dell, Olivetti y

muchas otras marcas más:

Vo importa la marca de su computadora, HEWLETT impresoras portables, impresoras laser, scanners, PACKARD tiene el equipo periférico que necesita HP le ofrece silenciosas impresoras en negro y color, con la tecnología de inyección de tinta, oara incrementar su productividad.

Somos el número Plotters, etc.

Periféricos que van a la par con su uno fabricando imaginación

Scanners

P PaintJet XL300

HP LaserJet IIIP

P LaserJet 4/4M

**HP DeskJet 500** 

DeskJet Portable

Consulte con los distribuidores autorizados por SISER Ltda. COASIN COMPUTACION Av. 16 de Julio 346 Cbba. Tels. 23053 - 22021

SOFTECO Edif. Fenix 1º Piso La paz Teil., 392314

COMPUTER POINT Av. 6 de Aposto 2048 Teit. 352769 La paz Calacoto calle 21 Teit. 793300

Calle Bustillos 198 Sucre Tels. 32217 - 21800

(P) HEWLETT

Authorized Dealer

HEWLETT PACKARD PARA LA DISTRIBUCION DE UNICA EMPRESA BOLIVIANA AUTORIZADA POR

### Perdimos la concentración y el orden; creo que Brasil jugó muy bien y nosotros muy resultado. Hay tardes negras, en las que no sale nada y eso nos paso, pero sirvió porque fue una lección que asimilamos con dos partidos por delante en calidad de visitantes..." "Allá, ellos nos intimidaron todo el tiempo, y yo les avisé que todavía tendrían que jugar en Brasil. Ha llegado la hora de probar quién es el mejor",

Milton Melgar y su concepto.

Segunda salida. Para volverse a medir con Brasil, el equipo aún por la derrota en La Paz.

Un iargo viaje - casi doce horas - llevó a la selección nacional a Rectie, capital del estado de Pernambuco. Fue de guerra el clima previo. Ciertamente a los brasileños les dolía - y mucho - lo acontecido en el Siles. Por eso, para ellos, la revancha tenía un sabor

Bolivia no sólo que llegaba como líder del grupo. También mantenia la calidad de invicto y su saldo de goles era de más veinte contra sólo dos en contra.

En días previos, otra amenaza encubierta en versiones periodisticas originadas en Brasil y que encontrarion en el sensacionalismo de medios televisivos de La Paz una multiplicación que las horas se encargaron de desvirtuar: el supuesto veto de la Fipa a ciudades con altura superior a los 2850 metros sobre el nivel del mar. "La FIFA concede soberanía a cada país para jugar sus partidos en la ciudad que estime conveniente" declaró al respecto Romer Osuna diri-gente nacional vinculado a la Confederación Sudame-

"Bolivia nos está dando una sorpresa muy agra-dable, con un fútbol excelente...", afirmaba. En Brasil, entre tanto, la prensa continuaba ata-cando duramente al director técnico Carlos Alberto ricana de Fútbol, cuyo presidente, el paraguayo Nico-lás Leoz, alababa, en declaraciones a la agencia de

DESDE PORTUGAL

arreira, a pesar del triunfo sobre Ecuador

noticias EFE la campaña nacional.

Una buena noticia a cuatro dias del cotejo: Erwin Sánchez podria ser de la partida.
La gestión de Guido Loayza ante la dirigencia del Boavisia lustiano permitiria a "Platin" continuar con el conjunto hasta tanto se asegurara la sucrte del

dolorosa.

al premio mas successor a Venezuela. dólares por el éxito frente a Venezuela. premio más suculento de la etapa: mil setecientos Erwin viajaría directamente desde Europa al Brasil. En La Paz, los seleccionados se hacían acreedores

El jueves 26, a tres días del encuentro. Azkargoria

partida, con una gran muestra de aprecio en las calles de La Paz y El Alto. La gente se volcó para despedir al viettma de un exorciosmo.

Al dia siguiente, a eso de las dos de la tarde la

le conjunto.

Alas dos de la mañana del sábado - tras escalas en Alas dos de la Sierra y San Pablo - el contingente en Santa Cruz de la Sierra y San Pablo - el contingente si Hubo residentes bolivianos que bulliciosamente se dieron la bienvenida al seleccionado en el aeropuerto. Parabién fanáticos brasileños que se hicieron sentir. Alta temperatura. Trópico pieno. Lluvias sorpresidada vas. Mar. Edificios muy cercas de las palmeras. Ese, el

primero tras cumplir un castigo por acumulación de tarjetas amarillas y el segundo reintegrado después Ya en Recife, la alineación se confirmó, con Julio

César Baldivieso y Erwin Sánchez como titulares; el

explicaba Parreira.
"Si están hablando de nosotros por algo será", sostenía Etcheverry. "No tenemos razones para temer a Bolivia",

EL PARTIDO.

el de las anteriores jornadas, encontró la horma de su zapato en Recife". Sintesis de nuestro comentario para una goleada "Nuestro elenco, que no fue (por muchas razones)

Las cosas tomaron tono oscuro a partir de la ejecución de los Himnos nacionales en el estadio Arruda, totalmente colmado en sus graderías. Un público hostil pero fundamentalmente maleducado pilló, durante todo su desarrollo, el de Bollyia. El primer período - en búsqueda de una sintesis -

Desde Río de Janeiro, Bebeto se despachaba con na declaración colmada de agresividad.

y su gente visitaron la Ciudad del Nino llevando regalos y alegría. Existía tranquilidad e ilusión. No por nada esta expresión del Nuncio Apostólico de su Santidad Glovanni Tonucci: "Lo que ha hecho Bolívia hasta ahora permite soñar y soñar mucho". Desde Brasil, versiones de todo tenor como que se señalaba que Marco Antonio Etcheverry podía ser

Seguramente por eso - recordan-do las varias tardes de júbilo - el público brindó al seleccionado a su regreso una recepción inolvidable. digna de gran victoria. caída simplemente obligaba El camino continuaba. La

Jorginho, Ricardo Ro-cha, Ricardo Gomes y Mauro Silva; Branco, Dunga y Rai; Bebeto (Evarl, Muller y Zinho BOLIVIA (0).- Car-

los Trucco; Miguei Rim-ba, Marco Sandy, Gus-tavo Quinteros y Carlos Borja; Luis Cristaldo, Mil-ton Melgar, Marco Etche-verry (Juan Peña) y Erwin Sanchez; William Ramallo ( Alvaro Peña).

Dirigió Oscar Velásquez, de Paraguay, asistido por Venan-cio Márquez y Nemesio Rome-ro, de la misma nacionalidad.

fue una auténtica pesadilla.

"Sabiamos que entrarian con todo pero lo que no imaginamos es que contarian con tanta fortuna, porque en esos cuarenta y cinco minutos con cinco goles nos liquidaron; afortunadamente en la segunda etapa el equipo se serenó y contrarres. tó el funcionamiento brasileño". recuerda Milton

Gomes) definieron las cosas en el primer tiempo La defensa nacional hacía agua, como para no Cinco goles (Raí, Muller, Bebeto, Branco y Ricardo

desentonar con la lluvia que caía... En el segundo lapso aumentó Bebeto pero Bolivia trató de volver a lo suyo así fuera parcia

ventaja no se le puede dar nada menos que a Brasil" declaró Azkargorta tras el final. "Tres goles nos los convierten en descuidos a raiz de tiros de esquina; hubo relajación y esa

resultado no cambiaba las cosas. Tam poco el triunfo uruguayo sobre Vene-Intacta. La opción nacional continuaba

a levantarse y a seguir ade-LA SINTESIS.

BRASIL (6).- Taffarel

GOLES. Rai 12' PT. Muller 19' PT. Bebeto, 23' PT. Branco 35' PT. Ricardo Gomes, 45' PT. Bebeto, 3' ST.

El atletismo tuvo en 1993 una tem-UN AÑO DE NUTRIDA ACTIVIDAD

Atletismo

ocurrió en agosto la prueba de los 50 kilómetros. cionales como el Mundial de Atletismo asistió a tres importantes citas internasloy Quispe que fue trigésimo cuarto en que se efectuó en Stuttgart, Alemania nacional como internacional. Bolivia porada de gran actividad, tanto a uesto vigesimo cuarto; el marchista participaron la heptationista Arteaga, que finalizó en

Arteaga, que logró la medalla de bronce en el heptatíon femeratio; René Colque, que se ubjec 5º en la prueba de los 5.000 metros planos; y la de la lanzadora de disco Kathia Méndez, sexta. para mayores. Destacaron Elizabeth lma. Perú, el sudamericano reservado En julio, del 2 al 4, se efectuó en

americano de marcha, efectuado en Cuenca, Ecuador, Geovana Irusta, en Finalmente en noviembre, en el sud-

> los 5 kilómetros, juvenil, logró una medalla plata; mientras que Miguel Gonzáles con-quisto en los 35 kilómetros mayores, el sólo 4 atletas, estuvo lejos de reeditar La reducida delegación, integrada por

A diferencia de otras temporadas, se efectuaron varios nacionales en los que nuevamente relució el dominio de La Paz, cuando Bolivia conquistó 2 medallas de oro, una de plata y 3 de bronce, pese a eso terminó en el cuarto puesto de la competennotable actuación del pasado año en Brasil

h especialmente en semifondo y fondo: en e tanto que en velocidad destacó con consanta Cruz la hegemonia en los saltos. Cortabamba, que por otro lado disputó con Santa Cruz la hegemonia en los saltos, e Por otra parte, se evidenció una superación de los altetas de Oruro y Chuquisaca. Ocho récords nacionales can yeron a lo largo de este año que finaliza, en che con technica de la con perior de la control d

En el lanzamiento del 1 Arteaga superõen Stuttgart ca al llegar a los 4, 186 puni Este mismo atleta estableció Claudio Pinto alcanzó los ! t su propia mar-itos, su anterior 4 de febrero en para el lanza

En et unacemanta Bustillo ható otro récord con 45,90 metros. En juvenil el valluno Juan Hazou superó su eronio redistro lanzando el martillo a 40,40 propio registro lanzando el martillo a 40,40 metros. Otro juvenil, Julio Mercado impuso los 34,50 metros para el lanzamiento del Finalmente Luz Marina C anelas impu-

so récord en los 400 metros con vallas. Y en varias tradicionales carreras pedestres brilló el fondista paceño Mariano

En agosto reapareció Sandra Cortez logrando sendos tritunfos, siendo el más destacado el primer puesto que logró en el Mediomaratón del Oriente.

Golf

Importante valor de la



A REVEL

de este Anuario, entre lo destacado de este deporte está el séptimo puesto al-canzado por la delegación boliviana en el Campeonato Sudamericano Infanto-Jugimnastas nacionales en los Bolivarianos, de lo que damos cuenta en otra sección Fuera de las actuaciones de los que tuvo por sede a Portoviejo, tuado en el mes de febrero en Santa Cruz, que sirvió para se-leccionar a los gimnastas na-cionales, no se hicieron los na-cionales de las categorías Infanto-Juvenil y Mayores (este último postergado para enero del año que viene), ni el de

do integrada por las gimnastas Ximena Hurtado, Verónica Maturana, Gloria unicamente en categoria infantil, estan-La representación nacional compitió

Soruco y Andrea Velásquez.
En otro orden de cosas e este 1993
sels ginnastas botivianos se beneficiaron con becas que les permitteron prepararse en España, con miras a los
Bolivarianos, Producto de ese trabajo fue le
en parte la obtención de la medalla de Santa Cruz fue el departamento don-de mayor impuiso se dio a esta disciplina deportiva, estando, en manos de los clu-bes principalmente la tarea de formar a nuevos valores para lo que además se procedió a la contratación de entrenado-res extranjeros (argentinos, cubanos y gimnasia artística y rítmica. Los positivo fue el haber ganado un nuevo equipo - el usado durante los Bolivarianos rán los principales beneficia-con lo que los gimnastas se-

plaía por equipos, correspondiendo a las feminas lograr ese halago. Fuera del Campeonato Nacional efec-

de la categoría scratch, se mantuvo en el primer lugar del ranking de la gestión que está a punto de finalizar tras notables desempeños. Regresó Jorge Ormachea Pacheco, quien con sus buenas actuaciones se constituyó en otra de las figuras destacadas que tuvo en goi en 1993. El calendario de torneos nacionales comprendió en testa de actual de sus compresentes comprendió en contrata de actual de sus compresentes comprendió en comprendió

Galindo y Calvimonte

El Juvenil Daniel Patiño, de sólo 16 años, fue la revelación de la temporada que finaliza. Lo fue demostrando en las competencias de su categoría en las que fue reiteradamente vencedor, para finalmente llegar a competir en la principal, la sertaich, consagrandose el pasado 2 de noviembre en Santa Cruz, donde se adueño del primer puesto del charto del Ordense del Historia commetiente del controlemento del Otro destacado golfista, Juan Carlos Calbimonte, Abierto del Oriente, última competencia del ca-lendario 1993 de la Federación Boliviana de Golf.

un total de quince competencias, comenzando en febrero y finalizando en noviembre. En cuanto hace a las participaciones en compe-

ricano para mayores, que tuvo por sede a Bogotá. Nuestros representantes en esta última competen-cia fueron Juan Ignacio Zapata, Jorge Ormachea P., Juan Carlos Calbimonte, Fernando Diez y Juan cano juvenil que se cumplió en Chile y al sudametencias internacionales el país asistió al sudameri-

Se desarrolló, en tres fases, el torneo de golf para

profesionales que fue ganado por Angel Giménez, segundo fue Oscar Mariscal y tercero Alejandro Olmos. tercero Alejandro

Entre los jugadores juveniles que tuvieron buenas actuaciones figuraron Ricardo Vargas, Rafael Urquidi, Fernando Candia y Marcelo Wilde. Como en otras temporadas la Federación de este deporte cumplió con todo el calendario de compe

tencias previsto, manteniendo en eso una costumbre. algo que es

MILTON MELGAR Nos lo contó





Luis García Meza, Buen valor.

### Hipismo

### **UE UN ANO MAS**

la primera parte del año se llevaron a cabo competencias sebecturas, destinadas a la conformación del equipo que represento al país en las competencias que se desarrollaron en Santa Cruz. portivas que tomaron parte en los Juegos Deportivos Bolivarianos, en

presental en ese equipo Luis Gurcia Meza, Affredo Pol Varlos Montaño, a quierres se añadio postetromente Daniel Bedoga, Pue este
equipo el que logó tres medallas de
plata y ofras tres de homo.

Bo los dos campeonatos nacionales que debieron fécciuarse en el
pais, sofio uno pudo lugar concrepars. Soli uno pudo lugar concretrase. En el mes de julio debió La priteba final para conformar
La priteba final para conformar
al representativo nacional para los
Juegos se efectuó a fines de marzo
en el Comitry Club de la ciudad de
Cochabamba, donde gracias a sus
buenas actuaciones aseguraron su

bido a que en la misma no iban a

estaj presentes jinetes y amazonas de Cochabamba y Santa Cruz. La restante competencia na-cional si pudo haceras, edi 11 al 12 de septiembre en Cochabamba. El picadero del Country Club fue el escenario del la prueba en la que fueron dominadores los biunomios uceños. Daniel Boserup, mon-odo a Rebeca fue el ganador de la melpal categoria. En Mayores B primer lugar fue para Luis Reque

Terán, que montó a Trapito.
Por otra parte se efectuaron
dos competencias de carácter internacional. Una en La Paz y la ante en Santa Cruz, patrocinados por clubes de las asociaciones de deportes ecuestres de ambas ciudades, los que alcanzaron écito.

mero de esos certámenes, pero a semana antes de la fecha de dizactón se dio cuenta de que ya seria una prueba nacional, dehaberse efectuado en La Paz primero de esos certámenes, per

COLISEO



# G.P.I. GIRO POSTAL INTERNACIONAL

Palacio de Comunicaciones Tell. 378297 GIRO DE U.S.A. PAGADEROS EN LA PAZ, COCHABAMBA Y SANTA CRUZ.

CORRECO E SOLVAL

Fútbol de salón

ELIMINATORIAS

### SUBCAMPEONES EN

en varias citutades agentinass. Est fananciano not a acontecimiento más importante del año para nuestro aglonismo, no sólo por la competición misma suno por el apoyo que le dio el público pacerlo, que prácticamente le profesor en cada jornada de ese certamen. En lo deportivo le fue bien a Boltiva, que ocupo el segundo puesto detrás del fuerte equipo colombiano, el campeón, Las posiciones finales fueroni. Colombia. Boltiva. Para-guay, Brasil. Venezuela, Uringuay, Argentina y México guay, Brasil. Venezuela, Uringuay, Argentina y México past, Paraguay 4-1 y de nuevo Paraguay 1-0), empado uno (con Brasil 2-2) y perdio en la final (con Colombia 1-2). Además el equipo nacional tuvo en usu filas al méximo golécidor (Waldo Quinteros) y al arquero menos vencido (Mauricio Chamán). En lo econômico el torneo dejó superávity se llenaron principalmente las expectativas creadas en las delegaciones visitante. Bolivia organizó en 1993 el Campeonato Panamerica-no de Fúlto de Salón, que se desarrollo cartosamente en el coliseo cerrado "Julio Borelli" de La Paz, donde nuestro seleccionado logró el subcampeonato y obtuvo el derecho asistir el próximo año al Mundial, que se desarrolla varias ciudades argentinas. El Panamericano fue

nos, el pacerio Sul Generis, que asistici al sudamericano retalizado en Colonia. Urnguay, donde termino en el illimo puesto. La otra salida se produjo mientras era cerrade aste electón, con la perticipación del seleccionado juvenii en el sudamericano de Maldonado. Uruguay.

clasificación pues sus posibilidades seguian intactas En la mañana el país comenzó a sentir la cercanía

NACIONALES

donde intervinieron prácticamente todos los seleccionados del país. Segunda fue la representación de Chuquisaca y el tercer puesto lo ocupo el local. En juveniles, el
sequipo de Santa Cruz fue primero y tambiéri una representación crucería fue granadora del nacional sentior's de
clubes llevado a cabo en Montero. A principios de
clubes llevado a cabo en Montero. A principios de
clubes llevado a cabo en Montero. A principios de
clubes levado a cabo en Montero. A principios de
clubes carante en certamen correspondiente a la gestión '92, se
desarrolló el campeonato nacional de clubes campeones,
en el que obtuvo el título la representación pacería de Sul
Generis. Tres campeonatos nacionales se disputaron en lo que hace a esta gestión. A nivel de selecciones mayores, el equipo de La Paz sentió supremacia y se alzó con el titulo durante el campebnato disputado en la ciudad de Oruro.

La construcción del colisso de la Asociación de Pútbol de Salón de La Paz es otro punto para destacar.

Gracias al estrerzo de sus principales dirigentes, a la cabeza de Leopoldo de La Riva y Zenón Morades, se hizo realidad la anhelada infraestructura propia para el salonismo departamental. El costo de la obra ascendió a unos 80.000 dólares.



SENTO PRIMACIA

**COCHABAMB** 

La actividad de la Federación Boliviana de Pelota a de Frontón se retulio en esta temporada a sólo dos campeonas procesamales, donde predominó la representación de de Cochabamba, que acaparó la mayor cantidad de trimfos. Occhabamba, que acaparó la mayor cantidad de trimfos. Dechabamba, que acaparó la mayor cantidad de trimfos. Occhabamba, que acaparó la mayor cantidad de trimfos. Dechabamba, que acaparó la mayor cantidad de trimfos. Occhabamba, que acaparó la mayor cantidad de trimfos de del leves cabo en la ciutad de Potosi, donde en soleadas su trepresentante. Gonzalo Vargas, logo de primer puesto, mediado lo y el tercer puesto para un representante de Calulacolo y el tercer puesto para un representante de Calulacolo y el tercer puesto para un representante de Calulacolo y el tercer puesto, para fue segundo y Potosi obtuvo el tercer puesto.

La Paz fue segundo y Potosi obtuvo el tercer puesto.

La Orta actividad fue el Campeonalo Nacional de Raque- a ta a Frontón. Ilevado a cabo en el Complejo Fabril Manaco ta

Pelota de mano

Equipo de La Paz. Campeón en pelota raqueta.

### se domingo 12 de octubre nos dejó un sabor amargo. La selección jugaba ese día en Montevideo, una semana después de baber caido en Recife ante Brasil. pero buscando su de un objetivo que lo estábamos acariciando. La gente en las calles con gorritos de la selección, banderas y haciendo sonar las bocinas de sus automóviles, presagiaban una fiesta que se sentía venir. Fue una tarde soleada en Montevideo. El estadio Centenario recibia a la selección con un marco casi lleno, pero con unos dos mil bolivianos que se trasladaron desde Argentina para hacerle sentir a la

adicionar más de ocho minutos (prácticamente nueve en nuestro control), y en ese lapso vino el segundo gol Armando Pérez Hoyos. Llegó a avuda hacia los uruguavos Una decisión de

"Queriamos retyindicarnos del partido frente a Brasil. Lamentablemente el árbitro no quiso que trajéramos un resultado favorable, pero nos quedas mos contentos con el desenvolvamiento individual y colectivo. Se hizo un buen cotejo". Uno de los profagonistas de ese partido fue Miguel

Selección que no estaba sola.

Angel Rimba. Así recordó de principio lo que aconte-

ció en el Uruguay 2 - Bolivia

Cuando volvió del vestuario, nuestra selección tuvo muchas más ganas para empatar: tuvo fútbol, se

LA DERROTA NO DOLLO tranquilizó, tocó con mayor precisión y llegó con varios

ataques.
La derrota pesaba, es cierto, pero los uruguayos
parecian defender un marcador que no podian ampliar, hasta les costaba llegar al áerea boliviana. "Bollyva mejoró en el segundo tiempo, salió al ataque, buscó el empate, estivo cerca y no hubiera extranded que mareáramos el segundo gol".

• Qué sintieron cuando acabó el partido?

• Mucha rabia porque duele perder así. Uno uruguayo.

(No daba para tanto, la mayor parte del tiempo se (No daba para tanto, la mayor parte en la expulsión de fue en la expulsión gran parte en la expulsión de Aguilera y Peña pero en ningún caso para semejante

Entre una y otra equivocación del desafortunado juez, hubo un tiempo destinado al dominio "charrúa", pero éste fue improductivo, con cierto peligro pero sin nquietar demastado a Trucco.

Los equipos entraron a la cancha, los himnos se dejaron escucha y luego se dio comienzo a una batalla que iba a ser desigual: con hostilidades y también con una efervecencia mezciada entre apoyo

En ese paréntesis vino el em-pate boliviano: una jugada de tiro libre que del rebote en el arquero, tras remate de Sánchez, logró empalmar Ramallo (23 minutos

trabaja pensando en un objetivo y se encuentra con un señor asi y se encuentra con un señor de negro que te deja sin posibilidades de poder hacer algo. Pero después nos dio más ganas de seguir adelante, sabiamos que nos quedaba un partido

frente Ecuador del cual dependía nuestra clasifica

"Estuvimos bien parados en el campo de juego, logracial para nosotros. Des-pués lo castigaron en su quema que había preparado mos con la actuación del mos el empate dentro del esel técnico. Pero no contába árbitro, que fue

nuestro caso — podía admitir el favoritismo del que había sido testigo, altí en el mismo estadio y en todo el país, a través de la televisión.

• Qué es lo que más recuerdas de ese parti-

La pregunta va dirigida a Miguel Angel Rimba. Han pasado varios meses. Por supuesto hoy todavia se saborea la clasificación, y no es que se haya olvidado ese mal temporal vivido en Monte.

Todavia recordamos que al árbitro de ese compro-miso, el colombiano Armando Pérez Hoyos, le atribui-

mos un protagonismo que dejó muchas dudas. Fue un arbitraje deficiente; nadie — meno

Se convirtió, entonces, en una tarde desagradable.

y desesperación

nadle - menos en

tuvo que postergarías. Pero la caída — como decia al día siguiente nuestra tapa — no nos dolia y nuestra posibilidades seguian siones. Ese dia Luis Cristaldo fue la figura del partido, casi perfecto, poniento el alma, siendo fuerte en la marca y oficiando de caudillo. Ese dia Bolivia puso todas sus esperanzas, pero nista, un protagonista nefasto para nuestras preten-Ese día Armando Pérez Hoyos fue el gran protago casi Intactas propio pais



Estadio: Centenario, de Montevideo
Arbitro: Armando Petez Hoyos, colaborado por
Daniel Perdomo y Daniel Wilson (colombianos).
Expulsados: Aguilera (Uruguay), J. Peña (Bolivia).
URUGUAN, (2): Robert Sholidi, Gustaon Mendez,
Jose Herrera. Ricardo Canals. Jose Batista. Diego
Dorta, Avaro Gutiferez (Jose Zalazar), Enzo Francéscoli, Carlos Aguilera. Daniel Fonseca (Marcelo Saradegui), Gabriel Cedrés.

BOLIVIA (1): Carlos frucco, Miguel Rimba, Juan Peña, Gustavo Quinteros, Sergio Rivero, Luis Cristal-do, Carlos Borja, Julio Baldivieso (Mario Pinedo). Milion Melgar, Erwin Sánchez, William Ramallo (Alva-Goles: Francescoll, 2'pt (penal), Fonseca, 51'pt

Nos lo contó: ANGEL MIGUEL RIMBA

Lo segundo, aquél pase en profundidad de Fran-céscoli dejando sólo a Fonseca para el 2-1. Nos dejó sertas dudas sobre la posición del atacante cuando salío el pase. Perez Hoyos convalidó.

perdiendo desde el mismo vestuario.

infracción se produjo fuera del área.
Francescoli se recargó de fomar la responsabildad y de cambiar todos los planes nacionales a los
dos minutos del primer tiempo. Era como salir

uruguayo Fonseca. No la vimos como penal, la

Lo primero fue una aparente falta contra el

te un penal, no hubo penal, aunque para el árbitro si. Y lo otro que recuerdo es la jugada del segundo gol uruguayo, fue en posición A los dos minutos nos cobraron injustamen.

"Pero lo peor de todo fue el tiempo que el árbitro adiciono en el primer tiempo, el gol nos lo hicieron después de los cincuenta minutos, cuando en realidad no se había perdido mucho en esa etapa, fue una

Gol: Ramallo, 23'pt

omingo 19 de septiembre. La fecha del todo o nada. Habían transcurrido dos meses Puerto Ordaz. Era tambien día para pensar en los años que pasaron desde la última vez que estuvimos en un Mundial. Pero esta vez era diferente. No había invitación de por medio, la visa teniamos que conse guirla con esfuerzo propio

"Antes del compromiso la mentalización del equipo in fue importante, cada uno sabía que era la última er oportunidad y que la clasificación dependiá de nosortos mismos, sin pensar que en otra cancha estaban Rigando Brasil y Uruguay. Entramos con todas las ganas, mancjamos bastante bien el partido, hicimos una buena presión en mitad de cancha, todos corridados, nos ayudamos, estuvimos concentrados y al y

de años de fútbol, en los que buscó algo grande. Para ese día el destino le había preparados un "Si, Vamos Borja. Un reto que puso en la recta final de sus años final logramos un buen resultado". El capitán de tantas selecciones: Carlos Fernando

Nunca se había estado tan cerca, era un día que habíamos aguardado con ilusión y con ansiedad.. Era

el día de la gloria. Cancha de Guayaquil, estadio "Monumental" (que parecia más grande por la escasa cantidad de público que asistió, a raíz de la descalificación anticipada de

Un marco intimo, como para vivir una fiesta a la soliviana para proyectarle al mundo, televisión me-

uno de esos partidos que no se resuelven hasta el último minuto, y que tuvo todos los condimentos para Hubo suspenso al comienzo y también al final. Fue

odiamos pensar en ganar más claramente el cotelo estuvo oportuno para marcar el gol que nos dio nucha tranquilidad, porque a partir de ahí incluso mos a Aguinaga, la figura de Ecuador, y al mismo dempo lodo el piantel generó un buen juego. Rama-"Me tocó jugar en mitad de cancha y con los compañeros trabajamos blen en ese sector, anulainolvidable.

Ecuador pese a que no tenia la misma motivación nuestra, estaba decidido a reflejar su fútbol y llegaba más que Bolivía, pero sin ser superior ante la nervio-

sidad y las comprensibles imprecisiones bolivianas.
Después el partido se fue equilibrando hasta que
de nuevo apareció Ramallo (entró al áerea recibiendo
ci rebote del remate de Sánchez, soportó la marca de Iván Hurtado y sacó el zurdazo), para sellar su impor-

tante cuota goleadora, y ponernos en ventaja muy cerquita del Mundial.

"La lugada más importante fue esa, del gol. La inicié yo por la derecha, toqué hacia Baldivieso, él encaró por el medio, le entregó a Sánchez y de su remate salló el rebote que fue bien aprovechado por ese fue el

Pasamos, del empate victoria. SUFRIR...Y momento más emocionante do". en unos segundos. sacrificado a una



CARLOS FERNANDO BORJA Nos lo contó:

sultado del encuentro

Nos preocupó con sus avances, jugó mejor, no decayó en la presión y nos estaba agobiando. Nos habiamos acostumbrado, sin embargo, a la flusión del triunfo, especialmente porque crecia la

figura de Trucco. Volvimos a sufrir mientras el equipo seguia mar-

cando, corría y parecía que ya no le quedaban fuerzas. Ese mínuto 38 fue desesperante: Gol de Norie-

Se juntaron los once de la cancha, los que estaban en el banco, los que lo apoyaban desde las tribunas, los millones que detrás de sus pantallas uerzas del principio, encaró como un gran equipo ga. Pero en los minutos restantes Bolivia tuvo las de sus pantallas que estaban

lágrimas, de todo... "La alegría al término del partido fue indescriptilargo de dos meses (y otros anteriores del proyecto mundialista) y de muchos años anteriores. Llegó el tiempo de los abrazos, de las alegrías, de las Así, el equipo esperó que John Jairo Toro (el colombiano que arbitró), levantara la mano y señalara el centro del campo de juego. Habían acabado los noventa minutos y todo ese proceso

ble, nos dimos cuenta de lo que realmente valia esa clasificación, porque lo habíamos conseguido jugando contra equipos altamente competitivos

Cómo lo festejaron?

Creo que eran abrazos, era difícil pensar en otra cosa que no era la clasificación, gritábamos que ya estábamos en el Mundial, que nos costó mucho, pero que habíamos cumplido con el pueblo boliviano con siguiendo el objetivo que todos juntos nos trazamos. Jucriamos volver rápidamente a Bolivia para vivir esa

ORGANIZAMOS UN

Esgrima

SUDAMERICANO

Qué sentiste?

Que habiamos logrado un objetivo largamente acariciado, duró mucho la alegría; por habernos permitido esa satisfacción le hemos agradecido a Dios y le hemos pedido que en el futuro nos siga amparando. Carlos Borja tiempo después. El recuerdo de un dia que unió a muchos más. Los de las victorias ante Venezuela. Brastl, Uruguay y Ecuador. Incluso

tras mentes? Venezuela, Brasil, Uruguay y Ecuador, Incluso aquella triste tarde de Recife, o la injusta Jornada de El 19 de septiembre. ¿Cómo borrarlo de nues-

rostro con las manos; y Azkargorta salló corriendo a la cancha a abrazar a sus jugadores. Una tarde memorable, un dia inolvidable. Millones de bolivianos unidos en un solo grito: ¡¡Vamos al Aguinaga, del Ecuador descalificado, se cubrió el

SINTESIS

Estadio: Isidro Romero, de Guayaquil. Arbitro: Jhon Jairo Toro, colaborado por Daniel Wilson y Demmber Perdomo (colombianos). Recaudación: No se dio a conocer.

ECUADOR (1): Jacinto Espinoza, Dannes Coronel, RAúl Norlega, Iván Hurtado, Luis Capurro, Máximo Tenorio, Alex Aguinaga, Angel Fernández, Klever Cha-lá (Nixon Carcelén), Raúl Ávilés, Carlos Muñoz (José

(Mario Pinedo), Marco Sandy, Gustavo quinteros, Sergio Rivero, Luis Cristaldo, Carlos Borja, Milion Melgar, Julio César Baldívieso, Erwin Sánchez, William Ramallo (Marco Eicheverry). BOLIVIA (1): Car Carlos Trucco,

### **VARIAS SALIDAS**

nes en el exterior, pero las mismas fueron muy criticadas por los resultados abultados en contra que se registraron. Fumos al mundial y nos fue muy mal. varias participacio-

a la cabeza, justificó la asistencia obligada para optar al derecho de ser sede de torneos internacionales en el futuro. En enero, en Arica, jugamos con dos equipos en un torneo internacional de playa. Ocupamos el cuarto y octavo La Federación Boliviana de este deporte, con René Sosa

tercero en damas y cuarto en varones. En las eliminatorias mundialistas de menores, en da En los Juegos Bollvarianos nuestros equipos fueron

en climinatorias del mundial jivenii, también en damas. En agosto estuvinos en el Mundial Juvenii (damas). Participo Bolivia ante la ausencia de un equipo europeo. Ocupamos el puesto 13. El torneo fue en Campinhas mas, ocupamos el último lugar. Se jugó en Lima, en mayo. Brasil. Perú y Argentina fueron los tres primeros. En el mismo mes, en La Paz y Puno caímos frente a Perú.

Otras eliminatorias en octubre, pero de mayores, da mas. Fue en Tandii, Argentina. Participaron Italia, Argen ina y Bolivia. Los dos primeros se clasificaron. Y el mismo mes en Neuquén, también en Argentina, tomamos parte en

La crítica fue dura para la Federación por los contrastes

títulos en la principal categoria. En Cochabamba, a mediados de enero, Universidad

En damas. San Antonio de l.a Paz se coronó campeón en un certamen en el que fue amfurión. Ganó a JEC de Cochabamba en la final, también en enero. Tercero resultó la UC de La Paz. Estos campeonatos correspondieron a la

damas y en varones. El noviembre, en Sucre, fue reelegido René Sosa en la En menores, Cochabamba ratificó su favoritismo. Ganó que se dieron en esos certámenes. A nivel nacional, Cochabamba y La Paz se repartieron as eliminatorias de varones, mayores. Posiciones finales. Argentina. 2 - Perú, 3 - Venezuela y 4 - Bolivia.

atólica de esa ciudad ganó el torneo de clubes campeones Dinamo de Sucre fue subcampeón y Universidad Cató

Y la Asociación paceña, luego de varios problemas, estrenó su propio coliseo casi a fin de año. del título

En dicha reunión nacional se consideró la necesidad de crear la División Mayor del Voleibol en el pals. Hay un proyecto, cuyo contenido se asemeja al de la Liga del Fútbol Profesional. presidencia de la Federación. La Paz no asistió. Estuvo antes del Congreso en desacuerdo con la continuidad de SE SUMO SANTA CRUZ

Beisbol

A nivel paceño, todavía está en disputa el torneo oficial, con San Antonio en damas y Universidad Católica en varones como favoritos a ganar los títulos.

En el "Apertura", el cuadro "antoniano" fue ganador invicto, en cambio en varones, Arabe sorprendió y se hizo invicto, en cambio en varones, Arabe sorprendió y se que existían en el país, el softbol pudo llevar a nueva Asociación, su-mada a las únicas dos

nesa en nuestro país.

En el partido final.

La Paz leganó al equipo

de Santa Cruz por 16

carreras a 7. Previa-

mente jugó tres encuen-tros: frente a los juveni-les de la capital oriental (perdió 5-8), ante los ju-

veniles de Cochabamba (ganó 21-7), y en la sebamba mayores por 21 nilinal supero a Cocha-

cabo durante la presen-te temporada el Primer Campeonato Nacional de su historia. El deporte que em-pezó a ser practicado en nuestro país en La Paz y Cochabamba, llegó a Santa Cruz donde se logró la formación de una nueva entidad, la cual tue justamente organi-zadora del primer certamen de selecciones de softbol durante el últifin de semana del

ta Cruz, en tercer lugar quedó Cochabamba y fue cuarto el conjunto

damental para io-En el orden instituFue subcampeon el equipo absoluto de San-

partamentales, que no tuvieron la magnitud del nacional denomiercambios interde-Hasta entonces, ado mes de octubre. deporte sólo se "José Kawai" y mente o en inpracticado recional, este año fue fun-

de la Federación Boliviana de Beisbol y Soft-bol.

de la ciudad de Partici-

de la Coloparon La Paz, Cocha-bamba, nia Japo-Santa Cruz

> Rafael Otto Veitia, venezolano. embajador Fue



Equipo cruceño, campeón de esgrima.

Dentro de las actividades de la esgrina se destacó la realización del Campeonato Sudamericano Juvenii, que se disputó en la ciudad de Cochabamba. La representación nacional obtuvo el segundo lugar por equipos, detrás de Argentína, que fine campeón. Varios deportistas nacionales tuvieron destaca-

da actuación, lo que le significó a Bolivia 6 medallas de plata y 4 de bronce.

edición. equipo de la capital oriental. Y posteriormente hubo el nacional juvenil de Cochabamba, en fanto que el de las categorías infantil y sub-17 era previsto al cierre de esta mayores y tres pruebas selectivas, en las que mando equipo de la capital oriental. Y posteriormente hubo

El equipo argentino, que conquistó 9 preseas direidas. 2 de plata y 4 de bronce, logro el primer lugar in con un total de 450 puntos, ineutras que Bolivia acumuló 292. Los demás puestos fueron ocupados por Venezuela. Chile, Uruguay, Brasil, Ecuador y Perú.

La actuación de nuestros representantes dio lugar a la asistencia al Campeonato Fanamericano llevado a cabo en Cuba, donde Bolivia tuvo una regular campaña. A nivel nacional la actividad fue nutridia con la disputa de varias competiciones. Santa Cruz volvió a acaparar los principales puestos, en tanto que el segundo lugar se lo disputaron las asociaciones de Cochabamba y La Paz.

Antes de la realización de los XII Juegos Deportivos realización de los XIII de la calización de la XIII de la calización cano. En la temporada 39 se logró dar cobertura a una serie de competencias que sirvierou - al margen de los resultados - para posibilitar la aparteión de nuevas figuras bolivianas en esta disciplina. Entre los deportistas más destacados de la temporada están Mauriclo Da Silva, de buena performance en el Erdea Muricario Juvenil; Miguel Montaño, Gabriela Ríos, Ercka Burgos y Sandra Rosado, ganadores a su tumo de buenas posiciones en el ámbito bolivariano y sudameri-



ARIFA ESPECIAL PARA LOS IMPOSITORES QUE DESPACHAN GRANDES

CORRECT

VOLUMENES DE LIBROS, REVISTAS Y FOLLETOS.



de Sucre se hace del titulo Sergio Vidal y Móntica Rivero (tochabambinos) en 12 años obletien hos otros. Algo destacado. En septiembre, Bolivia se disalifica al mindial-de Tenis de la categoría 16 años. Daniel Chavarria, Eduado Roliberg y Ra

La notable actuación de la cochabambina de carla Jiménez en el "Condor de Plata" y la Ricarda Jiménez en el "Condor de Plata" y la Ricarda purpuy civenti, fareron los brethos más destacados que tuvo el tenis en esta temporada.

No hay que dejar de mencionar lambién las dos que tuvo el tenis en esta temporada.

No hay que dejar de mencionar lambién las dos medallas de cor que consiguió al erucerla pasarda Kallemberger en los Juegos Bolivarano, a comercasos se año en Febrerolo se jugo en Na Paza el torneo "Condor de Plata" con la presencia de destacados en interesante campaña, habiendo justificado su classificación a la final donde se encontró con la colombiana Ana Maria for Rojas. La boliviana gano 7.5 y 6.3 en disputado partido.

El título obtenido fue en 16 años. Gustavo Cavallaro de Argentina y Jorge Escalione de Colombia ganaron en 16 y 14

años, respectivamente. En julio, Jiménez ratifica su buen momento ganardo merecidamente el torneo nacional infanto-juvenil, en Cochabamba. En su catego-ría (16 años), pero en varones, Daniel Chavarría

ortos. Ago destacado. En septiembre. Bolivia se clastifica al Mundial-de Tenis de la categoria 16 años. Daniel Chavarria, Eduardo Koliberg y Ridar Villegas realizan una interessante campaña para alcanzar ese halago.

Netrezuela ganó el forneo que se llamó "Copa In Naciones" y que se edisputó en canchas del Club de la Tenis La Faz.

rgentina quedó segundo y tercero Bolivia. Los orimeros fueron al Mundial de Nueva Zelanda.

La victoria importante [2-1] lograda por Boltvia fue ante Chile. Aquel triunfo le való su pase a certamen ecumènico. Era la primera vez que Boltvia se clasificaba a un mundial en esta categoria. En Nueva Zelanda nos fue mai.

El "Circuito Boltvia" se jugó solamente en La Pazy Santa Cruz solamente. Cochabamba desistió tresp

Paz y Santa Cruz solamente. Cocnanamore conomic de hacerlo por motivos de fuerza mayor (econômicos), José Medrano ganó en ambos esampeonatos. En octubre se llevo a cabo en La Paz el torneo del En octubre se llevo a cabo en La Paz el torneo del En octubre. Circuito Satélite Femenino, reservado para tenistas profesionales. Nuestra mejor carta fue Cecilia Am-

Los nervios traicionaron a nuestra compatrio-ta en el último y definitivo set.

A la Copa Davis fininos con José Medrano,
Ricardo Aguirre y Antonio Serrate. Jugamos, a
diferencia de otros años, bajo un nuevo sistema.
Frente a ocho países. No nos clasificamos.
Afinal de temporada se jugó el nacional infanto-juvenil en La Paz. Pouron campogues: En 12.

pasado por Cecília y en la actual temporada o retenerlo. Lamentablemente no pudo. Llegó a quiso retenerlo. Lamentablemente no pudo. Llegó a la final y creó expectativa. pero cayó ante Maria Doiores Campana. La ecuatoriana le ganó 3-6, 6-4 puero, quien desde el año pasado está en el contexto profesional. El titulo de este certamen fue ganado el

viembre conquistan-ouncuartopuesto. Por ra parte, dentro de la odalidad de levanta-

todas las categorias, el mismo se desarrolió del 11 al 12 de septiembre en La Paz.

miento de potencia, se efectuó el nacional para

años. Mónica Rivero (Cochabamba) Sergo Vidal años. Mónica Rivero (Cochabamba) en 16; Paol a Freddy Oporto (La Pao); en 14; Mónica Poveda (Cochabamba) a Joare Talonga (La Pao); yen 18; Sandra Rellemberger (Sania Crus) y Pablo Ugare

Pacerios y cruceños dominaron en este es-pecialidad, siendo se-guidos por los tarijeños, que mostraron un no-table progreso. Cocha-bamba defeccionó y

quedó en el cuarto lu-gar, aunque en la cate-goría femenina mostró seguir teniendo a bue-nos valores.

A nivel dirigencial, Vicente Calderón fue reele-gido en la presidencia de la Federación Boliviana de Tenis.

## **MEJORAMOS UN POCO**

de mesa

Tenis

Los campcones de cada categoría fueron: se Jorge Luis Hernández (Tarla) en juvenil varo- nes. Sergio Guttérrez (Sucre) en infantil varo- nes. Sergio Guttérrez (Sucre) en infantil varo- nes. Veronica Vargas (Oruc) en juvenil damas, in y Eya Polo (Cochabamba) en infantil.

En dobles: Jorge Luis Hernández y Rafael of Flores (Tarla) en juvenil. Guby Auza Lla Paz) y Grinta Alvarado (Cochabamba) en juvenil. En plache doble juvenil mixto. Jorge Luis Hernández y el Gabriela Quenta (Tarlja). Gorge Luis Hernández y el Gabriela Quenta (Tarlja). Sonda Alvarado (Cochabamba) en juvenil. En plachbe es disputó en Oruro el nacional til En cholbe campcones. CBN de La Paz gaio el primer lugar. El equipo pacerdo lo integraron Ne Fleix Espinoca. Mauro Columba. Chen Hong y el Dennis de varios años La Paz obtuvo um tu

Muy poco se mejoró a nivel técnico en el tenis de mesa, pero en contraparida se ganó al muchos adeptios en los diferentes distritos del nais. Algo que deja tranquilos a los dirigentes de la Federación Bolivana de este deporte, es que se cumplió a cabalidad el calendario nacional que se programo a comtenzos de temporada. F. Y hasta se salió al exterior otra vez. En T febrero se realizó el primer certamen, en mayo-.

res,

Fue en Cochabamba.

El cochabambino Gonzalo Bernal y la tarileria
El cochabambino Gonzalo Bernal y la tarileria
Gina Maria Hernández se erigieron campeones.
Este certamen sirvió para seleccionar al equipo e
que después iria a tomar parte en los Juegos
Bolivarianos.

El segundo fue en julio, en Sucre, el infanto-

Después de varios años La Paz obtuvo un título a nivel de clubes. A nivel internacional. fue aceptable la participación en los Bolivarianos.

juvenil. Tarija ganó el torneo.

Gina Hernández

se ganó una medalla de plata con Renato Moscoso, de Sucre.

En La Paz, la actividad fue nutrida. Barcelo Aramayo, al frente de la Asociación, realiza una butena gostión. A la actividad estrictamente deportiva, se suma una revis-estrocamente deportiva, se suma una revis-ta cuatrimestral que refleja toda la actividad del tenis de mesa, inclusive con información de orden nacional e internacional.

mossesso, to starte.

En septlembre, hubo un Sudamericano l'infanto-juventi en Brasil. Nos fine mai. Fueron por el pais Eduardo Vargas (Santa Cruz).

Omar Sandoval (Sucre), ru juvenil. Sergio Cuttlerres (Sucre) y Aldo Horario (Santa Cruz) en infantil. No asistimos en damas. Y en el pano drifegencial, Luis Boyañ fue reclegido en la presidencia de la Federación, en el congreso realizado e Cochabamba en sep-

Distribuidor exclusivo de G.E. en Bolivia





EDUCAMOS EN TODOS LOS CAMPOS DE LA INFORMATICA



Eximbol S.R.L.

Av. 16 de julio, Edif San Pablo - Tels 358515 - 327146

ESPECIALIDADES A PARTIR DE TERCERO MEDIO Murillo 1046/1066 Suc. El Alto: Calle 3 Nº 400 Zona 12 de Octubre Papel aislante clase termica 130°C continuo Papel aislante clase termica y trabajo continuo Capacitores de arranque y trabajo Diluyente Espaguettis CON MAS DEDICACION EN ESTE DACIAS POR SU CONFINNZA. NOS INCENTIVIA A TRABAJAR POR UD. esperamos en: Doble esmalte Clase térmica H 180° C PROXIMO NÃO 1994. Alambre esmaltado OFRECE:

CORREOS ENDAM

ERVICIO ESPECIALIZADO DE MENSAJERÍA:
ENTREGA DE DOCUMENTOS, INVITACIONES, LIBROS, FOLLETERIA Y TODO TIPO DE IMPRESOS. IMPOSICION CORRESPONDENCIA AGRUPADA A.C.A.

Patacio de Comunicaciones Tell. 378297

# ESAS COSAS QUE PASARON

La Liga tenia dieciseis equipos, pero el 13 de enero Litoral atzó los brazos, y quedaron quince, a los que una huelga de jugadores mantuvo en vilo durante mucho tiempo.

Ya en marcha el campeonato, allá por octubre, algunos clubes comprendieron que estaban a un paso del descenso, y entonces comenzaron alablar de modificación de convocatoria.
Ya sabe el lector lo que sucedió en esta últimas
semanas, y sabe también que en 1994 tendremos menos elencos—doce—y un certamen que
sentirá la influencia del Mundial.

un apellido (Rimba) tanto o mas que en mande del político que era posesionado como Presidente te de nuestra Republica. Todo surgió con un del trimate que Rimba bebió, como era su costummy bre, y acabó con una absolución moral (para di nuestro jugador y para el brasileto Zetti pero con un castigo económico que la Federación ra absorbió de mala guna pero con buen semblante. Entre el dos y el seis de agosto, el país repitió apellido (Rimba) tanto o más que el nombre

La inocencia de Miguel Angel Rimba fuc-para todos nosotros-algo que no estaba en duda. Y el matectio de coa, con antis y manza-nilla, llegó a todos los diarios y revistas del

bail. Bastará recordar a júgadores extranjeros omo Julio Jayer Doldán, Evarisio Masi, Diego Aguirre, Leonel Barreto, José Luis Ponce, Gus-avo Dalto y Julio De Souza... Bolivar, que todos los años tiene a su cargo nn importante capítulo de nuestro fitbol, volvió a ser el acaparador de varios deportistas que legaban, se entrenaban, jugaban (o no) v Jugaban (o no)

El mismo Bolívar tuvo el gran ilo con Julio César Baldvieso, cuando los dirigentes encabezados por Mario Mercado decidieron (quince de octubre) apoyar a su entirenador, el ruso Schevchenko, y sanctonar al futbolista. Pero el lío orque el lunes diccisicte de octubre—48 horas lespués de la sanción aldivieso fue perdonado.

El viernes cinco de febrero, Luis Fernando

Salinas participo del Horas después se anunc habitual en el plantel fue un día cualquiera.

Mundial del año próximo—sirvió para que este 1993 que ya se agota tenga un aroma de triunfo, de cosa grata, de temporada

Un gran exito—la clasificación del seleccionado de fútbol para el Campeonato

Un gran éxito-

dificil de repetir.

pero otra vez, medallas más o menos. vimos brillar a los deportistas que nos visitaron, especialmente los de Venezuela y

suceso deportivo (los Juegos Bolivarianos)

Nuestro país fue anfitrión de un gran

suceso que anotamos, no fue un año particularmente feliz, y el resumen siguiente puede ser el más claro

Al margen del éxito memorable y del

ba que el jugador, el masagrande de goleador de Bolivar en la historial iguera, dejaba el plante el celesie y tomaba otro ruma, bo. Aparectó en el equipo de Schon, con algunos gotes, pero eya no fue el mismo. Aquel vierte nes de febrero parectó ser el epilogo de una gran trayectoria.

re Tampocoel Maestro Ugarte desserti acordarse mucho
n de este año. Alfa por el mes de
mayo (recordamos que coincido con el Panamericano de
fitibol de salón) una emisión
n radial anunció su fallecimiento. En septiembre, un problema de carácter legal motivó su
detención en San Pedro, y allí
in comprendió Victor Agustín que
asus anujos no eran tantos
el cano el suponia.

Finalmente, una gestión de la Secretaria del Deporte le devolvió la libertad, pero no pudo compensario por tantos malos ratos.

El 15 de enero, Martín Pelácz, Presidente de The Strongest, amunciaba que Sergio Oscar Luna no tha más en el plantel atigrado. Menos de dos meses después (5 de marzo), Pelácz renunciaba "por factores de indole particular", y en el mes de octubre volvía Luna a jugar en el equipo gualdine-

El año fae formidable para Marco Antonio Eicheverry (su papel fundamental en la Selección: a. su traspaso al Colo Colo), pero cuando haga el recuento de estos doce meses tendrá tiempo de reflexionar sobre las tronías de la vida. El stete de enero. Bolívar separaba a a Etchevery de su plantel, por tiempo indefinido", pero once días después le daba una miera oportunidad, y el celébrado jugador volvia a los entrenamientos...

A QUE ROLY NO LO OLVIDE ...

El "Maestro" Ugarte

grias que todos los bolivianos hicieron suyos. premió a un equipo que tuvo sus días de gloria y sus Jornadas de amargura. Sufrimientos yale-Septiembre, todo el país vivió pendiente de la actuación del Seleccionado Nacional, Cuando se

LA GESTION DE UN VASCO DE BIGOTES:

de ser un extranjero

umplieron los ocho encuentros, la clasificación

BOLIVIA, UN LUGAR ENTRE VEINTICUATRO GRANDES:

dietón de idólo mayor, autor desconillanza a la con-diferentes. Xabier Azkargorta soportó los mo-mentos difedes; no pretendió ser el número uno en la hora de la victoria; y distribuyó con genero-sidad una filosofia siempre sorprendente. Pasó, en pocos meses, de ser un extran desconocido recibido con desconfianza a la

Contratapa dedicada al "Bigotón".

3

LOS JUEGOS BOLIVARIANOS EN CASA:

portivos Boliviarianos, y esta vez el gran esfuerzo se produjo en Cochabamba y Santa 
Cruz. Una vez más, los hermanos visitantes fueron principales iriunfadores de los 
Jueros y Inato Visitanos de los 
Jueros y Inato Visitanos de los 
Jueros y Inato Visitanos (Inato Visitanos Vis

Vida, con lo que le sucedió en este 1993 podrín haber escrito un libro de muchas páginas. Pasó, sin aviso previo, de las satisfacciones a las amarguras; de los maios ratos a las buenos. Bastará enunciar, así, al vuelo, las goleadas que sufrió la selección Sub-17 y el aluvión que cayó sobre el gestor del equipo; a las nuevas Copas que los equipos de la "Academia" obtuvieron en tierras lejanas; la consagración de varios "Tahuichis" en la Selección mayor; la detención que sufrió al volver de Europa; el apoyo de muchos a la Academia para que fuera candidata 🗅 i el Ingeniero Rolando Agullera hubiese llevado un diario de su Deporte.

Casi podríamos decir que fue mucho para un solo Secretario Nacional el caso Medeiros, que le la Entidad: y el retario Nacional del Después de dieciséis años, nuestro país volvió
a ser sede de los Juegos De-

sentantes quedaron cien cuarenta y una medallas,

región. Para nuestros repre

TRIUNFOS AL CARBONICO:

duspe y Freddy Luján) y el lítulo en fútbol.

a una gran distinción internacional; el

fue como un pedrada en el ojo de la Entidad; nombramiento de Roly como Secretario Nacion

TOCAL CO

LAS TARIFAS MAS BAJAS.

Pase lo que pase, incluida la modalidad de rally que mu-chos afficionados no acabaron dedigerir, el automovilismo tie-ne su popularidad. Y a lo largo

### E

### MINOSEM SOSEM Cochabamba Santa Cruz a clausura de los XII Juegos Deportivos, Bolivarianos fue emotiva en las dos sedes nacionales. El anochecer bolivano despidió la etta y exclamó un hasia pronto, abriendo el camino hacia la nueva sede, Arequipa. En la cremonia de Cochabamba estuvo presente el Presidente Jaime Paz Zamora, antinudo a diltimo momento y motivado por la victoria de la seleccion de fitibol, que ganó la medalla de oro de les Juegos. Paz Zamora fue el encargado de clausurar la cita Un emotivo insiante se vivó en el estadio Pélip Capriles cuando las luces fueron apagadas y la Guarda Bolivariano que arcilo durante nueve das consecutivos. Hemos cumpileto con el mandato de unidad que nos dio Simón Bolívar, que vivan los Juegos Deportivos Bolivarianos, que vivan los hermas en bolivarianos, que vivan los hermas en bolivarianos, que vivan los hermas en bolivarianos que vivan los hermas los deportistas de los sets países, mezciado presento un marco imponente. Desde las tribunas se hiso evidente el calor y la acogida del público, mientras los deportistas de los sets países, mezciados entre se, pasecaban por la pista atlética levanitando sus brazos en serial de despedida. En Santa Crus ocurrio algo parecido. Hasta 1997, cuando los reciba Arequipa, dijo el coronel dad perunan, quien recibió la Bandera bolivaria- na en serial de confraterada de producio de la cuando de

### ALLEROS

SEDE COCHABAMBA

EL EMOTIVO ADIOS

Pais Venezuela Colombia Perú Ecuador Bolivia Panamá Totales		Totales	Ecuador	Panamá	Peru	Venezuela	D.C.	Totales	Boltvia	Perú	Colombia	Pais Venezuela
Oro 116 84 32 32 12 10 276	GENERAL	161	6	8	54	73 73	SEDE SANTA CRUZ	115	000	16	30	Oro 43
Plata 78 54 43 46 48 6 8	AL	160	23	0.0	982	Plata 42	A CRUZ	115	19	15	222	Plata 36
Bronce 58 31 56 56 69 80 18 312		164	28	17	26	30		148	36	27	15	Bronce 28
Total 252 169 131 137 140 34 863		485	57	31	102	Total 145		378	63	UT 00	67	Total 107

BO, transportada por un cadete del Colegio Militar de Avlactón, fue retirada del escenario y luego se procedió a arriar las banderas de Bolivia y Santa

Cruz.

nes, mientras la brillante Barra Boltvariana le ponía gaciones se confundieron en abrazos y felicitacio-

larga despedida, en la que los afletas de las seis dele-Livarito, la mascota bolivariana, encabezó la

un "hasta pronto"

### PROXIMA CITA SERA u AREQUIPA La clausura fue muy colorida y emotiva en las dos sedes.

os XIII Juegos Deportivos Bolivarianos tendrán como sede la ciudad peruana de Arequipa, en el año 1997.

Durante la realización de los XII Juegos, se cumplio también el Congreso de la Organización Deportiva Bolivariana, que en sus deliberaciones ratificó a Arequipa

como próxima sede.

En la ciausura de los Juegos realizados en nuestro
En la ciausura de los Juegos realizados en nuestro
país, el alcalde de Cochabamba, Manfred Reyes Villa,
depositó en mános de su colega de Arequipa, Fernando
Ramírez, la enseña de los Bolivarianos, como símbolo

dera. de designación a la ciudad peruana para la cita veni-

ODEBO encontró pleno respaldo en las autoridades de esa ciudad, la universidad, el alcalde y la dirigencia deportiva, lo que determinó la designación oficial.
El alcalde Fernando Ramírez comprometió que el alcalde Fernando Ramírez comprometió que el El alcalde Ramí Perú no escatimará esfuerzos para imitar en 1997 lo hecho en Bolivia este año.

El pueblo de Arequipa recibió entusiasmado, emo-cionado y orgulloso la designación y se anunció que recibirá en su seno a los deportistas de los seis países

libertados por Simón Bolívar "con cariño y fraternal hermandad".

Arequipa está situada a una altitud de 2.300 metros sobre el nivel del mar, con 700.000 mil habi-

Se caracteriza por ser una ciudad importante en la economía, el transporte y todas sus tradiciones.

En torno a la infraestructura deportiva, ha iniciado una tarea para construir una pista atlética y una piscina, que se sumarán a los escenarios ya existentes parà otras disciplinas.



CORREOS

### R.C.P. RESPUESTA COMER IAL PAGADA

ON ESTE SERVICIO LOS EMPRESARIOS PODRAN DISEÑAR LA EST ENVIAR CUPONES O SOBRES AL MERCADO SELECCIONADO Y OB

TRATEGIA COMERCIAL QUE NECESITEN. 3TENER RESPUESTA SIN COSTO ALGUNO. Pagoo de Com



50 ens

• El Palacio de las Gorras • Shopping Norte • Gran Centro Club Bolivar



San Antonio, campeón nacional en el voleibol.

de este año, mientras algún consagrado como Armin Franulic aspopraba reveses y contrattempos, se confirmo la perícia de Sergio del Castillo, que hizo tabla rasa en la categoría N-12, y el lievó los más grandes triunfos de la temporada.

### 5) LAS HAZAÑAS DE TAHUICHI, MENOS RUIDOSAS PERO VIGENTES:

Los éxitos repetidos suelen tener su reverso amargo. La gente se acocentumbra eulos, yos sebe la Academia Talmuchi que volvió a enviar a sus equipos al extranjero, reptido la cosecha de bueras actuaciones y galardones, pero sin la repercusión de otros años. Basto ágim contraste (Sudamerchamo Sab-17) para que aparecieran los criticos, aunque la Academia tuvo su revancha especial con la misma categoría en los Bolivarianos.

### 6) ELIZABETH Y EL BRONCE QUE DICE MUCHO:

El cuatro de Julio, las agencias noticiosas informaron que



Los Juegos Deportivos Bolivarianos tuvieron por sedes a Santa Cruz y Cochabamba.

Bolivar, "vuelta olimpica" y otro título.

Elizabeth Arteaga habia logrado la medalla de bronce en el hepatalon del Campenento Sudarericano de Aldeisano. La actuación de Elizabeth fine mucho más importante de lo que set comento de nitre nacion. El aletismo seguirá siendo eso en muestro medio: muchos sacrificios habituales y pocos aplausos en la hora propicia.

### 7) BOLIVAR, ACOSTUMBRADO A LOS TITULOS:

Volvé a ser campordin de a Liga del Fritbol Profesional Boliviano (otra vez postergó los ambelos de San José), volt esa manera el ciub paceno logo su octavo titulo. Ello lo habilito para juga in Copa "Derradores el America, pero no pudo in nisa alla de lo que parece ser nuestro limite.

### 8) ROMELIO, SINONIMO DE AJEDREZ:

Harc mas de dos décadas que el cruccino Romeilo Chávez es una importantisma figura de nuestro juego-ciercia. El sáshado fode cetubre como dueno de casa, volvos a obtener el filtu macional, y la forma en que ho cuasigudo file moltina, pero los cronistas tuvieron que anodar esa impresionante pero los cronistas tuvieron que anodar esa impresionante contidade decisios fue adocimar victoria macional de Chávez) para subrayar la vigencia de un gran apetrecista.

### 9) LA COSTUMBRE DE SAN ANTONIO;

Una vez más (fue el 22 de enero), el equipo de San Antonio de La Paz se impuso en el forneo nacional de clubes campeones de volebol, categória femenina. De esa manera se ratificó la supernació—una notable costumbre—de un elenco que gana sin discusión. El volebol tuvo, pre—de un elenco que gana sin discusión. El volebol tuvo de na categória masculmia, otro campcón de buen navi: Universidad Catellera de Cochabamba. Y entre San Antonio y la UC, nos ayudaron a olvidar los desempeños discutidos de otros elencos del mismo deporte en el panorama inter-nacional.

### 10) NUESTRO EQUIPO EN EL RALLY ARGENTINO:

Ya hemos dicho que el automovilismo nacional goza de una indiscutible popularidad, y que buser ahaer las cosas con toda estredad. Concurrió un equipo al Rally de la República Argentina, y si bien no todos sus componentes tuvieron el éxilo esperació, hay que alabar el estinezo dicportivo y empresarial, como también ese tercer puesto de Sergio Kosky, el mejor de nuestros pilotos en la clase N-4.

### 11) CARLA Y EL TRIUNFO MAS RESONANTE:

El tenis volvió a tener su actividad jutiernational, y dos competencias con algunos buenos valores extranjeres. La mayor alegría giró en tomo a Carlia Juneirez, que el 12 de febreros es impusos en el torneo "Cóndor de Plata", categoría de dieciséis años.



Para la heptationista Elizabeth Arteaga 1993 fue un año que seguramen-te no olvidará.



CORREOS

## CON ESTE SERVICIO LOS EMPRESARIOS PODRAN DISEÑAR LA ESTRATEGIA COMERCIAL QUE NECESITEN. ENVIAR CUPONES O SOBRES AL MERCADO SELECCIONADO Y OBTENER RESPUESTA SIN COSTO ALGUNO. Parado de Comunicacione 184. 37837 R.C.P. RESPUESTA COMERCIAL PAGADA

primeras planas, es como docenas, y a través de las año 1993, escogemos dos cia del Deporte" en este varios muy jubilosos-de tas portadas de "Presenmismas reflejamos algulos últimos doce meses De las más de tresciennos días especiales— Volver a ver esas volver a vivir.









**C** 

0

戀

中

M

(

4 de agosto.
Dolidos por el mal
momento de
Miguel Angel
Rimba, con ese nterpretamos el sentimiento de



ON SOLO UNA LLAMADA NOS ENCARGAMOS DE QUE SUS DOCUMENTOS LLEGUEN A TIEMPO TODO EL TIEMPO, A CUALQUIER PARTE DEL MUNDO Y CON LAS TARIFAS MAS BAJAS.

LA PAZ: Phácid de Comunicaciones. As Marcinal Sonta Druz Tells, 1944 (b. 1954), 1955-195, 1957-1951 (b. 1957), 1967-1951 (b. 1957), 1967-1951 (b. 1957), 1967-1951 (b. 1957), 1967-1951 (b. 1967), 196

nos fue en

Cruz? Santa 2Como

Lo rescatable fue lo que hicieron algunos deportistas en las especialidades de boxeo, tenis y tiro deportivo, Justamente en estas especialidades subtinos al pri-

Estuvimos en el último lugar del medallero final. Venezuela fue el ganador.

BOXEO

combate final.

Otros resultados destacados los obtu-vieron Mario Rondeau en 60 kilogramos, Benjamin Robles en 63.5. Elvis Veràstegul en 81 y Edison Antelo en 91 kilogramos.

En esta especialidad, Sandra Kellemberger fue nuestra mejor representante. Ganó dos meda-llas doradas. En el torneo individual obtuvo el primer lugar al superar a las peruanas Giuliana Enriquez y Deborah Gaviria.

A la primera le ganó 6-3 y 7-5, y a la otra, en la final, por 3-6, 6-1 y 6-2 en disputado partido. La otra dorada la consiguió en la "Copa de Naciones" al superra a la peruana cituliana Enriquez por 6-2, 2-6 y 7-5. Solamente esciugó un partido porque no hubo más contrincantes. En damas solamente jugaron Bolivia y Perú. En varones: Venezuela, Bolivia y Perú.



No nos fue bien en Santa Cruz. Bolivia apenas alcanzo a ganar cuatro medallas de oro. Y es que la competenda rayo por un nivel que entrevero en los primeros higares solo a venezodanos y colombianos.

mer lugar en el podío. Después ganamos veintinueve preseas de plata y cuarenta y cuatro de bronce. El saido total fue de 77 medallas en total en esta sede.

sumaba un nuevo título en los torneos de la Liga. Otra vez el festejo. Otra vez la

Libertadores

4 de enero. Bolivar

Bolivia ganó una medalla de oro en el boxeo, siete de plata y cuatro de bronce. José Cabrera, en la categoría de 51 kilogramos, fue nuestra mejor figura.
En el primer combate se impuso al colombiano Misael Guiérres por decisión dividida. 4.1. En la final se enfrentó al peruano Joel Cárdenas, a quien le ganó también por decisión dividida. 3-2. "Lo hice por mi pueblo" dijo emocionado el púgil cruceño después de su

onda. Después cayen Estos pasaron favorablemente la primera TENIS on en las finales

jo "Los Angeles". El nivel bolivíano está bajo en com-En esgrima no nos fue bien. Sola-mente seis medallas de plata y dos de bronce. Venezuela arrasó en el Comple-

paración al de otros patses boltvarianos. En el medallero final, Boltvia estuvo detrás de Venezuela y Colombia, y antes de Perú. GIMNASIA

En esta disciplina también fue pobre nuestra actuación. Apenas una medalla de plata. Terminamos ultimos en el casilero final. La presea plateada la ganamos en el certamen femenino por equipos, com 169,357 puntos, después de Venezuela (179,132). La de bronce fue para Ecuador (168,554). En las pruebas individuales estuvimos lejos de los

LUCHA

En este deporte no pasáron por encima. Apenas si logra-mos una de plata y 3 de bronce. La de plata la consiguió Juan Carlos Mustafá en la especialidad grecorromana, en categoría 90 kilogramos. El oro fue para el venezolano Evello Suárez, NATACION

Moreño y del equipo femenino. 5 de piata y 8 de bronce en el balance final. Moreño estuvo en las competencias en las que Bolivia ganó las cinco medallas de plata, tanto en pruebas indivi-El saldo no arrojó ninguna medalla de oro. Algunas actuaciones destacadas, como la de Katherine

En pesas tampoco estuvimos al nivel de otros países. Sólo 2 de plata y 10 de bronce. Las de plata las obtuvo Hernán Cortez en 99 kilogramos, en envión y biation. Comenzaron tres y terminaron dos. Se luales como en equipos. PESAS

### En el certamen de varones no nos fue bien. TIRO DEPORTIVO

Por equipos ganamos dos medallas de plata en Carabina Neumática, damas (Caria Justiniano, Consuelo Pérola y Wendy Palomeque), y fosa olimpica, varones (Mario Asbini, Jaime Kawal y Walter Quiroga), aunque en este último caso hubo solamente dos equipos participantes, Las pruebas se disputáron en el poligono Abraham En este deporte, obtuvimos una medalla de oro. El paccho Marlo Asbuir nos dio la satisfacción. Fue el vencedor en fosa olimpica con 126 puntos. Ya en la eliminatorias (con 70 y 75 platos) había obtenido buen puntaje, 103. De cerca le siguió Andres García de Colombia.

BASQUETBOL

Bollvia consiguió el segundo lugar en el torneo femenino de basquetbol. Solamente fomaron parte tres países: Colombia, Perú y Bolivia.
Se Jugaron dos rondas.
Colombia ganó oro. Salló airoso en todos sus partidos. Bollvia se impuso en sus dos compromisos con Perú y Cayo antie las colombianas. Alcanzó éxito el torneo canastero, pues durante todas las jornadas hubo lleno total en el cotiseo cerrado "Gilberto Menacho".

La campaña de Bolivia: Bolivia 77 - Perú 74, Bolivia 45 - Colombia 57 [primera ronda], Bolivia 71 - Perú 63, Bolivia 56 - Colombia 72 [segunda ronda]. No se jugo el certamen de varones por falta de participantes.

Bolivia no obtuvo ninguna medalla dorada en este deporte, pero si alcanzó a obtener tres de plata y tres de brone. Daniel Bedoya con "Magnum" y Alfredo Pol con "Battoy" fueron los bolivianos de mejor actuación. La competencia se efectuó en el picadero del ciub Hipto "Santa Cruz".

ESGRUMA.

HIPISMO

JEGOS DEPORTIVOS Cochabamba Santa Cruz









# CON SOLO UNA LLAMADA

nos encergemos de que sus documentos lleguen a tlempo todo el tlempo, a cualquier parte del mundo y con las tarifas más bajas.

Descuentos en las tarifas de fin de año en los envíos al exterior, Sud, Válido del 10 de diciembre a 31 de enero de 1924 Centro y Norte América 15%, Europa y Asia 10%.

fuertas de fin de Devea a la familia boliviana







PERSONAL DE LA EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA, DESEAN FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO ANO 1.994, CON EL COMPROMISO DE LA CONSTANTE SUPERACION PARA EL CAMBIO.



Un símbolo de nuestro fútbol



eta del estadio Siles en la cas Javier y Fernando Ahora, con sus hijos

Cuando hace más de un año era contratado el español Xabier Azkagor. Ita para dirigir al seleccionado que se prepararía para las eliminadorias para le Mundial USA94, uno de los periodis-cias deportivos que aprobo la decisión fue Grover Echavarría, el periodista que tem sexperiente a nostro algo que a coro su experiente a nostro algo que a corres todava les falia: madurez en el panálisis antes de calificar o descalificar.

ALBERTO

D.



da me de que provenga de un país que cn el fútbol ha terudo un aiza notable en los últimos tiempos, in e permitian ver con esperan-za el cambio que podia operar-se. No esperaba sin embargo que el évito liegue ten pronto, yo crela más en la Copa Ameri-ca del 97, entones me animé a anticipar que si al vasco tenia éxito lo mantuvieson en el equi-

REVALO

poy que se trabajase con un sentido de na fututo porque es lo que necesita nues-a ellegano mucho antes y cro que es una y demostración de que en muchos terre-nos, en el campo deportivo es necesario en busaca fuera de metaras fronteras lo da que no tenemos dentro, no sólo para u prepara equipos sino para que nues-er tros propios adiestradores vayan sacando enseñanzas que despuée, serán se cando enseñanzas que despuée, serán se positivas, como abora se está dando y lo di vemos en gente que haberndo trabajado e con Akaragorta altora conduce est-

posturente a square posturente a sque opina de desde hace mu es gubto al carro de la victoria?

The su error repetido en nuestro de la victoria?

The su error repetido en nuestro de la victoria?

The su error repetido en nuestro de las personas antes de conocerlo y tal vez les est los nuestros los que trabajan, quizas pu un poco por la experiencia que ser los nuestros los que trabajan, quizas pu un poco por la experiencia que ser los nuestros plantos en la productica de la levaron machos dolares y praedicamente no hicieron nada por nuestro fútbol, engando a la pera dar nombres, pero hay nuchos en el recurrado.

Tese creo que en un comienzo se le cerraron de las puertes del didogo a Azkargorta. no en las puertes del didogo a Azkargorta. no en la ser le de didogo a Azkargorta. no en la serte de la africion, influenciada por cese periodos los que con comienzo se le cerraron parte de ellos, lo que provocó que incluso una perte de la africion, influenciada por cese riflera entre los africionados, pero no entre el que entre del periodismo con experiencia.

cuenta que los años de trabajo dismi-ven la intensidad de la voz. Los pri-

mente, pero ahora si, me preocupa el cambiente que termenos, que al ser fallo se de humedad afecta mucho a la garganta ay a la voz de los relatores. Desde hace cocho años, cuando a causa de uno de esos problemas tuve que tra c'hlie me deron como receta que procure tener a un ambiente con algo de humedad. Ese es el cuidado principal, pero tambien en ea elejo de todo lo que es humo y por asperio no funo y por ada del mun-fo do, dia antes de una transmistion, esto de un hugar lleno de humo".

tor en quién se inspiró? - Como rela-Una voz y un estilo en la radiodifusión nacional

do stete años antes, llegando a ser con-siderado el mejor de Potosi, hasta se lo llegó a comparar con Floravanti, el fa-moso relator argentino y yo también me inspiré en él. Ellos fueron los ejemplos. pero no creo que tenga el estilo ni de uno ni de otro, porque aún con Remberto hay diferencia en el estilo. admirando a Remberto (su hermano) quien había comenzadesde hace muchos años.

Cree que puedan surgir más relatores como ustedes?

ción y eso de alguna manera está dariando yeso competencia desistela no siempre permite que sean los más capaces los que puedan trabajar en esto, incluso se ven desplazados por gente que no ttene mingún afán de superarse, pero que quiere aparecer 'Creo que si, pero siempre que haya más dedicación. Hay algunos que están surgiendo y que con los años seguramente van a llegar a un buen nivel y hasta a superar el actual, pero en este momento advierto un estancamiento y creo que es debido a que muy pocos dedican su vida al relato exclusivamente. Hay gente Joven que promete mucho, pero al mis-mo tiempo existe mucha improvisa-

como relator por la popularidad que se gana, ahora tanto en la radio como en la televisión".

Antes, con su hermano Remberto y con Jorge Noya, en el viejo Siles

Acts actuals of the theorem of the control of the c • En Radiodeporte, alguna vez se vieron obligados a improvisar gente?

• Si, muchas veces. Creo que asi como hemos recibido el apoyo de gente muy capacitada, mucha orda na don a don a aprender, pero mostrando vocación, además de un buen timbre de voz. quiera en el curso de la vida y menos en el terreno periodistico. Eso está danan-do al periodismo y ocurre incluso con gente que está afiliada al Circulo de Periodistas Deportivos de La Paz. Allá no se cataloga primero al periodista que se inscribe, para saber de sus condicio-

nes, como sucede en otros países".

Le faltaba relatar la actuación boliviana en un mundial, como uno de sus deseos?

 "Si, era lo que me faltaba y esta es la gran oportunidad que se ha dado".
 Como relator, alcanzó sus objeti-Uno siempre piensa en subir más vos propuestos?

y en que el tiempo de aprender no ha terminado, de manera que aunque me siento satisfecho por la tarea cumplida hasta el momento, estoy conforme perc no me siento realizado". El viernes Grover Echavarría

una de las voces más conocidas del relato años y esta nota es un homenaje a sus treinta y cuatro años boliviano, cumple de labor y vigencia





. ¿gue cosas, de las que has vivido en el plano futbo-lístico, no se te van de la memoria?

la tarde, y desde entonces siem-pre fut titular en Bolívar. El hecho de estar diecísiete años de titular es una satisfacción laridad y stempre he estado en procura de aportar mi mejor fútbol para el plantel. Además

soy un jugador identificado ple

namente con Bolivar y que hecho de mi manera de jug un estilo propio, con una e

Una muy especial es que llegué un domingo por la ma fiana y debuté un domingo poi

institución con la cual me h encarinado y a la que he defen dido con todo mi cariño. - Y la selección?

no ha dejado fisuras en die

que también le he dado t mí y a la vez he recih ndes recompensas, pero t

Carlos Borja, su esposa y sus hijos. Toda la familia identificada con la selección y el sueño de estar en el Mundial

¿Cómo ha sido este año?
 Todos los bolivianos debema

en el aspecio deportivo respecto a lo que ha sido el fuibol, hemos conseguido lo que muchos deschamos, que era clasificamos al Mundial por méritos propios. Ese ha sido un hogro importantismo que justifica todo lo checho en este ano.

El fútbol, al que le has dado gran parte de tu vida, ¿te deja algo?

dio el mejor ejemplo de cual debe ser

la conducta de un buen deportista.

Me deja la alegria de haber podido representar a a Bolivia mediante un deporte... la de haberme constituido en un buen ejemplo para los minos, porque ese ha sido un objetivo mio; y todavia la esperanza de estar en un Mundial, algo que escharen el fittolo puede darme.

Que algunica Bolivare.

De no haber sido Bolivare tal vez no

trega siempre al máximo, con una enprospos, con una opción de gol que me ha
permitido superar la barrera de los cien golos. Creo que
inden ofisico no será el ideal, pero sigue vigente, eso me
permite tener todavia marcas dentro el club en cuanto a
resistencia.

- Hace muchos años que tienes la particular satisfacción de layar el cirtulo de capitan...

- En muy importante. Yo creo que se basa en una conducia correcta con mis companieros y también con la institución. Creo que eso es una consecuencia con mis principlos, eso ha sido fundamental tumbién en mi vidra particular, porque Dios mediante, he conformado una buena lamilar y per fernido una estibilidade emocional que me ha permitido analizar bien todas las cosas.

- Hay ago que no has podido realizar?

- Hy ago que no has podido realizar?

- Hy algo que no has podido realizar?

- Ry algo que no has podido realizar?

- Re hublera gistado que los agranda ani más, pero en el momento de la verdad son lugadores a la misma altura de rodos. Por elemplo, si Ecchevery estaria en otro contexto, sería el misma altura de rodos. Por elemplo, si Ecchevery estaria. Un capitán que con su comportamiento

Es un símbolo, ni duda cabe. Aqui lo tenemos hablando de su retiro. más correstos Vigente como hace diecisiete años. Hoy, sir una condición de conducta ejemplar y que nada embargo, apoyado en la experiencia que

hablando de su retiro, más cercano que antes, pero quién sabe si Borja estará un año más en las canchas o tendrá cuerda para algo más. Es un gran deportista del cual se puede espe-

RAMIRO

habria llegado adonde liegue. Siempre soy un agradecido a Bolivar, pero tambien ere habere retributdo con mi mejor rendimiento, ha sido una relación muy buenen, los dirigentes se han portado muy bien commigo, tampoco he dado razón para que sea diferente. Bolivar ha sido y es la

rar mucho más

con Bolivar una vez que llegue al Mundial. Después veré mi con Bolivar una vez que llegue al Mundial. Después veré mi un futuro, lo más probable es que me rettre.

¿Te has fljado como últina meta jugar el Mundial?

- Eso es lo que petraso, aunque todo pasa por el rendimento de uno. Yo creo que si lengo un horen año, un exceletire año, puedo perisar en otra gestión más, pero por el momento me inclino por retirarme el próximo año. Ala hora del balance la temporada '93 es — en un plano de comparación — la mejor de los difitmos tempos para el fútbol nacional.

Lo dice todo la clasificación de Bolivia al Mundial de Estados Unidos, logro obtenido con méritos propios y con el esfuerzo de un conjunio del cual formó parte Carlos Borja. tomado parte — ha querido que nuestra selección viva un momento glorioso que, al mismo tiempo, ha extendido la vigencia futbolistica del cia que tienes y estando tan cerca tu retiro?

- Ago muy importante. No muchos jugadorepueder jugar un Mundial y además es una experiencia muy linda, pero al avez es una responsaplidad muy grande porque hay que ir a represenpar a rodo un pajs, ante la vista de todo el mundo. esfuerzo y espero que ello alcance para estar en la nómina. Una selección que va a encarar un compromiso de élite representa un esfuerzo grande principalmente para los jugadores, y para mi sería cumplir un sueño largamente ¿Tienes confianza en que serás uno de veintidos convocados para ir al Mun-Tengo la seguridad de brindar mi máximo cumplirá treinta y siete años, y ces esrá otro motivo de orgulio porque su fitibol. con la personaldad propia que le ha caracterízado siempre, continúa vigente y en primera linea. años el cintillo de capitán y ha complementado su labor fut-bolística con una timpida vida personal, que lo ha llevado a ser ídolo indiscutible en las Todavía no dijo cuándo, pero lo más posible es que sea des-pués del campeonato del mun-do. Tal vez si Bolivia no estu-viera clasificada para jugar en Estados Unidos, Borja le estaría diciendo ya adiós al fútbol, pero el destino — del cual el ha En ese contexto de ejem-r deportista, ha lucido or-loso desde hace muchos nte y en primera linea. SU RETIRO Ya ha pensado en retirarse. canchas y fuera de ellas. En cuestión de unos días gran capitán. - ¿Tu retiro está cerca? tar a todo un pais ar UN BUEN ANO

Social andigado

su infancia y las

ad que voy a pasar con algo de nostal-constituído en el

co tiempo que está en vive en el Hotel

s una linda benianita con la n mis relaciones y la cosa va dice sonriendo a lado de la

Luis ha recorrido largo trecho en el fútbol, unque dice que todavía no ha encontrado su

fútbol es así, uno nunca deja de der y más aún si eres arquero", menzó en el Allético Tucumán, en sus nes inferiores, cuando los guantes aún

Aires, Volvi

"Hasta el momento pero contamos cor no logramos nada, elemento para

lograr el título"

tlempo porque confronte algunos problemas familiares en su mi pais. Tuve que retornar. Y últimamente estaba jugando en Tucumán hasta que me pusieron en contacto con Strongest. No dudé en venir porque ya conocia la trayactoria deportiva de este club. Y. bucno, estamos aqui...

to estuve mucho ochabamba donde campeones

Justiniano no podia jugar algunos partidos por expulsión, habiendo quedado solamente el juvenil Gonzalo Berdugo. Cuando llegó, realmente Strongest esta-ba necesitado de un golero, pues se había quedado sin Marcelo Torrico, lesionado. Erwin in do sorprendentemente, Pero cream superantos mos con elemento importante, inclusive de la selección, como para logar el título, de pedirle a la hinchada que no nos abandone cumplir con la misión que tenenos.

Otra cosa, que condiciones debe returir un men arquero de fintolo?

Ilene que ser muy dedicado al trabajo, porque se el más serrificado de toda la esmanta y quizás el menos exigente durante rado y manejar la defensa porque tiene mejor el mana con propose el más serrificado de toda la esmanta y quizás el menos exigente durante rado y manejar la defensa porque tiene mejor

ra? - 1,86 metros - Peso?

el juvenii Gonzalo Berdugo.

"Stempre es dificel llegar y jugar, más aún en un equipo grande que tiene una hinchada exigente. Pero creo que respondi y ahora estoy compenetrado completa. mente en el plantel y espero devolver con trabajo toda la conflanza que me dieron en

Cómo es el trabajo en Strongest?

Muy exigente, es que en este equipo no puedes failar, sino la hinchada te mata. Es que es un equipo grande. Aquí en La Paz el arquero de Strongest cast juega tranquilo aunque hay que estar siempre atento ante

Poco a poco se está ganando el aprecio de la hinchada atigrada, tal vez no lo consiguió ya porque no es extroerdido ní figurón.

Cuando llegaste, cómo encontraste al

No era desconocido para mí porque lo segui por los medios de prensa. Pero yo le agradezo al equipo y al curepo tiento por la forma como me recibieron y el resgado que me daron. En poco tiempo me hicieron sentir como si nos conocidramos de años.

Cuánto mides?

Estoy logrando bajar de a poco. Este receso va a ser importante para ponerme en

Cómo es Strongest por dentro?
 Mirá, yo tuve la suerte de am varios clubes, pero realmente acá me

y se hace más fácil el trabajo, aparte que en el ochenta por ciento del equipo ya hay un compañerismo real-Aragonés para manejar el equipo. Los jugado-res se tienen conflanza o. y aqui quisiera altar la gran capaci d que tiene Carlos

Hasta dónde podrá llegar Strongest?

el momento no logramos mada todavía.

Estamos, sin embargo, en el camino para hacerlo porque ya dimos el primer para importante clasificándonos a la segunda ron da: ahora apuntamos a la segunda ron-bemos lo dificil que es porque la competencia que hay en el fútbol boliviano se ha superan-do sor prendentemente. Pero creo mas com-

 Tu peso está equilibrado con su estatu-Cuando uno anda bien integrando un equipo grande y tiene objetivos y pretensiones grandes, siempre se acuerda de la gente quiere. Y en este momento no puedo de la Pasar por alto el nombre de mi madre, Otilia Manuela Canceco, mi de mis herma.

mundo y un golero de grandes condiciones.
- Tu estilo? nos, que aunque no están aquí commigo, allá quien terra siempre hacen fuerza por mi Quien decirle a mi madre que tenga fuerza porque está superando una enfermedad muy seria, que le agradezzo todo su carño y apoyo que me dio y que pase una feliz

de cosas nos están salendo bien. Esperamos que la suerte nos acompañe para seguir su adelante. Lo importante es que la gente que su sigue está muy enchufada en la aspiración que tiene el club y bien preparada para cualquier circunstancia.

Tengo mi propio estilo, aunque siempre he recoglido lo mejor de cada arquero. Me gusta cortar pelotas aferas y dari al imagen que no estoy nervoso porque eso da conflan-

En el futbol stempre se va etapa por etapa, pero por supuesto que es llegar a la Copa Libertadores de América la meta final.

a Estamos trabajando para eso, ya nos estamos poniendo a punto porque no podemos Alfinal de la nota, quiso decirle algo a su madre en este mes de Naydad.

A quién admirabas de niño?
 A Ubaldo Matildo Fillol, car

a suerte de andar por calmente acá me causó admiración el cuerpo humano que hay en el plantel y el cuerpo téc-

Luis Ibarra. Es dueño del arco de Strongest.



CORTEZ

Luis Marcelo Roca, ahora desde la

tribuna

la Liga del Fútbol Profesional Boliviano lividades partículares, pero no está ale-jado de fútbol, su gran pasión, ya que, a través de tres periódicos de La Paz, Santia Cruz y Cochabamba, en los que escribe ción con este deporte. Nos estamos refi riendo a Luis Marcelo Roca Garcia, e un articulo semanal, mentiene su rela

FOTO: LUCIO VALDIVIA

nadas, como no podía ser de otra mane-ra, con el fútbol nacional. Con la misma franqueza con la condujo el futbol profesional, nos ser un hombre frontal, que manifies su opinión y la defiende sin claudicac Santa Cruz, tuvo muchos problemas Dicky, como lo conocen casi todos en cuando juzga que tiene la razón la misma franqueza con la que

para reductr equipos en el fútbol profe opinión te merece el sistema Sin el ánimo de ser duro en mis Como ex presidente de la Liga, que

Luis Marcelo Roca flanqueado por su esposa, Marcela, y sus hijos José Luis y José María.

que le dieron su respaldo a su equipo beni, cuyos equipos fueron recibido con mucho entusiasmo, no solamento por los dirigentes del futbol profesional sino por el pueblo trinitario y potosino oresentados en el fútbol profesional, por eso se produjo el retorno de Potosí y el partido por otras personas que saben bastante de fitibol. Durante mi gestión, lo que nosotros propugnamos fue que codos los departamentos estuvieran reo de un análisis profundo, ool de Bolivia. Y esto que digo es producesta atentando contra la unidad del fút criticas, yo quiero decir que realmente se -Y que crees que ha primado para que es com-

se refieren al fútbol. o un equipo más competitivo, que es la muletilla de algunos dirigentes, cuando -Ha primado la mentalidad de pre tender que solamente estén en el fútbo profesional aquellos distritos, o si sa quiere, aquellos equipos que tengan di nero para sustentar un poderoso equipo

domingo a domingo en las presentacio nes de los dos equipos universitarios. y A mi francamente me apena muchi-simo que Potosi y Trinidad se hayan quedado sin representantes, porque al final de cuentas, estos pueblos vibraban

al mismo tiempo que sigificaba un motivo de esparcimien-to para los aficionados de esas dos ciudades. - Y para un distrito, es malo o bueno tener más equipos en la Liga?

partes solo se juega el domingo y si hay partidos entre semana, son de otras copas, incluidas las internacionales, como en el caso de Europa, o partidos adelantados para la televisión, y que generan ingresos a los clubes,

actual sistema imperante El ex-dirigente critica al

en la Liga Profesional.

como en la Argentina.

saturación de fútbol, ya que tenemos los partidos por la Copa Libertadores de América, la Copa Commebol y la Copa del Mundo, y esto significa muchos campeonatos, que impedirán que el aficionado vaya seguido al estadio, como para solventar a cinco equipos. Jo que significará que habirán mayores problemas económicos en estas nextinciosamo. Comité l'écnico, cuando tenga que elaborar el líxture. Es probable que el próximo año tengan que programar, nuevamente, partidos los dias domingo, lunes, mérco-les y viernes y sinceramente, el público no este an condiciones de solventar los gastos de ver muchos partidos por semana. Además, el próximo año habrá estuculos por semana. equipos en la Liga no le será beneficioso, descontando, desde luego, que Real Santa Cruz logrará el ascenso. Sin duda acarreara muchos problemas, para empezar, al

un equipo que aportaba poco para los intereses del fuibol paceño, ya que no es un equipo ganador, aún jugando de local, y sin duda ahora el público paceño está contento porque lo van a ver jugar a Bolivar cada dos semanas y lo mismo passará con The Sytrongest. Definitamente, el fútbol debe jugarse el dia domingo, pero con tantos equipos de un solo distrito, eso es

donde, y con el respeto que me merece Chaco como institución, Bolivar y The Strongest se han sacudido de

ciones económicas para asistir a los estadios. Siempre en el rubro de los ejemplos, tenemos el caso de La Paz, Solo de esta manera los equipos podrán conformar buenos planteles, y los hinchas tendrán mejores condi-

Te parece correcto el tratamiento que se le está dando al Estatuto del Jugador?



optica dirigencial?

Que inubiera sido lo más aconsejable, desde tu optica dirigencial?

Que se produzea una disminución hasta tener 10 equipos divididos de la siguiente manera: 2 de La Paz, 2 de Santa Cruz y uno por Cochabamba, Ortro, Trinidad, Sucre, Tarija y Potosi, Ahora, si juzgaban que 10 es un intimero pequeño para realizarun campeonato, se podia disminuir a solo 12 equipos, y que Cochabamba y Oruro tengan dos plazas, porque son distritos que realmente in pueden tener dos equipos. Este mimero, inhiera facilitado la organización del torneo, programando partidos golo el dia domingo, porque es evidente que en todas disconersistados de la composição de la co Para empezar, quienes hi estado al frente de la Comisión de los jugadores, no son precimente personas que tengan e senso. El señor Frias es un dirig te sin experiencia y con tendencia a

FOTO:

tencia entre la dirigencia e inclus gadores. Lamentablemente la pos José Ernesto Zambrana no fue rece nos ju-ora de

el Estatuto, que aparentemente será totalmente favorable para los jugadortes. Sin embargo, que no piensen que será una panacea, ya que con el tiempo los futbólistas se van a dar cuenta que perderán algunas de las grandes ventajas de las que no gozan la pracerio de los semelos que no gozan la pracerio de las semelos que no gozan la pracerio de la semelos que no percente del semelos que no percente de la semelos que no percente de la semelos que no percente del semelos que no percente d se ha llegado al extremo que la Secreta-ría Nacional de Deportes ha tomado el asunto entre sus manos y, junto al Ministerio de Trabajo, están adecuando el Estatuto, que aparentemente será

mayoria de los empleados.

Hablemos ahora de la Selección
Nacional, Que opinas del enfrentalento
entre el Secretario Nacional de Deportes y el técnico Arkargoria, por el tema
de los partidos amistosos?

No me voy a referir a lo que men-

cionas como un enfrentanmiento, pero omnibulan la mente. Todos los humaindudablemente,

gentino, y porque es un equipo que hace muchos años, desde que lo dirigia Menolti, por el año 73, que no gana nada. Si la Selección queria agradecer las muestras de simpatía de los residenes bolivianos en Buenos Aires. Buenos Aires para jugar contra Hura-cán, porque este equipo está antepenúltimo en el campeonato arnos tenemos, en mayor o menor grado, un poco de vanidad y el señor Azxkargorta no está libre de ello, Pien-so que ha sido un error haber ido a

hubera sido mejor que vayan a jugar el equipo Ay B. cobrando una entrada barata y no cobrarles bolsa a los residentes boltvianos, si de eso se trata. O enviar una delegación de dirigentes y enviar una delegación de decir. Ja como se enviar una delegación de decir. Ja selección jugó y perdió. Si se pierde, que sea contra desención jugó y perdió. Si se pierde, que sea contra desención jugó y perdió. Si se pierde, que sea contra desención jugó y perdió. Si se pierde, que sea contra desención de parce a contra que eso será diferente, que electra que perdió contra furnacan. Hay que cudar el pressigio di- parce a consejable, porque no es lo mismo jugar contra as que perdió contra furnacan las y que contra la selección Vasca. Es que perdió contra furnacan las cección de Santa Criuz. Como si aquí formáramos la selección de los jugado, de res de la selección boltviana, pero que definitivamente la selección de país, que contrata a un empresos la necesidad de contratar a un empresos la necesidad de contratar a un empresos de la selección boltviana, pero que definitivamente ma estaria integrada por el 60 por ciento de los jugado, de mo es la Selección boltviana, pero que definitivamente la selección por persulgo, para que organice los futuros partidos, del selección sel programar algunos partidos contra equipos de clubes, que estos sean de la talla de Barcelona, Milan, River ite o SanPablo. Pero organizar un partido para ir a sar las fiestas de fin de año y comer el pavo de Navidad

*Mundialitt* LA DIVINA COMEDIA los tiempos

rase la mejor naviualu, manejando su cara El ultimo Modelo

DON QUIJ versión integra y original que conserva los textos en Español y en Italiano de la edición de 1884. Monumental volumen de 25 x 35 cms

Traducción, notas y comentarios realizados por Cayetano Rosell, célebre humanista del siglo Prólogo biográfico y crítico de Juan Eugenio Hartzenbusch.

ilustrada con 135 láminas realizadas por el gran artiska y litógrafo francés Gustavo Doré. Lujosisima encuadernación en piel.

Guardas de protección en piel.
109 ilustraciones de gran artista francés Gustavo
dové, reproducidas fidelsimamente.
Carla geográfica de los vájes de don Quijote y
Sancho. Edición integra del texto original impreso, por primera vez en Madrid, por Juan de la Cuesta. Suntucoo volumen de 25 x 35 cms. Tapas omamentadas con labrado en oro del reconocido artesano Quirbau.

1.176 páginas Impresas con papel de fabricación especial, texturado y de color marfil



LA PAZ Colle Mercado 1328 Ed. Meu. Bollivión Piso 8 Of. 801 - Pels. 363373-325671 fex 363373 EDICIONES

iiPlanifique un exitoso hacia l para sus hijosi

COCHABANIER
SANTA CRUZ
An Bioneo Gelindo W 137 Colle Colon W 285
Tels. 567248. 61312 Tel. 349713
Quiltocolo.



La Paz, diciembre de 1993

@ AUTOSUD

AV. MONTES Nº 716 MUY PRONTO EN AV. BUCH. 2061 362773



Atención 24 horas

> Los precios de estos repuestos originales VOLVO son tan promocionales, que podrá llevárselos gratis.

### Nueva promoción Repuestos Gratis

Para Usted, que ya sobe que sólo un repuesto original VOLVO es la única garantía de bue funcionamiento de su camido, abrara VOLVO y Cabba le afrecan repuesto originales de al renoción a preso promocionales. Además, cuondo visite Cabba o cuolquiero de sus Destibuláres Autorizados, obtenda bambien cappares par cada compro de sus Destibuláres Autorizados, obtenda bambien cappares par cada compro de sus Distribuídores Autorizados, obtendró tembién cupones por cada compra de Sus 20 o más. Con lo cual podio fafilitudo de blockoso descendes en su potinera visi O ocumida repones y adquirir sus repuestos telefinente gratis. Por esto, visita Cobra o cualquiena de sus Distribuídores Autorizados, tos respestas ordipinades VCMCO son tan

RRA - BATERIA

- ORGANO - PIANO - GUITA

partir de los 6 años.

- Educación musical integral para niños a

Adhesión oficial a las "Escuelas de Música YAMAHA" del mundo.

CENTRO MUSICAL

Av. Sanchez Lima 2206 (Esq. Fernando Guachalla) Teléfonos 390773 - 327027

VOLVO

RESPONSABILIDAD GARANTIA BIFICHENCIA

GASOLINERA MAINERA

Aceptamos Tarjetas

OBRAJES CALLE 5 Nº 333 LA PAZ - BOLIVIA

GOM NE OLIMPICO BOLIMPANO Boliviano, presentamos un afectuoso liestas de Navidad y augurándo un año de 1994, lleno de satisfacciones v Directorio del Comité Olímpico Bolivia, descândoles unas felices de triunfos deportivos así como de os scñores Micmbros de la Asamblea saludo al deportismo nacional de Dienestar familiar



## DEP AR DE DEPORTES DE LA PAZ

### LOGROS DE LA GESTION 1993

pesar de los recortes económico-presupuestarios, el IDD, La Paz, con mucho fuerzo mantivo su estructura, su autonomía financiero-económico y fuerzo mantivo y sus principios básicos de promover el desarrollo del deporte en

LO INEXORABLE DE LA GESTION 1993

PROYECCIONES PARA 1994

Consideramos que la Descentralización administrativa del Deporte, permitirá un mayor desarrollo de las actividades deportivas.

El anhelo de promover en forma organizada la práctica del deporte en el área rural del

Lograr que el Supremo Gobierno, promulgue disposiciones legales que beneficien a las instituciones estatales que dirigen el deporte amateur.
Al augurar al Pueblo Paceño, una gestión 1994 llena de satisfacciones venturosas, hacemos extensivo nuestro deseo a los dirigentes y deportistas que con su estuerzo y dedicación día a día construyen un promisono porvenir de grandezas deportivas.

La Paz, diciembre de 1993

IDD, consti



- 22 thu



Artymaña

Fotografias: Antonio Suarez





Nuestra representación en Cochabamba





nacional de fútbol. Ganó oro en los juegos y festejó así ese halago

pletro cer iniciaba un certamen condenado al fracaso por la inédita hueiga de jugadores.

15 de febrero. En pleno camaval, la Liga

## 00

Occubations, en la que obtwo ocho de las doce medallas de oro ganadas en total.

El aletísmo, el tar kwon do, el raquet y el fritbol, fiteron los deportes que el deron a país precesa doradas en la ciudad del valle, en lamo que en materia de plata muestros equipos ganaron diecinueve preseas y en bronce treinta y sels.

Eloy Quispe, presea dorada en la marcha.

Dos medallas de oro obtuvieron nuestros representantes en el altetismo.

El paceño Eloy Quispe le dio al país la primera presea edorada de los XII. Juegos Deportivos Bolivarianos, al vaguanta la pricha de los Só Miornetros marchal el horas I de Combiano Podrigo Moreno.

Juan Sandy, gano la de bronce. La plata fue para el colombiano Rodrigo Moreno.

La otra alegra estuvo a cargo de Fredely Lujan. Sal ganar el maration corrido por las centricas al ganar el maration corrido por las centricas al ganar el maration corrido por las centricas en les del valle (2 horas 16 minutos 23 segundos y 36 centricas mas.) El poliviano nos regalo la presea dorada en una magnifica pureba, en la que peleó codo a codo con el ceuatoriano Carlos Munoz, que fue Mariano Mamaní fue orda de las figuras; piata en los Mariene Montaño y Lutgarda Muriel también obtuvie- ces ron plata, en le sállo altoy el maration, respectivamente. Hu fubo varias preseas de bronce: Elizabeth Arteaga Ter (hubo varias placos) y Justine Andreaga Ter (hubo varias preseas de bronce: Elizabeth Arteaga Ter (hubo varias preseas) y Justine Alacay (maration).

metros planos) y Justina Calizaya finaratoni.

Nuestra mayor figura del tae kwon do, el crucerio brandillam Aranchia, ratificó sus condiciones y ganó la mediala de oro en la categoria ligero, al vencer en la final al venezolano lván Alvarez.

Por su parte Flabio Carreño se constituçó en una grata revelacido y conquistó el oro en la categoria moseca al derrotar en la final al colombiano Yolman on Sánchez y antes al venezolano Herbert Montero.

En damas solo llegamos a conseguir plata: Secrete En Rodriguez, Jenny Vacadior y Fabiola Cau lueron las ganadoras de estas medalias.

Los bronces se repartieron entre Yuri Rojas, Jhon-ny Caballero, inguet Maida, Rauil Martinez, Gino Pelo-za, Gina Muñoz y Martha Añez.

En fútbol, tras come

nzar con dubitaciones, nuestro itulo de campeón superando al nbia (actual campeón Sudame-que terminó 2-1, con goles de seleccionado ganó el tí seleccionado de Colon ricano) en una final

TO

CORREO

Oliveros en contra y Callau, para Bolivia, y Velasco para los colombianos.

pero a partir del segundo encuentro se rehizo y derrolo consceutivamente a Perú 13-0), a Ecuador (2-1) y a Colombia en la linal.

La selección de Colombia fue segunda, Venezuela tercera, Perú cuarta y Ecuador quinta.

RAQUET El equipo nacional que dirigio Victor Ba-rrientos cayó en su debut 0-1 ante Venezuela.

En raquetbol hubo un dominio cast total del seleccionado boliviano. Ganio no pore requipos en varones y damas (en ambos casos superó a Colombia que tre segundo, en tanto que Cinti- ya Terán obtuvo la presea dorada en individua- la sel ganar a la también boliviana María Fernanda Romero, que obtuvo plata. Cinthia Salarara fue manda Romero, que obtuvo plata. Cinthia Salarara fue medalla de pronce.

En parejas, Tapia-Sarmiento ganó plata en varones y Terán-Murillo, también plata, en da-

OTROS DEPORTES

que Carla Jaldin gano una. Hubo varios bron-ces: Patricia Arroyo, Alfredo Paniagua. Jorge Mengoa, Hugo Rivera, Hidia Martinez, Angelica Arratia. Aleida Terán, Lalo Latura, Raul Viveros, Gonzalo Padilla, Sara Sihani y Carola Sihani. En Judo hubo una regular actuación de nuestros representantes. Roxana Cèspedes ganó dos platas, lo mismo que Erick Bustos, mientras

Arancibia. Obtuvo oro en tae kwon do. William

En karate. Bolivia ganó bronce en equipos femeninos. En individuales. Hida Sanchez, Nelson Velasco y Leonado Castellón obtuvieron plata. Las medallas de bronce fueron para Carlos Sánchez y Carmen Maturana, mientras que los equipos femenino y masculino de "Shobu Sanbon" conquistaron bronce. Ba cielismo hubo poca fortuna. Mentras los colom-

a bianos dominaron, los nuestros apenas consiguieron la a mediala de bronce por equipos en 10s 100 kilometros nuedia de bronce por equipos en 10s 100 kilometros nuedonal efector de este para superando el tiempo de recuador, y ubiciendose deriras de Colombia y Perri.

S. El tenis de mesa pasó con apenas una medalla de plata para Bolivia, conquistada por Renato Moscoso en individuales (cayó en la final con el peruano Jair Nathan), mientras que por parejas, el propio Moscoso hizo dupla con Bernal para ganar el tionece.

Finalmente en voletbol las damas ganaron bronce (derrotaron dos veces a Panama, y perdieron los restantes partidos contra Venezuela y Perdi.
En varones, Bolivia quedo cuarto, con victorias sobre En varones, Bolivia quedo cuarto, con victorias sobre Panamá y Perú, y cayendo ante Colombia y Venezuela.

16 de agosto. El triunfo proporcionó otras dos Seleccionado y creó una euforia mayúscula

G. P.I. GIIKO-ORREOS... EL MILAGRO DE FIN DE AÑO... EL REGALO ES EL CAMBIO Palacio de Comunicaciones GIRO POSTAL INTERNACIONAL

Palacio de Comunicaciones Telf. 378297

24 de abril. Emplezan los Juegos Deportivos Bolivarianos en Cochabamba y Santa Cruz. Una fiesta de todo el país.



























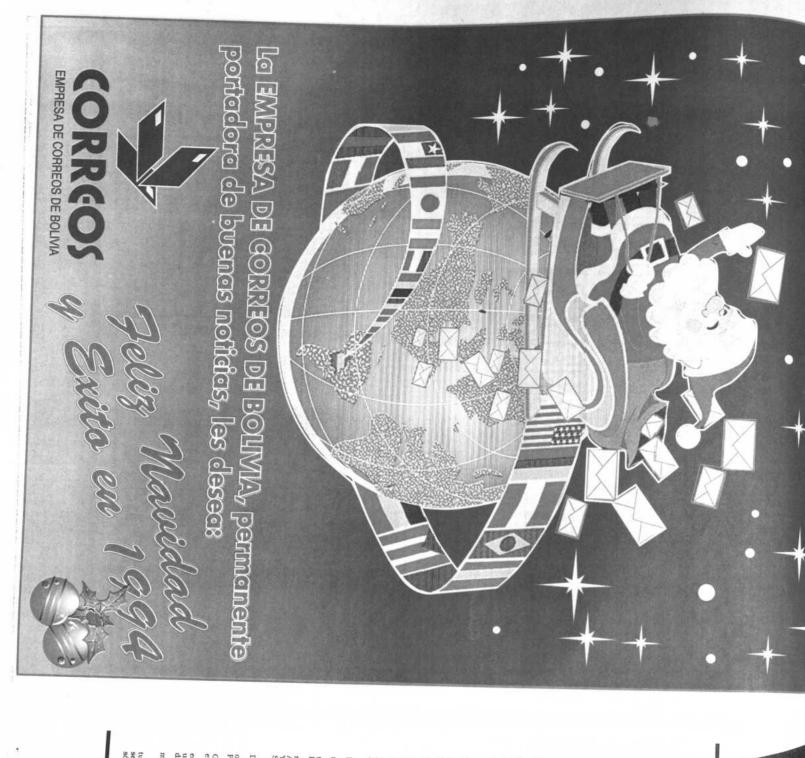




rtido, un vocabio muy estro que Azkargorta 15 de septiembre: A cuatro días del último

ORREOS... EL CAMINO DEL CAMBIO PARA QUE UD. LLEGUE DONDE QUIERA.

LAPL: Patrio de Comerciacione. Au Marcial Sant Graz Pelh. 374 (45 - 35544). Faz 3916 9 - COCHARAMBA. La Japancho en Imeniana Per 12, not 28001. Patrio Fall - ORINDE Componental 2009 - SARTE, Malloz Zamila Pris 2018. Al 37445, Faz 37445. SUGREC Convo Central Info. 2514 4 - TABLA, Conno Central Hald XXXII - PROTEC Conno Central Info. 25515.



cia femenina y compartió i preseas de oro con Venezue en varones. Colombia fue y Venezuela, pero al final los peruanos salieron vencedores. table. Perú ganó la compet

En el cuadro final, Perú ganó 7 medalias de oro, 1 de plata y 10 de bronce, Venezuela 5-9-9, Colombia 3-2-2, **Bolivía** 3 de plata y 3 de bronce, y Ecuador 2 de bronce. Ecuador sólo intervino en varones, donde fue último, y quedo en esa misma posición en la clasificación definitiva, detrás de Bolivia.

En este torneo, Colombia fue superior, Consiguió 17 medallas de oro y 8 de plata.
Gano de lejos en levantamiento de pesas.
Venezuela fue segundo con 27 (7-18-2), Panamá tercero

Venezuela fue segundo con 27 (7-18-2), Panamá tercero con 13 (3-0-10), Perú cuarto con 3 (3-0-0), Bolivia quinto con 12 (0-2-10), Ecuador sexto con 8 (0-2-6), Los destacados de Colombia: Roger Berrio (en 64 kilos), Eine Acevedo (en 76), Jairo Cossio (en 83), Antonio Mena (en

91) y Javier Jiménez (en 99). Este certamen se disputó en el complejo "Gilberto Menacho , en Santa Cruz.

En lucha amateur, Venezuela fue el vencedor, Fue primero en el medallero final con 13 medallas de oro, 5 de plata y 1 de bronce.

Le siguieron: Perú con 14 (4-6-4), Panamá con 9 (2-3-4), lombia con 3 (1-2-0), Ecuador con 11 (0-3-8) y Bollvia con Venezuela sentó predominio tanto en la especialidad de

lucha estilo libre comó en el estilo grecorromaño.
Destacaron: Antonio Jiménez, Wilber Gómez, Wiston Santos, Néstor Garría, Jairo Guerrero, Evelto Suárez, Emilio 
Suárez, Itamar Diaz, José Barreto, Jesús Vale López, Elias 
Marcano, Luis Varela y Evelto Suárez.

También fueron primeros: Juan Cruz, Félix Isisola, Carlos Albrecht y José Illescas de Perú, Nelson Herrera de Colombia, Alfredo Far y Leonardo Gonzáles de Panamá.

NATACION nzable en este certamen disputado en

Venezuela fue inalcanzable en este certamen disputado en la nueva piscina de Santa Cruz. Y no sólo ganó el torneo, sino que logró "quebrar" muchos Obtuvo 24 medallas de oro, 10 de plata y 14 de bronce, 48 en al. Después se ubicaron: Colombia (8, 5-3-0), Perú (9, 2-5-2).

Praumá (4, 2-2-0), Ecuador (20, 1-9-8) y Bolivía (13, 0-5-8),
Dayana Vásquez fue la reina de este deporte. No tavo
rivales este morena Otros que destacaron: Celángel Coello,
Ana Marcano, Rosa Barbella, Kenia Puerta, Gloria Ramos,
Yunek Chacón y Adrelher Rodríguez. Y en varones: Francisco
Sánchez, Simón Chocrón y Nelson Mora.

Deportivos Bolivarianos. El país anfritrión luchó contra Venezuela y Colombia, los RÁQUETBOL

Bolivia conquistó el título del raquetbol de los XII Juegos

otros participantes, ya que no intervinieron en esta disciplina n Perú. Panamá y Ecuador.
En la rama fementina estuvo el mayor potencial de Bolivia. De Ganó 2 medallas de oro. 2 de plata y 1 de bronce; en varones, en cambio, alcanzó 1 de oro. 2 de plata y 1 de bronce, contra de equipo nacional con 3 de oro. 4 de plata y 2 de bronce, contra a un cuadro venezolano de 3-0-2 (en las platas estuvo la ul diferencia). Colombia fue tercero con 2 de plata y 2 de bronce, contra a diferencia). Colombia fue tercero con 2 de plata y 2 de bronce. Bolivía ganó el torneo por equipos en ambas ramas, tanto masculina como femenina.

### TAE KWON DO

Fue una de las disciplinas que más atrajo al público y que tuvo una buena cantidad de participantes. Actuaron todos los seleccionados participantes, auque el conjunto de Panamá sólo lo hizo en varones.

nás próximo a estos cuadros ogró la tercera posición.

### JEGOS DIPORTIVOS

En tenis solamente participaron tres países, Venezuela ganó el torneo, Obtuvo 3 duradas y 1 de bronce, 4 en total. Bolivia fine segundo 17,2-1-4) y Pent tercero (6, 1-5-0). Destacaron el venezolano Jimy Szymanski y Ja boliviana Sardra Kellemberger. Los encuentros se disputaron en el Club de Tenis Santa Cruz.

In La cita tenismesista, lievada a cho en la ciudad de Be Cochabamba, dejó un saido en favor del equipo peruano, que uno conformado por figuras del contexto sudamericano que lograron un casi facil triumfo en el balance general. Cinco países intervinteron (Colombia solo en damas) Cinco países intervinteron ficolombia solo en damas) y la supremacia de los peruanos fue en ambas ramas; en damas logrando 2 de oro y 1 de plata y en ll, varones 2 doradas y 2 de bronce, mientras que sus contendores, Colombia y Venezuela, respecto

En la clasificación final Perú tuvo un cuadro de 4-1-2. Venezuela 1-4-4. Ecuador 1-1-4, Colombia 1-0-1 y Bolivía sólo 1 de plata y 1 de

cer su clase. También se destacaron los ecuatoría-nos Hugo Romero y Marros Flores. El campeonato de tiro se disputó en el poligono de Santa Cruz. Colombia fue el ganador y con muchos merecimientos. Sumó 16 medallas de oro, 8 de piata y 3 de bronce, 27 en total.

Le siguieron: Ecuador (15,5-8-2), Perú [17, 3-7-7], Bolivia [13, 1-2-10) y Panamá [5, 1-1-3].
El mundialista Bernardo Tobar hizo prevale-

### VOLEIBOL

Peri en damas y Venezuela en varones, fueron los campeones del voleibol bolivariano llevado a cabo en la ciudad de Cochabamba.

La contienda contó con la participación de cinco equipos (no participo Ecuador, aunque Colombia sólo actuó en la rama masculina.

La supremacía peruana — una potencia mundial fementna — se hizo patente una vez más, anque el equipo incaico no asistió a la cita con su seleccionado número uno y mandó a su representación juvenil.

De todas formas obtuvo con mucha comodidad el como de la consecuencia del l

primer lugar, dejando a Venezuela, Bolivia y Panama en los siguientes puestos, En varones, los venezolanos lucharon un poco más para obtener el título. Dejaron en el camino a Perú, Colombia, Bolivia y Panama, que se ubicaron en las siguientes posiciones del El voleibol fue una de las disci-plinas que más público llevó durante la realización de los XII

Dayana Vásquez, de Venezuela. Fue la mejor figura de la natación bolivariana.

Juegos Deportivos Bolivarianos y contó en cada jornada con un estadio lieno, con un marco ver-



IEGOS DEPORTIVOS BOUNARIANOS Cochabamba Santa Cruz

Petrocatela revalidó nueva mente au condidión de ace di inejor alganar tan en del condididos de ace di inejor alganar tan en del condididos de ace di inejor alganar tan este año de mayo de cara del 24 de abril al 2 de mayo de cara del 24 de abril al 2 de mayo de cara del 24 de abril al 2 de mayo de cara del 24 de abril al 2 de mayo de cara del 24 de abril al 2 de mayo de cara cada despedion venerada en cara cada despedion venerada de cara de competencia consiguió 252 par perenada de noda contra 169 que logió su inmediano peresquidor. Colombia.

El cuarto le corresondo a Ezador y el quinto ar Bolva, Pananie frembo al mal del medallero.

El cuarto le corresondo a Ezador y el quinto ar Bolva, Pananie frembo al mal del medallero.

La preparación de sus deportistas raya por un alto surred de competencia.

La preparación de sus deportistas raya por un alto frempeto, altra preparación de sus deportistas raya por un alto hidrenon ilas otras delegaciones, porque en algunos depor indercon ilas delegaciones, porque en algunos depor indercon ilas deres delegaciones, porque en algunos depor indercon ilas deres delegaciones, delegaciones, porque en algunos depor indercon ilas deres delegaciones, porque en algunos depor indercon delegaciones, porque en algunos depor en la masculina, en tanto que Venezuela gano or variones y coupo de terror puencio en diama inderenta del deres delegaciones delegacio

En ciclismo, deporte disputado en la ciudad de Cocha-bamba, Colombia se lievé el cim por ciento de las victorias y con un especiacular despliegne, demostro una vez más que celá muy por enclima de los demás palses del area.

CICLISMO

BASQUETBOL

En este campeanato no toma-ron parte n' Verceaudis, in Pana-ma, ni Ecuador. Colombia, Boll-via y Perti jugaro no des rondas. Todos sus partidos gamo Colom-bia. Bollvia obtuvo plata y Perri horne.

La campaida de las colombia-nas: Primer partido ante Perti, gano 78-85.0. Segundo partidos venció a Bolhia 57-45. En el ter-cer encuentro supra de la campaña, gano 78-85.0. Segundo partidos venció a Bolhia 57-45. En el ter-cer encuentro supra o cer-cer encuentro supra o con-nerse a Bollia 72-56.

El candro ganador estuvocni-formáda por las siguentes chi-cas: Ana Milera Oroco, Carmen formáda por las siguentes chi-cas: Ana Milera Oroco, Carmen Montes Villami, Norma Lucia Lo-zano. Adriana Cul López. Montes Eleverría Belrán: Clauda Ro-dríguez. Enma Montagún, San-dra Pèrez. Lux Adriana Arias y Aura Mey Torrigano. D'T. Patricia Cárdenas de Rodríguez.

BOXEO

Carlos Suárez de Colombia. No sólo ganó oro, sino que batió varios récords. Venezuela y Colombia se re-



Bernardo Tobar. El tirador colombiano fue todo un espectáculo en Santa Cruz.

intervinieron en un torneo que le otorgó la máxima satisfacción a seleccionado boliviano, ganador de sólo faltó Panami Los otros cinco países boliv FURSOL En fútbol

la medalla de oro.
Colombía, que venía de habe obtenido el título sudamericano d

Bolivia, el campeón, comenzó perdiendo 0-1 con Venezue, la pero a partir de su segundo partido se repuso y derroit la, pero a partir de su segundo partido se repuso y derroit consecutivamente a Peri 3-0, a Ecuador 2-1 y a Colombia 2. la categoría, ocupó el segundo lug y fue tercero, como una grata rev lación, el conjunto de Venezuela. Perú fue cuarto y Ecuad

El conjunto nacional, además, contó en sus filas con máximo goleador del torneo, Juan Carlos Callaú, que marc 4 tantos. GIMNASIA

No intervinieron en ciclismo los venezolanos y panameños, en tanto que Perú quedó en segundo lugar. Ecuador fue tercero y Bollvía cuarto.

a. 6 de plata y 4 de bronce.

a. 6 de plata y 4 de bronce.

a. 7 Segundo fue Colombia con 12 (2-46) ptrecen Perti con 7

a. 1.2-41, En las dernás posiciones se ubicaron: Ecuador con 3

a. (0-1.2) y Bollwa con 1 de plata.

b. Maritza Rivas fue la revelación del certamen.

Desacaron también los siguentes deportistas venezola
nos Maritza Rivas. Adrama Gonez. Dauchar Alvarez y en

varones. Victor Solórano que también acapac o la primer

la lagar en muchas pruebas. Manuel Bejarano tambien rayó por

buen necesario. En esta disciplina, Venezuela arrasó. De 15 medallas de oro en disputa, se adueño de 12, más Con algunos recodes, vuna actua-ción por demás convincente, los co-lombianos obtuvieron las 7 medallas de oro en falbuta, en tamio que gana-non 4 de piata y 1 de bronce. Perú gano 2 de piata y 2 de bron-ce; Ecuado; 1 de piata y 2 de bron-ce; Ecuado; 1 de piata y 2 de bron-

Perú gano 2 de plata y 2 de bron-ce. Ecuador 1 de plata y 2 de bronce; y Bolivia sólo 1 de bronce. Los ciclistas colombianos batie-ron cinco records bolivarianos para marcar una imponente actuación en

en nivel. Este torneo se llevó a cabo en Santa Cruz. UDO

marcar una imponente actuación en los Juegos.Los ciclistas colombianos batieron cinco records bolivarianos

Los venecalanos dominaron amplamente y por consu-guiente obtuvieron la mayor camtidar de mecialias. Venezuela acaparo 15 de uro, de un toda de 18. 10 que había por demás de la supermacia de este equipo. Obtuvo además 3 de plata y y minguna de brorice.

En esta disciplina también Co-lombia sentó supremacia. Ganó todas las medallas de oro, 7, además de 4 de plata. Roberto Terán, con "Lucas", fue

DEPORTES ECUESTRES

para marcar u ción en los Ju-

ado fue Carlos López,

En varones, el judo venezolano prácticamente no tuvo rivales (Perú apenas le arribato funa de horo), mentras que en damas Ecuador le restó dos preseas doradas.

En la clasificación final Ecuador obtuvo la segunda posición con una cuadro de 2-8-8, en tauto que Perú fue fercero con 1-2-3. Bolivia quedó última con sólo 5 medallas de piata y 13

intervinieron en este deporte los representativos de KARATE DO

Tomaron parte en este torneo Bo-livia y Peris, El equipo anfitrión fue segundo con 6 medallas (0-3-3) y Peri tercero con 4 (0-0-4).

El equipo colombiano estuvo in-tegrado además por Alejandro Dávila y Manuel Torrez.

La disciplina del karate do, con la participación de cinco seleccionados (no intervino Panamá), fue disputada por Perú

ORREOS... EL CAMINO DEL CAMBIO PARA QUE UD. LLEGUE DONDE QUIERA.

M.P. Palace of Commonscrope in Marina Sero Circ Life 2016 Service (1958) 5. (2016) 1.

CORRED ULTRA

para complicado

El '93 fue

MEDIO ANO PERD

Díaz) y San José, por segunda vez consecutiva, celebró el pase a la Copa.

Más alla de lo que represento la proparación y más alla de lo que represento la proparación y cue actuación del selecciónsido nacional de fiction y copa America y eliminatorias pera el Mundial el solio facción que el certamen haya comenzado el 26 de agosio pome de mindifesto esta situación. El paro de los fubblistas y la cancelación del primer certamen constituyemo eslabones asenciales as utransito de constituyeron estabones compensate en su transito. Al cierra de esta entrega, el campeonato 'Mario Mullio Ucumani' busca ingresar en su fase definitiva, para un epilogo que rozará con el comienzo de la Copa Libertadores de América.

En esgrima, Venezuela acaparó casi todo el oro.
Ganó el certamen con 15 meda-llas, 8 de oro, 1 de plata y 6 de bronce.

Las competencias se realizaron en instalaciones del Club Hipico "Santa Cruz"...

ESGRIMA

Segundo fue Colombia con 8 (2-1-5) y tercero Bollvia con 8 (0-6-2). El último lugar ocupo Perú con

TITULO CELESTE

En espada, el ganador fue el mbiano William Gonzáles. Por Ipos, Venezuela fue primero.

nte Arteaga en espada. En florete masculino, Alfred ez fue el mejor, y en sable indiv di, Carlos Bravo fue imparable

Magly Delgado fue figura en specnado de florete individual

a esgrima tuvo lugar en el com 1 Los Angeles en la capita

Apenas comenzado el año. Bolivar saboreo una nueva mugusta. La octava en el contexto de la Liga del Pinho na Profesional Bolivano. Ese dia, en Oruzo, superó a San Jose por tres a uno antes sproximadamente venticine on San personas. El elenco "santo" en virtud al desenhace del wa prince choque en o tenia más alternativa que la victora. Los "académicos", con solo empatar, retendrian el tinho, su Hidreron más que eso. Un gol de Baldevieso y dos de Hinno, alta configuraron el eduto para el cuadro de Shevchenko. San Jose consiguio àbrit la cuenta a través de Peña, pero informa el cuadro de Shevchenko. Sen Jose consiguio àbrit la cuenta a través de Peña, pero informa ducino. Bolivar, después de cuarenta y ocho actuaciones, se pia hacia del titulo. Restaba contocer al subcampeón.

Antes del encuentro de definición, jugado el miércioles 6, cie en el estado Hernando Siles, hibo una buera cuota de controversia. La dirigencia entrena proclamó, tras un segundo lugar en la primera fissey primero en el cuadrangular. Per gundo lugar en la Libertadores. Se arguyó que ser Wilstermann termino quinto en la fase inicial y tercero en el cotogonal, además de sabar su si tianción en la ronda de perdedores del repechaje. Empero, el comité técnico de la residia hizo prevalecer su interpretación de la couvocatoria. Más de treinta y un mil personas presenciaron en Masidores el cocio, dur. glob per Marcelo Ortube. Con-

47 del complemen-to, empató García. Fue necesario apelar a los pemer tiempo. A los

Luis Emilio

infinite in reanudación de tareas del seleccionado con un imminente compromisio, pugar con Paraguay, en Asunofón, por la Copa Paz del Chazo. Las entidades, entre tanto, se debatión un una suerte de polémica con respecto al certa en debatión un una suerte de polémica con respecto al certa en suspendidos unas propagnaban su reanudarden, otras mantenian incólume el critério de no reanudar el quebacer hasta después de las eliminatorias para el Mundal.

Alla por el Il de mazos surgió una iniciativa a la postre no concredada la Supercopa Presidente de la República, entre si los siete equipos que alguna vez tomacon parte en la La Lebertadores de Auferdier, mántina autoridad luguera, rettero el 24 de mazo que "no habrá fitibol mente es imposible levar a cabo un fornes en ocho sema el paso del tempo curó heridas. Constantes reuniones entre el un entre es traposible levar a cabo un fornes en ocho sema el paso del tempo curó heridas. Constantes reuniones entre el un entre el mago de la tempo curó heridas. Constantes reuniones entre el dirigentes y representantes de los futbolistas abriecon entre entre a que por fun, en agosto, se infect la competencia. Outnote equipos, divididos en tres series, dieron higur, partir del etta 26 noctamen. en la N. estaban Wister mann. Coldon. San occupanen. en la N. estaban Wister Edicar. Universitario de Poiosi, Chao, independentey The Strongest. En la "er" och Poiosi, Chao, independentey The Strongest. En la "er" och Pointe. Biomang, Guabria, Destroyers, Universitario del Bent. Bio etapa se profongo hasta in Novicendan en la romada per di lutio. En un grupo Wisternamm. Oriente, Bolivar. San Josey Destroyers. En der rempos se montan per dilluto. En un grupo Wisternamm. El domingo 14 de febrero un titular de graesos caractede res sintetachas en meerste portada el estado de cosas: Liga no
la abre incertor capitulo. Debian tener lugar enco partidoses Bolivar- Circular pertados de satodo de cosas: Liga no
la abre incertor capitulo. Debian tener lugar enco partidoses Bolivar- Circular Cicabaira- The Strongest, Università
perfector- Ciclotia, Metalsaia - Chino Pertodero, Un dia antes coaffiniados hasta turto se aprebara el Estatutio del Jugados el 16g.

Anno anno el 16g. a su vez. replico serialando que la jornada, de todia da

Gute panó ?

Sois es lugaron tres de los curco partidos. En la pez y man
supero en companya de la contrata de consentación del cuerto de Metalsan por tres a dose. Cledos, como visabamba,
dio cuenta de Metalsan por tres a dose. Cledos, como visabamba,
ala de Potosi por sesta serero en Trinidad. El comfleto adolt. En par

nunt al situación la selección nacional ambién pagaba de

des. La Liga a su vez. como contra de consentación de la del potosi por sesta serero en Trinidad. El comfleto adolt.

nunta as structación nacional ambién pagaba de

des. La Liga a su vez. concentración fijada en un horagada de conse

de la Liga a su vez. concentración fijada en un horagada de consentación.

el caramos finares y continuarenso con el paro historio de consenta de cisamos finares y continuarenso con el paro historio de consenta de cisamos finares y contra arrento de minerales de consentación de la de concentración de la descripancias con Cabrera. También escribando que la deformada que residiando que la descripancias con Cabrera. También de consentación de la medida ligarera sociernia la necesidad de interfocuto
la res'editimos' pera aprobac el Estatutio ne una clara abusión con

a las discrepancias con Cabrera. También vetaba

a la redida ligarera sociernia la necesidad de interfocuto
la res'editimos' peras aprobac el Estatutos necesidad de interfocuto.

a las discrepancias con contra la manda la la descrepancias con capar hibra has

ción de los estados pera

Universitario de Potosi y del Beni, además de Meialsan. En dias amteriores, Petrolero de Cochabamba anunció su de-erción de la Liga ante la Imposibilidad de cumplir con sua compromises éconômicos.

El cierre de esta edición especial encuentra al torneo El cierre de esta edición especial encuentra al torneo las puertas de la tercera faselver sector de actualidad. La culminación de la pervista para el 9 de febreso de 1994.

más de Metalsan.

Vuelta olímpica de Bolívar. A principios de año. La octava en la Liga



PERVICIO ESPECIALIZADO DE MENSAJERIA: ENTREGA DE DOCUMENTOS, INVITACIONES. LIBROS, FOLLETERIA Y TODO TIPO DE IMPRESOS.

्र I.C.A. IMPOSICION CORRESPONDENCIA AGRUPADA

Pátado de Comunicaciones Tell. 378297



Para los celestes la tercera fase continúa como un propósito todavía no alcanzado

# EN LA SEGUND

Tal como sucedió en anteriores ediciones, la de 1993 volvió a ubicar al elenco celeste -campeón nacional-entre Es por ese motivo que la evaluación, sin ser negativa, tampoco da margen para el elogio. pesar de algunos buenos resultados. Bolívar no consiguió el retterado objetivo de acceder a la tercera fase de la Copa Libertadores de América.

RESPONDIENDO A LÁ TRADICION Todo comenzó el jueves 25 de febrero. Entonces

Dirigió Armando Aliaga. El local marcó a través de Soria (27 PT), Etcheverry (2º ST) y Borja (38º ST), arrancó, para los cuadros nacionales, el grupo II, también integrado por Cobreloa y la Universidad Católica de Chile. En la citada fecha, el estadio Hernando Siles albergó a más de veinte mil personas para ver la victoria "acade mica" sobre San José por tres a uno. tros- fue la figura de la jornada

una muy cómoda ventaja apenas comenzado el segundo tempo fueron dos de las cosas que anoche hizo Bollvar." Marco Antonio Etcheverry - siete puntos para noso-

Los orureños descontaron mediante Peña (4' ST). La diferencia se estableció del medio para arriba, Ahi Solivar fue más. Bastante más. Entonces, distinuló algu-Había que esperar a Cobreloa. Un adversario del que podían esperar se mayores dificultades, debido a su En el recuerdo surge otra maciza presentación de los

país empataron a uno en Calama. Buen resultado para la 'UC'." A partir de las ganas de hacer bien las cosas es que se pudo obtener esta victoria, que es muy importante dijo, al final de la brega, Carlos Fernando Borja. El certamen continuó para el cuadro dirigido por Vital registraron de la brega. Un dia antes -valga recordarlo- los cuadros del vecino nos errores defensivos y se hizo ganador de este duelo copero en el que el "Diablo" Etcheverry volvió a ser tal para llevar a su equipo a un tres a uno indiscutible. Claro por dande sa lomira" Esa, una referencia del comentario que estas páginas en el primer tiempo, es así que a costa que el público se vuelque en contra nuestra, jugamos en forma lateral y no título de nuestro comentario - con un Juego de palabras - reseñó lo acontecido. "Se cumplió con lo planificado. Sabiamos que Cobreloa era un rival dificil de hacerle gol Tres a cero rotundo, inapelable. Etcheverry (6'ST, de penal), Borja, (11'ST) y Baldivje. so (34'ST) anotaron. "Cobre fundido, Loa a Bolivar". E

para el cuadro dirigido por Vital ia en profundidad el primer tiempo, pero eso tenía un fin, in tempo rematarlos desa Carlos Trucco.

Bolívar culminaba, de esa manería, sus presenta-la ciones como dueño de casa. En terreno ajeno, las cosas comenzaron mal. No sólo por la derrota (uno a cero) en Corro, sino por la baja producción del elenco, virtual-so mente desconocido con respecto a lo hecho anterior-

Shevchenko el martes 2 de marzo

Rival de pergaminos: la Universidad Católica de los argentinos Sergio Vásquez, Gerardo Manuel Reinoso y Ricardo Lunari y Carlos Almada; aparte de los experimentados Oscar Wirth, Marío Lepe y Raimundo Tupper. De no ser por Trucco, dicha caída pudo ser mayor. Aramayo (2' ST penal) marcó el único gol.

El arbitraje del ecuatoriano Milton Villavicencio.
Bolivar repittó los guarismos del debut.
Baldivieso (24 PT), Hirano, 27 (PT)) Baldivieso (1'ST)
se hideron presentes en el marcador.
Reinoso (24 ST) marcó para el conjunto visitante. Hubo una gran asistencia de público: 38.558 entra-das vendidas.

"Tres goles y algo más", títuló nuestra crónica, que en una de sus partes decía: "Abatir a un equipo como el chileno en solamente cuarenta y cinco mínutos, y sacar Bolivar perdía su invicto antes de viajar a Chile.
Doce mil personas, aproximadamente, presenciaron la contienda, dirigida por Javier Rossell.

El 30 de marzo, en el Municipal de Calama, el campeón nacional sacó un punto de oro. En un meritorio

(21'ST) gualó para el conjunto boliviano. Buen arbitraje del argentino Javier Castrilli en una fria noche. Finalmente, en el estadio San Carlos de desempeño empató a uno con Cobreloa Vera (6' PT) puso en ventala al dueño puso en ventaja al dueño de casa; Sandy

Perdió tres a cero. Almada (15' PT), Retnoso (41' ST) y Almada (46' ST) fueron autores de los goles, Apoquindo, el cuadro "académico" cerró sus actuaciones en la serie.

Bolívar acabó su concurso en el segundo lugar, un punto menos que Universidad Católica, su adversario de ondujo Francisco Lamolina

diferencia de gol para los celestes. En segunda fase, un rival de riesgo: América de Cali. Apenas unos días de paréntesis y a la competencia esa noche, yen igualdad con Cobreloa, aunque con mejor

lar esperanzas. Dos a uno, Primer partido como visitante. Derrota que hizo alen-

Cabrera (3'ST) y Escobar (12'ST) para el local; Castillo

(6 ST) marcó para el cuadro nacional.

Fue árbitro el ecuatoriano Jorge Orellana. En la revancha murieron las flusiones. Más de cuarenta mil personas dejaron en silencio el escenario miraflorino ST) anotaron. El paraguayo Sanino Fariha dirigió la acciones. "Miles y miles de personas recordarán este cordejo soso, de tan escasas emociones y de triste final para el campeón nacional. Será un recuerdo frio, desilusionante..." luego del empate que dio paso a que los colombianos continuaran su avance. Hirano (17 PT) y Da Silva (37

Para Bolívar, el sorbo final de una nueva Copa...



## SERVICIO AEREO LIMITADO

ARIFA ESPECIAL PARA LOS IMPOSITORES QUE DESPACHAN GRANDES VOLUMENES DE LIBROS, REVISTAS Y FOLLETOS.

Palado de Comunicaciones Tel: 37820



JEGOS DEPORTIVOS SONVARIANOS Cochabamba Santa Cruz

El día de la inauguración en Cochabarmha. El atleta Jhonny Pérez enciende el pebetero en un abarrotado estadio Felix Capriles. Fue el

24 de abril.



## **DEGOS BOLIV** RANOS

el 24 de abril al 2 de mayo se realizaron en el país los Duo décimos Juegos Deportivos

Cochabamba y Santa Cruz. fue en La Paz en 1977. nizó esta cita bolivariana. La primera Fue la segunda vez que Bolivia orgalos recientes juegos tuvieron mu-Las sedes fueron las ciudades de

Livarito, la mascota de los Juegos Bolivarianos de Santa Cruz pasea por la pista attética del estadio Tahuichi el día que se inauguraron los

> chos tropiezos en su fase organizativa. La incertidumbre pasó por el factor especialmente en el primer rubro. Por un lado, el Gobierno se hizo Y es que la época no fue buena.

rios deportivos que fueron esperar mucho con los desembolsos, lo que en gran parte retrasó las obras especialmente en los nuevos escenaconstruidos

na) que los juegos no marchaban en mentos hizo pensar a la misma ODE-BO (Organización Deportiva Bolivariagentes entorpeció el proceso de la orgalización, poniendo trabas que por mo-Por otro, la desidia de algunos diri-

sede se iba a otro pais. ganización, para alertar que si las co-sas no iban por el camino seguro, la nando Romero, presidente de esta or-Varias veces vino el venezolano Fer-

desiminueron aquello. za, aunque los dirigentes de ODEBO leterminado momento como alternati-Y la mísma Venezuela aparecía en

dromo de Cochabamba, la piscina y el poligono en Santa Cruz. escenarios deportivos nuevos. El veló-Lo que más preocupo fueron los

ción de nuestro deportistas Pero tampoco dejó de causar incluso alarma el descuido en la prepara-Si bien se contrató a entrenadores prepara-

nado momento estos profesionales te-nían ni para comer (estuvieron casi un cubanos, de altos conocimientos en sus especialidades, no fue suficiente, porque no hubo el apoyo. En determi-

año) y amenazaron con volver a su

ción de los juegos, se brindaron condiciones para que su labor se desarrolle Recién al final, cast sobre la realiza-

falta de tiempo, en algunos casos llegalos escenarios deportivos, unos remoron a habilitarse solamente). delados y otros nuevos (aunque por la Y casi al filo también se terminaron

Algo importante, sin embargo, fue el apoyo de todos los países bolivarianos. Vinieron todos.

se esperaban, pero vinieron todos. Colombia, Ecuador, Panamá, Perú Tal vez no con las delegaciones que

nar durante nueve días. y Venezuela le dijeron si a Bolivia. 1.208 deportistas bregaron por ga-

El espíritu de cofraternidad estuvo

món Bolívar volvió a unir a estas seis otra vez presente en territorio nacional naciones que hoy quieren ser una na-El sentimiento del Libertador Si-

ción grande. Y es que a pesar de las dificultades exito. que hubo, se llevaron adelante y con

entraron en la historia. Estos Juegos Bolivarianos también

una hazaña. y lo hizo a la altura de las naciones que didades cuando se empeñan en lograr conocen más de sacrificios que como-Bolivia cumplió con su compromiso

En estas páginas recordamos aque-llas jornadas bolivarianas que se vivie-ron en el país entre abril y mayo, inol-vidables por cierto.





ORREOS... EL MILAGRO DE FIN DE AÑO... EL REGALO ES EL CAMBIO

## ENGLAND STATE OF THE STATE OF T

VENTA Sehor (es) Effoir Tercoc 59. LATIN RESTAURANT 2. Defrouses TOTAL NOTA DE DETALLE

FACTURA ORIGINAL La Paz. J.C. de Discher (es) Elization Carcatas

LATIN RESTAURANT
Celle Highers 128 Tell 320973
Se sirve Plates Nacionales a Internacionales

DEBE

DETALLE

4 Almongos

....

a Factura debe tener:

- · Lugar y fecha de emisión. Número de RUC.
  - Nombre del comprador,
- Detalle de los bienes vendidos o servicios prestados.
- excepto las facturas de máquinas registradoras Sello o perforación de habilitación por la D.G.I.I. computarizadas y recibos de alquiler
  - Pie de imprenta

.. para ti El aporte de todos.

 No está habilitada por la D.G.I.I. La Nota de Venta:

 No sirve para descuento del IVA ni perforación de habilitación. porque no lleva sello

un delito de defraudación fiscal; siendo Su emisión como factura constituye objeto de sanciones y penalidades ni del RC-IVA.

establecidas por Ley.

DE IMPUESTOS INTERNOS

Las facturas, notas o boletas de venta de bienes, servicios o cualquier documento equivalente per o operadiones de ventas de bienes muebles o semovientes, servicios, alquiler de bienes de cualquier naturaleza, deberán ser previamente habilitadas para que adquieran calidad de Nota Fiscal. IMPORTANTE

### SUAL QUE EI ANO PASADO

Por segundo año consecutivo, el equipo orureño participó en la Libertadores.

cuentro. En materia estadística, el resultado derivó en un hecho inedition nunea una equipo boliviano, actuando como local, había recibido cinco goles de un cuadro extranjero. Una semana después, San Jobe frecibida de Cobreloa. Mejoró el elemco nacional, pero no les aleanzo. En otro en corfejo de varios goles fue superado tres a dos por los amaraliados. Este resultado marceba prácticamente la eliminación santa: Tres derrotas consecutivas no permi-

San José en la Copa

tían allmentar demassadas perspectivas. VIIIegas (16'ST), Aramayo (30'ST, penal) lograron las conquetias locales. Gonzalez (8'ST), González (24'ST) y Cornejo (42'ST)

Su suerte no cambió debido, esencialmente, a los puntos que cedió en el Jesús Bermúdez,

Lo cierto es que el viernes 5 de marzo una nueva estocada -ésta en terreno propio- dejó muy cuesta

ciaron aproximadamente veinticinco mil personas. Marco Aguas, del Ecuador, fue árbitro del en-

a Copa Libertadores represento para San José otra arriba la situación del subcampcón boliviano.

Rechlos de l'ornejoró con respecto a los chechoens as a deserginad Caldidar y perdio por cinco gotes participación anterior. Cedió puntos como local, los recupero aluera y termino en el último lugar del grupo de la compara el grupo de la compara el participación anterior, entre orbas provedades, a Ramón Hicks y Victor Hugo Antelo. La derrota en el estadio participal candidato a la eliminación. Estado currera no le repercuutra ostensiblemente en las opciones del proveser de la Jesta Bernandes lo presente conúmica.

narcaron para el equipo boliviano.

Algo assi como ventre milepersonas -no hubo dato oficialse dieron cita para presenciar el cotejo.

Fernando Chapil, del Peri, trabajó como árbitro.

Terminaba la primera rucda y llegaba la hora de las
revanchas. "Creo que algunos errores elefensivos nos
costaron caro: no merceramos perder, actuamos para
lograr un mejor resultado.", senhalaba Ovidio Messa en el

epliogo.
Pedro Gonzalez (Cobreloa) era nominado como figura
Pedro Gonzalez (Cobreloa) era nominado como figura
de la brega. 'Nuestros errores nos perjudicaron porque aci,
filo importante era ganar. Nos desesperamos, atacamos
mucho por el medio y no usamos las puntas", comentaba,
a su vez, el zeguero Gustavo Guniteros.

VOLYER AL TRIUNFO

Sun José no podía confinant en la senda de la adversi-dad. Enrovitó la nosida de formase revuenba frente al Bolivar. Sucedio la noche del métrohes 17 de marzo. Bajo la cantidad del público en el Bermidesa, pero de fodas maneras hubo doce mil personas. Tuvo el mérito la victoria de cortar el invicto con el que aba el cuadro celeste. Fue más -sobre todo- en el undo periodo - el onceno local.

segundo período - el onceno local.
Encontró en Trucco a una barrera casi inexpugnable.
Encontró en Trucco a una barrera casi inexpugnable, el portero solo pudo ser baixão, de penal, a los 32º del complemento Inego de un servicio a curgo de Pastor Aramayo. El resultado le concedia al segundo representiante necional la posibilidad maternática de clasificación.
Debá obterner los cuatro puntos restantes y, además, esperar otros resultados.

Su primera presentación en Chile tuvo lugar en Cala ma, donde perdió dos a uno y su opción desapareció. "S esfumó el sueño "santo", fue nuestro título.

(17 PT, penal) y Quinteros (12' ST, autogol

omiso, le restaba medirse.

campeón bollvíano. Alvaro Peña se inscribi

uno gunado y cinco perdidos. Ocho goles a favor y dieci en contra. Dos puntos.

Una historia más o menos similar a la de 1992. 'Hay que empezar de nuevo: estas expertencias deben servir's dijo, al retorno, José Costas León, titular del chab. No quedaba, de veras, ofro camino.

Oscar Villegas convirtiendo de cabeza el primer de San José frente al Cobreloa.

G.P.I. GIRO POSTAL INTERNACIONAL

ON EL GIPO POSTAL INTERNACIONAL NO PAGA COMISION. GIPO DE U.S.A. PAGADEROS EN LA PAZ, COCHABAMBA Y SANTA CRUZ.

CORREOS

Patento de Comunicaciones Tell. 3/1829/

potencia y rendimiento. con mayor cilindrada

Transmision mas grande extensa durabilidad. pesado y para su uso

Economiza gastos operativos. reduciendo los combustible

Duradero, comprobado diseno

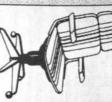
### S.F.I.

Distribuidor exclusivo de OMC en Bolivia Av. 16 de Julio, Edif. San Pablo - Tels. 358515 - 327146

SAnta Cruz

Telfs. 348000 - 327259 - 347893 Casilla # 671 • Fax 591 (3) 342758 Telex. 4211 VICAR BV

Casilla # 6682 Fax 593 (2) 362



EN GALVANOTECNIA LO MEJOR

Muebles Clínicos Muebles de Oficina Muebles de Cocina Mesas de Ping Pong Mesas de Planchar Columpios para Bebes Aparatos de Rehabilitación Aparatas de Fisioterapia ■ Trabajos especiales de Cromo-duro

Calle Sucre 1007 esq. Yanacocha Tel. 368148 Landaeta esq. Jaimes Freyre Tel. 341643







En la composición gráfica aparecen la cancha "A", los terrenos de Alto que se hacen en la cancha José A. Buezo. Obrajes, un aspecto del parque de diversiones, y los trabajos

tión se incrementaron notablemente no solo por la actividad deportiva misma, sino porque sus obras de infraestructura durante esta nueva gese la misma manera como el 92 arrojó buen balance, este 93 también deja un saldo favo rable para la Asociación de Fútbol de La Paz,

sido el trabajo que se ha realizado en el área de la infraestructura deportiva". González que al respecto señala: "Creo que el logro más importante si uno conceptualiza el año 93, sin duda ha Asi también lo entiende su presidente Mauricio

inaliza, la conclusión e inauguración del Centro Co-mercial "Verolandia" ubicado en Calacoto. En este sentido, un sueño largamente anhelado por dirigentes de la AFLP se hizo realidad este año que

proximadamente cinco millones de dólares de acuerdo Una obra monumental en la que se invirtieron

a información del propio González.

El centro está destinado a la recreación de los niños, en el cual se pueden encontrar infinidad de juegos, similares a los existentes de los grandes parques de diversiones. Juegos como los coches chocadores, carrouscles, montaña rusa y otros son parte de las bondades que presenta esta construcción.
El lugar se complementa con restaurantes, snacks y
otros ambientes de esparcimiento no solo para niños

sino para personas de todas las edades. La cancha principal, que viene a ser la segunda a ser entregada, será habilitada recien en el curso de los

"La cancha ya está lista, el sembrado del césped se

remos ser más prudentes ahora", informa González Me parece que la inauguramos aceleradamente y queduciemos ser cautos, no queremos apresurarnos e inaugurarla anticipadamente como la cancha Buezo. hizo en mayo, entonces ya tiene varios meses, pero El flamante campo deportivo tiene una capacidad

para albergar a 1.500 espectadores en una primera fase y existe el proyecto de aumentar este aforo en breve

fue la construcción de tres nuevos campos deportivos en los predios de Alto Irpavi. En esta zona ya existian otras dos canchas, la "Mario Mercado" y la "Rafael Mendoza" lo que hacen un total de cinco, a las que se Otra obra importante, en el aspecto infraestructura

suman dos polideportivos, que hacen de Alto Irpavi un importante centro deportivo.

Sin embargo, los trabajos en esta zona no concluyen ahí en los últimos días se inició el sembrado de césped en la cancha "Rafael Mendoza" y se espera tenerla lista

en el primer cuatrimestre del siguiente año.
Por otra parte, el Comité de Obras Deportivas Departamentales hizo una donación de terrenos a la AFLP,
aproximadamente 13,000 metros cuadrados, en la zona
de Alto Obrajes, dertás de la piscina olimpica, en los que
se ha proyectado la construcción de un Complejo De-

poruve

Asimismo, la Asociación de Fútbol de La Paz ha coadyuvado con el levantamiento topográfico de la cancha en la localidad de Achacachi en la que se ha deportivo. proyectado la construcción de un pequeño complejo

Por otra lado, se ha terminando el cercado de la cancha "Maracaná" de Villa Dolores, donde la Asociación realizó importante trabajo con un aporte del gobier

Asociación de Pútbol de La Paz hace la siguiente consideración: "tres años atrás la AFLP tenía una sola cancha, cuando finalice esta gestión va a tener dos canchas con césped y cinco de tierra. Un total de siete canchas a diferencia de una que existía hace tres años". Ante este evidente crecimiento, el presidente de la

### ASPECTO DEPORTIVO

ría nos sentimos complacidos porque el logró central ha sido el fortalecimiento de la Escuela de Fútbol de la Asociación. Son ya 225 niños que practican fitibol, en nuestra cancha de Calacoto, bajo la dirección técnica del profesor Isaac Mollmedo. En lo referido a la cuestión deportiva. Mauricio González hace la respectiva evaluación: "en esta mate-

venil, subcampeones en juvenil y muy buenas campa-nas en otras categorías infanto-juveniles. Esto se com-plementa con el trabajo que otras instituciones como Municipal, Club de Tenis La Paz y otras más, que sin lugar a dudas ayudan a levantar al fútbol paceño",

tenido un año absolutamente normal en todas las Respecto a los torneos locales sostiene:

visiones y estamos logrando jugar todas las categorías visiones y estamos logrando que se podrían llamar de escalafón, desde segunda cionados hasta Primera "A", y además todas las anto juveniles (juvenil, prejuvenil, infantil, mascotas

que se consolidó nuestro torneo integrado, y ¿por que consolidó?, porque un equipo que no era de la 'A'. sificó a la Copa Simón Bollvar, en este caso el mpéon de la Primera "B", Atlético González. Lo que stros diferentes certamenes nuestra el buen nivel de competencia existente en Más adelante indica: "otro logró deportivo en el año

La máxima autoridad de la AFLP califica como un n éxito la realización del Primer Torneo Femenino.

a gran éxito la realización del Primer Torneo Femenino.

a 'Hemos tenido más de cincuenta equipos inscritos y se
o ha demostrado que las mujeres también quieren jugar
al fritbol. Además que está división se consolida como
a una categoría más de la Asociación'.

Pese a que no se consiguió el objetivo principal, que
era la obtención del título, en el Campeonato Nacional
Sub-18 realizado en la ciudad de Sucre, dirigentes de la
AFLP quedaron conformes con la perfomance de la
selección paceña que perdió por 1-3 en el cotejo final
frente a Santa Cruz

En otros rubros, la AFLP propició la realización de un curso de capacitación para árbitros, se tuvo una nueva promoción arbitral que según González "permite forta-lecer el trabajo que venimos realizando".

En relación a la dirección técnica, se auspició un

para entrenadores que fue dictado por el técnico selección nacional, Xabier Azkargorta.

### EL FUTURO

Dentro de los planes que ha proyectado la AFLP para el año próximo está la creación de escuelas de fútbol en los diferentes barrios de la ciudad y una en las provincias que podrá ser en Coripata donde existe ya un

compromiso de panama.

Por otra parte, se proyecta la construcción del edificio de la institución en su actual sede de la calle Juan de la Riva y la creación de una escuela para técnicos, la construcción de la Riva y la creación de más importantes para la la la construcción de la Riva y la creación de más importantes para la la la construcción de la Riva y la creación de más importantes para la la construcción del edificion de la Riva y la creación de una escuela para la la construcción del edificion de la construcción de la construcción de la construcción del edificion de la construcción de l esta onstituyen los objetivos más importantes para la ente gestión. Un buen año para Mauricio González dirigentes que en el último tiempo han revitalizado



y amigos, naturales, desea a sus favorecedores y amig Una felíz Navidad y Nuevo. hecho con productos I helado tradicional próspero Año



100% Pasteurizados

PEDIDOS TELEFONO - 340482





elf solos para...
Campeones

Av. 20 de octubre 2879 Tel. 326299 - Fax 391217

I.F.

Distribuye

CORREOS

Los rivales que vienen

Maritimo, el campeón venezolano. Sera uno de nuestros rivales en



Alfarabi Romero Ro Daniel Nikolac Pen

Héctor Rivas Brito Voel Sanvicente Be-Gustavo Caraballo

Jorge Félix Guerra

Keneth Aranguren

Centeno

Luts Marines Ordo

uan Carlos Caste

róntmo Hernán oel Jiménez Pérez nrad Maister Ga Germán Oropeza racio Mansziekz Juan Ramon Ca

Javier Medina Blan

Retnaldo Restifo

Andrew Páez Mon

AARITIMO:

### la Copa Libertadores de América.

de la Copa Libertachores de America. Son el campeón y subcam en jupo de la Copa Libertachores de America. Son el campeón y subcam en jupo de la Copa Libertachores de America. Son el campeón y subcam el segundo de Puerto Ordaz, cuidad donde Bolivia jugó con Venezuela su primer partido por las pasadas Elminatorias. Están clasificados desde hace guestida 1993-1994.

El campeón está haciendo mejor campaña que el otro.

Martimo anda peleando la punta de las posiciones jutto con Tujilia chas y Táchira. En cambio Minervén está por la mitad de la tabia.

Sport Martimo anda peleando la punta de las posiciones jutto con Tujilia de la presente de la posiciones que el otro.

Sport Martimo es el campeón. El ciub se fundó en 1979 en Caracas. Su presidente es Manuel Nobrea, quien asumió a mediados de año la el 94 defente es Manuel Nobrea, quien asumió a mediados de año la el 94 decendo de la entidad. Es uno de los tres equipos más populares de servicion de mantera invecta y ascendió a Primera. En la principal categoría tiene Came cuarro titulos medionales. Se adueto de la primer la que en las temporadas en verte y el 100, Martimo tados de antendo del primer lugar en las femporadas el verte, y el 29, El 92, fite subcampeón y el 91 tercero. Sus colores son el verte, y el 100, Martimo tados con currendor a un cirabano, Majatel Sabana gua de la fine me entro con jugadores de experiencia. Cast todos vienen per la fire me entro con jugadores de experiencia. Cast todos vienen per la fire me entro con jugadores de experiencia. Cast todos vienen per la fire me entro con jugadores de experiencia.

There un elemo con jugadores de experiencia. Casi todos vienen mo jugador la companyano en en en cuius organica de caperiencia. Casi todos vienen mo jugador la cui en cariberia.

No es han joven el euadro, por enanto tiene un promedio de edad de 29 tora años. Cuentra en sus filas con algunos jugadores extranjeros, como Juan camon Carrasco, de nacionaldad uruguaya, que anteriormente militó en part el fitibol de España y en cubes asempeón de la temporada 1992-1993 con el fitibol de España y en cubes asempeón de la temporada 1992-1993 con mercecimientos. Martina no tiene campo de juego propio, pero el club ya cope adquiríó un terreno y está poniendo en conficiones el mismo. Mientras tanto se entrena en el Estadio Universitano, Martina est un con estado cum avaisa oportunidades en la Copa Libertadores de America Hace dos años, logo da clasificación al asegunda rueda den cratamen de clubes, habiernose registrado esta hecho como histórico en los anales del futbol venezolano. La mira altora está puesta en no sólo llegar a la segunda fase, sino a la tercera o tra más alía.

MINERVÊN

Minervén es el subcampeón. Es un club Joven, apemas cotro años, peroya conoce de halagos importantes en el concierto nacional del fútbol venezolano. El año de su fundación tomó parte en segunda división y consiguio aquella vez su primera satisfacción, el subcampeonato y el derecho de ascender a Primera, donde en los dos últimos formeos ha sido segundo. En preferencias es el segundo en Guayana, región de exploiación de minerales de Venezuela. Mine-

Minerven, el subcampeón. También se alista para jugar con los bolivianos el próximo año.

ros es el club más popular de esta región, pero Minervén ha crecido mucho en popularidad en los ultimos años. Su actual presidente es Carlos Delgado, ejecutivo de la Empresa Minerven, la que lustamente brinda financiamento a delub.

La empresa Minervén se dedica al rubro de la explotación de oro. El club nació en El Callao, pueblo ubicado a 200 kilómetros al norte de Puerto Ordaz, donde Bolivia jugó con Venezuela por las eliminatorias.

Hector Castillo An-

Víctor Delgado Zam

Pedro Camacho

Illa - Su nombre completo es Minevén Pútbol Club y fue fundado el 15 de enero de 1985. Su indimentata es and corrayas horizontales blancas. Su historial deportivo es el siguiente: En el forneo 88 fue segundo en la Segunda División y ascendió a Pineme En esta estagoria, fue fercero de la gegunda División y ascendió a Pineme de segundo en la servicios del veterario mediocampista nacional. La resta esta año los servicios del veterario mediocampista nacionales minera, quien michasive llegó a militar en anteriores selecciones nacionales. Minerver ten en anteriores selecciones nacionales. Minerver ten es anteriores selecciones nacionales en cantes valores del primer equipo. Entre elos están tos argentro de cantral. David cambial mediocampista. Un colombiano es zaguero central. David carmitul mediocampista. Un colombiano es zaguero central. David carmitul mediocampista. Un colombiano es zaguero de 22 años que ha cardianeta ciliberto Andetuci, de gran experiencia. También guardameta ciliberto Andetuci, de gran es en le medio como 'Nerto'. Antes del corraco dilciones. Su entrenador es el españo la Baudello men mostrado puenas condiciones. Su entrenador es el españo la Baudello men mostrado puenas condiciones. Su entrenador es el españo la Baudello como coficial, los elencos venezolanos disputaron un certamen de todos que savive de perparación para el oficial. En el oficial foman contra todos que savive de perparación para el oficial. En el oficial foman contra todos que savive de perparación para el oficial. En el oficial foman contrar todos que savive de perparación para el oficial. En el oficial foman contrar y tiene pervisio finalizar en mayo del próximo año.



### MINERVEN

Tulio Hernández David Meintosh Parra Carlos Mieres Escobar Wilmer Segovia Nieve Hernánde Eleazar García Salaza Luis Dario Erramusp fono Da Silva Gómez Mauro Silva Romero José Márquez Pinto David Grueso Vente Gilberto Angelucci Endon Tortolero Oscar Dents Argentinol Luis Vera

ON EL GIRO POSTAL INTERNACIONAL NO PAGA COMISION. GIRO DE U.S.A. PAGADEROS EN LA PAZ, COCHABAMBA Y SANTA CRUZ.

G.P.I. GIRO POSTAL INTERNACIONAL

Paleon de Comunicaziones Tell. 378297

remate del que sería el inico gol

> la Copa América fueron las side las treinta y seis versiones de

Las selecciones que conquis-taron los títulos de campeones

guientes:

CAMPEON Uruguay

Argentina, la reina de la Copa

BOLIVIA NO PASO DEL EM n gol a favor y dos en contra; una a justada derrota am Augentina, a la postre campeón del certamen, adem de un empate frente al astbeampeón. Mésdocs strv sinetizar la campana del equipo de Xabier Askargorta. gésimo sexta versión de la Copa América, que se efectua gésimo sexta versión de la Copa América, que se efectua dotr. Como decía el entrenador cuando finalizó el torn en Ecuador, el 6 de junio en e (1-3).

que esperar agammano de mantinos al cuadro de Basile, que tuvo en veniga. El cotejo se jugo en el Estadio Capwell de Grayaquil. Jest disa después se produjo la segunda presentación en el de la competencia. El encuentro termino águalado a un gol. Elchevery). Tres minutos del primer tempo beranda conseguía la gualdad. En el segundo tempo las cosas no penal, conseguía la gualdad. En el segundo tempo las cosas no penal, conseguía la gualdad. En el segundo tempo las cosas no penal, conseguía la gualdad. En el segundo tempo las cosas no colombiamo el cuadro bolíviano sacó adelante el cotejo y la efeinsa, en la que se destaco Dario Rojas, cumplió bien su tarca colombiamos el cuadro bolíviano sacó adelante el cotejo y la efeinsa, en la que se destaco Dario Rojas, cumplió bien su tarca polívia qualó sin apertura de marcador con México, equipo que a Finalmente el 28 de junto, en cotejo jugado en Portoviejo, por primera vez participó este año en la Copa, Junto a los Esveta Sánchez en la Copa América de este año. Ingressó en el segundo tempo, en reemplazo de Ramiro Castillo. Ese partido muchas oportunidades que fueron conjuradas por la defensa fueron los siguentes; bario Rojas, Marcelo Torrico, Modesto Marco, Miguel Angel Noro, Juan Carlos Rojas, Roberto Pera Soruco, Miguel Angel Noro, Juan Castiavo Quinteros, Millon Melgar, Jaime Moreno, Marco Sandy, William Ramaillo, Jinoniy Villiaroel, Carlos Borta, Adarro Paria, Hona Mesara, To, Jinoniy Villiaroel, Carlos Borta, Adarro Paria, Hona Menando, Jinoniy Villiaroel, Carlos Borta, Adarro Paria, Hona Mesara, To, Jinoniy Villiaroel, Carlos Borta, Adarro Paria, Hona Mesara, To, Jinoniy Villiaroel, Carlos Borta, Adarro Paria, Hona Mesara, To, Jinoniy Villiaroel, Carlos Borta, Adarro Paria, Hona Mesara, To, Jinoniy

Villarroel, Carlos Borja, Alvaro Peña, Juan Manuel Peña, Luis Cristaldo y Julio César Baldivieso.

ARGENTINA CAMPEON

Argentina se consagró campeón del certamen, mostrando un juego poco convincente, aunque en los momentos dificiles siempre superó a Boliva I-0 y empató I-1 con México y Colombia. En los cuarros de final empató I-1 con Brasil al cabo de los 80 minutos y en la definición por penales ganó 6-5, Pasó así a la semifinal en y en la definición por penales ganó 6-5, Pasó así a la semifinal en juego y por la vía de los penales yenó do tra vez por 6-5. Así legó la final con México, el 4 de julio, en la que venció por 2-1.

Los integrantes de la sefección campeona fueron los siguientes: Sergio Goycochea, Sergio Vásquez, Ricardo Altamirano,

Fabian Basualdo, Carlos Redondo, Oscar Ruggert, Ramón Medina Bello, Dario Franco, José Basualdo, Gabriel Battistuta, Diego Simeone, Nestor Gorosito, Fernando Cáceres, Nestor Craviotio, Jorge Borelli, Clandio Garcia, Gusiavo Zapata, Alberto Locosta, Leonardo Rodriguez y Alejandro Mancuso. Director técnico Alfo Basile. En la versión de 1993 la Copa Amperica two a dos participantes nuevos, Mecico, que no pudo debutar con mejor pie, ya que fue finalista; y Estados Unidos que quedó eliminado en la primera teiga.

1935 1929

Uruguay

Uruguay Perú

Argentina Argentina Argentina Argentina Uruguay Uruguay

Argentina Argentina

Argentina

El venezolano Jorge Dolgetta se consagró como el goleador del certamen con un total de 4 tantos, pese a que su equipo sólo tres partidos ya que fue eliminado en la primera fase del torneo. Sus seguidores fueron Raúl Aviles (Ecu.), Cabrel Batistuta Huriado (Ecu) y Palinha (Braj con 3 goles, Eduardo (Ecu), Eduardo negranas y Palinha (Braj con 3 goles,

1953 1949 1947 1946 1945 1942 1941 1937

Argentina

GOLEADORES

El boliviano Marco Antonio Elycheverry figuró entre los el Copa América, a la hora del balance, junto a otros como el sarquero argentino Sergio Goyvochea, considerado el mejor o brasileños Muler, Palinha y Cafú, Fredy Rinóm y Carlos te Valderrama de Colombia, Miguel Miranda de Perú, so decimo Mamírez y Jorge Campos de México. Stalin Rivas y la décimo cuarta de Venezuela. Seleccionado argentino que por la décimo cuarta vez conquistó para su país el título.



Uruguay, será en 1995 Copa América tendrá por sede a

La próxima versión de la

Argentina Argentina Brasil Uruguay

Seleccionado argentino que por décimo cuarta vez conquistó para su país el título.

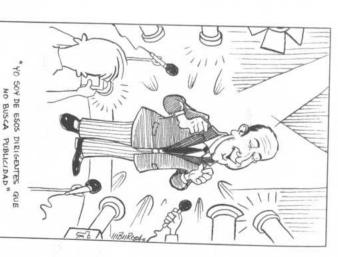
### G.P.I. GIRO POSTAL INTERNACIONAL

ORREOS... EL MILAGRO DE FIN DE AÑO... EL REGALO ES EL CAMBIO QUE SE GENERA EN CORREOS.

CORREOS DE BOLIVA

Palacio de Comunicaciones Telf. 378297

CORRECT



1922

Uruguay

1924 1923 1921 1920

Argentina Uruguay Brasil Argentina

### LIQUIDACION VERSOS EN

Verso de uno: "Yo soy de esos dirigentes que no buscan publicidad".

Verso de Entre sus brazos abriga dos menos: doce clubes nuestra Liga. Verso de

Uruguay

Paraguay Perú Boltvia Uruguay Argentina Uruguay Paraguay Brasil

Uruguay

Argentina

Verso de cuarto: Si no ganas, pero empatas, y estás bien, sin ser mejor, tendrás un premio con-Verso de un El caso del jugador dos por tres: que vino, trabajó, y luego se fue por una lesión...

Verso de diez jugarás la "Conmebol"

versos y dos lujoso técnicos: (Pero sin darle poder.)
Después, otro entrenador
con aire de ser mejor
hará todo lo que pueda;
muy buena segunda rue-Para formar un plantel bueno, decente, un técnico convincente será preciso traer.

y casi casi campeón.

Verso conocido: contra once. En la cancha somos once

Dow YABIER

### TEN DISO ROS. .... Жо tengo pelos en la Jen aleda de (соднаг) Postulaces le dije quiz era us Postures, pero jeto como era un. Ant, fero usig Postujudo pio estaba expubilado como un. au. Ober the tenents of theory enables he los deter et tiltano equipo del ma deter et tiltano equipo del ma HERMOSO AÑO NOLVIDABLES DE ESTE FRASES Boyer "HA NÎ UN POCO DE SUSPENSO TIENE ESTE NUEVO DESCENSO"

LIGA

### DE LA NAVIDAD PAPITAS FRITAS

"Con el mayor sentimiento panetón del diez por ciento." Coro de futbolistas:
"En un año afortunado,
nuestro oficio, que es tan dulce,
puede resultar salado," Coro de dirigentes:

Pagement, Abnorage Es la segunda

"¿Qué aguinaldo puede haber con tanta SND?" Coro de afligidos:

Coro de entrenadores: "Pedimos y no hay dinero. ¿Qué haremos de delantero?" dene este nuevo descenso." Ya ni un poco de suspenso Coro de perdedores:

Coro de futbolistas; "¿Redondo como un balón será nuestro panetón?"

### PREGUNTAS QUE NO HAREMOS EN U.S.A.

¿Cómo se dice córner en inglés? ¿Cómo les puede gustar tanto el béisbol?

¿Nadie habla un poco de castellano en este país? ¿A cómo está el dólar? ¿Pero acaso no saben quién es Etcheverry?

¿Quién es Clinton? ¿Qué se puede comprar de contrabando?

ARIFA ESPECIAL PARA LOS IMPOSITORES QUE S.A.L. SERVICIO AEREO OGBLIMI

VOLUMENES DE LIBROS, REVISTAS Y FOLLETOS.

Palado de Comunicaciones Tell. 378297

DESPACHAN GRANDES

# ALGUNAS

Dei Estatuto del Dirigente, en su articulo

-Cuando un dirigente diga "Yo pienso de que...", y debete entraderse que dijo "Yo pienso que...", y asi será publicado.

Los periodistas serán responsables de la más perfecta santaxis en las declaraciones de los dirigentes entrevistados.

El ajamos partidos de nuestro básquetbol, el cronometrista está a cargo de los aplausos.

La mujer del ajedrecista lo tenía en jaque

Un dirigente no podrá ser transferido a otro club, a menos que resulte un buen negocio.

Menem le dijo al entrenador:
--No vacile, Basile.

Un dirigente no podrá promover discordia, indisciplina, desaltento o desmoralización entre los jugadores del ciúb, salvo que no forme parte de la actual comisión directiva.

Anualmente se le concederán al dirigente vein-te días de vacación, o los que fuesen necesarios para que el Club se recupere.

El arquero argentino Goyucochea es licencia-do en derecho penal.

La tenista Graf tiene un apellido con algo de

Al ajedrecista que llegó a la altura de La Paz no le pudieron dar mate.

Algún relator de fútbol dijo que los defensores "hacian aguas", y siguió tan tranquilo, sin pensar en lo que había dicho.

Algun comentarista dijo que los defensores "hacian aguas", y como lo dijo en un intermedic tal vez tenia razón.

El entrenador perdió tres partidos y fue pa ciente. Fue paciente de una clínica psiquiátrica.



BOLIVIA EXPERIENCIA

### REPETIDA HISTORIA

La selección de un deporte (que se entrenó con paciencia) salió a jugar un torneo... para ganar experiencia.

Su dirigente mayor que experiencia tiene mucha,

dirá que nuestro retraso nos dejó fuera de lucha.

Pero todo el pesimismo se disipa y con razón, cuando el mismo dirigente pide "Reestructuración".



SOCKS (UM SEMANA PE (SO) AIR PRESHENES

HELLO, BOYS ... I. IT'S THE BOLIVIAN TIME ... !

## IMPOSICION CORRESPONDENCIA AGRUPADA

CORREOS

Palacio de Comunicaciones Tell. 378297 ENTREGA DE DOCUMENTOS, INVITACIONES, LIBROS, FOLLETERIA Y TODO TIPO DE IMPRESOS.

ENERO: No se que

nos postergar las fe chas de la Copa "Li bertadores".

dos equipos pasaron i la segunda fase de la

ABRIL: La selec-ión es prioridad nú-nero uno.

JUNIO: Hello boys L. It's the Bolt

a fue contratado por A Atlético de Madrid

SEPTIEMBRE:

octubre: Des-nes de una amplia unión de la Liga, to-se los clubes ratifi-iron su apoyo al Pre-

n equipo, pero no iynda la suerte.

# SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL INDUSTRIAL

La Paz Santa Cruz Cochabamba Oruro Sucre

c. Ingavi № 1058 Av. Banzer Km. 3,5 c. Bolívar № 981 c. España № 109

Telfs. 355075 - 355797 - Casilia 346 Telfs. 423388 - Casilia 131 Telfs. 54161 - Casilia 171 Telfs. 51806 - Casilia 521 Telfs. 32156 - Casilia 109

Fax. (02) 391223 Fax. 423427 Fax. 54160 Fax. 51807 Fax. 21101

Felicitamos a todos los Deportistas del País y al Equipo de Fútbol Bolivia, deseándole una exitosa participación en el Mundial USA 94























**PRINCESA** 

assey Ferguson

## MEMORABLES DEL FUTBOL

nuestras páginas evocan a los "Memorables del

Deporte", y ese sector rinde un homenaje

semanal a muchas

que no



omplementar nuestro trabajo de cada

Victor Agustín Ugarte

memorable fue tan mencionado como el. De algún modo, es una revancha para el gran tupiceño que este año pasó un rato muy amargo.

Los lectores verán que Etcheverry, al conjuro de lo que fue la Eliminatoria, figura entre los primeros cinco nombres. El nombre de Victor Agustín Ugarte --era previsible—figuró en un gran por-centaje de las respuestas, y ningún otro

2) Erwin Romero
3) Marco A. Etcheverry
4) Wilfredo Camacho
4) Ausberto García
6) Máximo Alcócer
6) Máximo Alcócer

Como era de esperar, fueron cionados decenas de futbolistas

## 7) Vicente Arraya 8) Ramiro Blacutt 9) José Issa 9) Carlos Borja

20 20 20

Carlos Aragonés, Jesús Reynaldo, Griseldo Cobo, Eduardo "Chembo" Bermúdez, René Rada, Armando Tapia Conrado Jiménez, Renán López, Walter Zamorano, Max Ramírez, Ramón bles y entre los más votados citamos a Ovidio Messa, Limberg Cabrera Rivero, Gulllermo Santos, Juan Américo Díaz, Raúl Alvarez, Mario Mena, Jesús Guttérrez, Benigno Guttérrez,

## *NEMORABLES DEL AUTOMOVILISMO* 10) Belisario Benzi

deduce de nuestra encuesta nacional. sigue siendo el número uno de nuestro gica muerte, William "Willy" Bendeck automovilismo, de acuerdo a lo que se

En primera instancia la restar valor a las restar valor a las disciplinas ausentes), requerimos nombres de fubblistas, volebolistas, deletas, pilotos de auteras, pilotos de auteras, pilotos de auteras primeras de fubblistas de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la companya de la companya de la companya de la companya del comp

completará en el futuro, les solicitamos que recordaran nombres de

randes valores de varios

país: y como parte inicial de un trabajo que is Departamentos

periodistas de to

Queremos agradecer
las decenas de
respuestas recibidas —
ciento noventa de los 2) Oscar Crespo 3) Dieter Hubner 4) Armin Franulic 5) Carlos Hugo Méndez 6) Juan Claure 7) René Rocha 8) Juan Rodriguez Vera 9) Armando Paravicini I) Willy Bendeck

basquetbolistas

y en un sector especial mencionamos a quienes tuvieron la gentileza de contestar nuestras

en más de una oportunidad: podemos dar los nombres de Juan Morales, chísimos pilotos fueran mencionados Las respuestas permitieron que mu-

53 50 46 39 37 Carpio, Rafiaei Leyzán, Hermo Orthuela, Ricardo Patta, Julio Sanjinés, Kenny Prieto, Raúl Jáuregul, Miguel Ahern, Franklin Peredo, Roberto Neikenbaum y Rolando Bassahí. José "Monín" Camacho, Alberto del

Willy

## **EMORABLES DEL ATLETISMO**



ulla Iriarte

Julia Iriarte
 Journhy Pérez
 Journhy Pérez
 Mery Rojas
 Policarpio Calizaya
 Policarpio Calizaya
 Jionel Caero
 Osvaido Morejón
 Manuel Alandia
 Napoleón Araujo
 Napoleón Araujo
 Alejo Montaño

71 62 62 32 25 117 117 No queremos dejar de mencionar a también fueron citados por nuestros cortés. Alberto Garabito, Crispin Quispe, Rodríguez, Guillermo Sandra Esteban Quelale, Claudio Pinto, Jorge Allaga, Carmela Soto, Jorge Durandal, Julio Kohlberg, Rodrígo Camacho y muchas otros creas





AP AP. Prince de Commenciones de Métricos Sprint Cruz feire 274 fg. 2022-05 fg. 2015/9. DODARAMINA de describe encu-terrinary fr 10.3 has 2015 feire 9214 - DRIMET Corres Contral has 5160 - 93783 COUTS Junius fr 150 his 3674-05 feu service encu-BUCHE Corres Cartes des 27814 - MAILLE Corres Contral has 4000 - 93780, Corres Corres Corres (etc. 255)

### una nota periodistica, no desglas. Si inen es de alerta para que monthas autoridadas va men nota de estos aniversarios que —o-varios casos—podrían merecer un tratamien-to especial y más de un merecido homenaje. Como el fector verá, habrá commenoracio-nes en todas las ciudades del país, y también observará que no solamente mercionamos cumplecatos de instituciones. Si nos acompa-fia, le contarentos algunos hechos que mere-cerán ser subrayados a lo largo de 1994.

LINDOS ANIVERSARIOS **EN NUESTRA PATRIA** 

### SE APROXIMA **VERSARIOS**

### QUE VALEN MUCHO TANTOS ANOS

ypor debajo de las Bodas de Plata, haymu-chos aniversa-

rios de 1994 que lla-man la atención, y serán motivo de justa fies-ta en las diversas Institu

Asociación de Fútbol de Chuquisaca (3 de Julio) Club Rácing de Cocha-bamba (12 de septiembre)

Asociación de Fútbol de La Paz (22 de febrero)

de enero)

Stormers de Sucre (25

OCHENTA

### 45 ANOS:

Wilstermann de Cochabamba (24 de noviembre) Asociación Cruceña de Ciclismo (24 de septiembre)

### 40 ANOS:

Club Kantuta de La Paz (11 de enero) Club Olímpia de La Paz (Billar.ajed de La Paz (Billar,ajedrez,pelota)

Liga Deportiva Fabril de La Paz (26 de julió) Club Royal Norteño de La Paz (16 de septiembre)

DIBUJOS DE GUIRITO: En 1994 se cumplirán veinte años del primer dibujo humoristico de Abraham Quiroz (Quirtio) en relación con el deporte. Veinte años a celebrar el 9 de diciembre del año próxuno. Pero no es todo. El calendario de 1994 registrará sucesos como

DEBUT DE CARLOS BORJA: Quince años (el 10 de julio) del debut de Carlos Borja en la selección nacional de fútbol. Fue ante Paraguay, en el Estadio "Hernando Siles" de La Paz.

Federación Altética de Bolivia (20 de febrero) Centro Cult. y Dep. Abaroa (Quillacolio)[23 de marzo) Cub Ferroviario de La Paz (6 de abril) Asociación de Ajedrez de La Paz (7 de diciembre)

CUMPLIRAN 65 ANOS:

Cilub Cobija de Cochabamba (Básquetbol)(13 de marzo) Asociación de Billar de La Paz (3 de junio) Asociación Deportiva de Comercio de La Paz (5 de julio) Olympic Club de Cochabamba (Voleíbol) (8 de julio)

Club Unifop de La Paz (Pelota frontón) (23 de marzo) Boxing Club Copacabana (La Paz) (6 de junio) Federación Boltviana de Gimnasia (2 de julio) Asociación de Básquetbol (Camiri-SC) (12 de julio) Club de Aeromodelismo de La Paz (3 de octubre) Asociación de Gimnasia de La Paz (4 de febrero) Club Nacional de La Paz (Futsal) (4 de febrero)

A lo largo del próximo año, se cumplirán varios aniversarios dignos de ser tomados en cuenta:

CABALGATA DEPORTIVA: El programa que creé y dirige dullo Lazarte Lazo en La Paz. liegaria a las Bodas de Plata. Sucederá el prime-

PARA NO OLVIDAR

**ANIVERSARIOS** 

HOY DEPORTIVO: EJ 27 de octubre de 1959, salió a las calles el primer número de este

ecos DEL DEPORTE; EJ 12 de junio de 1959 empezaba el citado programa dirigido por Walter Aparicio en Santa Cruz.

suplemento de los lunes, bajo Borja a sus 21 la dirección de José Arturo Sile**s** 108 ngo de Una historia sin interrupciones a lo 18 ngo de

reinticinco anos,

Club Bolivar Eagle de Tarija (28 de mayo) Club Ingenieros de Oruro (3 de julio) Asociación de Futbol de Potosi (1 de julio) Federación Boliviana de Boxeo (8 de octubre)

CUMPLIRAN SETENTA ANOS

CUMPLIRA 75 AÑOS: Club "15 de Abril" de Tarija (15 de

l'ub Arauco Prado de Cochabamba (3 de julio)

### 30 ANOS:

Asociación de Judo de La Paz (7 de enero) Liga Dep. Mejiliones (La Paz) (14 de febrero) Ciub Amboró (Santa Cruz) (17 de septiembre) Club Deportivo Alas (Tarija) (24 de noviembre)

### 20 ANOS:

FESTEJARAN SUS BODAS DE PLATA. Escuela de Básquet EBOL (Cochabamb

mba)(10 de fe-

Asociación de Básquetbol de Santa Cruz (10 de aon Asociación de Básquetbol de Tupiza (19 de mayo) Club Municipal de La Paz (20 de octubre)

LLEGARAN AL MEDIO SIGLO DE VIDA:

Club Estudiantes Juniors de La Paz (10 de junio)

CUMPLIRA 55 ANOS: Club Itos de Oruro (2 de agosto) CUMPLIRA 60 ANOS:

Liga Deportiva Sopocachi de La Paz (8 de diciembre)

Club Deportivo ENAF de Oruro (20 de julio) Club Real América de Santa Cruz (12 de octubre)

sociación de Fútbol de Salón de Montero (15 de

### NACIMIENTO DEL ESQUI: Cincuenta y cinco años se cumplirán el 4 de septiembre de la primera competencia de esqui en nuestro país, y de la inauguración de la Cabaña de Chacaltaya. EL PRESIDENTE EN CARRERA: Veinticinco años del día (27/7/69) en que el Presidente de la República. Dr. Luis Adolfo Siles Salinas acompaño a Oscar Crespo en la parte inicial de la primera etapa (La Paz-Oruro) de un Gran Premio de Automovilismo.

### PRIMER GOL DEL MAESTRO: El primer tanto de Victor Agustín Ugarte en la Selección Nacional de Frithol fue conseguido el 6 de abril de 1949, Pri en San Pablo, Brasil, frente a Chile, cuarenta y cinco años atrás,

## **GRANDES ANIVERSARIOS DEL DO PARA 1994**

eria imposible reseñar tantos y abril) Club Sport Guayaquil (Ecuador) (23 de abril) Club Vitoria de Bahía (Brasil) (13 de abril)

mayo) Club Nacional de Montevideo (14 de mayo; Club Barcelona de España (29 de

CIEN AÑOS: Cumplirá el Comité Olímpico Inter-nacional (23 de junio)

rán connecimientos que se próximo año en todo el mundo. Hacemos una síntesis de los más

NOVENTA Y CINCO AÑOS: Unión Argentina de Rugby (10 de NOVENTA ANOS:

(21 de mayo) Club Nacional de Asunción (Futsal)

noviembre)
Club Argentino de Quilmes (Argenti- (28 de julio)
Club Botafogo de Río de . (1º de julio) Club Fer

Club Bangú (Río de Janeiro) (17 de (Bs.As) (15 de agosto) Club América de Río de Janeiro (18 Federación Internacional de Fútbol

(5 de Junio) Club Bayer Leverkussen (Alemania)

de agosto) red Asoc. Atlét. Argentinos Juniors abril)

Janeiro (12 abril) (Argentina) ZO)

de septiembre) Club IFK Goteborg (Suecia) (4 de

SETENTA Y CINCO AÑOS: Club Valencia (España) (18 de mar-

Club Rácing de Montevideo (6 de Federación Francesa de Fútbol (7 de

R.C.P. RESPUESTA COMERC AL PAGADA

TENER RESPUESTA SIN COSTO ALGUNO. Palacio de Con









ON ESTE SERVICIO LOS EMPRESARIOS PODRAN DISENAR LA ESTRATEGIA COMERCIAL QUE NECESITEN.



Rodolfo Aliaga ocupó, sin discusión y con mucha ventaja, el primer lugar de esta encuesta, y

pais.	
೯	
todo	
en	
votos	
recibio	

- 1) Rodolfo Aliaga
  2) Fernando Leyte
  3) Rene Verduguez
  4) Blanca Aparicto
  5) Limnes Franco
  6) Marina Azcárraga
  6) Edgar Pozo
  6) Ldun "Johnny" Alberdi
  10) Betty Saavedra
  11) Walter Pabón
- 2244225 224444 2234444 2334444

Gualberto Caballero, Hugo Paniagua, Armando Murillo, Augusto Camacho, Jorge Patino, Javer Villalobos, Hugo Gallndo, Leonardo Ferrel, Mauro Bazán, Paulina Medrano y muchos otros dignos de figurar entre los memorables del baloncesto. La memoria de los encuestados permitió que tuvieran votos Domingo Justiniano, Martha Gandarillas, Javier Nuñez del Prado, Roberto Ayllón, Heriberto Lema, Blanca Durandal, Alberto Gamarra,



Rodolfo Aliaga

Una jugadora reconocida en todo el pais, Marilyn Triantállo, encabez el cómputo de volos, aunque es preciso señalar — y las offras lo dicen— que en lo que concierne al voleibol hubo una gran dispersión de sufragios (decenasy decenas de nombres), y también alguna reticencia de personas consultadas que dijeron no conocer mucho de esta actividad.

- 1) Marilyn Triantáñlo 2) Hugo Drakic 3) Jaime Doria Medina 4) Pilar Guzmán 6) Martha Candarillas 6) Judith Triantáñlo 6) Eduardo García 9) Luda Mayser 9) Dante Pardo Valle 9) Abel Ordóñez

Nuestros amigos, los que dleron su opinión, men-cionaron también con frecuencia a Federico Kaune, Waldmir Drakte, Corha Rea, José Laquis Chequer, Iván Meruvia, Antonio Pavisic, Amparo del Carpio, Oscar Quiroga, Rosario Barrenechea, Marcelino Oscar Quiroga, Rosario Barrenechea, Marcelmo Ametunge, Eddo Versalovic, Martha Torrico, Hugo Hidalgo, Nancy y Veronica Arteaga, Jorge Bollmann, Rafael Caivo, Carmina Oporto, además de muchos otros voleibolistas citados en las decenas de papeletas que recibimos.



Manilyn Triantáfilo

## Esta es la lista, por orden alfabético, de las personas que "Presencia del Deporte" consultó en esta encuesta nacional:

López, Mario Maidana, Victor Hugo Majluf, Jorge Gonzáles, José Gorena, Jorge Gómez, Carmen M. Grock, Germán Lavayén, Alejandro Lazarte Lazo, Julio López Rosales, Luis López Valdéz, Carlos Maldonado, Carlos F. Mamani Q., Freddy Guaristy, Dorian Guaristy, Dorian Happ, Enrique Harasic, Yerko Huanca, Jorge Ibañez, Adalberto Iporre, Alberto Laura, Miguel Ange Kerscher, Lothar Landivar, Hector Lara, José Lara, Julio Azurduy, Hugo
Barriga, Antonio
Barriga, Antonio
Baudoin, Paul David
Beloi, Radi
Bermidez, Johnny
Bermidez, Jurgen
Bohrt, Edgar
Burgoa, Demetrio Abasto, Jesus Aguliera, Roly Agulrre, Mario Albornoz, Alberto Ale, Adolfo Ascarrunz, Carlos F Avila, Eduardo Arévalo, Alberto Arévalo, Alfonso Arévalo, Carlos Arévalo, Enrique Arnez, José Arbetgul, Guldo Arteaga, Boris Aramayo, Abdul Arana, Fernando

Mansilla de Menduiña, N. Manzano, Amado Martinez, Wenceslao Burgoa, Germán R.
Bustillo, Fernando
Bustillo, Fernando
Caballero, Edgar
Caballero, Gualberto
Caballero, Jayler
Cadarlo, Ronald
Calani, Juan
Calla, Juan
Calla, Juan
Calla, Juan Camacho, Jaime Camacho, José A. Camargo, Juan José Castillo, Javier

Medrano, Juan Carlos Mendoza, Adolfo Mendoza, José Mendoza, Walter Mercado, Marina Miralles, Juan E. Miranda, Rodolfo Montaño, Alejo Montesinos, Rolando Morales, Juan Antonio Numberg, Fernando Ondarza, Edwin Mostajo, Jorge Novilio, Otoniel Nuñez Ruiz, José Nuñez, José María Matienzo, Ricardo De la Viña, Tito De la Zerda, Francisco Dorado, Hernán Echavarríz, Grover Echavarría, Remberto Echaxí, Sergio Eguez, Ronald Eid, Juan José hungara de Villalba. Cortés, Alberto Cossio, José Costas, Juan Carlos Castillo, José Jorge Cárdenas C., Victor Cervantes, René Churqui, José Claros Ortega, Tito Claros, Lucio Córdova, Carmelo Cuéllar, Juan Culza, Carlos Darwich, Galindo ispedes, Jorge návez, Carlos Jaure, Walter

Pastén, Juan Paz Jordán, Nataniel Paz Vedia, Germán Guirdos, Johnny Guirdos, Johnny Kamirez, Max Ramos, Jaime Rendón, Carlos Revollo, José Motsés Riber, Fran Rico, Henry Paredes, Germán Pácz, Eloy Peña, Carmen Poppe, Gary Pórcel, Julio Prieto, Kenny Quiroz V., Walter España, Jorge
Espelo, Edgar
Espinoza Fortin, Mario
Fadic, Mignel
Fernández, Norberto
Fernández, Varberto
Frenses, Juan Carlos
Puertes F., Mario
García, Zulema
Garría, Zulema

Salamanca, Gustavo Salas, Frankin Salarar, Motses Salmas, Paul F. Sandoval, Víctor Hugo Sangucca, Walter Sanjinés, Julio Santiliar, Antonio Schein, Werner Seligmann, Alfonso Vaca, Agustin Vargas Flores, Mario Vargas, Carlos Vargas, José L. Vásquez C., Hugo Velásquez, Gonzalo Romero, Sergio Luis Saavedra, Zacarias Velásquez, José Luis Veramendy, Carlos Vidal, Ellodoro Villegas, Francisco Wantig, Cecilia Wayar, Angel Yugar, Evaristo Tito, José Pedro Forrejón, Trifón Tórrez, Andrés Trigo, José Carlos Urquidi, José A. Urquidi, Roberto Zeballos, Gastón Zenteno, Juan Os Sotomayor, Carlos Telchi, Luis Felipe feir, Jorge iles, José Arturo Villalobos, Cecilia Villarroel, Walter 'ellería, Germán Jstariz, Fanny

LLEGUEN A TIEMPO TODO EL TIEMPO, A CUALQUIER PARTE DEL MUNDO Y CON ON SOLO UNA LLAMADA NOS ENCARGAMOS DE QUE SUS DOCUMENTOS LAS TARIFAS MAS BAJAS.

LI PAZ. Pisto in Comerciacione, hi Marcial Sara Cur 14th, 3/14th, 5/54th, for Shiftig - COCHAMMERA, hi Aircusto es, the herbolan Pir 1, that 2600; Tear chite. - BURDO Carea Donari Int. 8/15to - 84871 ARIZ, Sara 24145. Yan 24145, Sara 24145. Sara 24145. Corres Carea Sará Afriña. - POTOSE Corres Corres Carea Sará Afriña. - POTOSE Corres Corres Carea Sará Afriña. - POTOSE Corres Corres Corres Sará Afriña. - POTOSE Corres Corres Corres Sará Afriña. - POTOSE Corres Corres Corres Sará Afriña.

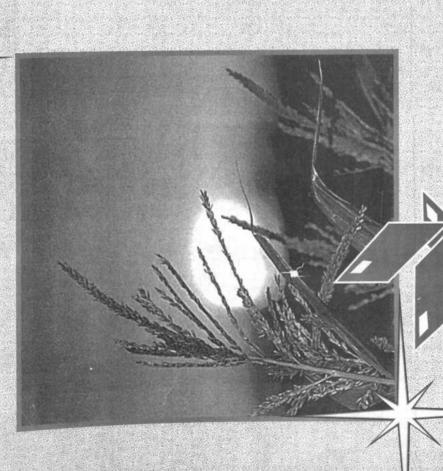
BOLIVIA LOCAL ...NACIONAL ...INTERNACIONAL

WEO ULTHA



Línea Aérea Oficial de la Copa del Mundo EE.UU. '94

Tadas las días tenemas mativas para extar con usted.



COTEL elabora la GUIA TELEFONICA 1994 con la Sección Clasificada Comercial, de la que usted y su Empresa no pueden quedar excluídos, porque esta es la mejor publicidad para sus productos y servicios, al alcance de más de un millón de clientes potenciales, durante las 24 horas de los 365 días

del ano.

Recuerde, alguien lo puede necesitar o requiere comprar sus productos...
lo más lógico, es que busque en la GUIA TELEFONICA, en las...

## AMARILLAS DE COTEL

Esté atento. Nuestros Promotores Publicitarios acreditados, lo visitarán oportunamente.

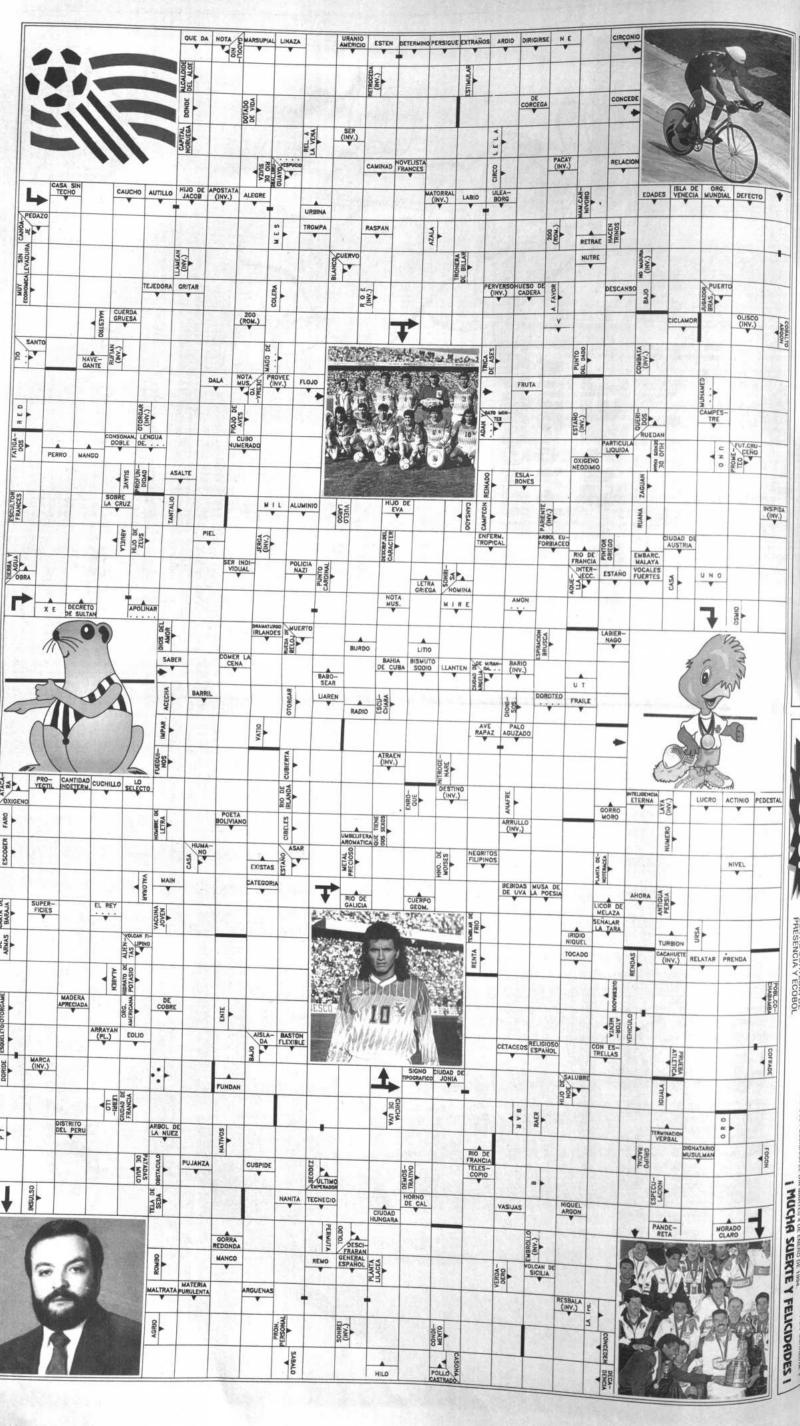
Pida informes a los teléfonos: 372327 - 372071 - 372072 - 372323 Int. 282 - 234 Fax: 372156

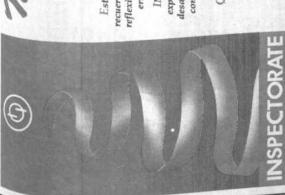
**EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA** 

CORREOS









### Mensaje de

AMERICA CORPORATION

**NSPECTORATE** 

de manera excelente

ACREDITÓ LA NORMA

SO 9000

reflexión y el análisis de nuestras vidas, para corregir los nacimiento del Hijo de Dios, nos invitan a la Estas fiestas de fin de año, cuando el mundo cristiano errores y buscar siempre la constante superación recuerda e

desarrollo permanente. Y, al mismo tiempo, renueva su INSPECTORATE aprovecha esta oportunidad para expresar al pueblo boliviano sus deseos de ventura y compromiso de continuar ofreciendo sus servicios de acuerdo a los requerimientos del cliente.

que deben presentar las empresas que deseen tener su acreditación. El standar máximo que tiene ahora para inspeccio-nes de cargas marinas, análisis de laboratorio y el control de

INSPECTORATE America Corporation acreditó a princi-pios de este año la norma internacional ISO 9000, comovirtiéndose en la primera y única empresa de inspección en Estados Unidos de Norte América que tuvo éxito en la acreditación. La norta internacional ISO es muy exigente en los requisitos

> Que la bien aventuranza y la paz de la Noche Buena se hagan extensivas por todo el Nuevo Año.

INSPECTORATE Griffith (Bolivia)

Es un deseo sincero de

La Paz, diciembre de 1993

multinacionales americanas han adoptado estos stándares y requieren que sus provedores mantengan y cumplan estos mismos níveles de exigencia.

INSPECTORATE America Corporation, con sede en Houston, Tecas, tiene ahora la satisfacción de afirmar que sus servicios tienen la acreditación de la norma internacional ISO.

ISO de Houston encomendo a la empresa ABS Quality Evaluation, Inc. para que haga el tabajo de auditoría a INSPECTORATE y comprobar si cumplía con los requisitos exigidos para darle la acreditación. El resutlado fue ampliamente satisfactorio, pues alcanzó su objetivo de lograr la acreditación en su primer intento, como lo hacen no más del 30% de las compañías que aspiran a lograr la acreditación ISO.

9000. Para esto cumplió el proceso de establecimiento, documen

ción y auditaje en sus trabajos de control de calidad.

europeo que certifica alrededor del mundo a las compañías que deben cumplir normas de control de calidad muy estrictas en la provisión de sus servicios o productos. Muchas compañías

ISO (Organización Internacional de Normas) es el cuerpo

calidad es el ISO 9002.

### ZADA POLÍTICA LAS VENTAS DEL PRODUCTO ASEGURA DE "CALIDAD UNA PLANIFIC



os fabricantes, provee ductores, provee ductores, provee dores y conner-cializadores per-cializadores per-cializadores per-cializadores per-cializadores per-cializadores per-cializadores per-cializadores per-cializadores per-cializadores como factor importante, porque su objetivo se vender más auma política de calidad que asegure vender más y más con el tiempo, es decir mantener e incrementar mercados.

Previa la consideración de la importancia de la cultudad y su certificación, es necesario co-

nes y expectativas que tienen que ver con la función, seguri-dad, precio y durabilidad del producto". incidir que las expresiones:

"Apto o dórneo para el
uso al que está destinado" y

"La calidad de un producto es el grado o la medida
con que el producto responde
o substace las condiciones o expectativas impuestas por el usuario, para satisfacer sus ne-cesidades. Condicio-

Corresponden a dos defi-niciones de calidad de domi-nio público. La importancia de la cali-

dad, a través de sus varios sis-temas, tiene bases conceptua-les casi unánimes a nível inter-nacional, con algunas diferenpor una agencia autorizada, son considerados como una prime-ra evidencia de los hechos en Tradicionalmente la certi-ficación de calidad ha sido ejertificación, el productor estable plica porque:
- En la mayoría de los mer-cados, aparece la calidad como el factor más importante para promisoria exportación, se ex-

 Por parte de un agente calificado, diferente del produccitada por dos agentes: - Por parte del productor.

En la primera forma de cer-

ma y la certificación por lotes. Por loanterior se puede infe-rir que verificar y certificar la calidad de un lote o remesa, se La certificación por parte de un agente calificado externo, goza de la preferencia del consumidoro usuario y sus dos princi-pales modalidades son: el sello o marca de conformidad con nor-

- La calidad conduce a me-jorar la imagen de una marca o a mantener la buena reputa-

constituye en un instrumento de desarrollo y es la contribución de Inspectorate Griffith (Bolivia) al progreso de las exportaciones. ción de un origen.

- Cualquier falla en la condición o aptitud par el consumo, provoca daños, molestias
y pérdidas económicas.
- Una certificación brinda

A CULTURA Y EL DEPORTE



rnspectorate Griffith Bolivia no es sólo una empresa dedicada al comercio exterior. También nos ocupamos de L fomentar las actividades culturales y deportivas en el

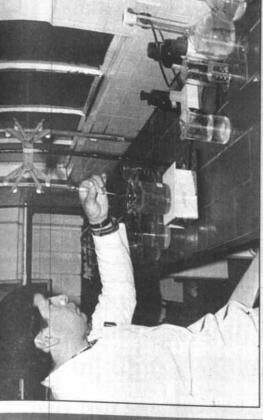
 Participamos gustosos en el auspicio de ferias-exposición del sector minero; el Congreso Orgánico de la Federación Nacio. Como muestra, sólo enumeraremos algunos de los auspicios realizados por nosotros en estos tres años de trabajar en Bolivia nal de Cooperativas Mineras; y la Feria Internacional de Minerí ce sus propias normas, de ahí la debilidad de este sistema.

a su personal, sino que también hizo posible algunos seminarios como el de Marketing y Publicidad; de Transportes y Puertos; y La formación de los recursos humanos fue una constante para INSPECTORATE, por lo que no sólo se ocupó de capacitar sorientados a mejorar la formación profesiona investings in the Americas

te en varios campeonatos de Colf y auspiciando concursos hípicos, demostrando de esta forma su interés por la actividad deportiva. También se puede indicar que INSPECTORATE estuvo presen

### SATISFACCIÓN DEL DEBER CUMPLIDO

SPECTORATE Bolima acum periencia que la pone al servici se contactos internacional



Uno de los profesionales de INSPECTORATE, du-rante su trabajo de análisis en el laboratorio.

## Para los sectores minero y agroindustrial

### UN LABORATORIO DE ANÁLISIS DE ALTA EFICIENCIA, A SUS ÓRDENES

Griffith (Bolivia) uno de los mejo res laboratorios de esta parte del mundo muestras de minerales.

do en la ciudad de El Alto, Este centro está ubicatado y la tecnología necesaria para atender los variay tiene el personal capaci

Es necesario recordar dos requerimientos del secque el control de calidad de tor minero nacional.

vidades desarrolladas por Bolivia INSPECTORATE los productos mineros fue una de las principales acti-Griffith, desde 1850. Y, en Griffith es conocida en el ámbito minero desde hace más de 15 años.

Para la certificación de la laboratorio de INSPECcalidad de los minerales,

elementos de interés. Toda Internacionales, Cromato esta información facilita la en pruebas innecesarias de rrando tiempo y recursos selección del método de ensavo apropiado, aho-El trabajo realizado por medio de instrumentos re-quiere la utilización de los equipos más sofisticados y modernos, como la Espectofotometría de Ab-

bas de Mocrobiología se-

grafia de Capa Fina y Prue gún especificaciones inter Las muestras de origen

agricola deben ser envia das en sobre de polietilenc ceradas herméticamente rísticas hasta el momento

Para un adecuado anámas de la muestra con: para minerales y concentados, 200 gramos; para metálicos lisis, las cantidades mini pectofotometría UV - VIS y otros que permiten detectar contenidos muy bajos de elementos presentes en

po de análisis de pruebas mineras es de siete días há-50 gramos y para metales El promedio del tiembiles. Si se presentan los repreciosos un gramo. rece una mención especial por la calidad del trabajo El laboratorio de Fire Assay, para la certificación de metales preciosos, meque realiza, a entera satis-

adecuadamente sobre la manera más conveniente del envio de las muestras y la cantidad requerida para Por lo general, un período de cinco días es su-

El departamento técnico le asesorará oportuna y

de su análisis.

se puede hacer el trabajo querimientos de urgencia, hasta el tres días hábiles mismo y, de ser posible, los tenores estimados de los tras, indique en la forma material, su procedencia, la designación apropiada del más clara posible el tipo de dología procedimental ducto minero. Pero, es ne-INSPECTORATE dispone de toda la metote que al enviar sus muesfacción del cliente

ficiente para completar los análisis en la mayoría de los productos agroindustriales. En las prue-TAMBIEN AGRO-INDUSTRIALES

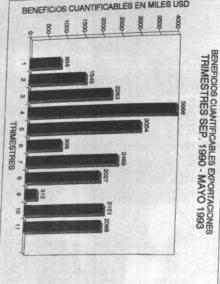
para pruebas de esterili-dad. bas microbiológicas son necesarios siete días hábiles. Las conservas y aliren de 30 días calendario mentos enlatados requienas, Nornas y Estándares ductos agroindustriales, de laboratorio de INSPECTORATE realiza análisis no sólo de minerales, sino también de pro-

INSPECTORATE

Preparado por la Oficina Central de INSPECTORATE Griffith Bollvia

INSPECTORATE

### SUPERIORES A LOS BENEFICIOS CUANTIFICABLES 30 MILLONES DE DÓLARES



al Valor Agregado e Impuesto nero Consolidado, Impuesto

obre la base del valor CIF de

La disposición legal referi

señala en su

dcálculo del Gravamen Aduaión. Este trabajo comprende

os años supera los 130 millones de ese a algunos críticos y al excepticismo de otros, los be neficios cuantificables de la labor de INSPECTORATE lode las verificadoras) en estos tres

De acuerdo a estadísticas oficiales, en-tre 1990-1993, lo que podría llamarse "be-neficios cuantificables" en las importacio-nes llegaron a 137.993.133,32 dólares.

repatriables y avisos de No Conformidad. ectar sobre y subfacturaciones; comisiones don de las importaciones, que permitió de-Estos beneficios emergen de la valora-

documental, los ítems sin valor comercial a economía por embalaje. Otros factores que permitieron estos beneficios cuantificables son la economía

nacional como a la economia de las empresas que utilizaron los servicios de INSPECTORATE Bolivia y también el pú-

blico consumidor final de estas compra-del exterior.

critos con las empresas Société Générale de Surveillance e Inspectorate Griffith para la verificación del comercio ex-

diciembre de 1993, con todos erior de Bolivia hasta el 31 de

Luego añade que, con el

de 1993, se ha prorrogado vigencia de los contratos su D.S. 23637 de 8 de septiem

Como se podrá entender, desde el fun-cionamiento de las empresas verificadoras del comercio exterior, el importador tiene la seguridad de que llegará a recibir el producto que está comprando. Esto signi-fica que no habrán más "cambiog" en la calidad y cantidad de la adquisición, hecho per otra parte, el fiso cobrará tasas arancelarias e impuestos por el valor real de las innevera-toras sestimos de valor real de

las importaciones, evitando fugas de ingre-sos fiscales por sobre o subfacturaciones. Estos beneficios cuantificables no pue-

den ser negados por nadie.
En el caso de las exportaciones el monto también es significativo. Pues, en el mismo período se pueden cuantificar benefise cios por 21.721.428.07 dólares.

Den este caso, los beneficios emergen del

y mayor cantidad de las ventas al exterior incremento en los precios de las exporta

BENEFICIOS CUANTIFICABLES IMPORTACIONES TRIMESTRES SEP. 1990 - MAYO 1993

COMERCIO EXTERIOR DE LAS VERIFICADORAS DEL GOBIERNO AMPLIÓ FUNCIONES cionadas empresas deben efec-tuar la liquidación de tributos victo de verificación, las mer

que las verificado ediante la Reso lución Ministe rial Nº 918, de l<sup>9</sup>de octubre de 1993, el gobierpor importación, cuyo costo estará incluído en los honorarios vigentes.

aduanas en base a documenta-La liquidación efectuada servirá de referencia para la iquidación final que efectúen as agencias despachantes de

ya en sus informes la liquida-ción de tributos por importaciones y exportaciones,

idad y precio de las importa

de revisar la calidad, can-

El artículo segundo agre-ga que a objeto de efectuar un control estricto del comercio expedidas por la Dirección de Política Tributaria. ciones liberatorias de tribu mitadas en las aduanas del país. Asimismo, estas pólizas de Aduanas realizará un cruce serán cruzadas con las res as pólizas de importación trade conformidad emitidos con de información de los avisos exterior, la Dirección General

el cumplimiento del numeral anterior, las empresas verifi-cadoras remitirán la informa Luego, en parte del artícu-

los primeros 10 días de cada Aduanas, indefectiblemente En el artículo cuarto se in-

de invalidez no otorgarán el Aviso de Conformidad corres antes de la entrega de los aviimportadores y exportadores. meros de RUC de los doras deberán validar los núdica que las empresas verifica-Finalmente, el artículo de conformidad. En caso

nal, sin tomar en cuenta factu cios del mercado internaciora efectuarse en base a los prenación del valor de las mercomercio exterior, la determiempresas verificadoras del critos por el Estado con las quinto determina que de con-formidad a los contratos sus-

dos, los mismos que permitie-ron incrementar las recauda-Bolivia cumple con estas de-terminaciones. En estos dos meses de funcionamiento del Aduana los informes requer-

El presidente de Inspectorate Bolivia, Dr. Rolando Kempf B., junto a ejecutivos de Miami.

### EN EL TERRITORIO BOLIVIANO OFICINAS DE INSPECTORATE

comercio exterior a touro simportadores y experiadores bo-vianos, INSPECTORATE bolivia abilito oficinas en 19 citadades del atta, además de un laboratorio para al análisis de todo tipo de produc-

BENEFICIOS CUANTIFICABLES EN MILL USD

TRIMESTRES

Tot: \$22.20

CONA FRANCA
COMERCIAL EL ALTO
Dicina Nº 4C

LABORATORIO
El Alto de La Paz
Camino a Oruro, Km. 18
Tel y fax: 812403
EL ALTO
Carrator A PAZ (oficina central) vv. 16 de julio 1472 dif. San Pablo, piso 17 La siguiente es la lista y la direc-t de las oficinas que tenemos en Av. del Ejército 86 Tel: (cabina pública) 261 UYUNI Av. Rep. Argentina 299
Tel: 262
GUAYARAMERIN
Av. Federico Roman 101
Tel: (ENTEL) 3333
RIBERALTA
Av. del Ejércho 86 Pacc 51181 ORURO Calle Adolfo Mier 652 Tel: 53807 Facc 50698 VILLAZON

CANT./CALID. SOBREFACT. SUBFACT. ADNC'S COMIS. REPAT

Arce 46, segundo piso Fax: 2360 GUAQUI Tel y fax: 08115013 COBIGN Calle Miguel Farah Nº 85 Barrio Conavi Tel: 2345 PUERTO SUAREZ Av. Sucre (Faradero) Tel: 2029 Cochabamba Nº 20 Esq. Florida Tel cabina pública SUCRE Cafiada Strongest Nº 2 Tel: 32443-21143 Fax: 25600 azón Nº 229

ciones aduaneras INSPECTORATE Griffith

### EN EL CONTROL DEL ESTRUCTURA MODERNA BOLIVIA TIENE UNA COMERCIO EXTERIOR

riódica- pudo constatar los esfuerzos nacionales para adecua Durante una de sus visitas a Bolivia --que las realiza en forma

Con relación a la labor que cumple INSPECTORATE Bolivia señaló que ha instalado los sistemas más modernos para « ambién del usuario de los servicios de la empresa y, en última control de la calidad, cantidad y precio de las mercancías, lo que anda no sólo en beneficio de las recaudaciones fiscales, sino

Siebols enfatizó al señalar que la labor de las empres verificadoras del comercio exterior en Bolivia es ampliamen favorable pues "nadie puede negar que antes del trabajo de est empresas la companya de la companya nstancia, del consumidor de los productos

ción con la filial boliviana de INSPECTORATE, empresa Siebols realiza periódicas visitas de ins reccion y coordina

presta sus servicios en varios países.

Durante su permanencia en Bolivia mantuvo contacto con autoridades gubernamentales y representantes de la empresa privada. Al mismo tiempo, visitó las oficinas que tiene esta empresa en varias ciudades bolivianas.

la labor que cumple esta empresa en el país y los esfuerzos Asimismo, recibió de parte del presid

### EXTERIOR CON 4U PAISES VERIFICO EL COMERCIO INSPECTORATE

incremento. En los últimos años aumentó incremento esta en cuasam incremento de países con los que se tiene interca bio comercial. Así, se puede señalar que se tiene comercial. Así, se puede señalar que se constituciones has

40 países.

De acuerdo a las estadisticas que tiene la empresa entas de Bolivia al exterior que pasaron

Las mayores exportaciones se realizaron a Chile y EE.UU, países a los que se vendió por algo más 100 millones de dólares, cada uno. Con un monto ligeramente de INSPECTORATE Bolivia en l valor los 700 millones de dólares.

en tres años, superan

están las ventas boliviana a Brasil (14,70 millones). Bermudas (10,96 millones), Suiza (5,52 millones).

están aquellos países en los que nuestra teron inferiores al millón de dólares, como

Como toda empresa seria, INSPECTORATE Bolivia

mericanos de INSPECTORATE de EE UL olivia es uno de los pocos países de la región que lleva adelante modificaciones en el control del comercio exterior, que lo sitúan entre los mejores de la región, dijo Johan Siebols, Vicepresidente para Asuntos La-

esas, las recaudaciones aduaneras apenas superaban los los de dólares al ano y que ahora superan los 100 millones

solivia, Rolando Kempff Bacigalupo, toda la información referid. nejorar la atención al usurio, como la instalación de oficinas en nte de INSPECTORATE

mación es que INSPECTORATE Griffith (Bolivia) tiene oficinas propias en 14 puestos fronteri-zos de Bolivia, con sistemas prones oficiales y el deseo de aten-der al cliente allí donde necesite nuestros servicios, instalamos s de comunicación y persoadecuadamente entrenado Cumpliendo determinacio

nos hizo ganar liderazgo.

LA INSPECCION FISICA

El precio de un producto e

Guaqui, Desaguadero y Puerto Acosta/Jankho Jankho. de INSPECTORATE en Puerto - En la frontera con el Però

> CA, que puede realizarse en ori sis detenido de su cantidad calidad. Esto se lo hace con l lamada INSPECCCION FISI

las siguientes oficinas fronteri-

Chile, tenemos oficinas es Charaña, Tambo Quemado En la zona fronteriza con zan en la inspección física son

con el Brasil, las oficinas d INSPECTORATE estánen Arro Písiga y Uyum. - En la salida hacia el Atlán INSPECTORATE tiene oficina

- Descripción física del pro-

Inspección dimensional

Control de cantidad y peso

Identificación del produc

Identificación del lote

INSPECTORATE Bollvia verifico las exportaciones

Las exportaciones bolivíanas hacia Bélgica llegaron a los 62 millones de dólares. inferior a este tope está el Reino Unido.

Luego están las expertaciones a Alemania, con 33 millones de dólares, Argentina con 31 millones, Perú con 29 millones y Colombia con 22 millones, (8)
Con montos interiores a los 15 millones de dólares

(1.96 millones), Uruguay (1.83 millones), Checoslovaqua (1.75 millones), Corea del Sur (1.53 millones), India (1.36 millones), Portugal (1.27 millones), (16)

esportaciones fueron inferiores al millon de dolares, como Chipre, Guyana, Paraguay, Rusia, Canadá, China, Austria, Grecia, Austriala, Dinananca, Sud Africa, Polonia Suecia, Costa Rica, Noruega y Finlandia.

### EN 14 PUESTOS FRONTEI INSPECTORATE TIENE OFICINAS SOZIE



Central Aguirre/Pueri Quijarro, Cobija y Guay,

posible gracias al accionar con-junto de ejecutivos y el p., sonal de la empresa, con el constante respaldo de la casa matriz

VERFICACION EN LAS FRONTERAS

Cumpliendo determinado-oficiales Inspectorate am-

empresa seria y una de NSPECTORATE, como

do a su personal trabajar en fo ma constante, sin problemas d horas, feriados o distancias INSPECTORATE tiene instru Como debe ser una empr sa de servicios, que esté al serv Considerando las dificulta

sino que está presente allí don-de se la necesita.

Una muestra de esta

ca los centros comerciales neu rálgicos del mundo y el país

las más grandes del mundo dedicadas a la labor de inspección, ne una red que no sólo abar-

ma de trabajo que no sólo tomo en cuenta la eficiencia, sino tam des propias de las actividade del comercio exterior, INS PECTORATE implantó una for plió sus oficinas en las zonas fronterizas. El esfuerzo, la inversión y lós cambios realizados por esta empresa tuvieron frutos positivos.

Pero, es necesario reconocer que este trabajo pudo ser más satisfactorio aún, si se contaba con la colaboración de alternas renarticiones as

tién el factor tiempo, hecho que de algunas reparticiones es-tatales como la Aduana, en la tarea de cambiar los usos y costumbres de los agentes econômicos que participan en is verificadoras sería más efec-De esta forma, el trabajo de

tivo y se podría cumplir con el objetivo principal de legalizar todas las importaciones y combatir el contrabando, permittendo al mismo tiempo aumentar las recaudaciones aduamentas de la contrabancia de sarrollado Cumpliendo el compromi-adquirido con el gobierno y Aduana, INSPECTORATENA un trabajo

os y la emisión de los Avisos Conformidad. stacable en estas oficinas, rea-ando las inspecciones de can-lad, calidad, análisis de pre-

### FOMENTA LAS EXPORTACIONES LA LABOR DE INSPECT Estado de contenedores ORATE

nacional de INSPECTORATE tiecación que haga una empresa in dependiente, y del prestigio inter dad y puntualidad de los prove dores, motivo por el que la certi lolivia. Los compradores tiener fudas respecto a la calidad, canti s difícil acceder a los mercados internacio nales, mas si los productos provienen de discos provienen de d

el seguimiento de las rechas base a la inspección de pre-INSPECTORATE a los ne mucha utilidad. rontera o en puerto de tránsi ores, que parte des iento de las fechas, En el marco del fomento a las exportaciones no tradiciona-les, la labor de INSPECTORATE

doras, se tendrá un respaldo de cumplimiento de fechas y una calidad óptima del producto comprado.

Por otra parte, los mercados

más exigentes se abren a los exportadores no tradicionales que presentan certificados co-merciales que incluyen análisis de laboratorio INSPECTORATE informes dan mayores opciones de negociación en el mercado internacional a los productores uenta con un laboratorio que es y el seguiniemto técnico y admi-nistrativo coadyuva a que los exportadores y el gobierno ten-gan un correcto respatdo en el mando de los incentivos por un lado, y en la promoción de las exportaciones por el otro.

Finalmente, se puede indi-car que a los exportadores nue-esta actividad, se les proporcio-no valioso asesoramiento en comecialización, transporte y entración de mercados, lo qu se refieja en el incremento de las exportaciones no tradicionales en general, procesadas por manejo de las exportaciones no tradicionales en los casos que se brindo asesoramiento con-tración de las exportaciones no tradicionales en los casos que se brindo asesoramiento con-

Finalmente, al ser con-

pra y venta que tienen los usuarios. Esto serviría como un autocontrol y un servicio de mayor transparencia.

dó asesoramiento técnico y

omovió esa operación.

Presidente de la Cámara de Exportadores

ES NECESARIO LAS EMPRESAS OPERANDO QUE SIGAN

vicios de INSPECTORATE avalan el profesionalismo y la calidadhumana del personal que

Los exportadores importadores que utilizan los

primario y secundario

Marcas y rótulos Cobertura fotográfica

trabaja en esta empresa, como la validez y el reconocimiento in-ternacional de la Certificación Comercial que se da a los snecesario que las empresas verificadoras del controlem prestando sus servictos en el país, porque su labor es beneficiosa, diperente de Bolivia, javier Castellanos.

VERIFICADORAS

El servicio que ofrece INSPECTORATE es integral y el ganar la confianza del merca-

nacional e internacional fue

Estas afirmaciones las hizo al ser consultado sobre el trabajo que cumplem en el país las empresas verificadoras del comercio exterior, contratadas por el contratada

gobierno.

Con relación a los beneficios que reciben los
exportadores, por esta labor. Castellanos sostuvo
que contar con un Certificado de valor internacional, referido a la calidad, y
portadores, evita que los
compradores traten de retroches a con salos
ducir los precios.

Explicó que con estos certificados se evita que los compradores, especialmente de los productos con constantes modificaciones de bajar aún existendo acuerdos previos entre nal, entren en discusiones sobre los precios, tratando en su cotización internacio-

Luego señaló que lomando en cuenta que las
autoridades gubernamentales están abocadas a la
reestructuración de la
Aduana, con el fin de dotaria de mecanismos modemosque mejorens ufuncionamiento, es arún nece-

puede percibir el creamiento de las recaudacionesno de las recaudacionesno advaneras en los
útimos años, y considero
que el país en general y el
fasco en particular, han sido
beneficiados con la labor
de las verificadoras. sario que las empresas ve-rificadoras del comercio exterior sigan funcionando. Por otra parte, el presi-dente de los exportadores, al referirse a los beneficios de la labor de estas empre-sas, ostuvo que haciendo un análisis estadístico, "se puede nerothi- al co-

sultado sobre alguna suge-rencia para mejorar los servi-cos que prestan las verifica-doras, señalo tres aspectos.

En primer término, sugiere la necesidad de que estas empresas hagan públicos los datos de com-pra v venta com-



ción

### CORDEPAZ incrementó recursos por regalías madereras en 100%

Costo de la vivienda en Cochabamba es inalcanzable

Página 2



### PRESENC

Página 4

La Paz, Bolivia lunes 20 de diciembre de 1993

<sub>ero a noviembre de 1993</sub>

### ortaciones no tradicionales generaron ca de 106 millones de dólares

No se logró el repunte esperado, señala Instituto de Comercio Exterior

de deriodo compren-mero hasta noviem-meno, según estadis-sis proporcionadas gluto Boliviano de exerior (IBCE), rdo a ese organis-men exportado al-un total de as 81 kilogramos.

un total de 08.81 kilogramos tos vendidos de diferentes conan los siguien-

namentales, papas, frejol, nueces, ce-gla de maiz, maní go de soya, semilla gerveza, aceite refim, azucar blanca ele refinado de gi-os en conserva, al-sin desnaturaliisin desnaturali-grasol, mineral de lailta, acido bóri-è soya, cueros va-stado "wet blue", lidos de caprinos, mos agamuzados, cuero, prendas de ento concentrado is, madera simple

mente aserra-da, parquet para pisos, ma-dera chapada o contrachapa-da, cajas de car-

dera chapada o contrachapada o contrachapada o contrachapada o contrachapada o da, cajas de cartón corrugado, hilaza cruda de algodón, capullos de seda, máquinas para limpiar o secar botellas, muebles de madera, partes y piezas, plumeros de plástico, paños higiénicos, manufaturas de madera, artesamías en general, losas y baldosas de cerámica, baterías, equipo clasificador de ajo, papel higiénico y papel para toallas, bolsas de polipropileno, entre otros.

En 1992 el total exportado alcanzó un valor de 107 millones de dólares, mentras en 1991 se logró una cifra récord de 143 millones de dólares. En 1990, se exportó un valor de 136 millones de dólares y en 1988 sólo 42 millones de dólares.

El IBCE considera que son varios los factores que impidieron un

El IBCE considera que son va-El IBCE considera que son varios los factores que impidieron un repunte en las exportaciones no tradicionales y entre ellos citó la falta de incentivo a estas operaciones de comercio a lo que suma la carencia de líneas financieras de fomento, reglas de juego claras para garantizar el cumplimiento de compromisos y contratos. También figuran entre los obstáculos la deficiente infraestructura vial y los altos costos de fletes de transporte. Puente flotante Fote-FAF
Este es el puente flotante que construye el Servicio al Mejoramiento de la Navegación 
Amazónica (SEMENA) en el 
astillero de Guayaramerín, 
para ponerlo en servicio sobre 
el río Mamoré, cerca de Trinidad. La actividad se desarrolla 
con anoso internacional con apoyo internacional.

En esta Secci n



### ercio legal languidese por tividad del contrabando

PRESENCIA) - El ianguidese por su nómia y es víctima posiciones fiscales a con quienes triimpuestos; mien-impuestos; mien-an número de per-dedican a la activi-totan del privilegio ides, dijo hoy Alva-esidente de la Cá-

e los comerciantes Cámara de Comer-ven con preocupa-entando el comer-nte la pasividad de s y porque la infor-da crece más, al impunidad, y su se ve cada vez más l aportar nada al

oun marco de sen-lidad, siguiendo el Cristo, que se hizo no al mundo para

lad es amor, frater-

cuentro, por ello lodos a seguir el de Cristo y conti-

consto y conti-emoso camino de yona, afirmo al titud que asumen ellos de comunica-se convirtieron en la extremada co-los de la Navidad.

**Autoridades** privilegian a la actividad informal, denunció presidente de la Cámara de Comercio

Estado.

Estos hechos son atentatorios a nuestro sector, porque sumados a las imposiciones fiscales, hacen peligrar la existencia misma del comercio legal y de esta forma se atentan contra la propia estructura

Pobres son los escogidos del

económica del país, advirtió.

Citó que en esta época del año se internan grandes cantidades de mercaderías que por la general llega al país por la via del contrabando, pero lamentablemente nadie hace nada y las propias autoridades permiten el comercio ilegal que adquiere carta de ciudadania, una vez que está en los centros de abasto.

Demandó un estricto control de las autoridades llamadas por ley, para evitar este daño contra el comercio, la industria establecida y los propios trabajadores fabriles que ven también peligrar la establidad de las industrias locales, por la desleal competencia que existe, con los productos internados desde países vecinos, acotó.

Comité Cívico

### Descentralización es una necesidad para el país

COBIJA, 17 (PRESENCIA) - El Pre-COBIJA, 17 [PRESENCIA].- El Prescidente del Comité Ad-Hoc del ente civicio de Pando, Oswaldo Brasilino, dijo
que la Ley de Descentralización es una
necesidad para el país, y considera que
es urgente su aprobación. Anadió que
la centralización ha perjudicado demasiado, especialmente a los departamentos más alejados de la ciudad de La Paz.
Creemos, indicó, que los cuatro departamentos denominados más pobres,
ana de poder desarrollarse con el apoyo
que les brindarán los otros departamentos y el propio Tesoro General de la
Nación.

En lo que respecta a Pando, va tener

Nación. En lo que respecta a Pando, va tener que hacer una reestructuración en la planificación de sus regalias por la ex-plotación de sus recursos naturales.

ELECCION DIRECTIVA
COMITE CIVICO
En lo que conclerne al Comité Civico
de Pando, indicó que éste está atravesando dificultades económicas.
Carece de los fondos económicos
necesarios para poder mover a la institución. Hace cuatro años que su funtionamiento era subvencionado por
Cordepando con una cantidad de Bs.
7,000, ahora esta ayuda ha sido suspendida.

pendida.

Fassilino explicó que para el cinco de enero están convocando a una reunión a todas las instituciones afiliadas al Comité Civico, para la aprobación de los nuevos estatutos y fijar una fecha en el mismo mes de enero para la elección de la Directiva titular.

### COCHABAMBA

Trabajadores de casino piden licencia temporal para funcionar

### **SANTA CRUZ**

Parlamentarios cruceños viajan de emergencia a Congreso Extraordinario

Pág. 2

### **EL ALTO**

Flavio Clavijo pedirá el 50% de los ingresos que genera el uso de la autopista

Pág. 4

### CHULUMANI

### Presidente del Comité Cívico Beni no acepta municipalización sino es con descentralización

TRINIDAD, 19 (PRESENCIA).- El Comité Cívico del Beni rechazó aquí la simple municipalización de los servicios educativo y de salud, si no se practica con el marco legal y amplio de la descentralización administrativa nacional.

La posición fue expresada por el presidente de la entidad, Gastón Medrano, al conocer una declaración supuestamente de senador Guillermo Richter (MNR vel Beni), que afirmaba lo contrario.

y del Beni), que afirmaba lo contrario.
"No estamos locos", aseveró el dirigente
al señalar que la situación económica y
administrativa de los municipios es criti-

ponemos a este mecanismo porque conocemos la de nuestras alcaldías. Si hablamos de la nuestra situación (Trinidad), carece de una organización, capacidad económica e institucional para poder airontar la carga pesada que se le quiere echar encima, con la transferencia de la salud y la

educación", precisó. En opinión de Medrano, esta actitud no corresponde al acuerdo global establecido con el Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas y menos con el Presidente Gonzalo Sánchez de

"Sin un marco legal, que es la descentralización, debativa y de consenso por todos los actores sociales del país, como es el de consenso por todos los actores sociales del país, como es el acuerdo (logrado con el Gobierno y el Parlamento), el Beni se movilizaría inmediatamente para rechazar esta medida, que significaría aniquilar estos dos sectores a nivel regional, remarcó. Gastón Medrano finalizó recordando que el 15 de enero deberá realizarse la reunión de búsqueda de consenso, entre los

comités cívicos, Gobierno y Parlamento, a través de una comi-sión nacional ya acordada. Esa reunión se realizará en



Construirán aeropuerto en la población yungueña de Chulumani

Pág. 4

### ORURO

Mañana llega a esa capital Vicepresidente Cárdenas y Secretario de Educación, Enrique lpiña, para explicar alcances de la reforma educativa

### <sup>or</sup> y deben sentirse felices abstenerse del consumismo en esta Navidad Reiteró que no son necesarios los regalos suntuarios para satisfacer las necesidades de algunos miembros de la casa y el ego de la familia: dijo que las contradicciones son claras: la opulencia versus la pobreza. SIGNIFICADO Explicó que la Navidad tiene 18 (PRESEN-Pobres deben sen-porque así están con el verdadero on el verdadero lo que es la Navilo pue es la Navilo pobres ano los le Señor", dijo hoy braulio Sáez Garde la diócesis al sta flesta religiosa, al pueblo cristiaar y abstenerse del o, para vivir la Naoun marco de sen-

nes son ciaras, la operaca, sus la pobreza.

SIGNIFICADO
Explicó que la Navidad tiene 
to de Jesús, que es un acontecimiento que cambia la historia 
porque Dios ingresa en nuestra 
vida, se hace hombre, asume 
nuestra naturaleza humana yviene Dios no solamente para 
peramiento y para salvarnos. Cristo 
viene sobre todo para mostrarto viene sobre todo para mostrarnos al Padre.

Dijo que ese es el verdadero 
sentidos que tiene la Navidad. Los 
demás sentidos resultan ser una 
tergiversación de lo que significa 
para la iglesia, para la liturgía. 
"Podemos ver que tiene otra 
dimensión y la iglesia lo celebra 
ssí, es la esperanza de la futura 
venida de Cristo; Cristo vendrá al 
final de los tiempos, pero Cristo

sigue siempre, es la dimensión que a nivel teológico se llama la dimensión escatológica, de que Cristo está vintendo, está acercandose, Cristo está compartiendo con la humanidad las alegrias, las esperanzas, los dolores, las inquietudes de los hombres", afirmo.

Pidió a los cristianos pen-

los dolores, las inquiectures de los hombres", afirmo.

Pidió a los cristianos pensar en el auterntico sentido de la Navidad y desechar el consumismo, el falso ego, pero además las grandes flestas y el gran derroche de recursos económicos, porque esto significa tergiversa el verdadero sentido de la Navidad, porque le hemos cuesto mucho colorinche, mucho folcore y muchas luces.

El compromiso de todo buen cristano es posibilitar a lo largo de su vida obras que mantengan una positiva relación entre sus semejantes, porque solo así se cumpinán los mandamientos de la Ley Diyina, señaló al criticar la mercantilización de la Navidad.

### Seminario de defensa de la salud y la educación se realizará hoy

COCHABAMBA, 19 [PRESEN-CIA]. Con el propósito de profundizar la defensa de la salud y la deducación, mañana (hoy) se realizará en esta ciudad un seminario en el que se analizará las medidas del gobierno destinadas a privatizar esos servicios. La secretaria de Control Obrero de la Central Obrera Departamental (COD), Mary Justiniano, informó que participarán los subsecretarios de Educación. Salud y Pensiones quienes explicarán los propósitos del Poder Ejecutivo respecto estos sectores. Por su parte, se ha previsto la participación de representantes de la Central Obrera Boliviana (COB), de la Confederación de Trabajadores en Educación Urbana y la Confederación de Trabajadores en Educación fural También fueron invitados delegados del Comité Civico, el Gobierno Municipal, las federaciones del magisterio urbano y rural. el Arzobispado y las Fuerzas Armadas. Nuestro propósito es que la educación y salud. Queremos saber si será popósitos del gobierno con las necesidades regionales en educación y salud. Queremos saber si será posible que la educación y la salud tengan la atención adecuada", dijo. Señaló que la COD organizó el Comité Departamental de Defensa de la Educación, la Seguridad Social y la Salud pública. Una de sus tareas es la organización de seminarios y actividades de esta naturaleza que permitan esclarecer los problemas que se presenten. La dirigenta denumenó que el gobierno dictará medidas "tremendas" contra la educación, la seguridad social y la salud pública, motivo porque la importancia del seminario es mayor ya que será posible "tener un horizonte más amplio que sirva para adoptar medidas".

### Costo de vivienda es inalcanzable para sectores de bajos recursos

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA).- El costo de la vivienda es inalcanzable para los sectores de bajos recursos de esta ciudad y no precisamente por el valor económico de los materiales de construcción, sino por el "carácter mercantil de la tierra urbana y abusiva especulación a due está sutefa".

lación a que está sujeta". De otra parte, los sistemas financieros no tomaron en De otra parte, los sistemas financieros no tomaron en cuenta a los sectores sin ingresos elevados y son muy pocas o no existen líneas de crédito para la vivienda o se aplica elevadisimos intereses anuales que se cobra por ese concepto. Los datos están contenidos en el estudio Políticas Habitacionales y de Crecimiento Urbano" elaborado por el Centro de Estudios de Población (CEP) de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS) con el apoyo del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), el Programa Regional para el Empleo en América Latina y el Caribe (PREALIC) y la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

Caribe (PREALC) y la Organización internacional del Trabajo (OIT). En el documento se subraya que la acción estatal en materia de vivienda "ha sido extremadamente puntual y stempre promoviendo en su búsqueda de terrenos subur-

banos baratos, la expansión de la mancha urbana", acción que se ha dirigido a producir vivienda sin servicios. "En muchos casos, los planes habitacionales del Estado, más que estar dirigidos a resolver la carencia de vivienda, han sido manejados como instrumentos de cilentelismo político y control social", se senala.

Se anota que los costos obligan a los interesados no a acceder a un minimo de vivienda, sino a "resolver" su necesidad "autoconstruyendo alojamientos que no llegan a reunir las condiciones mínimas de habitabilidad [...], o sea, habitaciones sueltas y 'medias aguas' empiazadas en lotes clandestinos, ilegales e inhóspitos".

De acuerdo a la información documentada, más de 25.000 hogares de esta ciudad sólo podían acceder a este tipo de "alojamiento submínimo" en la mayoría de los casos sin red de agua potable, drenaje, baños y cocinas adecuadas, habitando cuartos con pisos de tierra y frecuentemente presentando situaciones de hacinamiento. "Sin embaro, la situación de los 56.000 hogares restantes, no era mejor pues prácticamente casi todos ellos presentaban algún tipo de insuficiencia o carencia", se senala.

### Santa Cruz

### Para debatir proyecto de reformas Parlamentarios cruceños vi emergencia a Congreso Ext

SANTA CRUZ 19 (PRESENCIA).

Miembros de la brigada parlamentaria cruceña deberán viajar este lunes
a la ciudad de La Paz para asistir de
emergencia a la convocatoria a Congreso Extraordinario hecha por el vicepresidente de la República, Victor
Hugo Cárdenas, con el objetivo de
debatir el proyecto de Ley sobre reformas electorales, para la conformación
de goblernos municipales en base a
las primeras mayorías, que aprobó la
Cámara de Senadores.

La noticia sorprendió a los legisladores cruceños que disfrutaban aquí del
receso de fin de año. Sin embargo, el
senador de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Jorge Landívar advirtió
que la oposición "cerrará cualquier posibilidad para que esa Ley sea aprobada
en la Cámara de Diputados". No reveló,
sin embargo, cuál será la estrategia o la SANTA CRUZ 19 (PRESENCIA).-

carta que ba impedir que e esta instanca Para el le formas a la l sultas y anti allá al acusa actuar con sa allá al acusa actuar con a actuar con a actuar con a c

Dandívar oposición no ladarán a la debatir este lamente por

### Trabajadores de casino piden licencia temporal para funcionar

COCHABAMBA, 19 (PRESEN-CIA). Los trabajadores del Coliseum Casino que funcionaba en esta ciudad bajo dependencia de la empresa Atlantic Games, solicitan licencia temporal de funcionamiento en tanto dure laconsideración de la ley que legitimizará la actividad.

En carta dirigida al presidente de la república, Gonzalo Sanchez de Lozada, como parte de un movimiento nacional con ese propósito, explican que los problemas surgidos a raíz de la interpretación de algunas leyes "han conducido en muchos casos a polémicas totalmente erradas de manera que personas interesadas viertan su opinión negativa sobre esta actividad distorsionando de este modo la apreciación que la opinión pública pueda tener sobre la misma".

Señalan que los aproximadamente mil trabajadores en Cochabam-

eñalan que los aproximadamente mil trabajadores en Cochabam-ba, Santa Cruz y La Paz, realizaron curso de un año y se incorporaron a los casinos "con la llusión de haber-nos profesionalizado facultándonos la consecución de un medio de vida honrado y decoroso con el cual sus-tentar a nuestras famílias, hecho que acontectó en los distritos de que aconteció en los distritos de Cochabamba y Santa Cruz por dos años y medios y en La Paz un año".

Sostienen que en visperas de las flestas de fin de año, "nos resistimos a engrosar la legión de desocupados, acto por el cual estamos concientes de que los fundamentos de esta ins

de que los fundamentos de esta ins-tancia tendrá equitativa acogida por su Excelencia en homenaje también a esta trascendental fecha cristiana". En otro pronunciamiento público, recuerdan que el gobierno reciente-mente echó a la calle a 10.000 trabaja-dores del sector estatal que se encuen-tran sin trabajo, cantidad que será aumentada con los empleados de los casinos. "Queremos señalar que esta

en la que nos hemos profesionalizad ha generado una imagen nueva en e país y ha canalizado un considerabl país y ha canalizado un considerable flujo turístico constituyéndose en una importante inyección de recursos fresimportante inyección de recursos ires-cos para diversos sectores de la econo-mía", agregan. Más adelante, aclaran que los casinos son una actividad privada que no se constituye en una carga social para el Estado, por el contrario, se convierte en una fuente de absorción de la desocupación.

### Alta demanda de pasajes por las fiestas de fin de an

SANTA CRUZ 18 (PRESENCIA).-Las flestas de fin una inusual demanda de boletos en la Red Oriental consiguiente especulación en los niveles tarifarios es La fuerte demanda ha rebasado ampliamente la conferencia de la consiguiente especulación en los pasillos o hacinada ferrobuses que operan en la ruta Santa Cruz-Puerto Si factor, la gente viaja apiñada en los pasillos o hacinada sólo está permitido transportar carga. La aventura llega audaces que arriesgan sus vidas viajando colgados o eferrobuses sin que las autoridades ferroviarias puedan El Tren Expreso del Oriente, cuya capacidad sólo e ciento, por lo que estuvo a punto de fracasar, desdiciembre cubrió el cien por ciento de su capacidad. ferroviario de lujo. Cada boleto cuesta Bs. 150, en tans el valor es de Bs. 50.

### Serv (C)

### Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44. DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION,

el. 356124. STACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69 BISCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644 BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484
Atanción las 24 horas del día.

371236; COTEL Reclamos Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104; SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA DIATANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel 101; INFORMES, Tel. 350211 HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472

Atención las 24 horas del día. H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233; RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y

**SALIDAS** 

DESTINO

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233
MATERNIDAD Tel. 314414
NEUROCIRUGIA, Tel. 320728
PENSIONADO, Tel. 322823
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 378468 - 378469 - 119
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL Tel.
376472 376472 ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO,

Tel. 360700.

RADIO PATRULLA, Tel. 110.

(Agrenianto Informaciones) Li-

AASANA, (Aeropuerto nea Piloto, Tel. 810122 SAMAPA, Tel. 311222 A. T. I. Asistencia Telefi Tel. 390021

**LLEGADAS** 

*A*eroSur

INDICA IGNACIO DE VELASCO JOSE DE CHIQUITOS RAMON TA ANA DEL YACUMA TA CILLE



SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 8:30; 10:30; 11:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00. A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 13:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

20:00. Potosi: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 Potosi: todos los días, a Hs. 18:00; B:30; 20:15. Montero: todos los días A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00

Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 115; 20:30.

0:15; 20:30.
Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.
Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.
Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.
Liallagua: todos los días, a Hs.

A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30. A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs 17:00.

Informaciones Tel. 367275 - 367276 Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo Transporte Aroma Pullman Nobleza Pullman Avaroa Transporte Copacabana Pullman Bolivia Tel: 323810 Tel: 375449 Tel: 361427 Tel: 361427 Tel: 327096 Tel: 358954 Tel: 358954 Tel: 3589153 Tel: 378084 Tel: 378084 Tel: 371119 Tel: 353214 Tel: 361321 Tel: 361321 Tel: 377443 Puliman Bolivia
Urus Imperial
Flota El Dorado
Flota San Francisco
Flota Concordía
Flota Panamericana
Flota Urkupiña
Transporte San Lorenzo
Transportes Cisne
Transportes La Paz

TODOS PARA UNO Y UNO PARA TODOS LOS TRES

KIEFER CHRIS SUTHERLAND O'DONNELL

SABADO 25 GRAN ESTREN

### Farmacias de turn

322810

ZONA CENTRAL.UNICA Av. 16 de Julio 1490 Edif. Avenida
OFZAN c. Pichincha 552
PAOLA c.Sucre esq. Colón
ZONA SOPOCACH! Y SAN PEDRO
NINO DE PRAGA II Av. 6 de Agosto 2376
BENI Nicolás Acosta 571
ZONA MIRAEL ORES

ZONA MIRAFLORES ESCULAPIO AV Sam SCULAPIO Av. Saavedra 2222
VIRGEN MORENA Av. Illimani 1917
3228
ARCO IRIS Av. Tejada Sorzano 420 esq. Psje. Kennedy

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO LA ESTRELLA c. Tito Yupangui 1124 - V Copaca

331309 ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIR 329020

CECI Beunos Aires 681 SAN HILARION Av. Buenos Aires 170 ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES MARIA REINA Av. Hernando Siles et MARIA REINA Av. Hernando Siles et ZONA CALACOTO, ACHUMANI EIB EL CRISTO Av. Montenegro 716 ha. PALERMO c. 14 esq. Sanchez Bustin CAROL Av. The Strongest 110 esq. c. 31 Achumani FLEMING c. Villegas 6893 Irpavi



BORJA IGNACIO DE VELASOO JOSE DE CHIQUITOS RAMON

### LLOYD AEREO BOLIVIANO SAM

SALIDAS VLO. 861 SANTA CRUZ VLO. 861 SAD PAULO VLO. 861 SAD PAULO VLO. 861 SELO HORIZONTE VLO. 771 TARIJA VLO. 801 COCHABAMBA VLO. 801 COCHABAMBA VLO. 817 TRINIDAD VLO. 751 SUCRE VLO. 612 TRINIDAD VLO. 827 COCHABAMBA VLO. 827 SANTA CRUZ VLO. 900 PANAMA VLO. 900 PANAMA VLO. 901 MAMI VLO. 817 COCHABAMBA	Hrs. 07:30 Hrs. 07:30 Hrs. 07:30 Hrs. 09:40 Hrs. 09:40 Hrs. 11:40 Hrs. 15:00 Hrs. 18:00 Hrs. 19:30 Hrs. 19:30 Hrs. 19:30 Hrs. 21:10	V.O. 800 COCHABAMBA V.O. 901 MIAMI V.O. 901 CARACAS V.O. 901 SANTA CRUZ V.O. 822 SANTA CRUZ V.O. 822 SANTA CRUZ V.O. 752 SUCRE V.O. 752 SUCRE V.O. 754 TARIJA V.O. 752 SUCRE V.O. 816 TRINIDAD V.O. 816 TRINIDAD V.O. 816 COCHABAMBA V.O. 846 SAO PAULO V.O. 864 SAO PAULO V.O. 864 SANTA CRUZ	Hrs. 07:20 Hrs. 08:30 Hrs. 08:30 Hrs. 08:30 Hrs. 10:35 Hrs. 10:35 Hrs. 11:00 Hrs. 17:15 Hrs. 18:35 Hrs. 18:35 Hrs. 20:30 Hrs. 20:30 Hrs. 20:30
--	--	--	--

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS

SANTA CRUZ 344411 344357

### LanChile

CHILE A BOLIVIA DIRECCION BOLIVIA		BOLIVIA A	CHILE			
078 B-737 y	DOM 076 B-737 y		VUELO EQUIPO CLASE		LUN-MIE-VIE 119 B-737	DOM 117 B-737
* 08:00	08:00	S	SANTIAGO	LI	17:30	y 18:55
10:10 10:30	10:10 10:30	LI S	IQUIQUE	S	15:25 15:05	16:50 16:30
11:05 11:40	11:05 11:40	LI	ARICA	S	14:30 13:40	15:55 15:05
** 11:20		ш	LA PAZ	s	13:00	1
* HORA DE CHILE ** HORA DE BOLIVIA	13:00	ш	STA CRUZ	s	S ACT BELL	12:40

aeroperu PERU A BOLIVIA DIRECCION LUN ME LUNISAB MIE 617 617 VIE SAB 1615 623 DIA VUELO 727-100 727-727-100 727-100 727-100 727-200 EQUIPO LI 11:25 06:20 06:20 14:00 LIMA 01:00 S 07:20 S CUSCO 07:50 07:30 AREQUIPA S 09:45 15:30 u TACNA (ILO) LI 16:00 S 09:45

04:25 LI SANTA CRUZ S SKORPIOS REPRESENTACIONES COCHABAMBA: Telf. 22227 - 29673

Chuquisaca



### dores conocerán informe nueva reforma educativa

B PRESENCIA). Los indicatos del sector urbanio conocer una amplia conocer una amplia de la conocer una el conocer el

phica victor rango Car-cario nacional de Edu-latia Melgar, será co-que se absuelvan las emos, mientras tanto or que no permitiremos de la educación, dijo la

e la color de la color de la privatización y la les educadores, pero del la explicación que entre en la color de la explicación que entre en la para hacer conogral la propuesta gu-

is des dignatarios de toda por el prefecto, ere y se espera con el propuesta, porque ligitar, a nivel del ma-ceminación, concreta-

A la reunión con el Vicepresidente y el Secretario de Educación astitrán también delegádos y asesores de la Pederación de Miestros, quienes podrán orient a las bisses, en una asamilea general que será programada para los próximos días.

La determinación final sobre la propuesta de reformar el sistema de la educación, debe ser necesariamente aprobada por el magisterio en su conjunto y a nivel nacional, aunque ya existen algunos distritos que rechazaron y nosotros también debemos hacer ocer muestro criterio al respecto, manifestó María Luisa Zeballos, al indicar que se convocará a una consultiva regional, después de la reunión prevista.

EMERGENCIA

EMERGENCIA

Por otra parte, el magisterio rural declaró emergencia contra la reforma educativa, porque se pretende implementar con lineamientos trazados por el Equipo Técnico de Apoyo a la Reforma Educativa (ETARE), que aplica las instrucciones dictadas por el Banco Mundial.

Esta reforma pretende relocalizar a 30 mil educadores y por ello nosotros nos adelantamos a presentar nuestro rechazo, porque no se justifica una acción como la descentralización, municipalización no la reforma del sistema educativo vigente, para favorecer a otracativo vigente del sector.

Beni(

Tormenta en Sucre

### Embajada alemana compró ladrillos y calaminas para casas de afectados

Familias pobres que habían quedado sin viviendas agradecen la

de Bs. 105.000- del gobierno de Alemania

cooperación -por un valor

SUCRE, 18 (PRESENCIA).- La embajada de Alemania, a través de la cónsul en esta capital Eva de Vilar, compró el viernes 216.000 ladrillos y 1.021 pieza de calaminas destinadas a la construcción de 12 viviendas para familias pobres ciuyas casas quedaron destruidas por una intensa tormenta que cayó sobre esta ciudad el 5 de noviembre pasado.

En un acto sencillo pero lleno de emoción y ante la concurrencia de altas autoridades de Chuquissaca, representantes de la prensa y organizaciones civicas, eléctivo, más de 100.000 bolivianos en efectivo, más de 100.000 bolivianos exclusivamente para la adquisición de frucción.

cacionsamente para la adquisición de materiales de construcción.

La cónsul Eva de Vilar, en palabras cargadas de alegría, dio que en nombre del gobierno alemán hacia entrega de "un pequeño aporte" fruto de la solidaridad con quienes sufiteron los estragos de una torrencial lluvia que afectó, especialmente, a quienes viven en los barrios periféricos de esta ciudad. "Es para mi un honor, en este momento, representar al gobierno de la República Federal Alemana que ha decidido torgar una ayuda a los damnificados consistente en unos 40.000 marcos alemanes que son unos 104.000 bolivianos que, según el Comité de Emergencia, se invertirá en la construcción de nuevas casas", afirmó.

La señora de Vilar destacó que la compra de los 216.000 ladrillos se hiciera de una comunidad campesina, La Barranca, donde sus habitantes están dedicados exclusivamente a la fabricación de ese material de construcción. "No alegra que se beneficie con la adjudicación a familias también pobres".

Gonzalo Aguirre, Gerente de Operaciones de CORDECH -institución que ado sin radecen la proper un valor DO- del Alemania destace el oblivia. "Es es un acto de consecuencia y solidaridad de alemania y destace el rol histórico que cumple Alemania en Boltvia. "Es es un acto de consecuencia y solidaridad de un pueblo sensible."

Digo que este aporte no es el primero núnico sino que a lo largo de los últimos años. Alemania apoya a todo el país para superar la extrema pobreza que soportan miles de campesinos. "Ese espíritu de ayuda es resultado de un corazón generos que tienen los alemanes", agregó.

La Secretaria del Concejo Municipal Betry Romero tamesta cooperación fue la cónsul Eva de Vilar. "Ella se commovió con la tragedia que sucedió. Y por supuesto escuchó la embajada alemana. Por eso pido que Dios le bendiga y bendiga, también a los alemanes", manifestó.

El comandante de la policia Fredy Castro en representanción de la prefectura y Defensa Civil expresó el reconocimiento del gobierno departamental a Alemania. "Interpretar las necesidades del pueblo, es muchas veces, lo más difícil. Pero en este caso Alemania interpretó bien la necesidad de la gente".

Tres representantes de las familias afectadas, madres de familla, agradecieron, invadidas de lianto, la ayuda del gobierno alemán. Una de ellas dijo que turveron que espera más de un mes la posibilidad de tener una casa, a yuda del gobierno alemán. Una de ellas dijo que turveron que espera más de un mes la posibilidad de tener una casa, errenos ya fueron ubicados en la zona de Patacón, un barrio nuevo ubicado a una lado del camino pavimentado al aeropuerto Juana Azurduy de Padilla. Ahí se construírá, para comenzar, unas 12 viviendas.



### te año nsportará más de 75 adas netas de carga

PRESENCIA). Durante la gestión 1993 goal de Ferrocarriles (ENFE) transporta-di toneladas netas de carga, preferente yrigo, procedente del sector importador gin anunció de su gerente de operacio-

sin anunció de su gerente de operacio-in Calizaya. go hoy que después de haberse superado cales y la huelga ferroviaria que ocasionó a se prevé transportar en la red Andina, arga consistente en 75.000 toneladas mer un índice normal del plan de trabajo

gerealiza desde diferentes estaciones estamos seguros que esto permitirá se perdidas, que afectarán en esta gesentilidades que se tenía previsto, acotó, a servicios ferroviarios se cumplen con e incluso se incrementaron algunas (aso de los viajes programados al Sur, soponer que el convoy del "expresó del ruta La Paz-Villazón y viceversa, corra vienes." a se de carga y pasajeros hacia Chile una demanda mayor, debido a la época ar y porque se incrementa el comercio año, manifestó Pedro Adrian, gerente de mearriles.

que pese a haberse presentado algunos amal Oruro-Cochabamba, los servicios alle no fueron interrumpidos y que se emergencia para limpiar la mazamorra entre subicos que se presento, entre las spaya e Irpa Irpa, a consecuencia de las desde las desde de las desde de las desde de las desde de las desde las desde de la desde de las desde de las de las desde de las de las desde de las de las desde de las de las desde de las desde de las desde de las de las desde de las desde de las desde se realiza desde diferentes estacion

emergencia para limpiar la mazamorra grios cúbicos que se presento, entre las spaya e Irpa Irpa, a consecuencia de las luviales s de emergencia trabajan de manera labilitar la vía y están garantizadas las fisatas, para confinuar con el transporte masporte de pasajeros por razones de spendido, indicó.

### Fundación Riberalta tiene plazo para entregar caminos

RIBERALTA 17, (PRESENCIA).— Los representantes del Fondo de Desarrollo Campesino que llegaron a Riberalta en pasados días, luego de verificar el avance de los trabajos de mantenimiento de caminos vecinales decidieron dar un plazo más a la fundación Riberalta para que esos caminos los entregue hasta el 20 de enero.

La Fundación Riberalta el pasado mes de agosto firmó un convenio con el Fondo de Desarrollo Campesino para la "Reparación" de cuatro caminos vecinales, por un monto de 150 mil dólares y que debieron ser entregados el 20 de noviembre.

de 150 mil dólares y que debieron ser entregados el 20 de noviembre.

Los ejecutivos de la Fundación señalaron que diversos motivos como las lluvias y el mal estado de las maquinarias impidieron que se cumpla con el cronograma de entrega, por lo que decidieron otorgarie otros 40 días para que cumplan.

Marcelo Onishi, vicepresidente de la Fundación dijo que ahora están trabajando a toda máquina incluso hasta por la noche, para cumplir con la entrega.

Los campesinos también están preocupados por esta situación, ya que la Federación de Campesinos también immó el convenio, para que se arreglen los caminos y se los deje transitables para la época de lluvias pero han visto que lo único que han hecho ha sido "raspar" el camino sin echarle ripto.

Onishi dijo por eso que los campesinos no deben preocuparse, porque la fundación cumplirá con su trabajo y dejará caminos expeditos para que ellos puedan sacar sus productos al mercado.

Los dirigentes campesinos señalaron que también se debe tomar medidas severas contra las empresas madereras que son las que más aprovechan los caminos tos deles debe tomar medidas severas contra las empresas madereras que son las que más aprovechan los caminos tun el Estado abre para los campesinos "Pero, estas empresas transitan en todo tempo dejando en lamentable estado los caminos y después no hacen nada por repararlos".

### Ratifican receso en Universidad

Universidad
POTOSI, 17 (PRESENCIA)Las autoridades de la Universidad
"Tomás Frías", han ratificado el
receso de actividades en esta casa
superior de estudios del 20 del
presente mes, hasta el 3 de enero
del sigulente año.
Virtualmente son dos semanas
de inactividad que habrá en la
universidad potosina, debido a las
fleatas de fin de año, como generalmente se acostumbra.
Debido al receso universitario,
queda en suspenso el conflicto interno que a nivel de estudiante de
la universidad potosina, se ha presentado desde el mes de noviembre.
El problema se originó en el
desconocimiento de las bases estudiantiles a los dirigentes de la
Federación Universitaria local, a
quienes se les acusó de traticionar
el movimiento estudiantil y autonomista.

SABADO 25 GRAN ESTRENO DE NAVIDAD

### Campesinos del Norte de Potosí censuran al gobierno

SIGLO XX, 17 (PRESENCIA).- Los campesinos de esta región, al finalizar su apliado en la madrugada de este viernes, decidieron censurar al gobier-no y a la coalición gobernante por aten-tar con la política los intereses del pue-blo y los campesinos de las cinco provin-

tar con la política los intereses del pueblo y los campesinos de las cinco provincias nortepotosinas.

El ampliado que duró tres días reunió aproximadamente 1.000 delegados de las cinco provincias: Bilbao, Charcas, Ibáñez, Chayanta y Bustillo, donde
ratificaron su rechazo a la política del
gobierno, al mismo tiempo condenan la
actitud del Vicepresidente de la República, por promover división en el sector.

El evento de los trabajadores campesinos del Norte de Potosi ratificó la
defensa de la hoja de coca y su apoyo a
los trabajadores cocaleros. El ampliado
recomendó al ejecutivo revisar la Ley
1008. Por otro lado, ratificaron su participación en el congreso de unidad de
los campesinos del país.

### Breves de Potosí

POTOSI. 19 [PRESENCIA].
Con motivo de la proximidad de las flestas de fin de año, se puede advertir que el comercio es cada vez más creciente en esta ciudad, debido a los altos índices de desocupación y la falta de fuentes de trabato.

ocupación y la faita de recesionado.

En determinados casos se observa que existen más vendedores que compradores, porque sencilamente no hay circulante. Existe de todo para comprar, pero no hay el dinero suficiente, especialmente en los sectores populares y mayoritarios de la población. Un claro reflejo de la crists y la recesión económica actual en Potosí.

### UN NUEVO CONFLICTO

Un nuevo conflicto de carácter regional podría desatarse en cualquier momento, por el anuncio del gobierno de cerrar en forma definitiva la Aduana Distrital de Potosi. porque al margen de algunos cuestionamientos que podrían existir a este organismo, se trata de una entidad de mucho beneficio para el departamento.

de una entidad de mucho benefi-cio para el departamento. Por esa razón, han comenzado a movilizarse las organizaciones civico-laborales de esta ciudad, así como las instituciones que captan recursos económicos a través de la Aduana Distrital, como la Corpo-ración Regional de Desarrollo, la Alcaldia Municipal y la Universi-dad "Tomás Frías", entre otras.

### TRANSPORTE AEREO

No obstante la crisis económica y las restricciones que existen en este aspecto en Potosí, debido al problema de la mineria, resulta alentador observar la creciente demanda de pasajeros del transprte aéreo desde y hacia la Villa Imperial, ya que por fin este importante servicio es permanente y diario, excepto los días domingo.

Son dos las empresas que prestan dicho servicio a Potosí; Aerosur y Trans Al. Esta última con las dos naves que alquiló de la ex-empresa potosína, la Linea Aérea Imperial (LAI), de propiedad de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí. Ambas empresas en algunos casos realizan de tres viajes por día.

por día.

DEMANDA DE PASAJES

A propósito del transporte, con
motivo de las flestas de fin de año,
una vez más se advierte una gran
demanda de pasajes en las diferentes "flotas" que cumplen diariamente el servicio terrestre de
pasajeros hacia las diferentes capitales del departamento así como
a Tupiza y Villazón.

Los propietarios de esas empresas de transporte, como siempre, se aprovechan de la situación
para elevar los precios de los pasajes en forma arbitraria y hasta
jes en forma arbitraria y hasta
de los viajeros y también de la prensa, contestan que el 21060 estabiece la libre oferta y demanda de
pasajes para fijar a capricho el
precio de los pasajes.

### Guía Profesional

### UROLOGOS

### lermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO MEDICO UROLOGO \$\text{y}\ \text{cirio}\ \text{diag}\ \te

LTAS 18:00 a 20:00 HORAS

### EMEP

### MEDICO LA PRENSA

To No 52 Tels. 321943 -341185

Dr. Victor H. Caussin Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP Dr. Juan C. Glasinovic Hs. 15:00 a 17:00

Juan C. Glasinovic Hs. 15:00 a 17:00 MEP Luis Palacios Hs. 17:00 a 18:30 CEMEP Alberto Andrade Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP 9. 330222 nández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP Ildonado Hs. 17:00 a 19:30 Ed

Dr. Jorge Fernández Frs. 12:00 a 19:30 Eu. Dr. David Maldomado Hs. 17:00 a 19:30 Eu. Scenz Tef. 343379 Dr. Alax Guttérrez Hs. 14:30 a 17:00 CEMEP Luis Nistahuz: Hs. 18:00 a 19:30 CEMEP Jorge Orellana Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP Alfonio Méndez Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP

Ur. Rolando Mojica Hs. 17:00 a 20:00 CEMEP Contor Pipo a Tet. 367:401 Wiltredo Rojas Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP Dr. Adhemar Dävalos Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP

CAMERINA Davalog 155: 16320 a 82-00 CEMEP
Dr. Juan Burgos Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Orlando Torricos: Hs. 17:30 a 19:30 Ed.
16 de Julio P. 8 Tef. 37:4395
Dr. Guillerno Sudirez Hs. 18:00 a 20:00 Ed.
Julio P. Sudirez Hs. 18:00 a 20:00 Ed.
Julio P. Sudirez Hs. 18:00 a 12:30 CEMEP
Dr. Julio Education 14: 9:30 a 12:30 CEMEP
Dr. Julio Education 14: 18:00 a 20:00 Av. Camardo
Dr. Bradi Lars 18:18:00 a 20:00 Av. Camardo
Dr. Julio Education 15: 18:00 Dr. Julio Dr. Julio Ed.
Julio Education 15: 18:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Julio Education 15: 18:00 a 20:00 Cemica
Dr. M. Tella T. 19:00 a 20:00 Cemica
Dr. M. Tella T. 19:00 a 20:00 Cemica
Dr. Fella T. 19:00 a 20:00 Cem

Dra. Mériam López Hs. 17:00 a 20:00 Centra-lando Companya de Camara de Comercio Dr. Erich Rada Ed. Petrolero Telf. 392978 Dr. Erich Rada Ed. Petrolero Telf. 392978 Dr. Erichio Losyvas Ed. Camara de Comercio Dr. 10 Telf. 3909222 Circa Camara de Comercio Av. Guach 1924 Telf. 325955 Av. Guach 1924 Telf. 325955 Autor Agus Camara de Camara de Comercio La Ediciaz Jaime Agusta Hs. 17:30 a 20:00 Ed. Montevideo P. 2 Telf. 322975 Adecidia a afiliados y público en general

### **ODONTOLOGIA**

### Dra. Lady Mollinedo M. ODONTOLOGA - ORTODONCISTA **ODONTOPEDIATRA**

U.S.P. -UNICAMP- S.P. BRASIL

AT.10:00 a 12:00 a.m. 15:00 a 20:00 p.m.

c/Batallón Colorados Nº 20 Es. "El Estudiante" P.B. Of. 5

Teléfono Oficina:365232 Teléfono domicitio: 330008 La Paz - Bolivia



### IMPLANTES DENTALES Dr. Raúl Burgoa V. CIRUJANO DENTISTA

Dentaduras FIJAS IMPLANTADAS, DENTADURAS INMEDIATAS, Puentes PIJOS EN EXTREMO LIBRE, PORCELANA, ENDODONCIA Y ORTODONCIA a niños y adultos ANASTESIA GENERAL, RAYOS LASER.

CONSULTORIO: Av. 6 de Agosto IV 28/92 Esquina Clavijo.
EMERGENCIAS: Tellis: 327447 - 353735 FAVOR MARCAR HORA

### LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general Laboratorios de aflamas uminus muux. Antanas un sangre en general, bioquímica, orinas, hecas, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz. Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Or. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665 DIRECCION:





### CORDEPAZ incrementó regalías madereras en un 100%

El ingreso por concepto de regalías madereras ha sido incrementado en el 100 por ciento con relación a la gestión 1992, gracias a un mejor control en los puestos de fiscalización, informó el presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, Oscar Arrien.

"Dentro de los logros de la actual gestión de CORDEPAZ, se encuentra la mejor administración de ingresos provenientes de recursos naturales. Esta política ha permitido que durante el último trimestre de 1993 los ingresos por regalías madereras se hayan duplicado con relación a 1992", señaló.

Arrien, citó como ejemplo el puesto de control ubicado en la zona de San Buenaventura, provincia Iturralde del departamento de La Paz, que de septiembre a diciembre de 1993, recaudó Bs 922.000, monto que significa un incremento del 100 por ciento con relación a la gestión 92, que en este mismo período tuvo un ingreso de Bs 453.000.

Este hecho, según el presidente de CORDEPAZ, se repite en los otros dos puestos de con-

"Adecuado manejo administrativo permite mayores ingresos", dijo.-Mejor control en puestos de fiscalización da resultados", agregó,-

trol de regalías madereras ubica-dos en Puerto Cabinas, provin-cia Itu-rralde, y Unduavi, pro-vincia Nor Yungas.

Los ingresos de estos tres pues-tos de control durante la pasada gestión, en el período enero-agos-to del 93, alcanzaron a Bs 977.000,

mientras que en los meses de septiembre, octubre y noviembre, correspondiente a la nueva gestión administrativa, superan el millón de bolivianos, explicó.

Con relación a los motivos por los cuales se lograron los notables incrementos. Arrien dijo que fue el adecuado manejo administrativo, que permite mayores ingresos, lo mismo que un mejor control en puestos de fisealización. "Se ha realizado un control más riguroso y sobre todo más honesto, puesto que los ingresos por regalias madereras deben retornar a la provincia

nar a la provincia Iturralde para la ejecu-ción de obras". En este sentido, ex-plicó que las alcaldías de

plicó que las alcaldías de lxiamas, San Buenaventura, Tumupasa, San José de Uchupiamonos, Carmen del Emero, Esperanza del Madidi y Tahua, disponen del 80 por ciento del total de los ingresos por regalías madereras en la provincia Iturralde. Estas alcaldías han conformado el denominado Fondo de Desarrollo de la Provincia Iturralde, entidad mediante la cual reciben el porcentaje antes mencionado, concluyó.

La Paz-El A

Alcaldía paceña pierde recursos económicos

### Trasportistas y empre explotan áridos ilegal

La alcaldía de la ciudad de La Paz, pierde ingentes recursos económicos por la explotación ilegal de áridos (piedra, arena, cascajo y otros) en la cuenca paceña, que realizan empresrios y transportístas, denunció el director nacional de la Asocición Terra Nova Libertis (ATNL), Jorge Dockweller Cárdenas, "En la ciudad de La Paz existen lugares de explotación intensiva, que lastimosamente la alcaldía no controla ni hay supervisión técnica, lo cual genera pérdidas cuatiosas en recursos económicos que podrían ser utilizados como ingresos para el municipio", dijo.

Agregó que desde hace tiempo llama la atensión de las autoridades municipales para que se solucione este grave problema que afecta a la ecología y produce grandes ganancias sólo para los transportitas de USIMACON y las empresas dedicadas a la explotación de estos recursos no renovables. Dockweller, quien asegura haber hecho un estudio pormenorizado del problema de explotación de áridos, señaló que existen grupos poderosos que explotan a un estamento marginal de la sociedad que son los "areneros", quienes "son escalavisados por los transportitas que pagan por una carga de arena unicamente Bs 50 y posteriormenete venden el material hasta en Bs 260". Un hecho a destacar de la explotación de los recursos no renovables, dijo, es que el sindicato de trasportistas -USIMACON- no paga ningún tipo de impuesto a la ciudad de La Paz obteniendo ganancias de más del 100 por ciento. Los "areneros" por otra parte, pagan a la alcaldía un impuesto anual por explotar los recursos destinados a la construcción.

"No existe control, los únicos Bs 30 son los que extraen ar a su vez son explotados per lor ejemplo, los transportas, arena en Bs 15 y 16, lo vende pagan mingún impuesto". Ta En lo que se refacile trabajan con la alcaldía, expligenerando ingentes peridados to de facturar una obra per correspondiente descuento in que se le esta vendiendo ma porque los áridos son de patrextraen los áridos ibremente. Por otra parte. Dockweile mente 1.200 familias que exen la cuenca paceña, viven en por los transportistas, vendien en la cuenca paceña, viven des por el peligo que significontaminados, aseguró. La recursos de los ríos, aseguró. La recursos de los ríos, aseguró presenten problemas de molmataciones, deslizamiento con el peligro de afectar las viven el peligro de af

Según futuro alcalde Clavijo

### El Alto buscará el 50% de ingresos en la autopista

El ganador de las recientes elec-

El ganador de las rectentes elecciones municipales de El Alto, el
"condepista" Flavio Clavijo, y casi
seguro alcalde de ese distrito,
anunció ayer que buscará mayores ingresos propios y permanentes en favor del municipio desde
distintas instituciones.
Clavijo, que se lamentó el jueves de haber ganado las elecciones, porque iniciar la solución de
los principales problemas de ese
distrito requiere de mucha valentía y capacidad de diálogo,
explicó que exigirá al Ministerio
de Transportes y Comunicaciones participar en 50% de los ingresos que tiene la autopista

interurbana. Agregó que solicitará al Parlamento dictar una resolución, autorizando al municipio
alteño para efectuar el cobro de
impuestos a todas las empresas
asentadas en ese distrito; también
pedirá al gobierno central emitir
una orden para que la comuna
pueda cobrar el impuesto (inmueble) del Aeropuerto de El Alto. Clavijo explicó que la participación en
los ingresos de la autopista debe
ser una realidad en los primeros
tres meses y, para ello, se efectuarán distintos trámites rápidos para
lograr el objetivo.

Añadió que para hacer que las
empresas depositen sus impues-

tos en El Alto, planteará un al-muerzo de camaradería con todos los propietarios y altos ejecutivos, a fin de consultarles sobre su pre-tensión, y después acudirá a los organismos del gobierno para re-gularizar el cobro. Junto a esa acción también se logrará, anunció que lo despos

Junto a esa acción también se logrará, anunció, que la gerencia de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación (AASANA) deposite sus impuestos en El Alto. Señaló que por el ingreso de vehículos al aeropuerto, donde hay una caseta que cobra peaje, la comuna alteña también participará en 50%.

Junto a ese propósito, dijo que

exigirá a la Bancada Parlamentaria Paceña que el Tesoro General de la Nación (TGN). Alcaldía de La Paz y Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) coparticipen, en favor de El Alto, con 50% y no con 12% como hasta ahora ocurre. Clavijo justificó esos requerimientos para dar solución a múltiples problemas, lo que sólo puede lograrse con la participación de todas las instituciones asentadas en ese distrito. No descartó la posibilidad de convocar a toda la población alteña para consultar acerca de sus propósitos y lograr el apoyo requerido en busca de mayores ingresos económicos. Anunció, además, que tiene comprometido el financiamiento externo de Bs 200.000.000, destinados a proyectos de inversión. No dijo qué tipo de obras serán iniciadas con ese dinero.

### Construirán pist aterrizaje en Chi

CHULUMANI, (ERBOL).- La Fuerza A lidad de construir, en esta capital, una pis lo menos 600 metros de largo. Una comis mayor José Uriarte Guzmán, inspeccie terrenos en los que podría ser construer 15 años se empezaron incluso los trabaterreno, en el lugar denominado El Parais 10 kilómetros de esta capital.

No se conocen las razones por las suspendido, aunque hay versiones que distancia de esta capital a la ciudad de La Pauna inversión de este tipo.

Uriarte no quiso dar mayores detalles dindicó que será el propio comandante de linforme sobre el mismo en una próxima Explicó que lo que se quiere es tener una menos, aterrice una avioneta.

Chulumani se encuentra a 120 kilóm La Paz y su ubicación es estratégica, pu centro de la zona productora de coca departamento.

departamento.

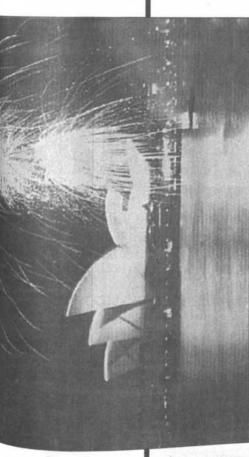


Directed by CLINT EASTWOOD 'P

SABADO 25 GRAN ESTRENO DE NAVIDAD

DE SOLD STUDIO





Estallido de fuegos artificiales sobre el artificiales sobre el teatro lírico de la bahía de Sidrrey, festejando la nominación de sede de las Olimpiadas del ela Olimpiadas del año 2000.

sta época de fin de año abunda en restimenes, y
y as es una costumbre haere el cuadro de los
Logicamente, no costumbre haere el cuadro de los
Logicamente, no todas las redacciones an itodos los
cronistas van a penara del mismo modo. Es posible que
haya una diferencia de critero que entre lo que anoitanos a
contunación y lo que piensas muchos de mestros jectores, seguidores de las noticias internacionales. Pero la
costumbre manda, y entones decimos que estos fuerios.—Iso principales sucesos deportivos mundiales de
este año 1993.

1) LAS ELIMINATORIAS DEL MUNDIAL DE FUTBOL Y EL SORTETO DE AYER.

Centenares de partidos en todos los continentes. Varios "grandes o favoritos" que no se clastificaron; y agumas sopresas apara que conentiaran los entendidos.

Conocidos los veinticuatro nombres, restaba la ceremonia de ayer, la apasionante lista de los partidos, con fecha y hora, y todos los detalles que ocupan varias páginas de este Anuario.

### 2) STEFFI GRAF, CASI IMBATIBLE, CASI PERFEC-

Es menos famosa que algunos futbolistas, pero volvió a ser en 11993 e la finórimo de la tenista garadora, a ser en 1993 e la finórimo de la tenista garadora, indimero uno. Lo demostró en Roland Garrísé (5 de Junio); en Wimbledon (3 de Julio); y en el Abierto de los Estados en Wimbledon (3 de juno). Unidos (11 de septiembre).

consagró como campeón mundial en

el salto con

Sergei Bubka, por consecutiva se

cuarta vez

3) SERGEI BUBKA, UN FENOMENO EN LO ALTO. El urraniano repitió, tal vez con una menor cantidad de plusmarcas, lo que hizo en temporadas anteriores, y volvió a ser el grande del salto con garrocha. Se ciasilico. campe**ón mundial por cuarta vez consecutiva**, cosa que no consiguió ningún otro atleta. Y uno espera (desea) que el fenómeno no se haya agotado.

### 4) NIGEL MANSELL, CAMPEON DE LAS DOS VERE-

Pasó de ser campeón en la Fórmula Uno, cosa nada fácil, a ganador del torneo de la Fórmula Indy, que tien en varios de sus óvalos una especie de trampa para los recién llegados. Mansell, inglés de pura cepa, les mostro a los norteamericanos que tene la pizca de locura y el notable

Miguel Velarde Tapia.

### ESTE AND QUE NOS HIZO DIFERENTES...

Ya no es preciso repetir la cantaleta malos-que nos hicieron diferentes y pasada la Eliminatoria llevaron transcurrido dejó muy poco, y que una buena noticia a todas partes. volvemos a confiar en el venidero. el nombre de nuestro país como Ahora tenemos ilusiones, y ocho No estamos obligados a escribir, resultados de fútbol-porque como otras veces, que el año contamos los buenos y los de tantos anuarios.

veces incapaz de retribuir a la gente todo lo que nuestra gente le daba--y exigente, siempre mimado, muchas Toda la Nación recibió mucho del entonces el balance de este 1993 resulta distinto y convida a tener fútbol-ese deporte siempre optimismo.

última página-pese a que todavía le cierre quiere pedirle algo a ese muy mes--y esta simbólica página de quedan unos días al duodécimo El Anuario suele ser como una cercano 1994. Que no solamente el fútbol nos haga felices. Que todos los deportes sean feliz-como la clasificación para el Mundial-recibamos en el año que alentados y apoyados. Que si no se acerca varias buenas nuevas. más pequeñas tal vez, pero tenemos una gran noticia importantes. Tenemos ganas de seguir sintiendo que el deporte es un pulmón de nuestra Bolivia.



Las Eliminatorias







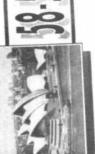












0

Los memorables de 5 deportes. su separata Reclame

y otros temas de actualidad · El sorteo del mundial en el Cuerpo "B".

de automovilismo.

CORREOS BANKESA DE CORREOS DE BOLIVA.

GIPL GIINO ORREOS... EL MILAGRO DE FIN DE AÑO... EL REGALO ES EL CAMBIO QUE SE GENERA EN CORREOS. .P.I. GIRO POSTAL INTERNACIONAL

Palacio de Comunicaciones Telf. 378297

Miguel Angel Noro Juan Manuel Peña Sandy, Gustavo Quin teros, Sergio Rivero guel Rimba, Marco

CO Y AUXILIAR: Xa bler Azkargorta, entre-

Arago. tes téc-

L u 1 s

ni, médico; Omar Ro-cha, fisioterapeuta; Oscar Rodríguez, uti-



criticas algunas que inclusive pusieron en tela de juicio la capacidad del entrenador. Conviene detenerse en este último cotejo, por cuanto el resultado adverso provocó ácidas perdió ante Perú en lima, y frente a Chile, en la Paz

La Copa América - en Ecuador - estaba a la

## Barcelona, España. Hubo tiempo para dos amistosos: con Lérida y Elche. Si antes se habia desvinculado - por motivos particulares - Marcos Ferrufino, después de la estancia en tierras catalanas lo hizo Viadimir

eliminatorias

de las

La inédita hazaña

Unidos. Primero, una esperanza; des pués una realidad. Las páginas que siguen rememoran probablemente el hecho deportivo más importante del año para el país. Habria - como no - mucho para recordar. dejara sentir. La dirigencia reaccionó con sere-nidad. Pidió tiempo y paciencia. En un año de Copa américa y eliminatorias

Es por eso que hemos dedicado una página a cada cotejo. Ocho capítulos inolvidables, aun aquellos de Recife y Montevideo con resultados mo López para que integrara su cuerpo técnico en el que también tuvieron cabida Carlos Ara-gones. Victor Barrientos, Luis Orazoo, Miguel Elias Zaiduni, Raúl Morales, Omar Rocha y el tiempo no podía perderse. Azkargorta trajó al también español Anto-

A principios de enero comenzaban a surgir nombres de convocados.

De vuelta se jugó, en Los Angeles, un amis-toso con Estados Unidos. Terminó empatado. Los amistosos continuaron con derrotas: se

Dicen que en el fútbol la trica Jugadores -cuerpo técnico - dirigentes puede - si marcha unida - ser la clave del éxito. En este caso, habría que añadir un cuarto de la Federación había contraído el compromi-so de participación en la Copa Nehru y 18 Jugadores partieron a ese lejano país con un mínimo margen de preparación y con resultados que sin ser buenos tampoco resultaron del A tener en cuenta que la anterior directiva

después fueron sedes de un trabajo con mira Inmediata en los partidos con Paraguay por la formalidad. Cochabamba primero y Santa Cruz todo negativos. Copa Paz del Chaco a la postre ganada después de varios A mediados de febrero el trabajo ganó en

vista. Constituía un excelente banco de prue-bas para lo que después vendría. El torneo de referencia encuentra en otro lugar de esta edición un capítulo especial, pero conviena recordar que los partidos ante Argentina, Co-lombia y México dejaron como conclusión que

había mejoría pero que también era necesario corregir deficiencias en materia ofensiva. Se acercaba la hora definitiva.

asistió a los Campeonatos Mundiales de 1930 y 1950 en calidad de invitado. El de Estados Unidos lo aguarda como meritorio clasificado.

como se recordó varias veces

Centroamérioca con tres partidos. Conviene anotar que el conflicto de los Conviene anotar que el conflicto de los futbolistas - aquel que obligó a suspender el

titular - a enfrascados en Copa Libertadores de América Si la Federación tenía en Guido Loayza - su itular - a un hombre de Bolívar la comisión seleccionadora no le era en menos con Percy

bres sobraron, pero a mediados de noviembre surgió el elegido: Francisco Xabier Azkargorta,

un vasco que además de entrenados acesas ha títulos de médico y periodista.

Algunos desubleados - no todo el periodismo nacional, como tiempo después se pretendió generalizar - pusieron de manifiesto escepticismo y dejaron que su desconocimiento se

elemento: el público

El 27 de septiembre de 1992 era elegido Guido Loayza Mariaca como presidente de la rederación Boltviana de Fútból.

Como es costumbre en estos casos, nom-Con una situación económica de relativas posibilidades se programaron varios amistosos. Recuérdese, por ejemplo, los jugados con Chile, en Arica; y aquellos ante FABOL y Ciclón

disputados en canchas nacionales.

En abril tuvo lugar un hecho inédito,
El plantel nacional partó a Europa para un
cilo de trabajo en el Centro de Aito rendimiento en

Arrancaba una gestión que en materia Ocurría en Sucre durante el congreso de la

ompetitiva presentaba

Ya sabiamos que Brasil, Uruguay, Ecuador y Venezuela estaban en nuestro grupo. De los cinco los dos primeros habrían de obtener la clasificación. das para la Copa Mundial de 1994. varios desafios pero de varios años. El mes siguiente permitió una mini gira por

Loayza sabía que uno de los aspectos esen-ciales pasaba por la contratación del seleccioguayos, sin desmerecer el innegable progreso del balompié ecuatoriano. siempre los candidatos eran brasileños y uru-Dura tarea; mas no imposible aunque como primer campeonato liguero - también se hizo sentir en el seleccionado nacional. Por otro lado el plantel se aprestaba y actuaba sin los jugadores de Bolívar y San José

n fase eliminatoria con una marcada expecia, y tiva. La gente saltó a las calles aún en las jornadas de contrastes. El estadio Hernando Siles vivió cuatro tardes de fiesta. Los futbolistas no se cansaron de recibir muestras de naprecio. Un fenómeno digno de análisis. Por estos dias, cuando el año se va, y cuando dede ayer se conoce quienes serán los rivales de primera fase, ya se palpita lo que na será para Bolivia la gran competencia: el n Mundial.

ELIMINATORIAS rry, Luis Cristaldo William Ramallo, Al-varo Peña, Jaime Moos Borja, Milton Mel-gar, Modesto Soruco Mario Pinedo, Julio luan Carlos Ríos CUERPO TECNI-DELANTEROS VOLANTES: Mar-Ramiro



Javier Azkargorta



17-Miguel Murillo Sa-ravia: Ex-arquero de Oruro

selección croata, muerto a los veintinueve años a raiz de un accidente de tránsito. 15-**James Hunt:** Ex-pi-

toyal y de la Selección Na-

19-Carmelo Faraone:

loto inglés de la Fórmula Uno. Tenía cuarenta y seis años y sufrió un infarto.

dabia sido campeon mun-

Rojas: Ex-futbolista y juez cruceño. Fue fundador y

7—Drazen Petrovic:

so ex-boxeador peruano, de cincuenta y nueve años, que había sido campeón sud-

Gran basquetbolista

15-Roberto Saucedo

ra: Conocido basquetbolis-ta uruguayo. Un disparo acabó con su vida.

primer Presidente del Cole

El fútbol y su selección lograron una identificación general. El país todo vivió la Palabra especial merece en este recuento la participación del hincha, del aficionado, del

### JULIO

Ex-basquetbolista y entre-nador de Santa Cruz, que ambién fue delegado de la Academia Tahuichi".

28-Carlos Carrera: Diri-

les durante un combate.
30-Marco Magaña: Piloto mexicano de automoviismo, que sufrió un acci-

de mucho suceso en los cam-peonatos de España. Murió

Rommel Fernan-

raiz de un accidente de

coche de Fórmula dos.
30-Mel Roes; Arqueroingles de fitabol, del club Sheffield United. Tenia veintiséis años, y fue víctina del cánados, y fue víctina del cánados.

argentino, que vivió duran-

10-Juan Carlos Gallar-

te muchos años en La Paz

10-Francisco

Quiroz:

Tenía solamente once años y sufrió un paro cardiaco. de Universidad Católica. 30-Laura Duval: Nada 13-Davey Allison: Piloto norteamericano de fórmula Náscar. Tenía treinta y dos años y sufrío un accidente de helicóptero.

con la policia.
13-Max Terrazas: En-

trenador cochabambino sus dias en un incidente

útbol que trabajó en los clu-

5-Rubén Omar Teche-

1º-Mauro Mina: Famo del club Bolívar. 25-**Guido Solíz:** Juez palión: Recordado futbolista 14-Guillermo

OINIU

sonas desconocidas. 27-Clemente Guzzoni: cerno de futbol Futbolista uruguayo que sufrió un accidente de tranque fue asesinado por per-sonas desconocidas. 26-Angel Tamayo: Pilo-

de radicaba. 28-Reggie Lewis: Conosito en Honduras, pais don-

dial en 1976.
22-Félix Antequera:
Ex-puglista, que fue campeón nacional en dos categorias: pluma y gallo. ese deporte en Santa Cruz de la Sierra. 29-Lorgio Rojo Franco: Ex-volcibolista y dirigente de un paro cardiaco puso im a su vida, a los 27 años. cido basq americano, de los Celtics.

Selección de Zambia

Jorge Hochmann

4—Jorge Hochmann:
Cronista del fútbol. autor de
un libro sobre los clásicos
entre Bolívar y The Strongest. Locutor de programas
deportivos durante muchos campeón mundial de tres 13-Raúl Estremadoiro:

9-Marco Esteban Ia-Director técnico de fútbol de salón en Santa Cruz. 18-René Dreyfus: Ex-piloto francés de automovi-

veintiún 23-Martín Gonzalo Grau: Joven jugador argen-tino de rugby, de solamente lismo, que tuvo grandes ac-tuaciones entre 1925 y 1940. palazos por personas no

rigente austranano dei nu-bol. Fundador de la Federaión de ese país. 26-Sam Papasavas: DI-

OCTUBRE

varios países (Argentina, Chile y Colombia) donde popularizó el apodo de Titina as filas de 1º-Segundo Castillo: Ex-Sport Boys, y en

desde 1979. 28-Valentín Suárez: Propietario y Presidente del Club Italiano Sampdoria Prestigioso dirigente argen-tino del futbol, ex-Presidenl'enia setenta y cinco años. l'4-Paolo Mantovani: tociclismo que pereció a portugués de mo-

te de la AFA. Tenía 77 años 2—Maria José Fajardo:

NOVIEMBRE

lamente dieciséis años.

5—Mario Cecchi: Presidente del club italiano Fio-Este recuento fue ce-rrado, por razones de edición, el veinte de no-viembre pasado.



Alfredo Gonzáles

Luis G. Morales

categoria, que sufrio un ac-

nio de España, en Jarama idente durante el Gran Pre-

Humberto Selvetti:

29-Macario Silvano:

ie plata en l

os Juegos Olim-

Pugilista filipino. Sufrió irre-parables lesiones cerebra-

chetti: Ex-jugador argenti-no de rugby, que falleció a los 38 años a raiz de un

accidente de tránsito.

10-Armand Vaquerin:
Ex-jugador francés de rugby que brilló en la selección
de su país. Murfó en un
tragico episodio de ruleta

Ex-basquetbolista argenti-no y luego entrenador. Inte-gró el equipo que ganó el torneo mundial de 1950. 24-Leopoldo Contarbio:

27-José Manuel Maran-te: Ex-futbolista argentino. fue zaguero de Boca Ju-niors y la Selección. 29-Carlos Arrieta: Perio-

Sliminatorias del Mundial a, que sufrió un parc cardía o en el Estadio "Centenario" lista deportivo de Venezue-

### SEPTIEMBRE

7—Gabor Zsiboras: Arquero de la selección húngara de fútbol. Un coágulo de sangre terminó con su vida a los 35 anos. 12-Carlos Arbiza Fale.

había actuado en varios ro: Campeón uruguayo de rallys en esta temporada. Sufrió un accidente de ca-14-Julio César Villagra:

no. Tenia 54 años.

Ex-entrenador argentino de fútbol. Trabajó en varios clu-bes, entre ellos Boca Ju-

### AGOSTO

8—Ezequiel Navarra: Ex-billarista argentino. Fue 15-**Duverty Aráoz:** Re-cordado jugador de fútbol. Esposo de Doña Julia Iriarte. equipos. Puso fin a sus días

moso ex-arquero del futbol argentino. Ganó fama durante un partido ante la se-lección inglesa, en el Esta-dio londinense de Wembley. 15-Miguel Rugilo: Fa-so ex-arquero del fútbol

> mano, de gran trayecto-ria. Tenía cincuenta y 7—Igor Turcin: En-trenador ruso de balon

rentina. Tenía setenta y

Carmelo Faraone

nueve anos.

9-Francisco Zulua-

club Nacional, asesinado a Entrenador ecuatoriano, del 23-Héctor Morales: los 64 años ga: Famoso ex-zaguero colombiano, de Millona-

10-Eugenio Calla: Rea selección del 1962. Murió a

futbolista argen-

tino. Jugó en nuestro país y luego triunfó en el suyo. Falleció a los 60 años.

nia 88 años alemán de fútbol que temoso ex-director técnico 11-Paul Osswald: Fa-

listi: Dirigente

a los 71 deración de Boxeo. Murió Presidente del Club Roma y ex-Presidente de la Fe-3-Armindo Ribeiro: : Dirigente italiano.

le**-Carlos Roca Agui-**lera: Fue jugador de tenis e importante dirigente de ese deporte en Sanraiz del accidente que sufrió en una prueba in-

Deportista de Nicaragua, fi-gura del taekwondo. Había sido campeona nacional y centroamericana. Vivió sotragico suceso. levantamiento de pesas. Murió a los 49 años en un

Estas páginas resultan tan amar-gas rentes motivos, es algo más que un resumen dicho en varias o se trata de un gadas al deporte por difetriste. Como hemos naje, de una de quienes nos dejaron, figuras deportivas o personas IIpostrer homeconvocato nuestros Anuarlos. El recuento portunidades cuerdo

## Z



Mario Murillo



ENERO

4—Mario Murillo Ucuma-ri: Médico. Fue Presidente del Club San José entre1987 y 1988. Se le dio su nombre al

ció a raíz de un accidente de tránsito, 12-Joe Booher: Piloto nor-teamericano, de la formula Nas-

loto polaco de rallys. Murió a raíz del vuelco de su coche. car, que sufrio un accidente. 20-Mariam Bublewicz: Pi-

> torneo liguero del presente año.
> 7—Carlos Sos: Ex-campeón argentino y sudamericano de natación. Tenía setenta y seis 7-Juan Carlos Rojas: Pe-

21-Jacobo Permindezi Mo-tociclista mexicano. A ratz de un accidente en la pista princi-pal de su pais. 24-Robert "Bobby" Moo-re: Notable futbolista inglès, que fue campeón mundale ni 1966. Habia soportado, calladamente

cer que acabó con su vida. 28-Emílio Peredo Revollo: Ex-futbolista del club Litoral y de la selección paceña.

lista y entrenador argentino.

14-Edvaldo: Futbolista
brasileno. Jugó en los elencos
de San Pablo y en la Selección
de su país.

riodista deportivo de Sucre. 11-Hugo García: Ex-futbo-

### MARZO

competencia.

8—Edwin Vásquez: Figura
peruana del tiro deportivo. Campeón olimpico en los Juegos de 6—Miguel Hassan: Piloto argentino de motonáutica, que sufrió un accidente durante una de su pais.

14-Corrado Angulo: Ex-lugador de futbol del Club Boilvar. Integró la Selección que
asistó al Mundial de 1930.

24-Héctor de Bourgoing.
Ex-fubblista de la selección
argentina, de extusos paso por
el futbol francés.

1948 en 1

2-Michael Klein: Futbo-lista rumano. Jugaba en Ale-

FEBRERO

21-Alfredo Gonzáles: Ex-dirigente de 31 de Octubre y de la AFLP. 23-Sergio Rojas: Ex-juez

habambino de futbol. 26-Reuben Fine: Gran ajezas: Destacado ex-basquetbo-lista y futbolista., que radicaba drecista y tratadista norteame-ricano del juego ciencia. 28-Armando Murillo Caen Santa Cruz. 3—Onar Dario Cañas: De-lantro colombiano delciub At-letto Nacional, muerto a bala-zos en un confuso episodio 6—Arthur Aaba: Gran te-nista de los Estados Unidos, y el

más notable, sin duda alguna, de los jugadores de color. Vícti-ma de una cruel enfermedad de nuestros días, de la que el mis-mo Ashe había

### ABRIL

4—Ramón Anchist: Juga-dor peruano de fútbol. Victima

nasta rusa. Campeona mun-dial de gimnasia rítmica. Falle-11-Oksana Kostina: Gim-



Eugenio Calla

de un absurdo accidente, al ser golpeado por una hélice del avión que lba a abordar con sus com-

pañeros de equipo.
6—Miguel Angel Gómez:
6—Miguel Angel Gómez:
Atleta español, campeón de su
país. Murió como consecuencia
de un accidente de transito. un accidente de transito. 15-Uwe Beyer: Destacado Lanzador de

Olimpicos.
18-Wade Knutson: Salta18-Wade garrocha, de 21 años.
Encontró la muerte a raíz de un lamentable accidente mientras martillo que llegó a conquistar la medalla de bronce en Juegos

saltaba.

20-**Sedyn Hall**-Adams: Exalde norteamericana, velocista, que conquistó la medalla de plata olímpica (80 metros convalias) en los Juegos del vallas) en los Juegos del

21-Luis Guillermo Morales: Ex-futbolist que vino del Perú y alcanzo renombre en nuestro medio. Luego fue cronista de-portivo de prestigio, y tuvo la alegría de ver que sus hijos se-

guían sus pasos. 23-**Antoine Gobert:** Impor-tante dirigente belga del fútbol opeo. 27-Selección de Zambia:

nador y dingenes, murieron en in gava ecidente de avación courrido cerca de las costas de Cabon. Fue la tragedia deporti-va del año que está finalizando. 30-Eduardo Uzin Sanjinez: Dieciocho integrantes del Se-leccionado de fútbol, el entrenal de nuestro juego-ciencia

1º-Noboyuki Wakai: Moto-

N No podía desperdiciar la oportunidad tenía que demostrar que merecia integrar esta selece partido inolvidable" Una cosa era cierta: no podía

De comienzo un disgusto,
La mala atención en el Hotel Intercontinental, donde la delegación encabezada por Percy Taxa debió
esperar largamente la disposición de habitaciones,
vanamente reservadas con anticipación.
A este primer encuentro, Bolivia llegó sin Carlos
ición itencia, Jaime Moreno, Iván Casullo, Mario
Pinedo, Miguel Angel Noro, Modesto Soucio, Juan
Carlos Rios y Roberto Perez.

Llegaba - como se dijo en ese momento - la hora de la verdad.

### LA HORA DE RAMALIO.

Empero. Xabier Azkargoria disponia de una carta bajo la manga: William Ramaldo, un jugador de espe-ela disposición a la hora de vestir la casaca verde. No faltan, por ello, quienes afirman que el goleador ha

"Respetamos a Venezuela, los equipos que ante-riormente eran débiles han acortado distancias y eso no lo vamos a descubrir ahora, por eso es que ventinos a jugar como si lo fuéramos hacer contra Brasil", declaraba el técnico vasco apenas pisó territovívido sus mejores jornadas con los colores del repre-sentativo nacional, muy por encima de cualquier valo-

rio venezolano. El calor y la humedad constituían elementos aleda-

### Y VENEZUELA?

rias", sostenía Ratomír Dujkovic, el entrenador serbio

ELIMINATORIAS

Princro, porque era el debut.
Princro, porque los puntos a disputarse con Venebespués, porque los puntos a disputarse con Venezuela resultaban en apariencia accesibles, habida
cuenta de los antecedentes del rivai, más aún si se los Con esa idea, la noche del 16 de julio se emprendió

el viaje. Puerto Ordaz, en el Estado Bolívar, esperaba a la

De acuerdo a lo acontecido en la Copa América y en algunos de los cejetos preparántoros. Advaro Peña y Jalme Moreno eran los grandes candidatos a constituírse en el hombre de punta que el esquema táctico.

ños, que, de todos modos, no dejaban de causar Inquietud, a pesar de la experiencia de Copa América en cálidas ciudades ecuatorianas.

Poco menos que una gran incógnita. El interogante pasaba por saber cómo podría ren-dir sin contar, al menos para el primer compromiso, con Stalin Rivas, su futbolista de mayores pergaminos

en el contexto internacional.
Si bien es cierto babia mostrado, en el certamen de Ecuador, algunos aspectos interesantes, ahora la figura resultaba distinta.
Venezuela, como todo local, se veía con la presión de

ganar y. en lo posible, de establecer una clara diferen-cia de gol.

"Vamos a aprovechar todas las ventajas que pueda darnos Bolivia. Tenemos conocimiento que es un bun equipo, que tiene importantes indivi-andidades, como Etcheverry y Meigar, pero trata-remos de ganar para comenzar bien las eliminato-

### "ALGO NUNCA VISTO".

Polideportivo Cachamay. 33 grados de temperatu-ra. Algo así como doce mil espectadores, entre ellos muchos bolivianos radicados no sólo en Puerto Ordaz. Desde Caracas, por ejemplo, arribaron varios centenaA los 14 minutos del primer tiempo, un balde de agua fria. Oswaldo Palencia remató de lejos, la respuesta de Darío Rojas no tuvo solvencia y Venezuela se ponía arriba. No es que el dueño de casa fuera realmente mejor. Empero, el comienzo bollviano tampoco despertó el entusiasmo ni mucho menos.

La desventaja no provocó - primer mérito nacional desesperación.

WILLIAM RAMALLO Nos la contó:



da de Etcheverry. Sánchez empató a los 27 minutos. Ramallo, des-pués de una muy bue- na acción por derecha, logró el

na acción por derecha logó el Ramailo cazó un rebote en el área e hizo el sexto.

Ramailo cazó un rebote en el área e hizo el sexto.

Ramailo cazó un rebote en el área e hizo el sexto.

La rúbrica corrió por cuema de Sánchez, con un sets minutos del far perece osnobrerlos al perece osnobrerlos al canada de la primera el capa, alcanzaba remontó la desventaja y pusimos de manificato que

Nuestras pagnas titularon con un elocuente "pare-cia algo de fubol facción". Se esperaba una victoria, pero ni el más optimista de los seguidores supuso que seria por seis tantos de éramos mejores", rememora Ramallo. el tercero.
Bolivia se dio
una fregua duran.
te quince minutos
del complemento.
Después, fue una

"Hemos conseguido dos puntos y todavia que-dan catorce en juego; entonces, tenemos que seguir machacando e insistir con el juego", explicaba diferencia Se acuerda del cabezazo de Rama-llo? Fue el cuarto. Sánchez, en el

aplanadora,

Primera jornada de flesta. El Prado, en La Paz, sintetizó la euforia que parecía anticipar lo que vendría Azkargorta a quien quisiera escucharlo. 18 de julio.

> partido de una saco excelente jugaquinto.

después.
"Esta victoria tiene que servir de ejemplo".
manifestó el a la sazón Presidente de la República,

"Una Bolivia con futbol dinámico nos aplasto. Comenzamos nosotros la fiesta, pero al final tuyi-mos que asistir a nuestro propio funeral", señalo el "Correo del Caroni", manutino editado en Puerto Op-

El martes 20, por la mañana, el grupo se encontró en El Alto con un caluroso recibimiento. Era el tributo para una actuación inédita, histórica. Venezuela ya era pasado. El objetivo próximo se llamaba nada menos que Brasil...

### LA SINTESIS.

VENEZUELA (I). José Gómez: Carlos García (Héc-tor Rivas). Alexander Echenque (Ricardo Millio), Luis Morales. Leonardo Gonzales, Marcos Mathias. Sergio Hernández, Edson Rodríguez, Oswaldo Palencia, José

Marco Etcheverry (Ramiro Castillo), William Ramallo (Alvaro Peira).

GOLES. Palencia (V), 14 °PT; Sánchez (B), 27 °PT; Ramallo (B), 29 °PT; Cristaldo (B), 39 °PT; Ramallo (B), 15 °ST; Sánchez (B), 18 °ST; Ramallo (B), 22 °ST; Sánchez (B), 26 °ST.

Drugio el costarricense Bernie Ulloa, asistido por sus compatriotas Víctor Alvarado y Jorge Cantillano. Dolgetta, Pedro Camacho.

BoLVIA (7). Dario Rojas; Carlos Borja, Marco Sandy, Gustavo Quinteros, Miguel Rimba, Luits Cristaldo, Milton Melgar, Julio Baldivieso, Erwin Sánchez, taldo.





CASA DEL TIGRE:

GIMNASIOS - SALA DE TROFEOS SALONES DE REUNIONES Y

FIESTAS - BIBLIOTECA - SAUNAS HIDROMASAJES - RESTAURANT -





El Directorio del Complejo Deportivo The Strongest - Achumani, desea a los señores socios y sus distinguidas familias FELIZ NOCHE BUENA Y

Complejo Deportivo Achumani - Zona Sur Telfs. 791081 - 791083 offemas Colon512 Telfs. 364377 - 340672 Club The Strongest Sede central Colón \$12 Telfs. 372104 Casilla Correo 20432

LA PAZ - BOLIVIA

La Paz, diciembre de 1993 VENTUROSO AÑO NUEVO





PISCINES - PELONE RANGUE INFANTIL CHINGHAS DE TENIS SHASHAOTES - TORIUP

VOLEIBOL - BESQUETBOL -RAQUETA - PATINAJE





que sortea el GORDO de los GORDOS!!

NACIONAL de B. y S.

regale FELICIDAD





con LOTERIA

